



Creating healthy spaces



Algarve®



Handleiding  
Notice de montage  
Anleitung  
Manual

## INHOUDSTAFEL

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies	5
2. Bouwtypes & afmetingen	8
3. Montagevoeten	10
4. Montage van de voetplaten	12
5. Positie van de montagevoeten	12
5.1 Vrijstaand bouwtype	12
5.2 Gevelmontage bouwtype	14
6. Plaatsen van de montagevoeten	18
7. Positioneren kaderprofielen	22
8. Montage van het kader bij vrijstaand bouwtype	24
9. Koppelbalk monteren	26
10. Controle diagonalen	28
11. Plaatsen afdekkappen	30
12. Afdichten binnenkant hoekverbinding	34
13. Montage van de lamellen voor Pivot volgens stap van de lamel	38
14. Montage van de lamellen voor Pivot per mm	42
15. Montage van de motor	50
16. Aansluiten stuurkast + instellen bediening	52
17. Aansluiten van de externe antenne	56
18. Terugkeren naar de fabriekinstelling voor motor en LED verlichting	58
19. Monteren van de Lineo LED lamellen (optie)	60
20. Afwerking	62
21. Montage van Protecto	64
21.1 Plaatsen van de glijblokjes op het afsluitprofiel	64
21.2 Aanbrengen van de beschermingstape op de lamel	66
21.3 Monteren van het afsluitprofiel	68
22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)	70
23. Montage Fixscreen 150 F (> 4,5 m)	76
24. Montage Loggia® schuifwand	82

## TABLE DES MATIÈRES

1. Instructions importantes de sécurité et de montage	5
2. Types d'installation & dimensions	8
3. Pieds de montage	10
4. Montage du socle du pied	12
5. Position des pieds de montage	12
5.1 Type d'installation autoportante	12
5.2 Type d'installation montage sur la façade	14
6. Installation des pieds de montage	18
7. Positionnement des profils cadre	22
8. Montage du cadre en cas de type d'installation autoportante	24
9. Montage de la poutre de couplage	26
10. Contrôle des diagonales	28
11. Montage des plaques d'obturation	30
12. Étanchement du côté intérieur des jonctions d'angle	34
13. Montage des lames pour Pivot selon le pas de lame	38
14. Montage des lames pour Pivot au mm près	42
15. Montage du moteur	50
16. Raccordement du boîtier de commande + programmation de la commande	52
17. Raccordement d'une antenne externe	56
18. Revenir au réglage usine pour le moteur et l'éclairage LED	58
19. Montage des lames Lineo LED (option)	60
20. Finition	62
21. Montage de Protecto	64
21.1 Pose des blocs de coulissement sur le profil d'obturation	64
21.2 Placement de la bande de protection sur la lame	66
21.3 Montage du profil d'obturation	68
22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)	70
23. Montage Fixscreen 150 F (> 4,5 m)	76
24. Montage d'un panneau coulissant Loggia®	82

## INHALTSANGABE

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise	5
2. Bauarten und Abmessungen	8
3. Montagefüße	10
4. Montage der Fußplatte	12
5. Position der Montagefüße	12
5.1 Freistehende Bauart	12
5.2 Bauart Fassadenmontage	14
6. Platzieren der Montagefüße	18
7. Positionieren der Rahmenprofile	22
8. Montage des Rahmens bei freistehenden Bautypen	24
9. Montage des Kopplungsbalkens	26
10. Überprüfung der Diagonalen	28
11. Platzieren Sie die Abdekkappen	30
12. Abdichten der Innenseite der Eckverbindung	34
13. Montage der Lamellen für Pivot gemäß pro Lamellenschritt	38
14. Montage der Lamellen für Pivot auf den mm	42
15. Montage des motors	50
16. Anschliessen des Steuerkastens und Einstellen der Bedienung	52
17. Anschließen der externen Antenne	56
18. Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Motors und der LED-Beleuchtung	58
19. Montage der Lineo LED-Lamellen (optional)	60
20. Endbearbeitung	62
21. Montage von Protecto	64
21.1 Gleitblöcke einsetzen auf dem Abdeckprofil	64
21.2 Schutztape an der Lamelle anbringen	66
21.3 Montage des Abdeckprofils	68
22. Montage des Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)	70
23. Montage des Fixscreen 150 F (> 4,5 m)	76
24. Montage der Loggia®-Schiebewand	82

## INDEX

1. Important safety and assembly instructions	5
2. Types of installation & dimensions	8
3. Mounting bases	10
4. Base plate assembly	12
5. Position of the mounting bases	12
5.1 Free-standing type of installation	12
5.2 Façade mounted installation type	14
6. Installing the mounting bases	18
7. Positioning frame profiles	22
8. Mounting the frame with a detached construction type	24
9. Mounting the coupling profile	26
10. Checking the diagonals	28
11. Position the cover plates	30
12. Sealing inside corner joint	34
13. Mounting the blades for Pivot according to the blade pitch	38
14. Mounting the blades for Pivot on the mm	42
15. Mounting the motor	50
16. Connecting the control box + setting control	52
17. Connecting the external antenna	56
18. Return to the default setting for motor and LED lighting	58
19. Mounting the Lineo LED blades (optional)	60
20. Finishing	62
21. Mounting of Protecto	64
21.1 Fitting the sliding pieces on the sealing profile	64
21.2 Applying the protective tape to the blade	66
21.3 Fitting the sealing profile	68
22. Mounting the Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)	70
23. Mounting the Fixscreen 150 F (> 4,5 m)	76
24. Mounting a Loggia® sliding wall	82

25. Montage glazen schuifwand	88	25. Montage d'un panneau coulissant vitré	88	25. Montage der Glas-Schiebewand	88	25. Mounting glass sliding panels	88
25.1 Bevestigen bovenrail	88	25.1 Fixation du rail supérieur	88	25.1 Montierung die obere Schiene	88	25.1 Mounting the upper rail	88
25.2 Monteren onderrail	88	25.2 Montage du rail inférieur	88	25.2 Montierung das untere		25.2 Mounting the lower rail	88
25.3 Plaatsen glaspanelen	90	25.3 Installation des panneaux vitrés	90	Führungsprofil	88	25.3 Install the glass panels	90
25.4 Monteren fixeerblok	90	25.4 Montage du bloc de fixation	90	25.3 Glasfenstern platzieren	90	25.4 Mounting the fixing block	90
25.5 Bevestigen zijprofielen	92	25.5 Fixation des profils latéraux	92	25.4 Befestigung des Fixierblocks	90	25.5 Mounting the side profiles	92
25.6 Plaatsen stopblokje	92	25.6 Installation du bloc d'arrêt	92	25.5 Befestigung der Seitenprofile	92	25.6 Mounting the stop blocks	92
26. Montage verschoven of tussenkolom	94	26. Montage d'une colonne décalée ou colonne intermédiaire	94	25.6 Befestigung der Stoppblöcke	92	26. Mounting of a shifted column or additional column	94
27. Montage Linius wand op volledige hoogte	96	27. Montage panneau Linius sur toute la hauteur	96	26. Montage des verschobenen Pfostens oder zusätzlichen Pfostens	94	27. Montage full height Linius wall	96
28. Montage Linius wand op halve hoogte	104	28. Montage panneau Linius à mi-hauteur	104	27. Montage Linius-Wand vollständige Höhe	96	28. Montage half height Linius wall	104
29. Plaatsing UpDown light aan pivotszijde (optie)	112	29. Montage de l'éclairage UpDown au côté pivot (option)	112	28. Montage Linius-Wand in halber Höhe	104	29. Fitting an UpDown light on the pivot side (optional)	112
30. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S2 (motorzijde)	116	30. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S2 (côté moteur)	116	29. Montage von UpDown Light an der Pivot-Seite (optional)	112	30. Mounting the UpDown light on the span side S2 (motor side)	116
31. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S1 (niet-motorzijde)	120	31. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S1 (côté opposé au moteur)	120	30. Montage von UpDown Light an Spanseite S2 (Motorseite)	116	31. Mounting the UpDown light on the span side S1 (non-motor side)	120
32. Bekabeling tussen LED-sturing & motorsturing	124	32. Câblage entre la commande LED et la commande moteur	124	31. Montage von UpDown Light an Spanseite S1 (nicht-Motorseite)	120	32. Wiring between the LED control box & motor control box	124
33. Instellen van de LED verlichting (LED beam)	126	33. Programmation de l'éclairage LED (poutre LED)	126	32. Verkabelung zwischen LED- und Motorsteuerung	124	33. Setting up the LED lighting (LED beam)	126
34. Instellen UpDown LED verlichting RGB	130	34. Réglage de l'éclairage UpDown LED RVB	130	33. Einstellen der LED-Beleuchtung (LED Beam)	126	34. Setting UpDown LED Lighting RGB	130
35. Montage Heat/Sound Beam	134	35. Montage Heat/Sound Beam	134	34. Einstellen der RGB-UpDown-LED-Beleuchtung	130	35. Mounting Heat/Sound Beam	134
35.1 Montage ophangbeugels	134	35.1 Montage des équerres de suspension de la poutre	134	35.1 Montage der Aufhängebügel des Beam	134	35.1 Mounting suspension bracket for a beam	134
35.2 Ophangen van de beam	136	35.2 Suspendre la poutre beam	136	35.2 Das Aufhängen des Beam	136	35.2 Hanging the beam	136
35.3 Aansluiting bekabeling van het verwarmingselement	140	35.3 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage	140	35.3 Anschluss der Verkabelung des Heizelements	140	35.3 Connecting heating element cables	140
35.4 Instellen van de Heat via de handzender	144	35.4 Réglage de l'élément de chauffage par la télécommande	144	35.4 Einstellen des Heat mit den Handsender	144	35.4 Set up the Heat using the hand-held remote	144
35.5 Aansluiten bekabeling speakers	146	35.5 Raccordement du câblage des haut-parleurs	146	35.5 Anschließen der Lautsprecher-Verkabelung	146	35.5 Connecting speaker cables	146
35.6 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth	148	35.6 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth	148	35.6 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth	148	35.6 Connecting amplifier/Bluetooth cables	148
35.7 Aansluiting van 4 luidsprekers op 1 versterker	152	35.7 Raccordement de 4 haut-parleurs sur 1 amplificateur	152	35.7 Anschluss von 4 Lautsprechern an 1 Verstärker	152	35.7 Connecting 4 speakers to 1 amplifier	152
35.8 Afwerking	154	35.8 Finition	154	35.8 Endbearbeitung	154	35.8 Finishing	154
35.9 Eindcontrole	154	35.9 Contrôle final	154	35.9 Endkontrolle	154	35.9 Final check	154
36. Montage van de regensensor	156	36. Montage du capteur de pluie	156	36. Montage des Regensensors	156	36. Mounting the rain sensor	156
37. Montage van de windsensor	158	37. Montage du capteur de vent	158	37. Montage des Windsensors	158	37. Installing the wind sensor	158
38. Afwerking kroonlijst bij Algarve 'Classic Line' (optie)	160	38. Finition de la corniche pour l'Algarve 'Classic Line' (option)	160	38. Endbearbeitung des Gesimses bei Algarve 'Classic Line' (optional)	160	38. Finishing cornice with the Algarve "Classic Line" (optional)	160

## RENSON<sup>®</sup> ALGARVE

Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat. Het plaatsen van de RENSON<sup>®</sup> Algarve dient te gebeuren door een vakman.

RENSON<sup>®</sup> behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen.

## SYMBOLLEN



Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat.



Voldoet aan alle verplichte en van kracht zijnde veiligheidsnormen volgens Europese richtlijnen.

## RENSON<sup>®</sup> ALGARVE

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer. L'installation de l'Algarve de RENSON<sup>®</sup> doit être effectuée par un professionnel.

RENSON<sup>®</sup> se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

## PICTOGRAMMES



Lisez attentivement ce manuel avant de commencer.



Conforme aux principales normes de sécurité applicables des directives européennes.

## RENSON<sup>®</sup> ALGARVE

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Montage der RENSON<sup>®</sup> Algarve muss durch einen Fachmann erfolgen.

RENSON<sup>®</sup> behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung technische Änderungen seiner Produkte vorzunehmen.

## SYMBOLE



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.



Entspricht den grundlegenden Sicherheitsstandards der einschlägigen EG-Vorschriften.

## RENSON<sup>®</sup> ALGARVE

First read this manual carefully before you begin. The installation of the RENSON<sup>®</sup> Algarve should be done by a specialist.

RENSON<sup>®</sup> reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

## SYMBOLS



First read this manual carefully before you begin.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives.



## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN MONTAGE-INSTRUCTIES

### Openen van de verpakking

- Het systeem werd ter bescherming tijdens opslag en transport voorzien van een stevige verpakking.
- Opslag dient steeds onder droge omstandigheden te gebeuren en onder normale temperatuurscondities.
- Transport en handling dient met de nodige zorg te gebeuren.
- Bekijk of er geen grove beschadiging aan de verpakking op te merken valt.
- Open de verpakking met de nodige voorzichtigheid.
- Bij gebruik van scherpe voorwerpen uitkijken om de lak niet te beschadigen.
- Haal het systeem met de nodige omzichtigheid uit de verpakking.

### Plaatsing van het systeem

- Zie de meegeleverde plaatsingsinstructies voor de details omtrent de plaatsing van Algarve®.
- Controleer vooraleer u begint aan de montage of alle onderdelen onbeschadigd zijn en alle materialen aanwezig zijn. Het ontbreken van onderdelen, dan wel de omstandigheid dat bepaalde onderdelen beschadigd zijn, dient steeds onmiddellijk na ontdekking te worden gemeld aan uw verkoper. Algarve® mag niet geïnstalleerd worden indien niet alle onderdelen aanwezig zijn of wanneer onderdelen beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat u de handleiding begrepen heeft vooraleer u start met de montage.
- Montage aanbevolen met minimum 2 personen en montagelift.
- Installateurs moeten zowel mentaal als fysiek geschikt zijn om de installatie uit te voeren, ze dienen ook steeds alle veiligheidsvoorschriften te respecteren.

## 1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET DE MONTAGE

### Ouverture de l'emballage

- Le système est protégé par un emballage robuste afin d'éviter des dommages pendant le stockage et le transport.
- Le stockage se fait toujours dans des conditions sèches et de température normale.
- Le transport et la manipulation doivent être effectués avec le plus grand soin.
- Vérifiez s'il n'y a pas de dégâts importants à l'emballage.
- Ouvrez l'emballage prudemment.
- N'endommagez pas la peinture en employant des objets tranchants.
- Sortez le système prudemment de l'emballage.

### Installation du système

- Voir les instructions de pose ci-jointes. Algarve® doit être installée conformément au manuel d'installation.
- Contrôlez avant de commencer le montage que toutes les pièces sont intactes et que tous les matériaux sont présents.
- Vérifiez que vous comprenez le manuel avant de commencer le montage.
- Le montage doit être effectué par au moins 2 personnes et à l'aide d'un élévateur.
- Les installateurs doivent être aptes physiquement et mentalement à exécuter l'installation, ils doivent toujours respecter les conditions de sécurité.
- Vérifiez la présence éventuelle sur les parois de fixation de conduits de gaz, électricité ou eau afin d'éviter tout endommagement.
- Tenez les enfants, animaux ou autres personnes non autorisées à distance !

## 1. WICHTIGE SICHERHEITS- UND MONTAGEHINWEISE

### Öffnen der Verpackung

- Zum Schutz während der Lagerung und während des Transports wurde das System mit einer stabilen Verpackung versehen.
- Die Lagerung muss stets in trockener Umgebung und unter normalen Temperaturbedingungen erfolgen.
- Transport und Handhabung müssen mit der nötigen Sorgfalt erfolgen.
- Kontrollieren Sie die Verpackung auf eventuelle grobe Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Verpackung mit der nötigen Vorsicht.
- Achten Sie bei Benutzung scharfer Gegenstände darauf, den Lack nicht zu beschädigen.
- Entnehmen Sie das System mit der nötigen Umsicht aus der Verpackung.

### Anbringung des Systems

- Siehe Montageanweisungen. Algarve® muss wie in der Montageanleitung beschrieben installiert werden.
- Kontrollieren Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile unbeschädigt und alle Materialien vorhanden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie die Gebrauchsanweisung verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Es wird empfohlen, die Montage mit mindestens 2 Personen und einem Montagelift durchzuführen.
- Die Installateure müssen sowohl mental als auch körperlich in der Lage sein, die Montage durchzuführen. Sie müssen jederzeit alle Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Überprüfen Sie alle Befestigungswände auf Gas-, Wasser- oder Stromleitungen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und andere unbefugte Personen auf Distanz!

## 1. IMPORTANT SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Opening the packaging

- The system is well packed to protect it during storage and transport.
- Always store in a dry place at normal temperature.
- Transport and handle the system carefully.
- Check the packaging for signs of major damage.
- Open the packaging carefully.
- If using sharp objects, be careful not to damage the paint.
- Remove the system carefully from the packaging.

### Installing the system

- See installation instructions. Algarve® must be installed as described in the installation manual.
- Before you begin the assembly, check whether all parts are undamaged and all materials are present.
- Ensure that you have understood the instruction manual before you start the assembly.
- It is recommended that the assembly is done by at least 2 persons using an assembly lift.
- We recommend that at least two people assemble the product. We also recommend using a material lift.
- Installers must be both mentally and physically fit to carry out the installation; they must also always abide by all safety regulations.
- Check all attachment walls for gas pipes, water pipes or electrical wiring to prevent damage.
- Keep children, pets and other unauthorised personnel at a distance!

## 1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

(vervolg 1)

- Check vooraleer u begint aan de installatie alle bevestigingswanden op gas-, water- of elektrische leidingen om beschadiging te voorkomen.
- Hou kinderen, huisdieren en andere niet gemachtigde personen op een afstand!
- Controleer dat geen persoon of obstakel een bewegend deel kan onderbreken. Bewegende delen kunnen een gevaar vormen.
- Plaats geen vingers tussen de lamellen terwijl het dak beweegt.
- Foutieve installaties of onregelmatigheden bij het installeren kunnen ernstige gevolgen hebben bij het gebruik van het product.
- Gebruik enkel de meegeleverde onderdelen van de firma RENSON®, zoniet vervallen de garantievoorwaarden.
- Elke wijziging aan het product, door de klant of installateur, kan tot gevolg hebben dat de garantie vervalt.
- Bevestigingen naar muur/grond of wand toe zijn niet meegeleverd. Deze dienen bepaald te worden door de installateur daar deze afhankelijk zijn van het type ondergrond.
- Werk veilig en draag altijd de nodige veiligheidskledij.
- Verwerk het verpakkingsafval (bv. gescheiden) volgens de lokale regelgeving.
- De installatievolgorde kan variëren naar gelang de situatie ter plekke op de werf.
- Er mag niets bevestigd worden noch aan de kolommen, noch aan de zijgeleiders van het dak aangezien dit de goede werking van de het product kan schaden.
- Wees steeds aandachtig bij het openen van de buitenkap van de kast.
- Inspecteer regelmatig de bekabeling op beschadiging.
- Zorg ervoor dat de structuur geaard is.

## 1. Instructions importantes de sécurité et de montage

(suite 1)

- Contrôlez qu'aucune personne ou obstacle ne puisse interrompre le mouvement d'une partie mobile. Les parties mobiles peuvent constituer un danger.
- Ne placez pas de doigts entre les lames pendant le mouvement de la toiture.
- Les installations fautives ou les irrégularités lors de l'installation peuvent avoir des conséquences graves lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange de la société RENSON®, sinon votre garantie n'est plus valable.
- Toute modification au produit, par le client ou l'installateur peut entraîner la non validité de la garantie.
- Les fixations pour le mur/le sol ne sont pas fournies. Celles-ci doivent être déterminées par l'installateur en fonction du type de support.
- Le mur, le sol et le matériel de fixation doivent être aptes à pouvoir supporter le poids de la toiture de terrasse et à la fixer, ceci sous les conditions climatiques pour lesquelles elle est prévue (voir 'classe de vent'). Contactez un ingénieur spécialisé en études de stabilité en cas de doute/si nécessaire.
- Travaillez en sécurité et portez toujours les vêtements de protection nécessaires.
- Triez et traitez les déchets d'emballage selon le règlement local.
- L'ordre de l'installation peut varier en fonction de la situation sur le chantier.
- On ne peut rien fixer aux colonnes ni aux coulisses de la toiture car cela pourrait gêner le bon fonctionnement du produit.
- Soyez toujours attentifs lorsque vous ouvrez la partie supérieure du caisson.
- Inspectez régulièrement le câblage pour voir s'il n'y a pas de dégâts.
- Assurez-vous que la structure est mise à la terre.

## 1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

(Fortsetzung 1)

- Kontrollieren Sie, ob Personen oder Hindernisse eine sich bewegende Markise nicht unterbrechen können. Bewegliche Teile (wie eine Markise) können eine Gefahr darstellen.
- Stecken Sie nie einen Finger in eine Seitenführung, wenn sich die Markise bewegt.
- Eine verkehrte oder unsachgemäße Installation kann gravierende Folgen für den Gebrauch des Produkts haben.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile der Firma RENSON®. Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
- Jede vom Kunden oder vom Installateur vorgenommene Änderung am Produkt kann den Ausschluss der Garantie zur Folge haben.
- Befestigungsmittel für Mauer, Wand oder Boden sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese muss der Installateur selbst auswählen, da sie von der Art des Untergrunds abhängen.
- Die Wand, der Boden und das Befestigungsmaterial müssen geeignet sein, um diese Terrassenüberdachung zu tragen und daran/damit zu befestigen und zwar unter den Witterungsbedingungen, gegen die die Terrassenüberdachung beständig ist (siehe ‚Windklasse‘). Kontaktieren Sie bei Zweifeln/ bei Bedarf einen Statiker.
- Achten Sie bei der Arbeit auf die Sicherheit, tragen Sie immer die benötigte Sicherheitskleidung.
- Verarbeiten Sie den Verpackungsabfall (z. B. getrennt) entsprechend den lokalen Vorschriften.
- Die Reihenfolge der Installation kann variieren abhängig von der Situation auf die Baustelle.

## 1. Important safety and assembly instructions

(cotinued 1)

- Ensure that no person or obstacle can interrupt a moving screen covering. Moving parts (such as a screen covering) could pose a danger.
- Do not place fingers in a lateral guide while the screen covering is moving.
- Faulty installations or irregularities in the installation could have serious consequences when using the product.
- Only use the components delivered by the RENSON® company with your product; otherwise, the guarantee terms and conditions could be nullified.
- Any change to the product, by the customer or installer, can result in the warranty lapsing.
- All fixing elements for walls/floors are not included. These must be stipulated by the installer because these depend on the material to which it will be affixed.
- The wall, floor and fixing elements must be suitable to bear this terrace covering and to have it affixed to them under the weather conditions that the terrace covering is meant to withstand (see "wind class"). Contact a stability engineer in case of doubt/if necessary.
- Work safely and always wear the required personal protective equipment.
- Dispose of the packaging waste (e.g. sorting) according to local regulations.
- The sequence of installation can vary depending on the situation on site.
- Nothing may be attached either to the columns or to the lateral guides of the roof since this can be harmful to the proper operation of the product.
- Always take care when opening the cap on the box.
- Check the cables for damage at regular intervals.
- Be sure the structure is grounded properly.

## 1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

(vervolg 2)

### Elektrische aansluiting

- Zie document instelling motor.

### In bedrijf stellen

- Controleer of de nodige bevestigingen conform zijn aan de plaatsingsinstructies.
- Controleer of de elektrische aansluitingen in orde zijn en of er geen kabels kunnen meedraaien in het systeem (indien van toepassing).
- Laat bij gebruik van Fixscreens het doek eenmaal in- en uitvouwen (stel indien nodig de elektrische motor bij).

### Garantie

- Volledige garantievoorwaarden, zie gebruikershandleiding.
- De garantieperiode start vanaf de productiedatum en heeft uitsluitend betrekking op het eigenlijke product, niet op de plaatsing ervan.
- Gelieve bij het melden van problemen steeds het serienummer door te geven.

## 1. Instructions importantes de sécurité et de montage

(suite 2)

### Commande électrique

- Voir notice technique du moteur approprié.

### Mise en service

- Contrôlez si les fixations nécessaires sont conformes aux instructions de pose.
- Contrôlez que les raccordements électriques sont en ordre et qu'il n'y a pas de câbles qui pourraient s'accrocher dans le système (si d'application).
- Déroulez et enrôlez le système complètement en cas d'utilisation de Fixscreens. Ajustez les fins de course du moteur si nécessaire.

### Garantie

- Conditions de garantie, voir manual d'utilisations.
- La période de garantie démarre à partir de la date de production et concerne seulement le produit et non pas l'installation.
- Lors d'un problème, veuillez toujours à transmettre le numéro de série.

## 1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

(Fortsetzung 2)

- Weder an den Pfosten noch an den Seitenführungen des Dachs darf etwas befestigt werden, da dies das ordnungsgemäße Funktionieren des Produkts beeinträchtigen könnte.
- Gehen Sie beim Öffnen der äußeren Kassettenabdeckung stets vorsichtig vor.
- Kontrollieren Sie die Verkabelung regelmäßig auf Beschädigung.
- Sorgen Sie dafür dass die Struktur geerdet ist.

### Elektrischer Anschluss

- Siehe Dokument zur Einstellung des Motors.

### Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie, ob die nötigen Befestigungen den Montagehinweisen entsprechen.
- Kontrollieren Sie, ob die elektrischen Anschlüsse in Ordnung sind und ob sich im System keine Kabel mitdrehen können (falls zutreffend).
- Lassen Sie, mit der Verwendung von Fixscreens, das Tuch einmal ab- und wieder aufrollen (falls nötig den Elektromotor nachregeln).

### Garantie

- Garantiebestimmungen, siehe die Gebrauchsanleitung.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Herstellungsdatum und bezieht sich ausschließlich auf das eigentliche Produkt, nicht auf dessen Anbringung.
- Bitte teilen Sie bei der Meldung von Problemen stets die Seriennummer des Produkts mit.

## 1. Important safety and assembly instructions

(cotinued 2)

### Electrical connections

- See motor installation document.

### Starting

- Check that all items match the installation instructions.
- Check that the electrical connections are in good condition and that no cables can become entwined in the system (if applicable).
- In case of Fixscreens, fold the fabric in and out once (adjust the electric motor if necessary).

### Warranty

- Warranty conditions, see user manual.
- The guarantee period starts on the date of manufacture and refers only to the product itself, not to its installation.
- Please always quote the serial number when reporting problems.

## 2. BOUWTYPE & AFMETINGEN

- A. Enkelvoudige bouwtypes
  - A1. Vrijstaand - enkel
  - A2. Gevelmontage span – enkel
  - A3. Gevelmontage pivot – enkel
  - A4. Gevelmontage span EN pivot – enkel
- B. Gekoppeld bouwtypes
  - B1. Vrijstaand – gekoppeld
  - B2. Gevelmontage span – gekoppeld
  - B3. Gevelmontage pivot – gekoppeld
  - B4. Gevelmontage span EN pivot – gekoppeld

## 2. TYPES D'INSTALLATION & DIMENSIONS

- A. Type d'installation simple
  - A1. Autoportante – simple
  - A2. Montage sur la façade côté span – simple
  - A3. Montage sur la façade côté pivot – simple
  - A4. Montage sur la façade côté span ET pivot – simple
- B. Type d'installation double
  - B1. Autoportante – couplée
  - B2. Montage sur la façade côté span – couplée
  - B3. Montage sur la façade côté pivot – couplée
  - B4. Montage sur la façade côté span ET pivot – couplée

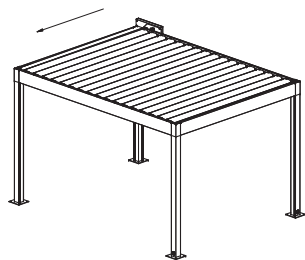
## 2. BAUARTEN UND ABMESSUNGEN

- A. Einzelne Bauarten
  - A1. Freistehend – einzeln
  - A2. Fassadenmontage Span – einzeln
  - A3. Fassadenmontage Pivot – einzeln
  - A4. Fassadenmontage Span UND Pivot – einzeln
- B. Gekoppelte Bauarten
  - B1. Freistehend – gekoppelt
  - B2. Fassadenmontage Span – gekoppelt
  - B3. Fassadenmontage Pivot – gekoppelt
  - B4. Fassadenmontage Span UND Pivot – gekoppelt

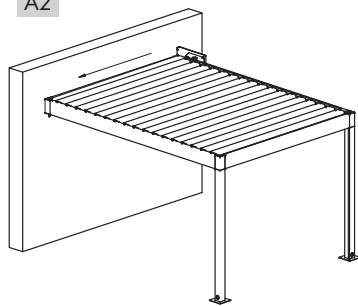
## 2. TYPES OF INSTALLATION & DIMENSIONS

- A. Single types of installation
  - A1. Free-standing – single
  - A2. Façade mounted Span – single
  - A3. Façade mounted Pivot – single
  - A4. Façade mounted AND Pivot – single
- B. Coupled installation types
  - B1. Free-standing – coupled
  - B2. Façade mounted Span – coupled
  - B3. Façade mounted Pivot – coupled
  - B4. Façade mounted AND Pivot – coupled

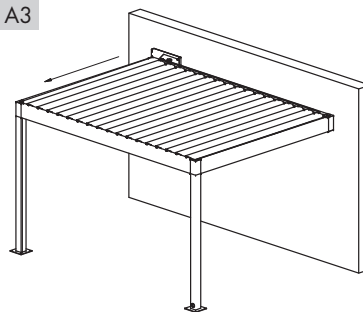
A1



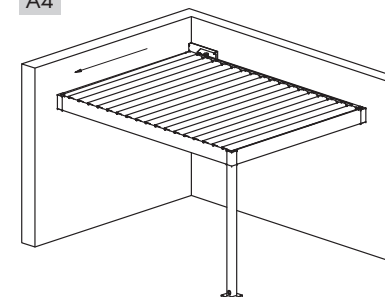
A2



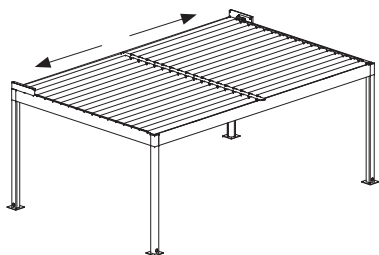
A3



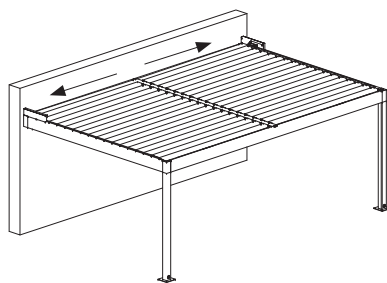
A4



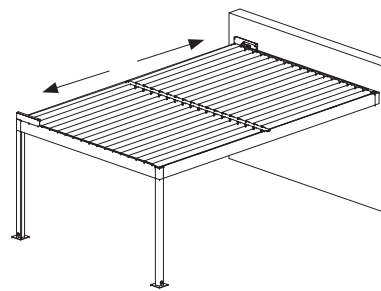
B1



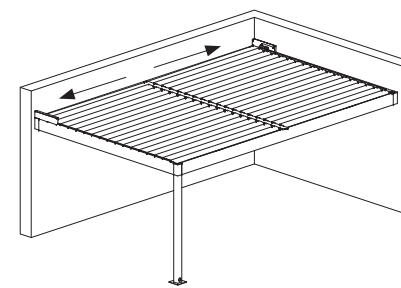
B2



B3



B4



→ = waterafvoerrichting / direction d'évacuation d'eau / Entwässerungsrichtung / water drainage direction



### 3. MONTAGEVOETEN

- A1 Zichtbare montagevoet
- A2 Zichtbare montagevoet  
(2 zijden afgekapt – hoek)
- A3 Onzichtbare montagevoet

### 3. PIEDS DE MONTAGE

- A1 Pied de montage visible
- A2 Pied de montage visible  
(2 côtés découpés – angle)
- A3 Pied de montage invisible

### 3. MONTAGEFÜSSE

- A1 Sichtbarer Montagefuß
- A2 Sichtbarer Montagefuß  
(2 Seiten verkürzt – Ecke)
- A3 Unsichtbarer Montagefuß

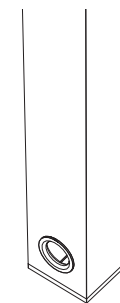
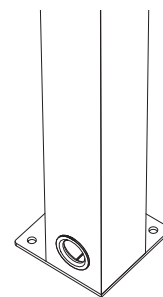
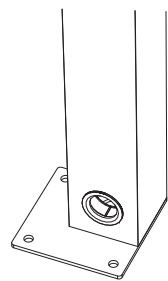
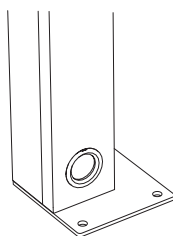
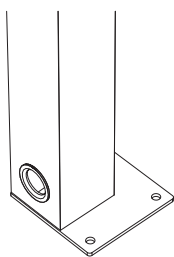
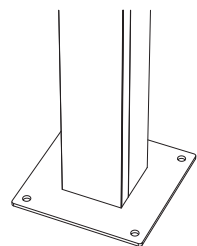
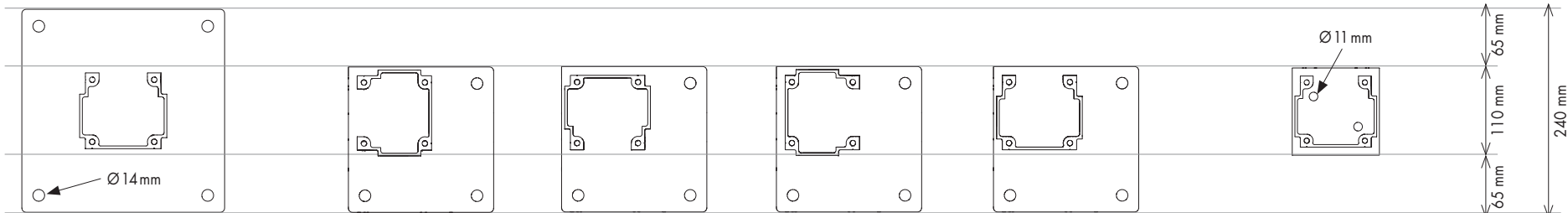
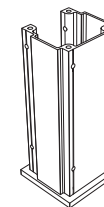
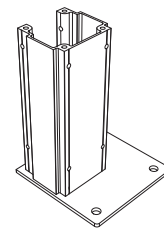
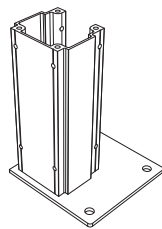
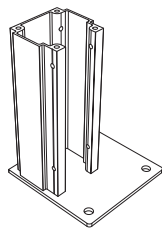
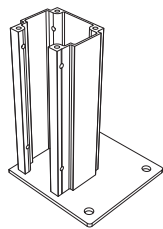
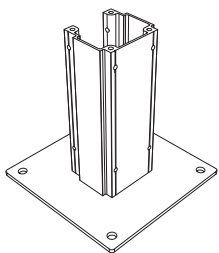
### 3. MOUNTING BASES

- A1 Visible mounting base
- A2 Visible mounting base  
(2 side capped – corner)
- A3 Invisible mounting base

A1

A2

A3



## 4. MONTAGE VAN DE VOETPLATEN

- De interne montagevoeten zijn reeds in de kolom bevestigd.  
Monteer de juiste voetplaat aan de juiste kolom. Hou er rekening mee dat de 2 volledig vlakke zijden van de kolom de buitenzijde is.  
Bij de zichtbare montagevoet welke aan 2 zijden afgekapt is, heb je diverse montage-mogelijkheden (zie vorige pagina). **A**
- Als u gebruik maakt van een onzichtbare montagevoet, dient u de interne montage te demonteren uit de kolom.  
Maak daarna de onzichtbare voetplaat vast aan de interne montagevoet (M8 x 40). **B**

## 5. POSITIE VAN DE MONTAGEVOETEN

Teken af waar de montagevoet(en) zullen geplaatst worden, in functie van het bouwtype.  
Voorzie een stabiele ondergrond onder de montagevoeten. Plaats de montagevoeten met kolom op hun positie.

### 5.1 Vrijstaand bouwtype

- Bij plaatsing van de Algarve met zichtbare montagevoeten is de overmeten maat van de voeten 13 cm groter dan de pivot- en spanmaat. Raadpleeg de tekeningen uit hoofdstuk 3 'Montagevoeten', indien u andere montagevoeten gebruikt. **C**

## 4. MONTAGE DU SOCLE DU PIED

- Les pieds de montage internes sont déjà fixés dans la colonne.  
Montez le socle correspondant à la bonne colonne. Tenez compte que les deux côtés plats de la colonne correspondent au côté extérieur.  
Pour le pied de montage visible qui est découpé à 2 côtés, il existe plusieurs possibilités de montage (voir page précédente). **A**
- Si vous utilisez un pied de montage invisible, vous devez démonter le montage interne de la colonne.  
Fixez ensuite le socle invisible au pied de montage interne. (M8 x 40). **B**

## 5. POSITION DES PIEDS DE MONTAGE

Dessinez l'emplacement du(es) pieds de montage en fonction du type d'installation. Prévoyez un support stable sous les pieds de montage. Placez les pieds de montage à leur emplacement. Placez-les avec le côté ouvert orienté vers l'évacuation d'eau.

### 5.1 Type d'installation autoportante

- En cas de montage de l'Algarve avec des pieds de montage visibles, la dimension hors tout des pieds doit être supérieure de 13 cm à la dimension pivot et span.  
Consultez les dessins dans le chapitre 3 'Pieds de montage' si vous utilisez d'autres pieds de montage. **C**

## 4. MONTAGE DER FUSSPLATTE

- Die internen Montagefüße sind bereits in der Pfosten befestigt.  
Montieren Sie die korrekte Fußplatte an die richtige Pfosten. Achten Sie bitte darauf, dass die zwei vollständig flachen Seiten der Pfosten die Außenseite darstellen.  
Beim sichtbaren Montagefuß, der an zwei Seiten abgeschnitten ist, haben Sie verschiedene Befestigungsmöglichkeiten (siehe vorherige Seite). **A**
- Wenn Sie einen unsichtbaren Montagefuß verwenden, müssen Sie die interne Baugruppe in der Pfosten demontieren.  
Befestigen Sie dann die unsichtbare Fußplatte am internen Montagefuß (M8 x 40). **B**

## 5. POSITION DER MONTAGEFÜSSE

Markieren Sie, wo der Montagefuß bzw. die Montagefüße je nach Bautyp angebracht werden sollen.  
Sorgen Sie für einen stabilen Untergrund unter den Montagefüßen. Platzieren Sie die Montagefüße an ihrer Position. Positionieren Sie sie mit der offenen Seite in Richtung der Entwässerung.

### 5.1 Freistehende Bauart

- Bei der Platzierung der Algarve mit sichtbaren Montagefüßen ist der äußere Abstand der Füße 13 cm größer als das Pivot- und Span-Maß.  
Beachten Sie die Zeichnungen in Kapitel 3 "Montagefüße", wenn Sie andere Montagefüße verwenden.

## 4. BASE PLATE ASSEMBLY

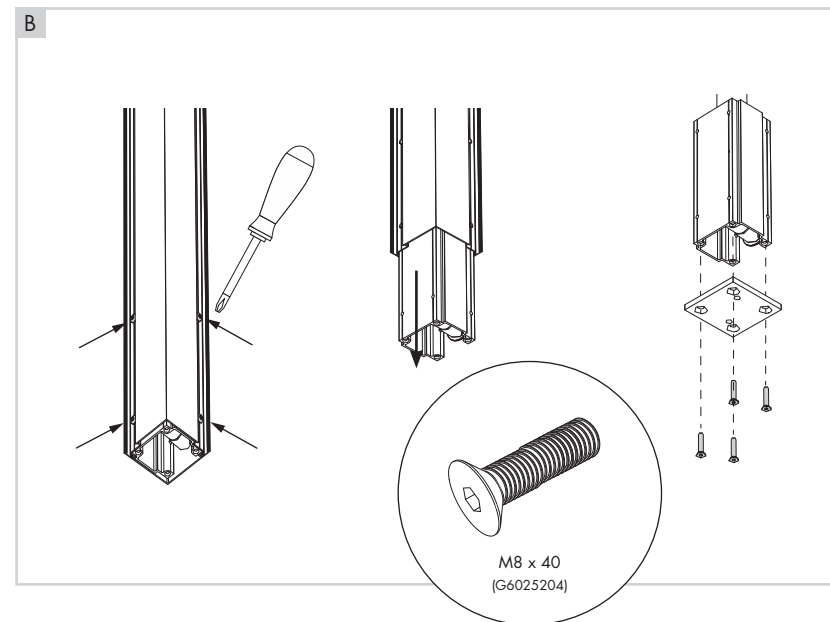
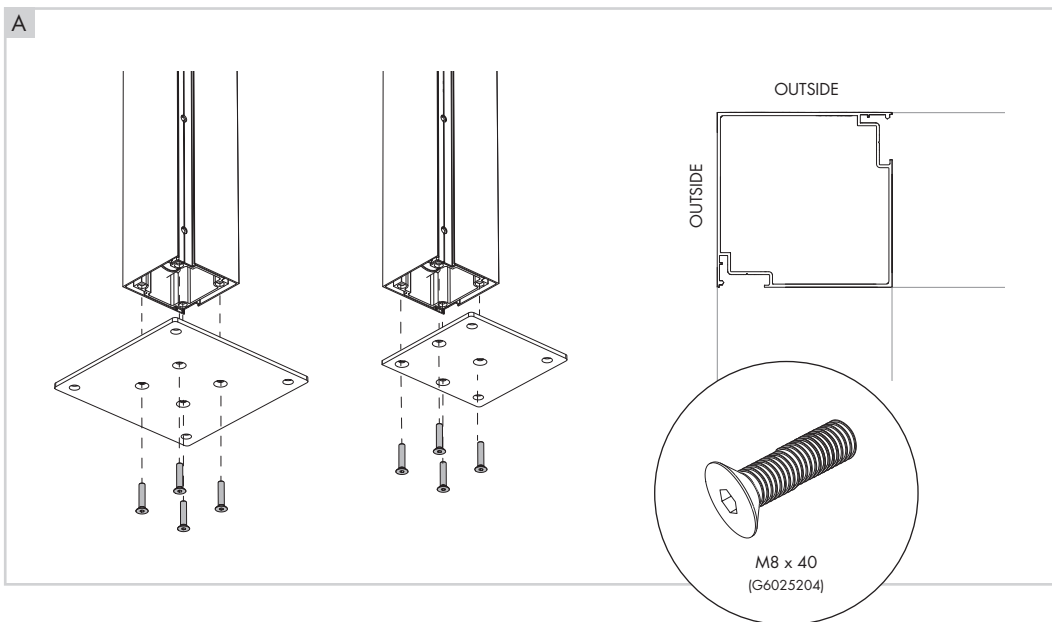
- The internal mounting bases are already secured in the column.  
Mount the correct base plate to the correct column. Take into account the fact that the 2 completely smooth sides of the column are the 2 outside column surfaces.  
With the visible mounting base, which is cut off on 2 sides, you have several assembly options (see previous page). **A**
- If you use an invisible mounting base, you must disassemble and remove the internal assembly from the column.  
Then secure the invisible base plate to the internal mounting base (M8 x 40). **B**

## 5. POSITION OF THE MOUNTING BASES

Mark where the mounting base(s) will be fitted, according to the type of installation.  
Ensure there is a stable surface underneath the mounting bases. Put the mounting bases in their positions. Make sure the open end is in the direction of the water drainage.

### 5.1 Free-standing type of installation

- When installing the Algarve with visible mounting bases, the overall size of the bases is 13 cm more than the Pivot and Span dimensions.  
Consult the drawings in chapter 3 'Mounting bases', if you are using other mounting bases.



## 5. Positie van de montagevoeten (vervolg)

### 5.2 Gevelmontage bouwtype

- Bij gevelmontage is de overmeten maat van de muur tot aan de zichtbare montagevoeten 6,5 cm groter dan de pivot- of spanmaat.  
In de richting evenwijdig met de muur is de overmeten maat van de zichtbare montagevoeten 13 cm groter.  
Raadpleeg de tekeningen in hoofdstuk 3 'Montagevoeten', indien u andere montagevoeten gebruikt. **A**
- Aftekening lijn (laser of smetkoord) ter positionering van de kaderprofielen die aan de muur gemonteerd zullen worden, in de hoogte t.o.v. de NULPAS.  
Teken de loodlijnen, de Algarve® Span en Algarve® Pivot (laser, smetkoord). Controleer de haaksheid t.o.v. de NULPAS. **B**
- Positioneer de kaderprofielen die aan de muur gemonteerd zullen worden tegen de muurzijde.  
Teken de boorgaten van de kaderprofielen af en verwijder de kaderprofielen.

## 5. Position des pieds de montage (suite)

### 5.2 Type d'installation montage sur la façade

- En cas de montage sur la façade, la dimension hors-tout du mur jusqu'aux pieds de montage visibles doit être supérieure de 6,5 cm à la dimension pivot ou span.  
Dans la direction parallèle au mur la dimension hors-tout des pieds de montage visibles est supérieure de 13 cm.  
Consultez les dessins dans le chapitre 3 'Pieds de montage' si vous utilisez d'autres pieds de montage. **A**
- Tracez une ligne (au laser ou cordeau) pour le positionnement des profils cadre qui seront montés sur le mur, en hauteur par rapport au POINT ZERO.  
Tracez les lignes perpendiculaire, l'Algarve® Span et Pivot (au laser ou cordeau). Contrôlez la perpendicularité par rapport au POINT ZERO. **B**
- Positionnez les profils cadre contre le mur sur lequel ils seront montés.  
Indiquez les trous de perforation des profils cadre et enlevez-les.

## 5. Position der Montagefüße (Fortsetzung)

### 5.2 Bauart Fassadenmontage

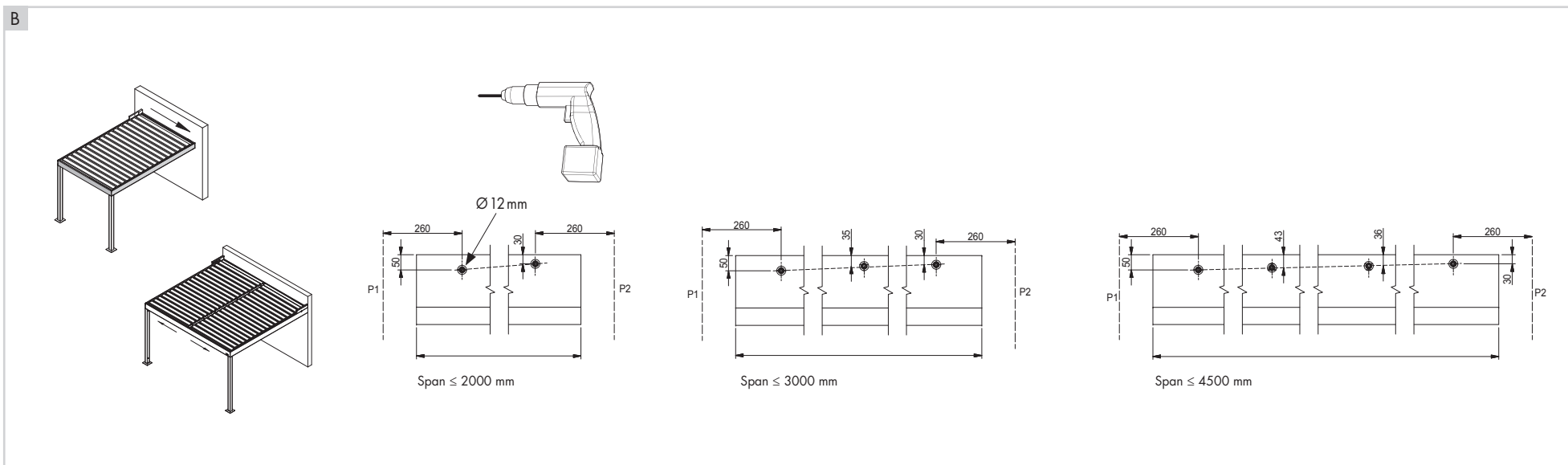
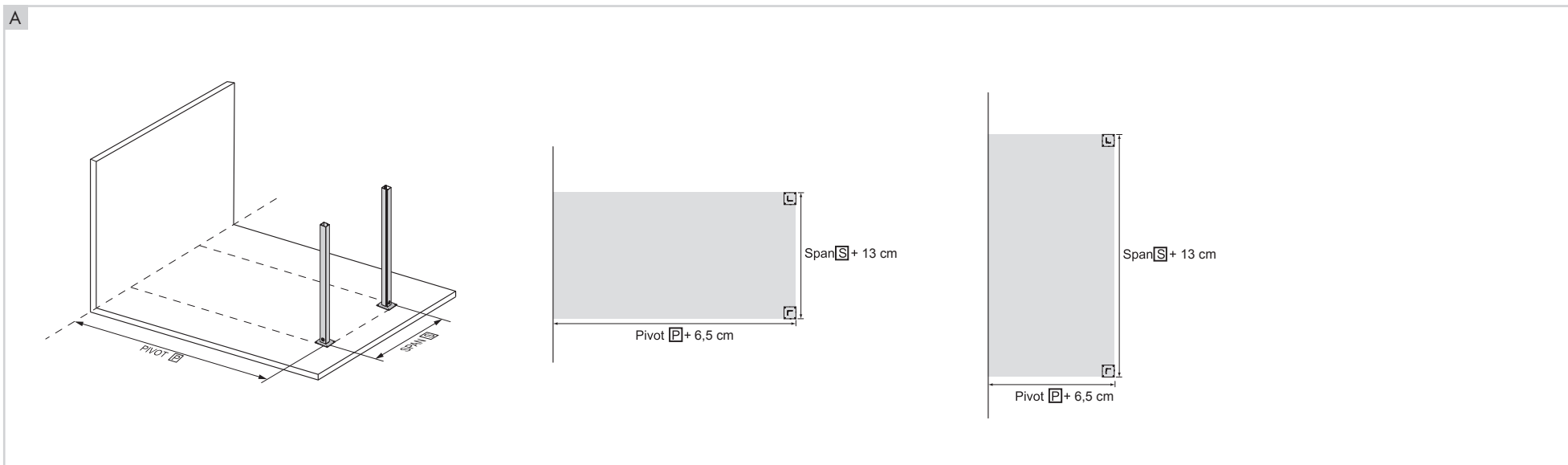
- Bei Fassadenmontage ist der äußere Abstand von der Wand zu den sichtbaren Montagefüßen 6,5 cm größer als das Pivot- oder Span-Maß.  
In der Richtung parallel zur Wand ist der äußere Abstand der sichtbaren Montagefüße 13 cm größer.  
Beachten Sie die Zeichnungen in Kapitel 3 "Montagefüße", wenn Sie andere Montagefüße verwenden. **A**
- Markieren Sie die Linie (Laser oder Schlagsehnur) für die Positionierung der Rahmenprofile, die an der Wand montiert werden sollen, in der Höhe in Bezug auf das Nullniveau.  
Markieren Sie die Senkrechten, den Algarve®-Span und den Algarve®-Pivot (Laser oder Schlagschnur). Prüfen Sie die Rechtwinkligkeit in Bezug auf das Nullniveau. **B**
- Positionieren Sie die Rahmenprofile, die an der Wand montiert werden sollen, an der Wandseite.  
Markieren Sie die Bohrlöcher der Rahmenprofile und entfernen Sie die Rahmenprofile.

## 5. Position of the mounting bases (continued)

### 5.2 Façade mounted installation type

- In case of façade mounting, the overall size from the wall to the visible mounting bases is 6,5 cm more than the Pivot or Span size.  
In the direction parallel to the wall, the overall size of the mounting bases is 13 cm more.  
Consult the drawings in chapter 3 'Mounting bases', if you are using other mounting bases. **A**
- Marking the line (laser or chalk line) to position the frame profiles that will be mounted on the wall, in the height relative to the BASELINE.  
Draw plumb lines, Algarve® Span and Algarve® Pivot (laser or chalk line). Check its perpendicularity to the BASELINE. **B**
- Position the frame profiles that will be mounted on the façade against the wall.  
Mark the drill holes of the frame profiles and then remove the profiles.





PIVOT kaderprofiel aan de muur  
(Pivot volgens stap van de lamel)

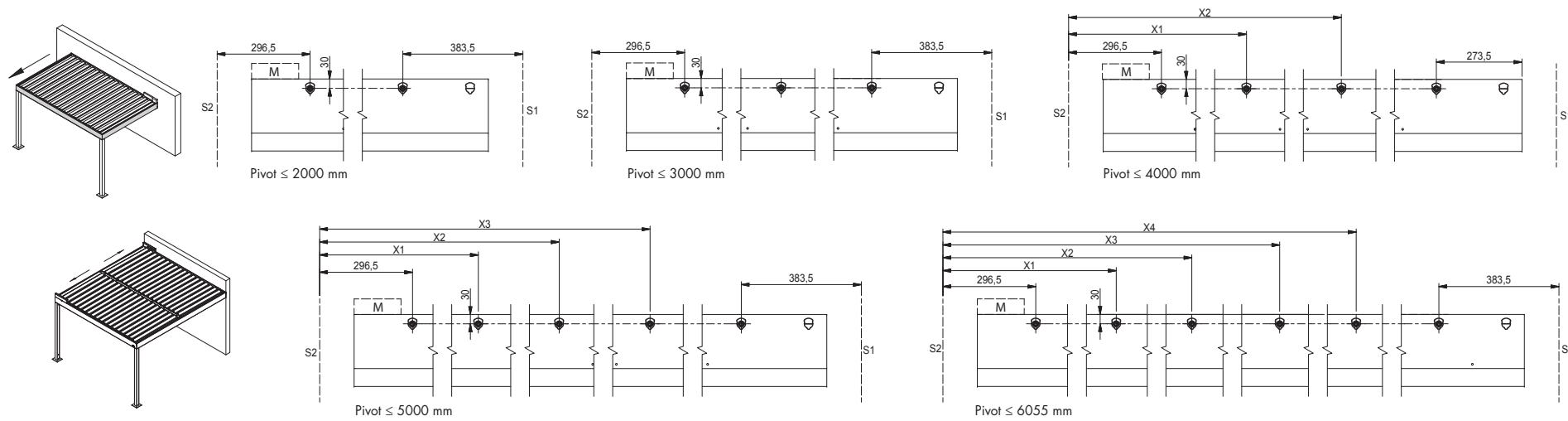
Profil cadre PIVOT contre le mur  
(Pivot selon le pas de lame)

Rahmenprofile PIVOT an der Wand montiert  
(Pivot gemäß pro Lamellenschritt)

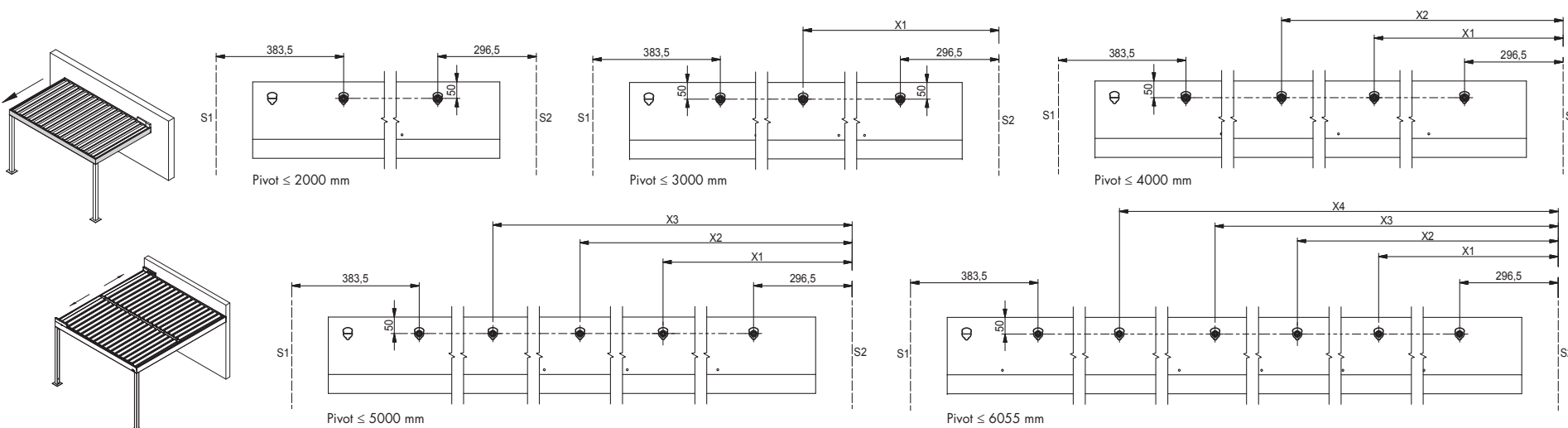
PIVOT frame profile mounted against the wall  
(Pivot according to the blade pitch)

	X1	X2	X3	X4
8	-	-	-	-
9	1156.5	-	-	-
10	1371.5	-	-	-
11	1371.5	-	-	-
12	1371.5	-	-	-
13	1156.5	2016.5	-	-
14	1371.5	2231.5	-	-
15	1371.5	2231.5	-	-
16	1371.5	2446.5	-	-
17	1371.5	2446.5	-	-
18	1156.5	2231.5	3091.5	-
19	1371.5	2446.5	3306.5	-
20	1371.5	2446.5	3521.5	-
21	1371.5	2446.5	3521.5	-
22	1371.5	2446.5	3521.5	-
23	1156.5	2231.5	3306.5	4166.5
24	1371.5	2231.5	3306.5	4166.5
25	1371.5	2446.5	3521.5	4596.5
26	1371.5	2446.5	3521.5	4596.5
27	1371.5	2446.5	3521.5	4596.5

A



B



## 6. PLAATSEN VAN DE MONTAGEVOETEN

- Kijk na waar de motor gemonteerd zal worden. Voorzie een voedingskabel door de kolom het dichtst bij de motor. Bij gekoppelde bouwtypes hebt u op de buitenste pivotprofielen een motor. **A**

**Opmerking:** LED + Beam & Sound kabels moeten nu ook reeds in het frame voorzien worden. Zie verder bij installatie LED of Heat & Sound.

- Voorzie de kabel door de montagevoet indien de kabel onder de grond dient weggewerkt te worden. **B**
- Teken af waar de montagevoeten zullen geplaatst worden. Plaats de montagevoeten op hun positie (zie hoofdstuk 5 'Positie van de montagevoeten'). Controleer de diagonalen (D1 = D2) en de afstand tussen de kolommen en ga na of de kolommen een hoek van 90° vormen t.o.v. het kader. **C**
- De kolommen met waterafvoer zijn reeds voorzien van een geïntegreerde waterafvoerbuis. Er zijn echter 2 types:
  - Hoekkolom met waterafvoer
  - Tussenkolom met waterafvoer
 Deze 2 types kan je niet door elkaar gebruiken. Bij een tussenkolom zit de interne waterafvoerbuis tot bovenaan de kolom. Bij een hoekkolom zit de interne waterafvoerbuis lager dan de bovenkant van de kolom. Op deze buis dien je nog een waterafvoertrechter te monteren. **D**

## 6. INSTALLATION DES PIEDS DE MONTAGE

- Vérifiez où le moteur doit être monté. Prévoyez un câble d'alimentation dans la colonne la plus proche du moteur. En cas de types couplés, vous avez un moteur sur les profils pivots aux extrémités. **A**

**Remarque :** câbles LED + Beam & Sound doivent aussi être placés dans le cadre maintenant. Voir ci-dessous pour l'installation LED et Heat & Sound.

- Prévoyez le câble par le pied de montage si le câble doit être dissimulé dans le sol. **B**
- Marquez la position des pieds de montage. Placez-les à leur position (voir chapitre 5 'Position des pieds de montage'). Contrôlez les diagonales (D1 = D2) et la distance entre les colonnes et vérifiez que les colonnes forment bien un angle de 90° par rapport au cadre. **C**
- Les colonnes conçues pour l'évacuation de l'eau sont équipées d'un conduit d'évacuation d'eau incorporé. Il y a 2 types de colonnes :
  - Colonne d'angle avec évacuation d'eau
  - Colonne intermédiaire avec évacuation d'eau
 Ces 2 types ne peuvent pas être interchangés. Pour la colonne intermédiaire, le conduit d'évacuation d'eau incorporé va jusqu'en haut de la colonne. Pour la colonne d'angle, le conduit d'évacuation d'eau interne est situé plus bas que le haut de la colonne. Il faut placer un entonnoir d'écoulement sur ce conduit. **D**

## 6. PLATZIEREN DER MONTAGEFÜSSE

- Prüfen Sie, wo der Motor montiert werden soll. Führen Sie ein Stromkabel durch den Pfosten, der dem Motor am nächsten ist. Bei gekoppelten Bauarten befindet sich der Motor an den äußersten Pivot-Profilen. **A**

**Hinweis:** LED + Beam & Sound Kabel müssen schon bereits in den Rahmen gelegt werden. Siehe weiter bei der Installation von LED oder Heat & Sound.

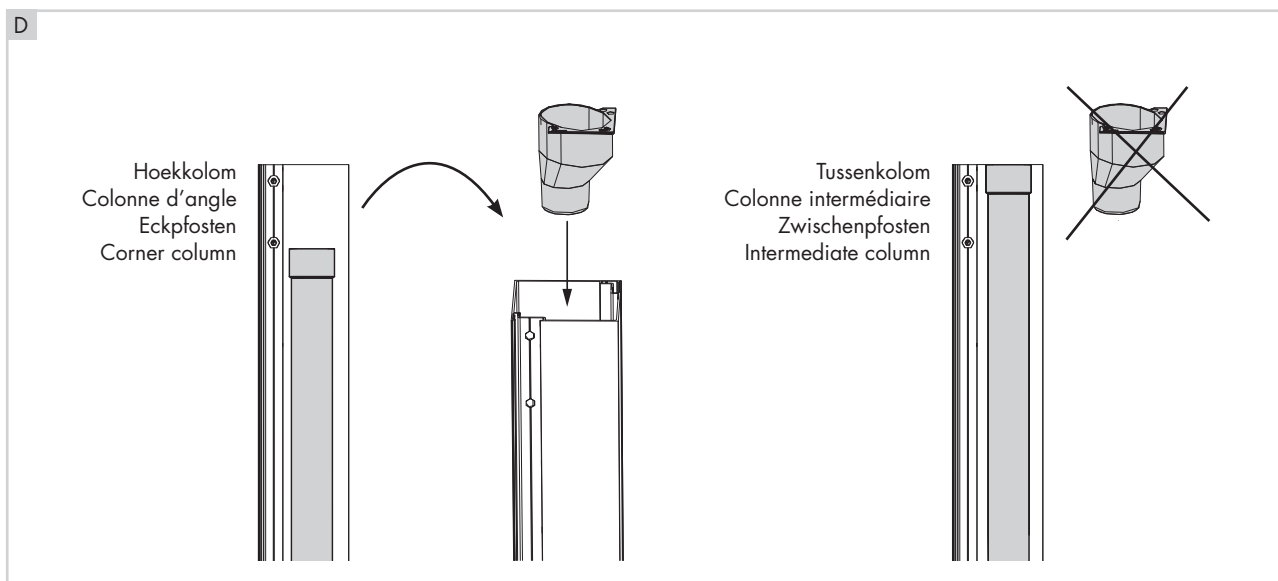
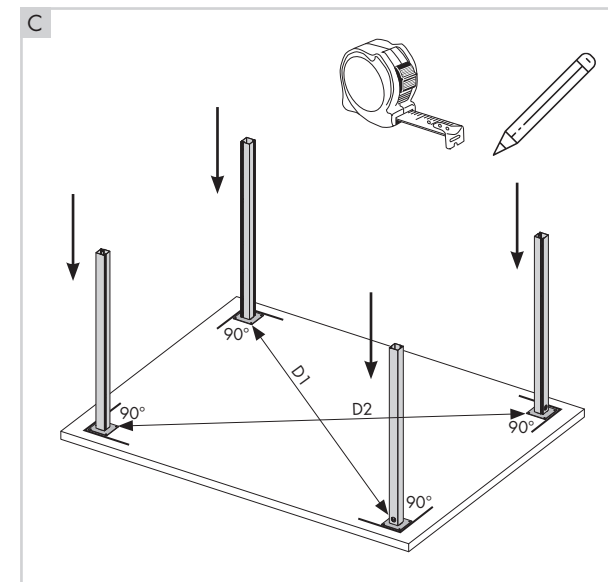
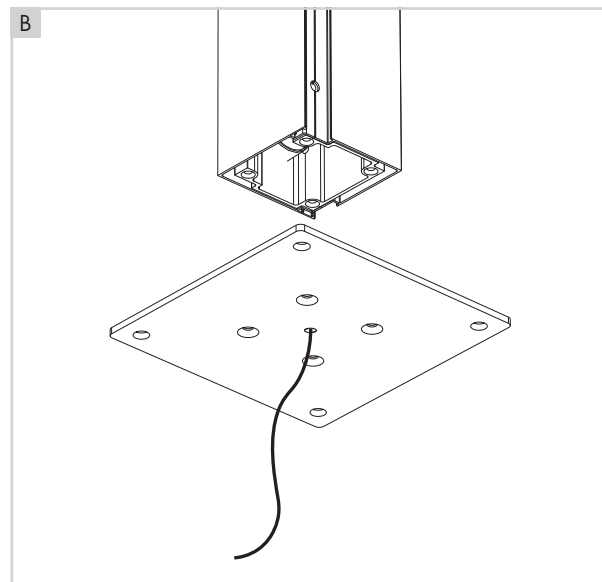
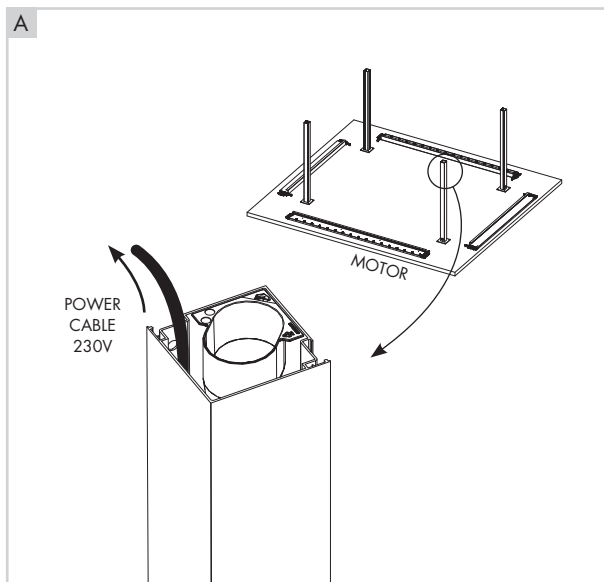
- Führen Sie das Kabel durch der Montagefuß, wenn das Kabel unter der Erde verlegt werden soll. **B**
- Markieren Sie, wo die Montagefüße angebracht werden sollen. Platzieren Sie die Montagefüße an ihrer Position (siehe Kapitel 5 'Position der Montagefüße'). Überprüfen Sie die Diagonalen (D1 = D2) und den Abstand zwischen den Pfosten und kontrollieren Sie, ob die Pfosten einen Winkel von 90° mit dem Rahmen bilden. **C**
- Die Pfosten mit Wasserablauf sind bereits mit einer integrierten Entwässerungsrinne ausgestattet. Es gibt zwei Arten:
  - Eckpfosten mit Wasserablauf
  - Zwischenpfosten mit Wasserablauf
 Diese zwei Typen können nicht synonym verwendet werden. Bei einer Zwischenpfosten läuft die interne Entwässerungsrinne bis oben in die Pfosten. Bei einer Eckpfosten liegt die Entwässerungsrinne niedriger als die obere Kante der Pfosten. An dieser Rinne müssen Sie noch einen Wasserablauftrichter montieren. **D**

## 6. INSTALLING THE MOUNTING BASES

- Then check where the motor will be mounted. Provide a power cable through the column closest to the motor. With coupled installation types, you have a motor in the external Pivot profiles. **A**

**Remark:** LED + Beam & Sound cables must also be installed in the frame now. See also installation of LED and Heat & Sound.

- Insert the cable through the mounting base if the cable has to be concealed in the ground. **B**
- Mark the positions where the mounting bases have to be placed. Put the mounting bases in their positions (see chapter 5 'Position of the mounting bases'). Check the diagonals (D1 = D2) and the distance between the columns, and verify that the columns form an angle of 90° with respect to the frame. **C**
- The columns with water drainage are already equipped with an integrated water drainpipe. There are 2 types of these columns:
  - Corner column with water drainage
  - Additional column with water drainage
 These 2 types may not be used interchangeably. In an additional column, the internal water drainpipe runs all the way up to the top of the column. In a corner column, the end of the internal water drainpipe is situated lower than the top of the column. You must mount a water drainpipe funnel onto this type of drainpipe. **D**





## 6. Plaatsen van de montagevoeten (vervolg)

- Schroef één montagevoet vast op zijn positie. Gebruik hiervoor bevestigingsmaterialen geschikt voor de ondergrond (niet meegeleverd). **A**

**Opmerking:** zorg dat de kolom mooi verticaal staat in de beide richtingen.

De ondergrond en het bevestigingsmateriaal dienen geschikt te zijn om deze terrasoverkapping te dragen en aan/mee te bevestigen, dit tevens onder de weersomstandigheden waartegen de terrasoverkapping bestand is (zie garantie). Contacteer een stabiliteitsingenieur bij twijfel/indien nodig.

De overige montagevoeten kunnen later vastgezet worden.

- De onzichtbare montagevoeten dien je wel allemaal vast te maken aan de ondergrond. **B**

## 6. Installation des pieds de montage (suite)

- Fixez 1 pied de montage à son emplacement. Utilisez du matériel de fixation adapté au sous-sol (non fourni). **A**

**Remarque :** veillez à ce que la colonne soit bien verticale dans les deux directions.

Le sous-sol et le matériel de fixation doivent pouvoir supporter le poids de la toiture de terrasse et sa fixation et ceci dans les circonstances climatiques auxquelles elle peut résister (voir conditions de garantie). Contactez un ingénieur en stabilité en cas de doute ou si nécessaire.

Les pieds de montage suivants peuvent être fixés ultérieurement.

- Les pieds de montage invisibles doivent tous être fixés au sous-sol. **B**

## 6. Platzieren der Montagefüße (Fortsetzung)

- Schrauben Sie einen Montagefuß an seiner Position fest. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignete Befestigungsmaterialien (nicht mitgeliefert). **A**

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Pfosten in beiden Richtungen senkrecht steht.

Der Untergrund und das Befestigungsmaterial müssen geeignet sein, um diese Terrassenüberdachung zu tragen und daran/damit zu befestigen und zwar unter den Witterungsbedingungen, gegen die die Terrassenüberdachung beständig ist (siehe Garantiebedingungen).

Kontaktieren Sie bei Zweifeln/bei Bedarf einen Statiker.

Die anderen Montagefüße können später befestigt werden.

- Sämtliche unsichtbaren Montagefüße müssen am Boden befestigt werden. **B**

## 6. Installing the mounting bases (continued)

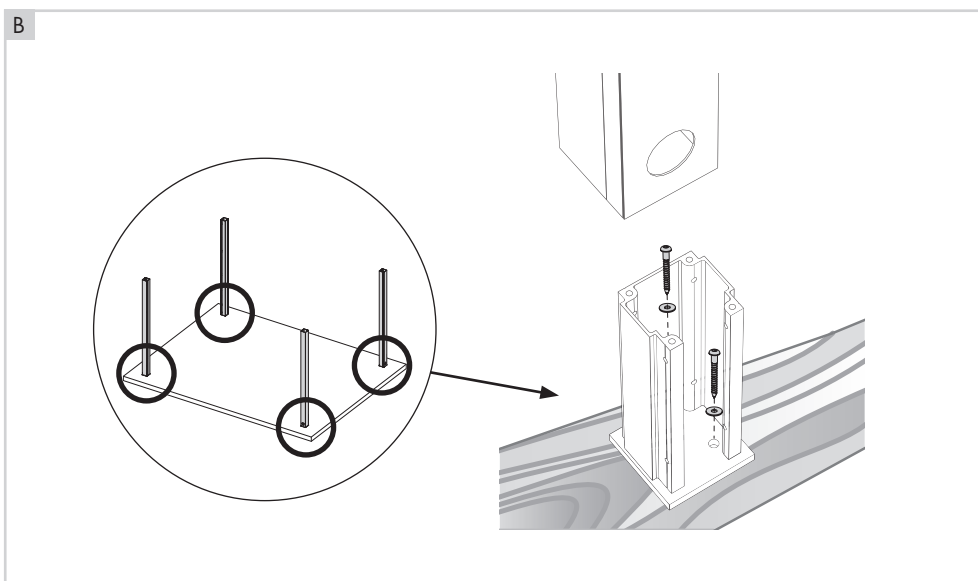
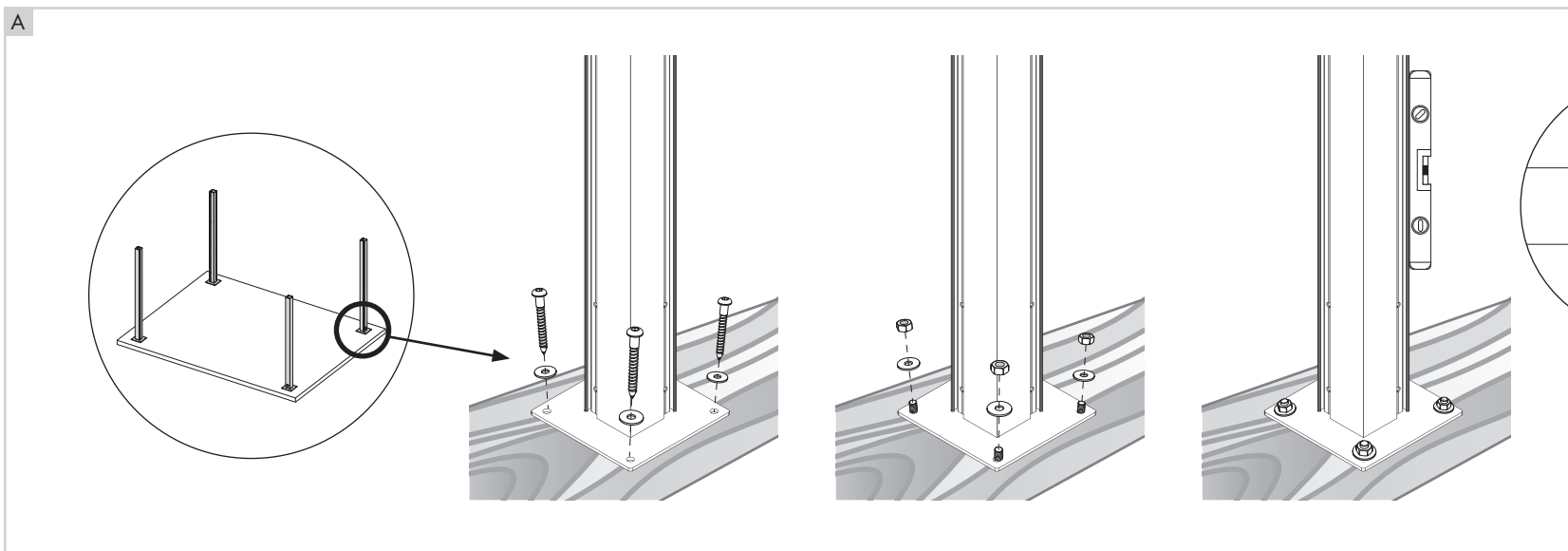
- Screw one mounting base tight in its position. Use suitable mounting materials for the surface you are installing on (not included). **A**

**Remark:** make sure the column is properly vertical in both directions.

The surface you are installing on and fastenings must be suitable for bearing this terrace covering and securing it, and should be able to do that under any weather conditions that the terrace covering can withstand (see warranty). If in doubt, consult a stabilisation engineer.

You can fit the other mounting bases firmly in place later.

- All of the invisible mounting bases must be secured to the substrate. **B**



## 7. POSITIONEREN KADERPROFIELEN

- Leg de pivot- en spanprofielen op hun plaats op de grond. **A**
- Pivot profielen = de profielen met lagerbussen over de volledige lengte.  
Pivot profiel waar motor komt is herkenbaar aan voorzien gat bovenaan.  
Bij gekoppelde bouwtypes (B2) heb je 2 pivotprofielen met gat bovenaan voor de motorbeugel. Deze profielen moeten beide aan de buitenzijde geplaatst worden. **B**
- Span profielen = overige profielen.  
Spanprofiel dat voorzien is van schroefgaten voor de vaste lamel dient aan de motorzijde geplaatst te worden. Het spanprofiel met het restprofiel komt aan de niet-motorzijde.  
Schroef dit restprofiel los van het spanprofiel. **C**

## 7. POSITIONNEMENT DES PROFILS CADRE

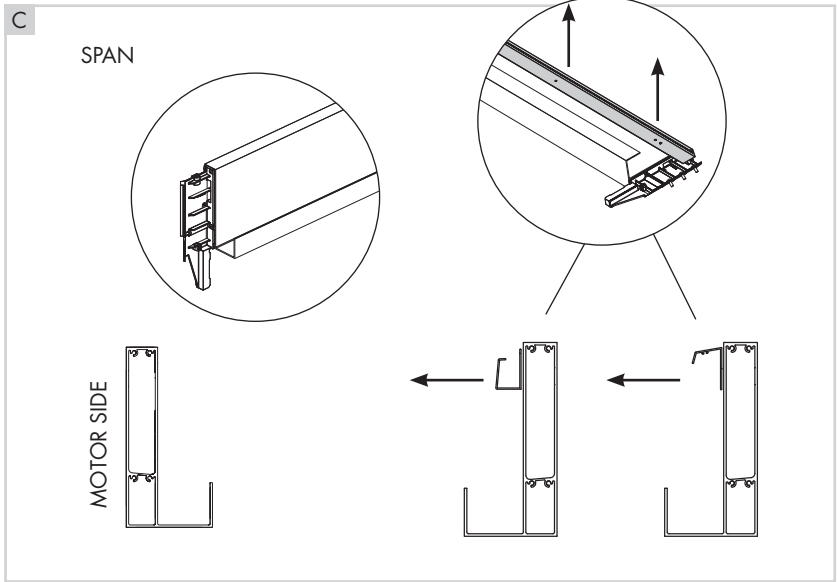
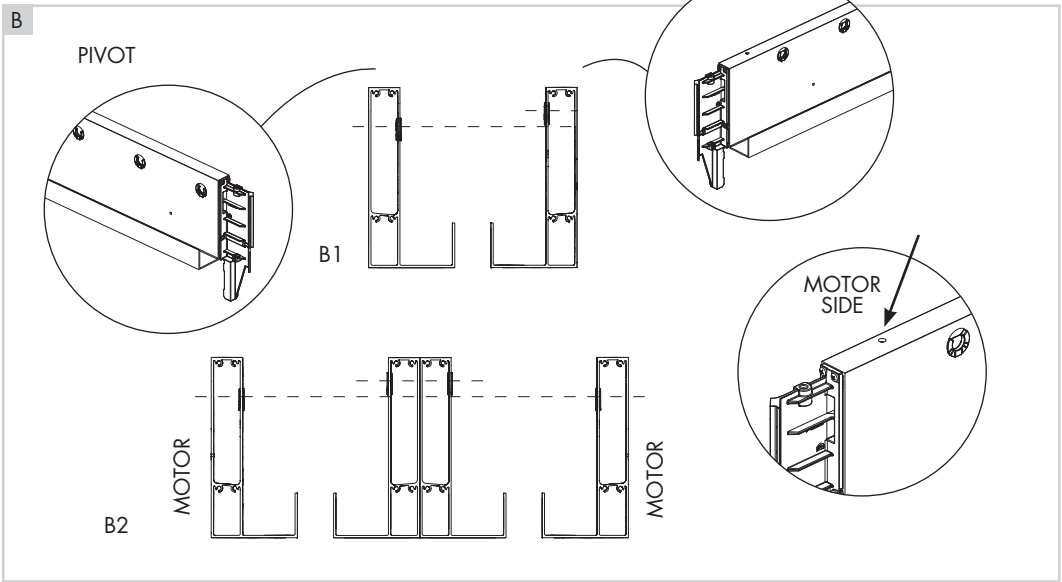
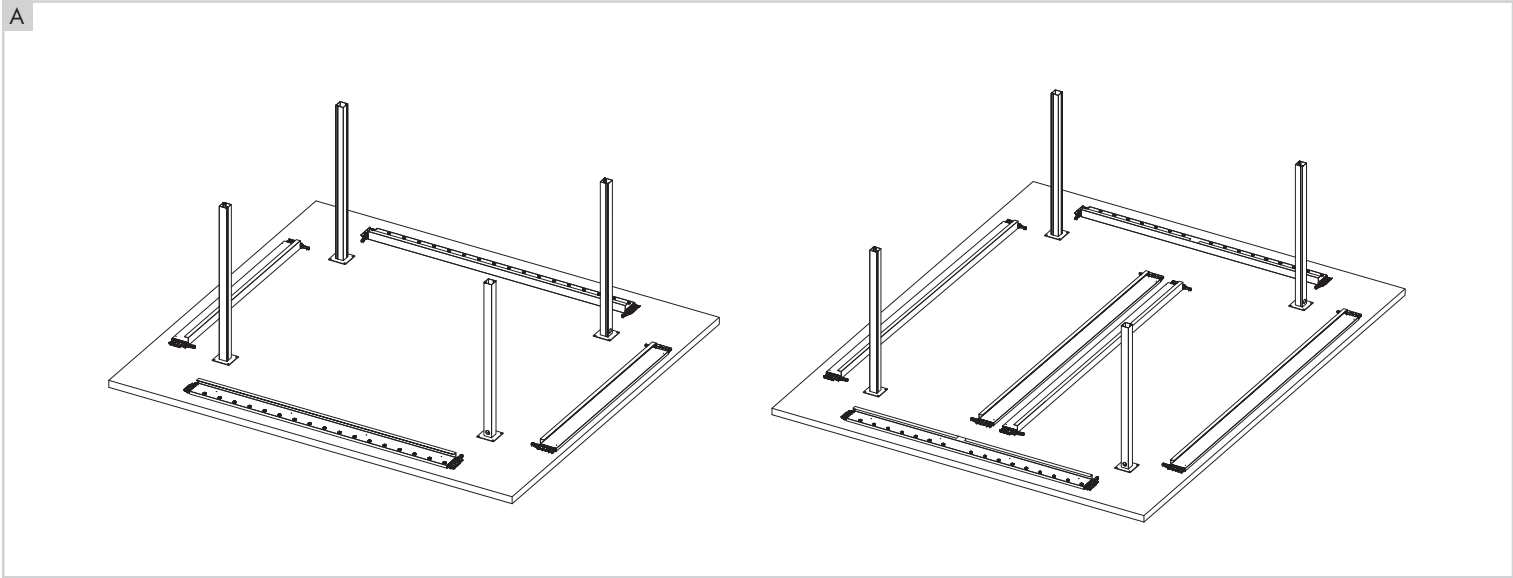
- Positionnez les profils cadre Span et Pivot à leur emplacement par terre. **A**
- Les profils pivot = les profils avec trous de forage sur toute la longueur.  
Le profil Pivot où se trouve le moteur est reconnaissable au trou situé sur le dessus.  
En cas d'installation couplée (B2), vous avez 2 profils pivot avec un trou sur le dessus pour l'équerre du moteur. Ces profils doivent être placés du côté extérieur. **B**
- Les profils Span = les autres profils.  
Le profil Span pourvu de trous de vis pour la fixation de la lame fixe doit être placé du côté du moteur. Le profil span avec le profil de finition doit être placé du côté opposé au moteur.  
Détachez ce profil d'étanchéité du profil Span. **C**

## 7. POSITIONIEREN DER RAHMENPROFILE

- Legen Sie die Pivot- und Span-Profile an ihren Platz auf dem Boden. **A**
- Pivot-Profil = die Profile mit Lagerbuchsen über die gesamte Länge.  
Das Pivot-Profil, in das der Motor kommt, ist an dem oben vorgesehenen Loch erkennbar.  
Bei gekoppelten Bautypen (B2) gibt es zwei Pivot-Profile mit einem Loch oben für den Motorbügel. Diese Profile müssen beide an der Außenseite angebracht werden. **B**
- Span-Profile = andere Profile.  
Das mit Schraublöchern für die feststehenden Lamellen versehene Span-Profil muss auf der Motorseite platziert werden. Das Span-Profil mit dem Restprofil wird auf der Seite platziert, an der sich der Motor nicht befindet.  
Schrauben Sie dieses Dichtungsprofil vom Span-Profil ab. **C**

## 7. POSITIONING FRAME PROFILES

- Lay the Pivot and Span profiles in their position on the ground. **A**
- Pivot profiles = the profiles with bearing bushes over the full length.  
The Pivot profile to which the motor will be attached is recognizable by the holes at the top of the profile.  
For coupled installation types (B2), you have 2 Pivot profiles with holes at the top for the motor bracket. You have to position them at the two outer sides. **B**
- Span profiles = all the other profiles.  
The Span profile, which has screw holes for the fixed blade, must be positioned on the motor side. The Span profile with the sealing profile must be positioned on the non-motor side.  
Unscrew the sealing profile from the Span profile. **C**



## 8. MONTAGE VAN HET KADER BIJ VRIJSTAAND BOUWTYPE

- Start de montage van de kaderprofielen aan de kant van de reeds gefixeerde voet. **A**

**Opgelet!** De gefixeerde voet is bij voorkeur deze waar de voedingskabel in voorzien is.

- Plaats de kaderprofielen voor de Pivotzijden op de kolommen door de steel van de zijconsole in de kolom te schuiven totdat de zijconsole rust op de kolom. **B**
- Plaats kaderprofielen voor de Span-zijdes op de kolommen door de steel van de zijconsole in de kolom te schuiven. **C**

**Opmerking:** bij het plaatsen van de kaderprofielen kan er ook gestart worden met de Span-profielen om vervolgens de Pivot-profielen te monteren.

- **Opgelet!** Indien de voedingskabel niet aan de spanzijde (S2) van de vaste lamel uitkomt, dient men deze eerst via de goot van de pivot naar de zijde van de vaste lamel te leiden. **D**
- Borg de Pivot- en Span-profielen op de kolom d.m.v. bouten M8 x 20 (schroef de bouten handvast !). De kolom is bovenaan voorzien van gaten in de hoeken. De steel van elke zijconsole is zijdelings voorzien van schroefdraad. **E**
- Zorg dat de voedingskabel aan de motorzijde uitkomt.

## 8. MONTAGE DU CADRE EN CAS DE TYPE D'INSTALLATION AUTOPORTANTE

- Commencez le montage des profils cadre du côté du pied déjà fixé. **A**

**Attention !** Le pied fixé est de préférence celui où le câble d'alimentation est déjà prévu.

- Placez les profils cadre pour les côtés Pivot sur la colonne en glissant la tige de la console latérale dans la colonne jusqu'à ce que la console latérale repose sur la colonne. **B**
- Placez les profils cadre pour les côtés Span sur la colonne en glissant la tige de la console latérale dans la colonne. **C**

**Remarque :** lors de la pose des profils d'encadrement, on peut également commencer par le montage des profils Span avant celui des profils Pivot.

- **Attention !** Si le câble d'alimentation ne sort pas de la côté span S2 (côté lame fixe), il faudra d'abord le diriger vers le côté S2 via la gouttière. **D**
- Immobilisez les côtés Pivot et Span sur la colonne en procédant au serrage de boulons M8 x 20 (fixez les boulons manuellement). Le dessus de la colonne est pourvu de trous dans les angles rentrants de la colonne. La tige de chaque console latérale est pourvue d'orifices taraudés. **E**
- Veillez à ce que le câble d'alimentation sorte du côté du moteur.

## 8. MONTAGE DES RAHMENS BEI FREISTEHENDEN BAUTYPEN

- Beginnen Sie die Montage der Rahmenprofile an der Seite des bereits fixierten Fußes. **A**

**Achtung!** Der fixierte Fuß ist bevorzugt derjenige, an dem das Stromkabel angebracht ist.

- Setzen Sie die Rahmenprofile für die Pivot-Seiten auf die Pfosten, indem Sie den Schaft der Seitenkonsole in den Pfosten schieben, bis die Seitenkonsole auf dem Pfosten. **B**
- Setzen Sie die Rahmenprofile für die Span-Seiten auf die Pfosten, indem Sie den Schaft der Seitenkonsole in den Pfosten schieben. **C**

**Hinweis:** bei der Montage der Rahmenprofile können auch zuerst die Span-Profile und anschließend die Pivot-Profile montiert werden.

**Achtung!** Wenn das Stromkabel nicht am Span-Profil S2 (feste Lamelle) austritt, muss das Kabel zuerst über die Rinne zum S2 geführt werden. **D**

- Sichern Sie die Pivot- und Span-Profile mit Schrauben M8 x 20 am Pfosten (ziehen Sie die Senkschrauben handfest an). Der Pfosten ist oben in den Ecken mit Löchern versehen. Der Schaft jeder Seitenkonsole ist an der Seite mit Gewinde versehen. **E**
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel bereits an der Motorseite austritt.

## 8. MOUNTING THE FRAME WITH A DETACHED CONSTRUCTION TYPE

- Start mounting the frame profiles on the side where the mounting base is already fixed. **A**

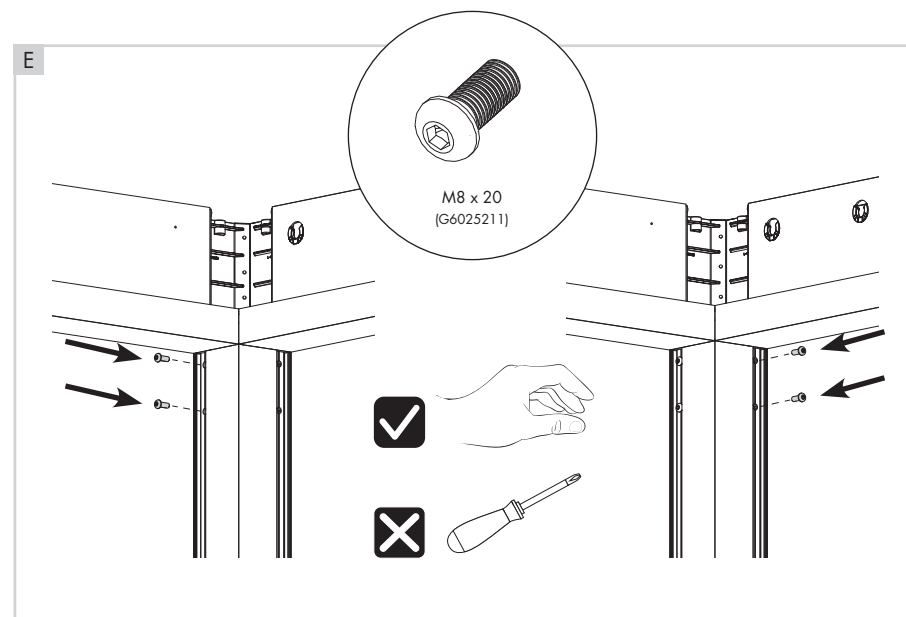
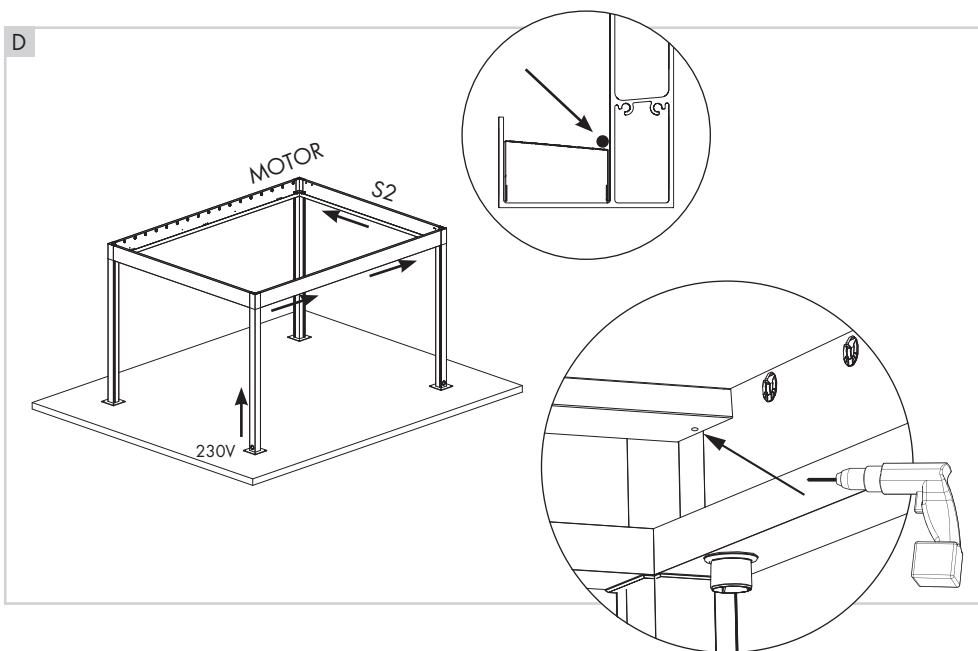
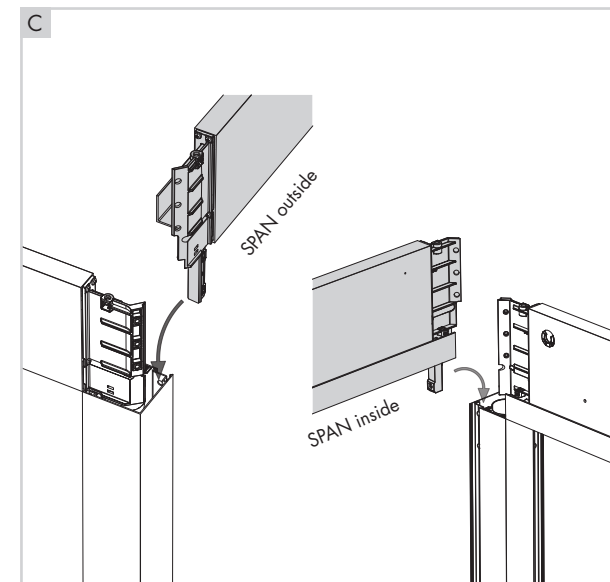
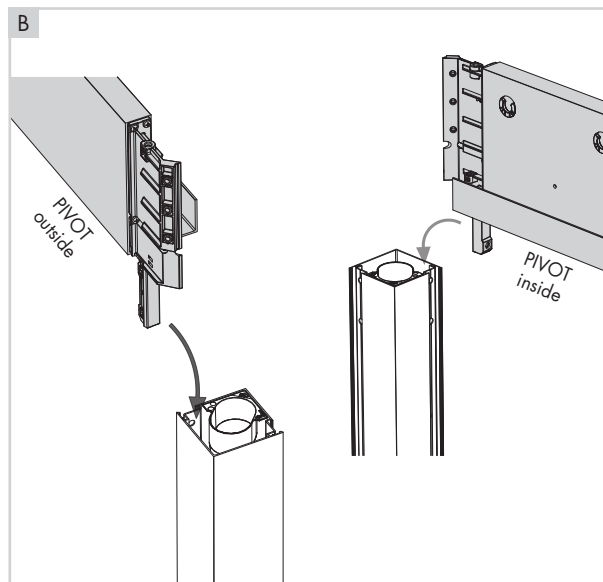
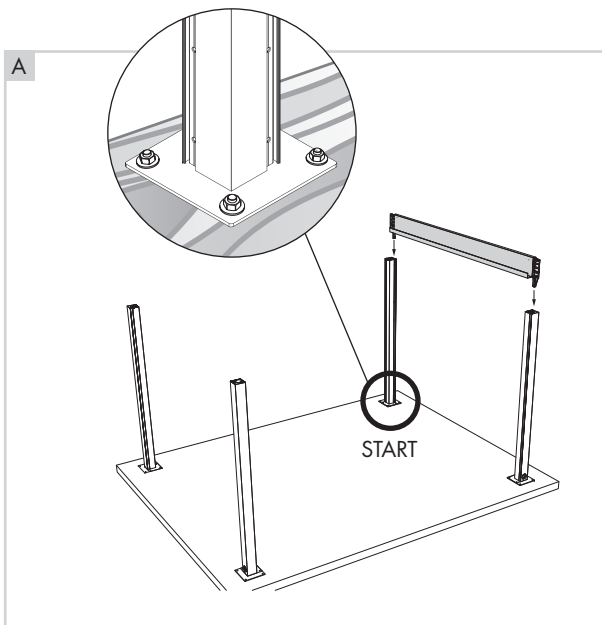
**Warning!** It is best to fix as mounting base the one where the power cable is.

- Install the frame profiles for the Pivot-sides on the columns by sliding the handle of the endcap in the column until it rests on the column. **B**
- Install the frame profiles for the Span-sides on the columns by sliding the handle of the endcap in the column until it rests on the column. **C**

**Note:** when installing the frame profiles, you can also make a start on the Span profiles, to facilitate mounting the Pivot profiles afterwards.

- **Warning!** If the supply cable does not protrude on span profil S2 (side with fixed blade), you first have to lead it in the gutter to span side S2. **D**
- Secure the Pivot and Span profiles on the column using M8 x 20 bolts (screw the bolts finger-tight!). The column has pre-drilled holes in the corners at the top. Each endcap's handle has screw threads. **E**
- Make sure the power already protrudes on the motor side.





## 9. KOPPELBALK MONTEREN

(enkel voor gekoppelde bouwtypes)

- Plaats het eerste pivot profiel van de koppelbalk. Bevestig deze aan de U-beugel op het span profiel met de schroeven M8 x 20. **A**

**Opgelet!** De richting van de koppelbalk in het kader is afhankelijk van de motorzijde. Deze is aangeduid met een sticker "Motorzijde" bovenop de koppelbalk.

- Plaats het tweede pivot profiel van de koppelbalk. Bevestig deze aan de U-beugel op het span profiel met de schroeven M8 x 20. **B**
- Maak de 2 pivot profielen van de koppelbalk aan elkaar vast met de schroeven M6 x 70 + M6 x 20.

Voor een optimale waterdichting dient u het aansluitvlak tussen beide koppelbalken af te kitten met een silicone afdichtingskit. **C**

- Zorg dat de span- en pivotprofielen mooi uitgelijnd zijn met de kolommen. Kijk vooral het knooppunt van de goten op elke haek na. **D**
- Plaats de binnenste afwerkingskap enkele cm op de hoeken. Zo is de afstand op de hoek tussen span- en pivotprofiel meteen correct. Schroef de zijconsoles van span en pivot aan elkaar vast (M8 x 20). **Schroef de bouten handvast!** **E**

## 9. MONTAGE DE LA POUTRE DE COUPLAGE

(uniquement pour les types couplés)

- Placez le premier profil pivot de la poutre de couplage. Fixez-le à l'équerre en U sur le profil span à l'aide des vis M8 x 20. **A**

**Attention !** La direction de la poutre de couplage dans le cadre dépend du côté du moteur. Celui-ci est indiqué sur le dessus de la poutre de couplage avec un autocollant.

- Placez le deuxième profil pivot de la poutre de couplage. Fixez-le à l'équerre en U sur le profil span à l'aide des vis M8 x 20. **B**
- Fixez les 2 profils pivot de la poutre de couplage entre eux à l'aide des vis M6 x 70 + M6 x 20.

Pour une étanchéité optimale vous devez étancher la surface de raccordement entre les deux poutres à l'aide de silicone. **C**

- Veillez à ce que les profils cadre Span et Pivot soient bien alignés aux colonnes. Vérifiez surtout la jonction des gouttières à chaque angle. **D**
- Placez le profil de finition intérieur quelques cm sur les angles. De cette manière la distance dans l'angle entre le profil Span et Pivot est directement correcte. Fixez les consoles latérales des profils Span et Pivot l'une à l'autre (M8 x 20). **Fixez les boulons manuellement!** **E**

## 9. MONTAGE DES KOPPLUNGSBALKENS

(nur für gekoppelte Bauarten)

- Platzieren Sie das erste Pivot-Profil des Kopplungsbalkens. Befestigen Sie es am U-Bügel auf dem Span-Profil mit den Schrauben M8 x 20. **A**

**Achtung!** Die Richtung des Kopplungsbalkens im Rahmen ist von der Motorseite abhängig. Sie ist oben auf dem Kopplungsbalken angedeutet mit einem Aufkleber.

- Platzieren Sie das zweite Pivot-Profil des Kopplungsbalkens. Befestigen Sie es am U-Bügel auf dem Span-Profil mit den Schrauben M8 x 20. **B**
- Befestigen Sie die 2 Pivot-Profile des Kopplungsbalkens miteinander mit den Schrauben M6 x 70 + M6 x 20.

Für eine optimale Wasserdichtigkeit müssen Sie die Anschlussfläche zwischen den beiden Kopplungsbalken mit Silikon-Dichtungskitt kitten. **C**

- Stellen Sie sicher, dass die Span- und Pivot-Profile ordentlich mit den Pfosten ausgerichtet sind. Achten Sie besonders auf die Verbindung der Rinnen mit den einzelnen Ecken. **D**
- Platzieren Sie die innere Abdeckkappe einige Zentimeter auf den Ecken. Auf diese Weise stimmt der Abstand an der Ecke zwischen Span- und Pivot-Profil sofort. Schroeben Sie die Seitenkonsolen von Spann und Pivot aneinander (M8 x 20). **Ziehen Sie die Senkschrauben handfest!** **E**

## 9. MOUNTING THE COUPLING PROFILE

(only applies to coupled types of installation)

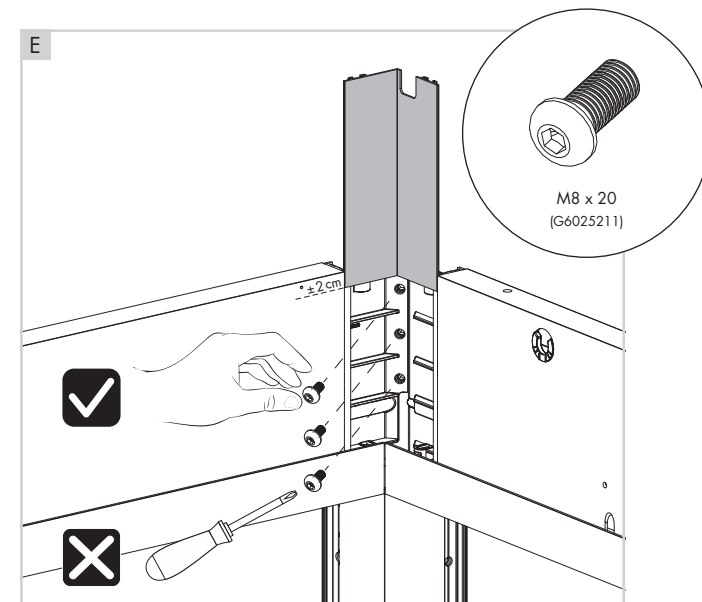
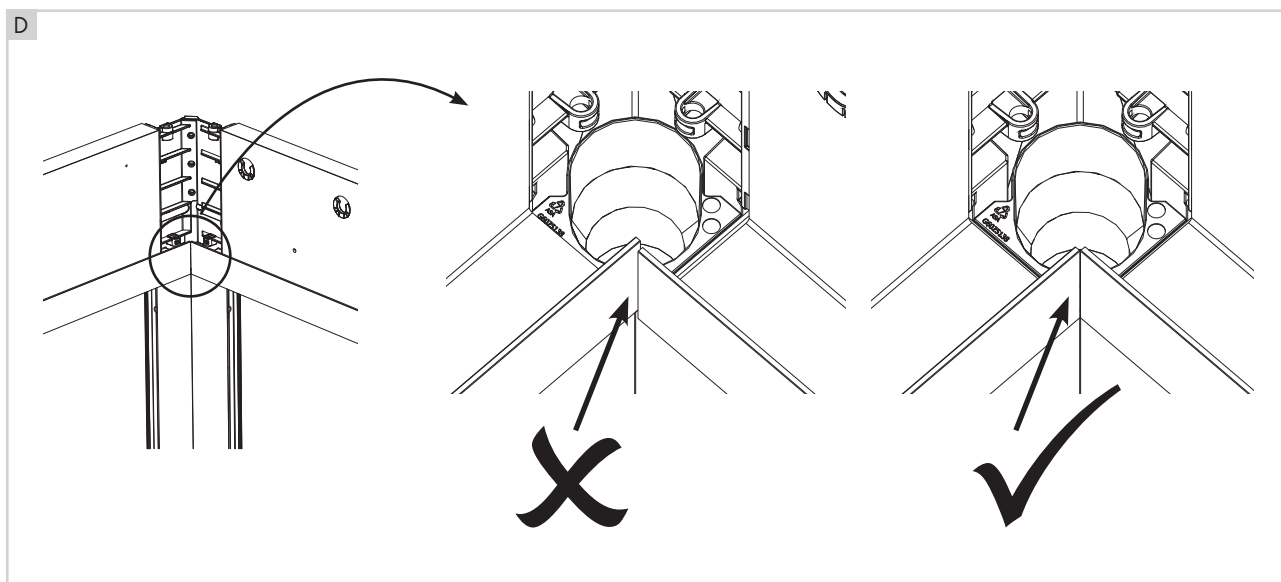
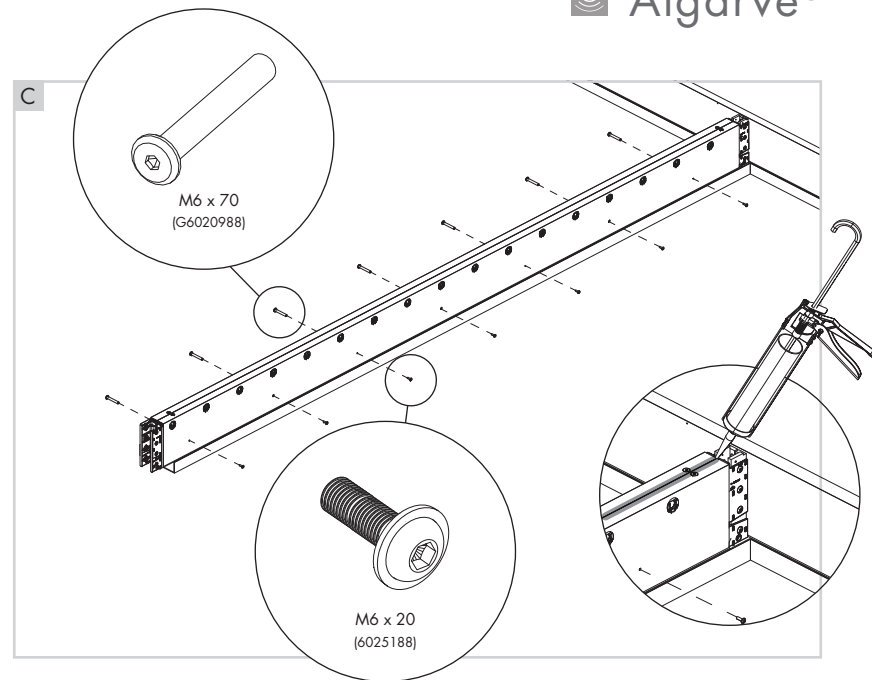
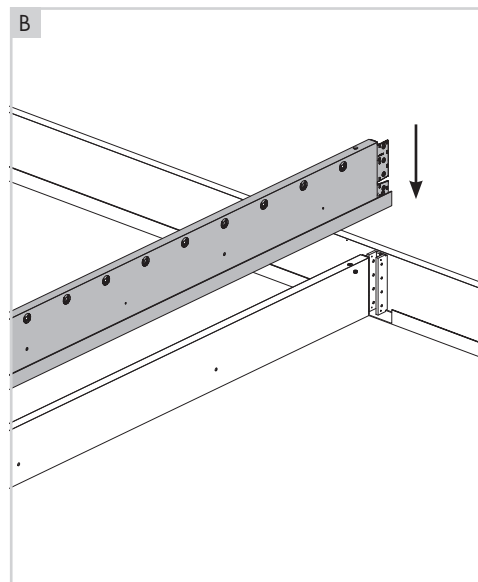
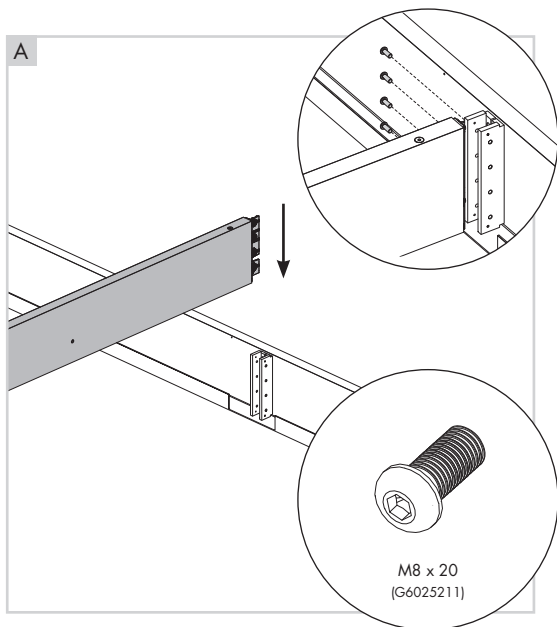
- Fit the first pivot profile of the coupling beam. Fasten this to the U bracket on the span profile using screws M8 x 20. **A**

**Warning!** The direction that the coupling profile goes into the frame depends on which side the motor is. It is marked with a sticker on top of the coupling profile.

- Fit the second pivot profile of the coupling beam. Fasten this to the U bracket on the span profile using screws M8 x 20. **B**
- Attach the 2 pivot profiles of the coupling beam together with the screws M6 x 70 + M6 x 20.

For optimum water resistance, you should coat the connecting surface between coupling profiles with a silicone sealant. **C**

- Make sure that the Span and Pivot profiles are properly aligned with the columns. Be especially sure to check the junction of the gutters at each corner. **D**
- Position the inner finishing cover a few centimeters on the corners. This way the distance at the corner between the Span and Pivot profiles is automatically correct. Screw the Span and Pivot endcaps to one another securely (M8 x 20). **Screw the bolts finger-tight!** **E**



## 10. CONTROLE DIAGONALEN

- Controleer de diagonalen (D1 = D2) en de afstand tussen de kolommen en ga na of de kolommen een hoek van 90° vormen t.o.v. het kader. Controleer ook of de hoeken van het kader een hoek van 90° vormen. **A**
- Schroef de hoeken volledig vast. Zowel de span-/pivotprofielen aan de kolommen als de verbinding tussen span/pivotprofiel. **B**
- Zet de andere montagevoeten nu ook vast op de ondergrond met de geschikte bevestigingsmaterialen (niet inbegrepen). Zorg dat de kolommen mooi waterpas staan vooraleer u ze vast zet. **C**

## 10. CONTRÔLE DES DIAGONALES

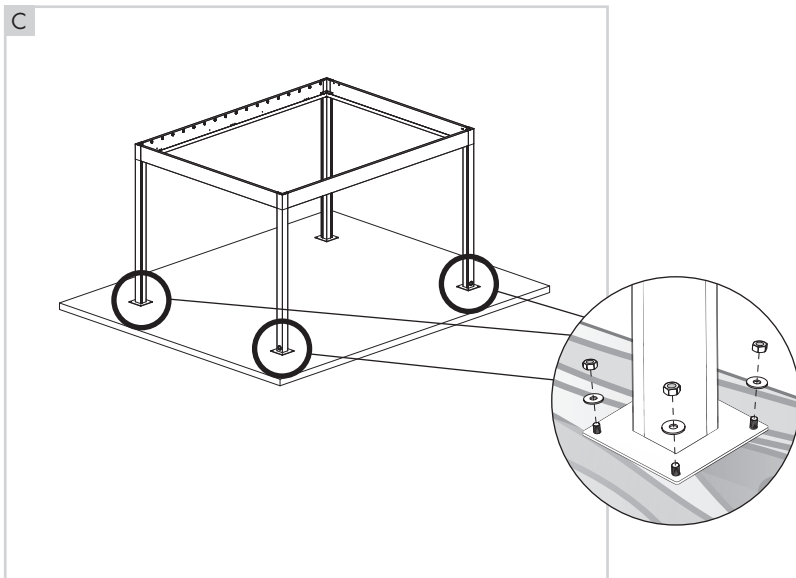
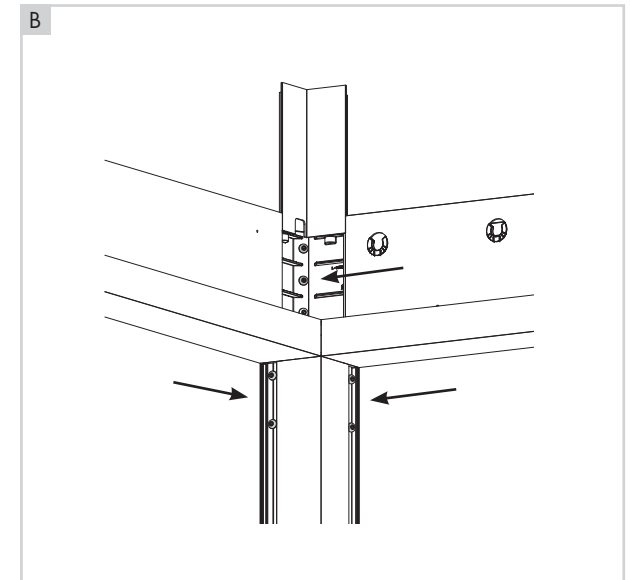
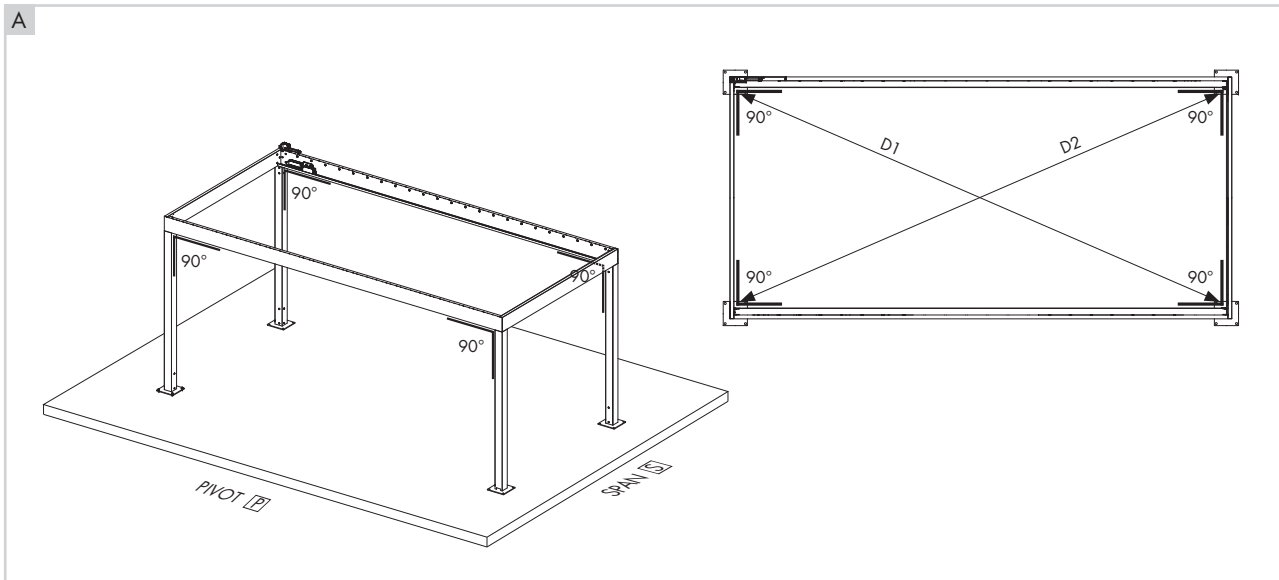
- Contrôlez les diagonales (D1 = D2) et la distance entre les colonnes et vérifiez que les colonnes forment bien un angle de 90° par rapport au cadre. Contrôlez également que les coins du cadre forment bien un angle à 90°. **A**
- Fixez les angles solidement. Que ce soit les profils Span et Pivot aux colonnes ou la jonction entre le profil Span et Pivot. **B**
- Fixez aussi les autres pieds de montage sur le sous-sol à l'aide du matériel de fixation adéquat (non fourni). Vérifiez que les colonnes soient bien d'équerre avant de les fixer. **C**

## 10. ÜBERPRÜFUNG DER DIAGONALEN

- Überprüfen Sie die Diagonalen (D1 = D2) und den Abstand zwischen den Pfosten und kontrollieren Sie, ob die Pfosten einen Winkel von 90° mit dem Rahmen bilden. Überprüfen Sie auch, ob die Ecken des Rahmens einen Winkel von 90° bilden. **A**
- Schrauben Sie die Ecken vollständig fest, sowohl an den Span-/Pivot-Profilen an den Pfosten als auch an der Verbindung zwischen Span- und Pivot-Profil. **B**
- Befestigen Sie nun auch die anderen Montagefüße am Untergrund mit den passenden Befestigungsmaterialien (nicht im Lieferumfang enthalten). Stellen Sie sicher, dass die Pfosten gerade stehen, bevor Sie sie befestigen. **C**

## 10. CHECKING THE DIAGONALS

- Check the diagonals (D1 = D2) and the distance between the columns, and verify that the columns form an angle of 90° with respect to the frame. Check if the corners of the frame are perpendicular (90°). **A**
- Screw the corners down tightly - both the Span/Pivot profiles to the columns as well as the connections between the Span and Pivot profiles themselves. **B**
- Now fix the other mounting bases firmly to the ground with the appropriate fixing materials (not included). Make sure the columns are nice and vertical before fixing them tightly. **C**



## 11. PLAATSEN AFDEKKAPPEN

- Neem de eerder geplaatste binnenafdek-  
kap terug weg. **A**
- Bij een muurmontage bevestig je op de  
hoekpunten aan de muur de afwerkkap  
onderaan met de bouten M8x20. **B**
- Bij een muurmontage in combinatie met  
zij-invulling tot tegen de muur wordt hier  
geen afwerkkap onderaan voorzien.  
Plaats wel een beugel aan deze hoek,  
dit om de buitenafdekkap later te kunnen  
borgen. **C**
- Breng silicone aan op de verticale naden  
tussen het span-/pivot profiel en de zijcon-  
soles. **D**
- Klik de binnenafdekkap in de hoeken. Zorg  
dat je zo weinig mogelijk moet schuiven  
om te vermijden dat de afdichtingsmousse  
beschadigd wordt. **E**

De uitsparing in de afdekkap plaats je in  
volgende hoeken naar boven;

- Aan kolom waar voedingskabel is voor-  
zien
- Aan de hoek waar kabels van led-lamel  
uitkomen aan vaste lamel
- Aan de hoek waar voedingskabel uitkomt  
aan vaste lamel

## 11. MONTAGE DES PLAQUES D'OBTURATION

- Enlevez la plaque d'obturation intérieure  
qui est déjà installée. **A**
- En cas de montage mural, fixez la plaque  
de finition inférieure sous les jonctions  
d'angle au mur à l'aide des vis M8x20. **B**
- En cas de montage mural en combinaison  
avec une option complémentaire jusque  
contre le mur, on ne prévoit pas de plaque  
de finition au-dessous.  
Veillez à placer une équerre à cet angle,  
ceci afin de pouvoir fixer la plaque de fini-  
tion inférieure ultérieurement. **C**
- Mettez du silicone sur les jonctions verti-  
cales entre le profil Span/Pivot et les  
consoles latérales. **D**
- Remplacez la plaque d'obturation dans  
les angles. Veillez à la coulisser le moins  
possible afin de ne pas endommager la  
mousse d'étanchéité. **E**

La découpe dans la plaque d'obturation  
doit être placée vers le haut dans les  
angles suivants :

- Dans une colonne où un câble d'alimen-  
tation est prévu
- Dans un angle où les câbles de la lame  
led sortent par la lame fixe
- Dans un angle où le câble d'alimentation  
sort par la lame fixe

## 11. PLATZIEREN SIE DIE ABDECKKAPPEN

- Entfernen Sie die zuvor platzierte innere  
Abdeckkappe. **A**
- Für ein Wandmontage befestigen Sie eine  
untere Abschlusskappe an den Ecken der  
Wand mit die Schrauben M8x20. **B**
- Bei einem Seitenfüllung zwischen einer  
Wand und ein Pfosten montieren wir keine  
Abdeckung an der Unterseite der Ecke.  
Montieren Sie eine Halterung in diesem  
Ecke, um die Eckkappe später sichern zu  
können. **C**
- Tragen Sie Silikon auf die senkrechten  
Fugen zwischen dem Span- und dem  
Pivot-Profil und den Seitenkonsolen auf. **D**
- Klicken Sie die innere Abdeckkappe in  
die Ecken. Achten Sie darauf, so wenig  
wie möglich schieben zu müssen, um den  
Dichtungsschaum nicht zu beschädigen. **E**

Platzieren Sie die Aussparung in der  
Abdeckkappe in den folgenden Ecken  
nach oben;

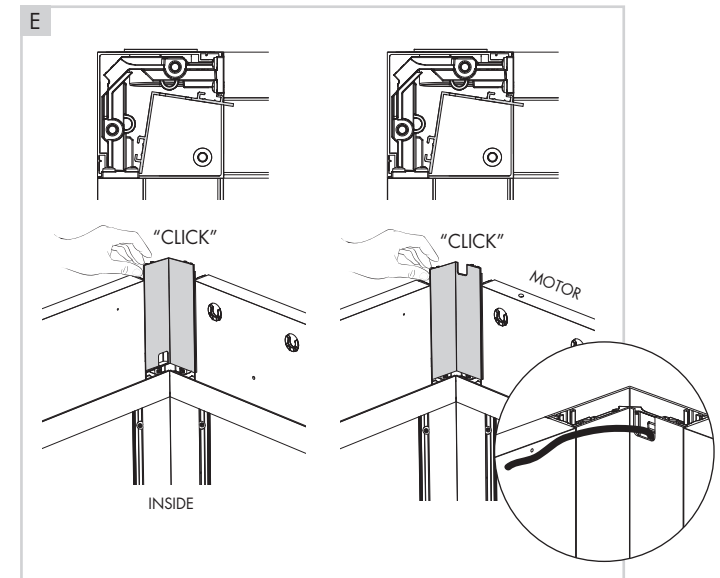
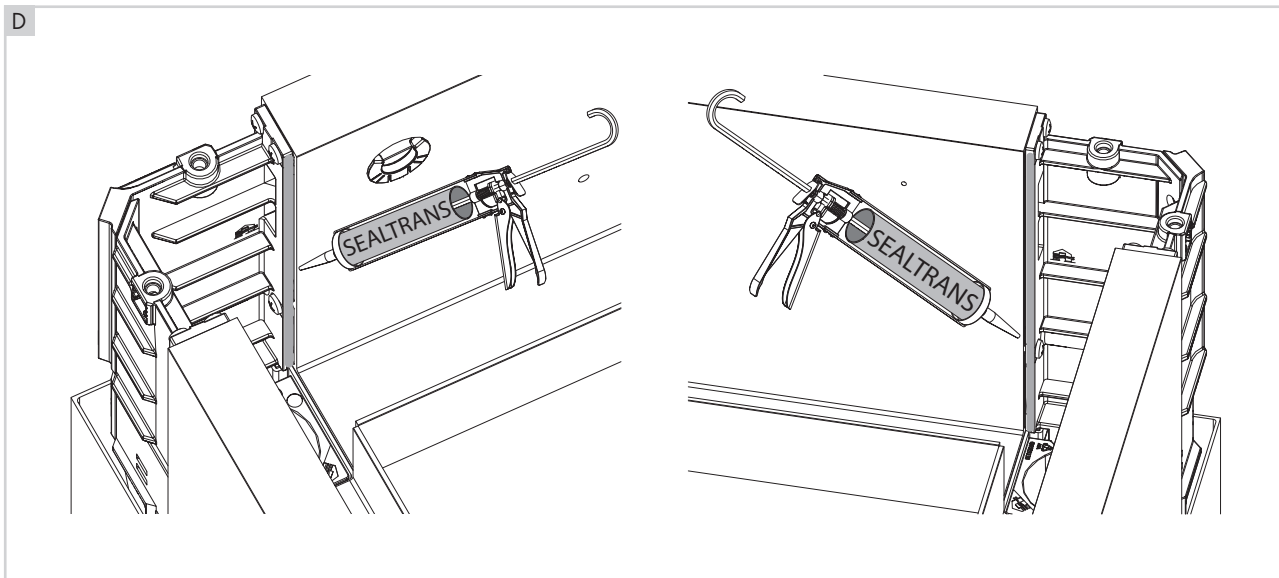
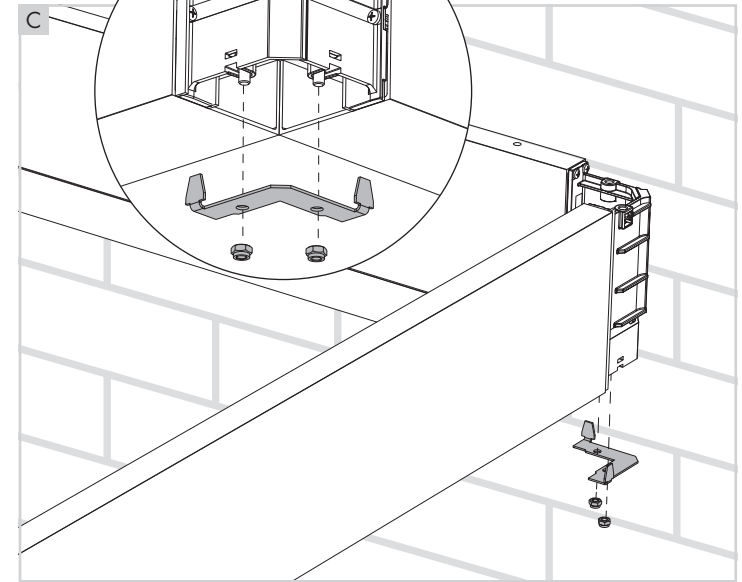
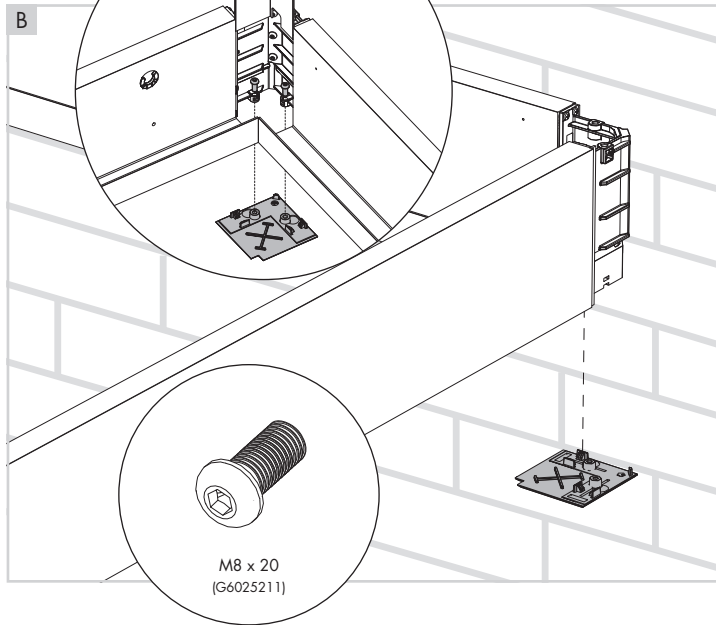
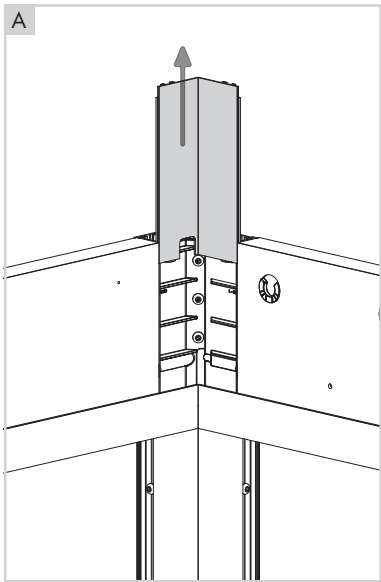
- An der Pfosten, wo das Netzkabel ange-  
bracht ist
- An der Ecke, wo die Kabel der LED-  
Lamellen an den feststehenden Lamellen  
enden
- An der Ecke, wo das Netzkabel an den  
feststehenden Lamellen endet

## 11. POSITION THE COVER PLATES

- Remove the inner cover plate which had  
been previously mounted. **A**
- For wall mounting, fix a lower cover at the  
corners to the wall with bolts M8x20. **B**
- For wall mounting situation in combination  
with side element to the wall, no cover  
needed at the bottom of the corner.  
You have to place a bracket at this corner,  
to be able to secure the corner cover later  
on. **C**
- Apply silicone to the vertical joints between  
the Span and Pivot profiles and to the  
endcaps. **D**
- Click the inner cover plate into the corners.  
Be sure to avoid sliding the parts as much  
as possible; this protects the sealing foam  
from being damaged. **E**

Position the recess in the cover plate facing  
upward in the following corners:

- At the column containing the power  
supply cable
- At the corner where the cables from the  
LED blade lead out to the fixed blade
- At the corner where the power supply  
cable leads out to the fixed blade





## 11. Plaatsen afdekkappen

(vervolg)

- Bij een gekoppelde versie plaats je nu de binnenafdekkap aan de koppelbalk. Breng eerst afdichtingskit aan op de verticale naden van de binnenafdekkap. Zorg dat je zo weinig mogelijk moet schuiven om te vermijden dat de afdichtingsmousse beschadigd wordt. Schroef de binnenafdekkappen aan de koppelbak vast met M4 x 25. **A**
- Plaats de buitenste hoekkap aan elke hoekverbinding. Deze wordt in de kolom geschoven. Zorg ervoor dat de getande beugels van de hoekkap goed gepositioneerd zijn. Dit voor zowel de Span- als Pivot-zijde. **B**
- Plaats het afdekplaatje op de kolommen en zet deze vast via de verzonken bout M8 x 20. Zorg ervoor dat de tanden, voorzien op onderkant afdekplaatje, goed in het borgkanaal van de kolom zijn geplaatst. **C**

**Opgelet!** Vergeet de rubberen dichting niet!

## 11. Montage des plaques d'obturation (suite)

- En cas de version couplée, placez la plaque d'obturation intérieure à la poutre de couplage. Placez d'abord un joint d'étanchéité sur les jonctions verticales de la plaque d'obturation. Veillez à la coulisser le moins possible afin de ne pas endommager la mousse d'étanchéité. Vissez les plaques d'obturation intérieures à la poutre de couplage avec des vis M4 x 25. **A**
- Montez une coiffe d'angle au sommet de chaque jonction d'angle. Cette coiffe s'emboîte dans la colonne correspondante. Veillez au positionnement correct de la patte fendue que présente la coiffe d'angle et ce aussi bien côté Span que côté Pivot. **B**
- Montez la plaque d'obturation sur chaque colonne et fixez-la au moyen d'un boulon à tête fraisée M8 x 20. Veillez à ce que les ergots que présente le dessous de la plaque d'obturation s'emboîtent correctement dans les glissières de verrouillage de la colonne. Et ce aussi bien côté Span que côté Pivot. **C**

**Attention !** N'oubliez pas le joint en caoutchouc !

## 11. Platzieren Sie die Abdeckkappen (Fortsetzung)

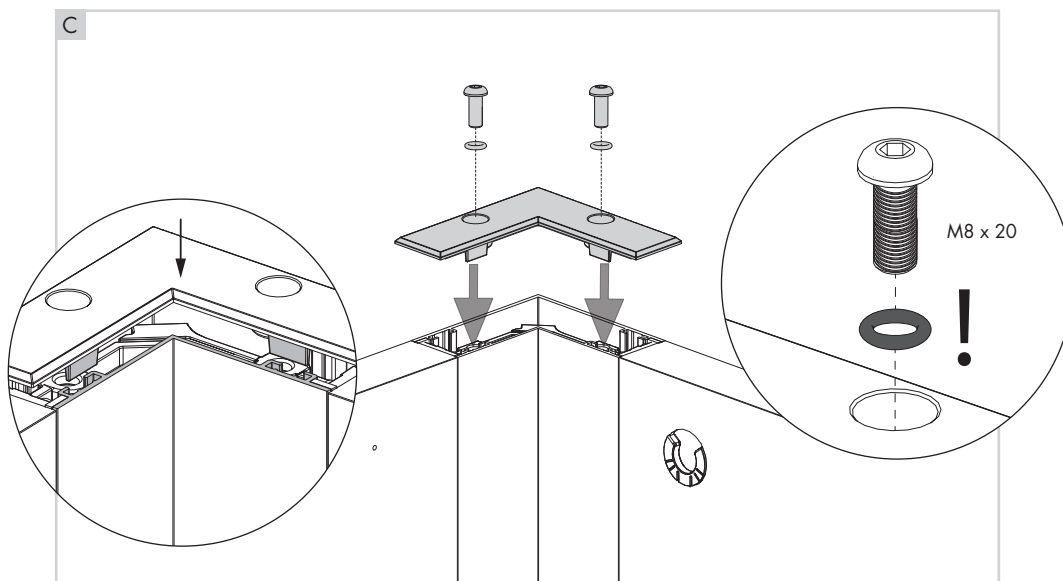
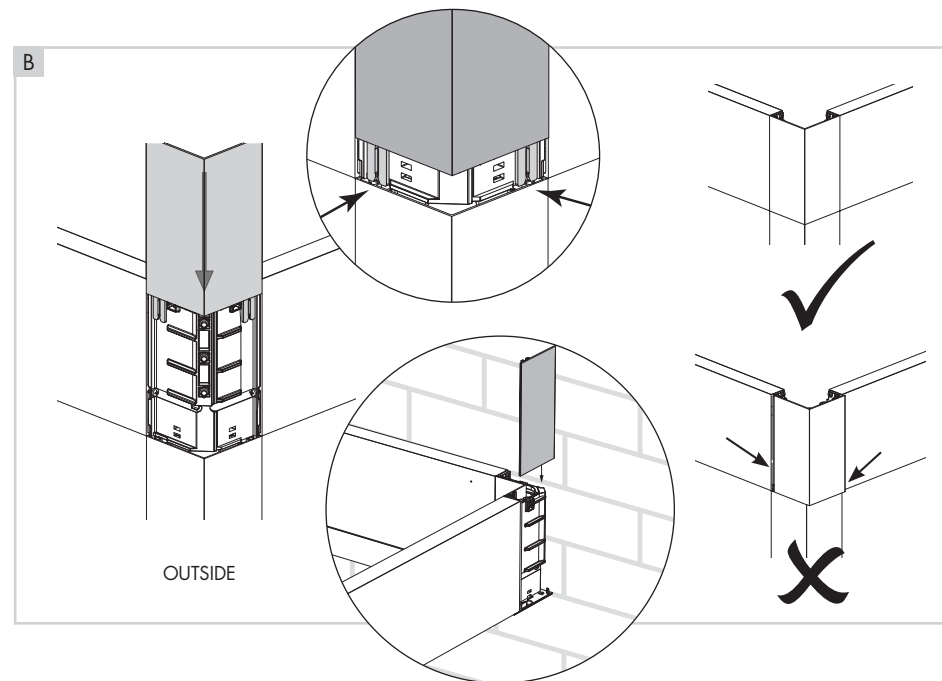
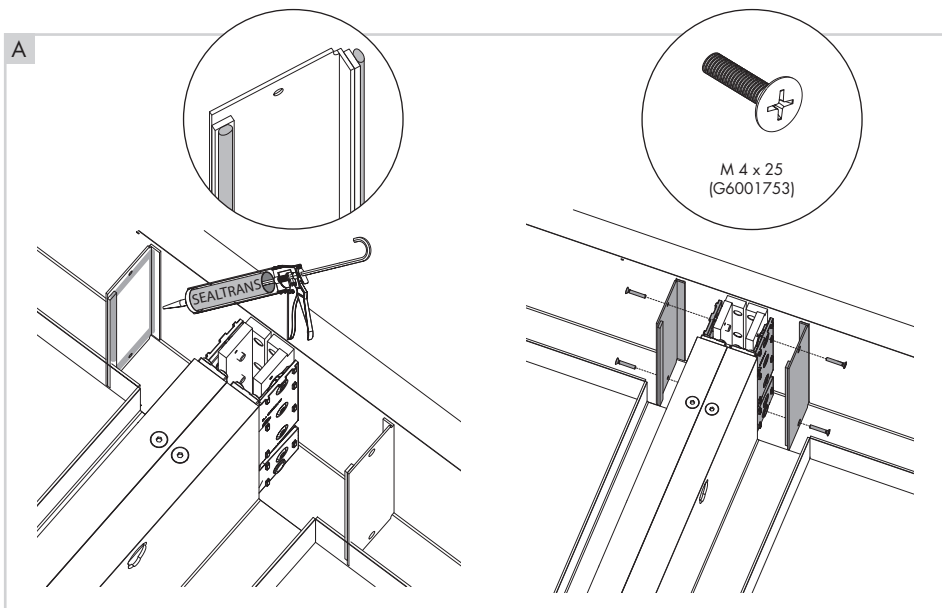
- Bei einer gekoppelten Ausführung setzen Sie die innere Abdeckkappe auf den Kopplungsbalken. Tragen Sie zunächst Dichtungskitt auf die vertikalen Nähte der inneren Abdeckkappe auf. Achten Sie darauf, so wenig wie möglich schieben zu müssen, um den Dichtungsschaum nicht zu beschädigen. Schrauben Sie die inneren Abdeckkappen mit M4 x 25 an den Kopplungsbalken. **A**
- Setzen Sie die Eckkappe an jede Eckverbinding. Diese wird in den Pfosten geschoben. Sorgen Sie dafür, dass die gezahnten Bügel der Eckkappe richtig positioniert sind. Dies gilt sowohl für die Span- als auch die Pivot-Seite. **B**
- Setzen Sie die Abdeckkappe auf jeden Posten und fixieren Sie diese mit der Senkschraube M8 x 20. Sorgen Sie dafür, dass die Verzahnung an der Unterseite der Abdeckkappe richtig im Sicherungskanal des Pfostens positioniert ist. **C**

**Achtung!** Gummidichtung nicht vergessen!

## 11. Position the cover plates (continued)

- With the coupled version, fit the inner cover plate on the coupling beam. First, apply sealant to the vertical seams onto the inner cover plate. Make sure you shift it as little as possible to avoid damaging the sealant foam. Screw the inner cover plates on the coupling beam using M4 x 25. **A**
- Install the corner cover on each corner joint. They slide into the column. Make sure the notched, corner cover brackets are properly positioned. This applies for both the Span and Pivot side. **B**
- Install the trim cover on each column and secure it by using the countersunk M8 x 20 bolt. Make sure that the teeth on the bottom trim cover are properly installed in the retaining channel on the column. **C**

**Caution!** Do not forget the rubber seals!



## 12. AFDICHTEN BINNENKANT HOEKVERBINDING

- Ontvet de eindstukken met de meegeleverde ontvetter FA Clean (V7001056). Breng de ontvetter aan op zowel binnen- als buitenzijde. Laat de ontvetter ± 2 min. inwerken en verwijder het vuil met een proper doek. **A**
- Ontvet nu ook het einde binnenin de goten en de binnenafdekkap met FA Clean. Laat de ontvetter terug ± 2 min. inwerken en verwijder het vuil met een proper doek. **B**
- Breng een fijne laag hechtingsprimer aan op de eindstukken van de goot met de meegeleverde Special Primer (G0004139). **C**
- Breng ook een fijne laag hechtingsprimer aan op het einde binnenin de goot en op de binnenafdekkap. **D**

## 12. ÉTANCHEMENT DU CÔTÉ INTÉRIEUR DES JONCTIONS D'ANGLE

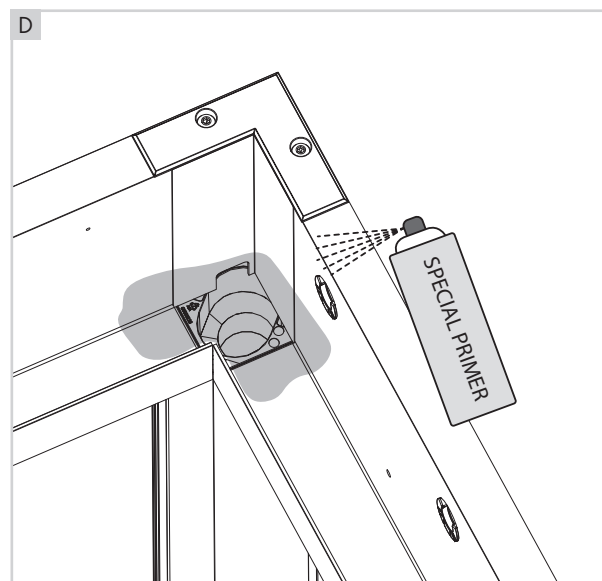
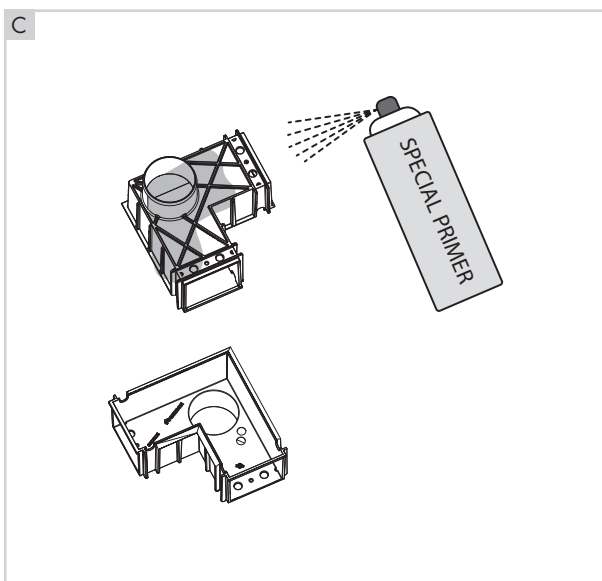
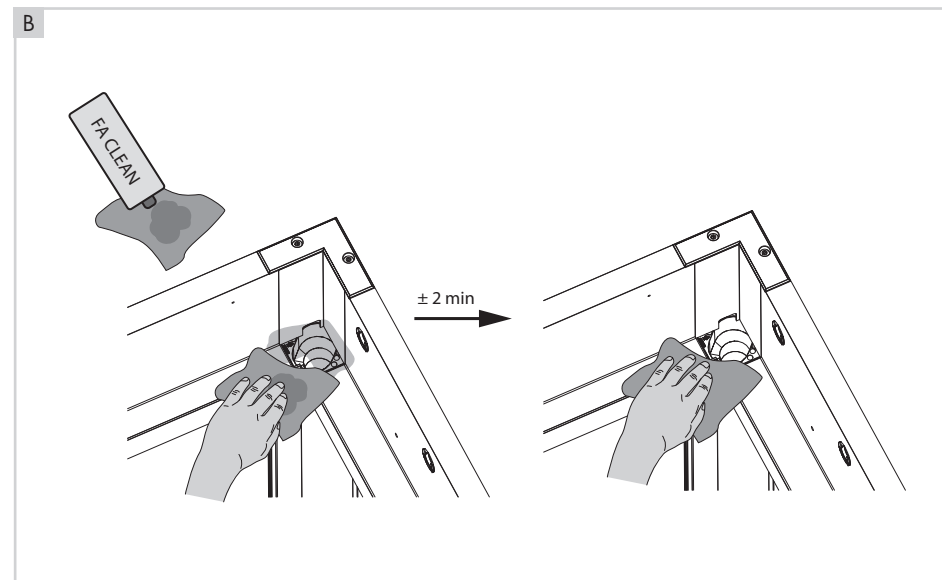
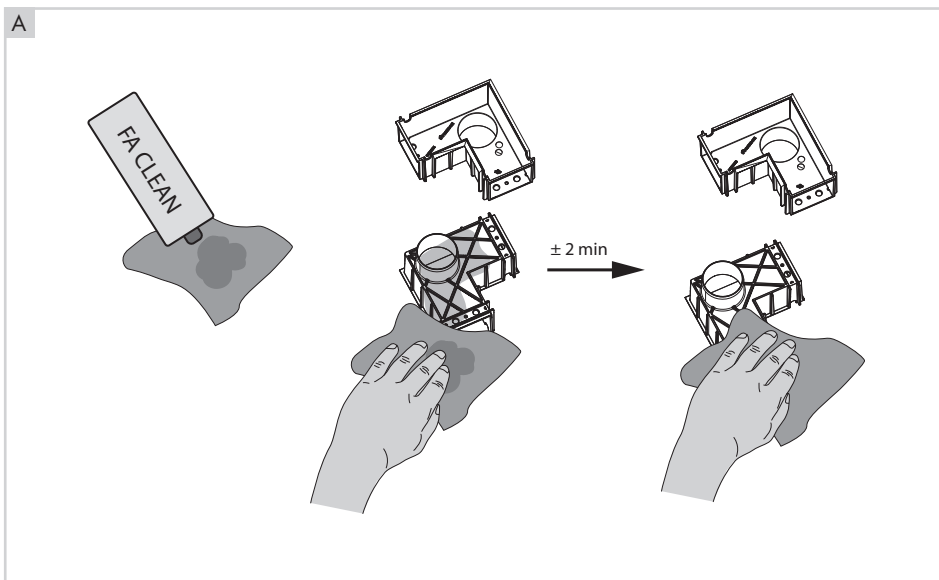
- Dégraissez les pièces d'obturation à l'aide du dégraissant fourni FA Clean (V7001056). Appliquez le dégraissant sur le côté intérieur et extérieur. Laissez agir le dégraissant ± 2 minutes et enlevez la saleté à l'aide d'un chiffon propre. **A**
- Dégraissez également l'extrémité à l'intérieur des gouttières et la plaque d'obturation avec FA Clean. Laissez agir le dégraissant ± 2 minutes et enlevez la saleté à l'aide d'un chiffon propre. **B**
- Appliquez une fine couche de sol sur les pièces d'obturation de la gouttière avec la couche de sol fournie Special Primer (G0004139). **C**
- Appliquez également une fine couche de sol à l'extrémité à l'intérieur de la gouttière et à la plaque d'obturation. **D**

## 12. ABDICHTEN DER INNENSEITE DER ECKVERBINDUNG

- Entfetten Sie die Endkappen mit dem mitgelieferten Entfetter FA Clean (V7001056). Tragen Sie die Entfetter sowohl auf die Innenseite als auch auf die Außenseite auf. Lassen Sie den Entfetter ± 2 Min. einwirken und entfernen Sie den Schmutz mit einem sauberen Tuch. **A**
- Entfetten Sie jetzt auch den Endbereich innen in den Rinnen und die innere Abdeckkappe mit FA Clean. Lassen Sie den Entfetter ± 2 Min. einwirken und entfernen Sie den Schmutz mit einem sauberen Tuch. **B**
- Tragen Sie eine dünne Lage Grundsicht auf die Endkappen der Rinne auf mit dem mitgelieferten Grundsicht Special Primer (G0004139). **C**
- Tragen Sie auch auf den Endbereich innen in der Rinne und auf die innere Abdeckkappe eine dünne Lage Grundsicht auf. **D**

## 12. SEALING INSIDE CORNER JOINT

- Degrease the in- and outside of the endcaps with the included degreaser FA Clean (V7001056). Remove the dirt after ± 2 minutes with a clean cloth. **A**
- Degrease the end of the inside of the gutter and the inner cover plate with FA Clean. Remove the dirt after ± 2 minutes with a clean cloth. **B**
- Apply a layer of primer on the endcaps with the included Special Primer (G0004139). **C**
- Also apply a layer of primer on the end of the inside of the gutter and on the inner cover plate. **D**



## 12. Afdichten binnenkant hoekverbinding (vervolg)

- Breng het eindstuk in de externe goot.

Dicht de aansluitzone van span- en pivot-balk af door de ruimte achter het eindstuk op te spuiten.

Gebruik hiervoor het meegeleverde dichtingsproduct Sealtrans (G0004141).

Er dient in de gaten van het eindstuk gespoten te worden. Spuit voorzichtig zodat overtollige kit niet uit het eindstuk komt.

**Opmerking:** druk het eindstuk met de hand aan tijdens het opspuiten, want anders kan het eindstuk achteruit komen.

Dicht bijkomend ook de rand van het eindstuk af. **A**

- De goten worden voorzien van diffusors om spatwater te voorkomen. De diffusors hebben een lengte van 1 m en worden in de goot gelegd met laagste zijde naar de buitenzijde van de overkapping. **B**

## 12. Etanchement du côté intérieur des jonctions d'angle (suite)

- Placez la pièce d'extrémité dans la gouttière extérieure.

Il faut d'abord appliquer un mastic d'étanchéité approprié sur la zone de jonction des profils Span et Pivot ainsi que sur la pièce d'extrémité.

Utilisez pour cela le produit d'étanchéité Sealtrans (G0004141).

Les trous de la pièce d'extrémité doivent être étanchés. Appliquez le joint d'étanchéité avec prudence pour éviter le débordement.

**Remarque :** appuyez avec la main sur la pièce d'extrémité pendant le masticage, sinon la pièce pourrait reculer.

Appliquez du mastic également au bas de la pièce d'extrémité. **A**

- Les gouttières sont équipées de diffuseurs pour éviter les éclaboussures d'eau. Les diffuseurs ont une longueur d'1 m et sont placés dans la gouttière. La longueur restante peut être chevauchée ou peut être coupée. **B**

## 12. Abdichten der Innenseite der Eckverbinding (Fortsetzung)

- Installieren Sie die Endkappe in der Rinne.

Dichten Sie die Anschlusszone des Span- und Pivot-Balkens ab, indem Sie den Raum hinter der Endkappe ausspritzen.

Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Dichtungsmittel Sealtrans (G0004141).

Die Löcher der Endkappe müssen ausgespritzt werden. Spritzen Sie vorsichtig, sodass kein überschüssiger Kitt aus der Endkappe tritt.

**Hinweis:** drücken Sie die Endkappe beim Auffüllen mit der Hand an, andernfalls kann sich die Endkappe nach hinten bewegen.

Dichten Sie außerdem auch die Unterseite der Endkappe ab. **A**

- Die Rinnen werden mit Diffusoren versehen, um Spritzwasser zu verhindern. Die Diffusoren haben eine Länge von 1 m und werden in die Rinne gelegt. Die verbleibende Länge kann überlappt oder abgeschnitten werden. **B**

## 12. Sealing inside corner joint (continued)

- Install the endcap in the external gutter.

Seal the connection zone between the Span and Pivot profiles by spray-filling the space behind the endcap.

Use the supplied Sealtrans (G0004141) for this.

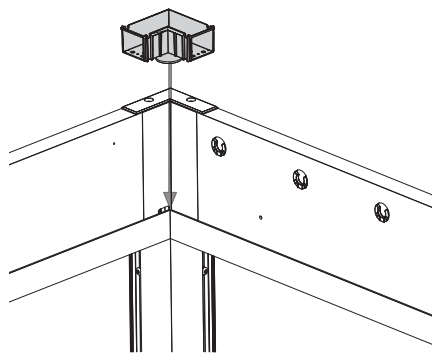
You need to spray into the holes on the endcap. Spray carefully so that excess kit does not come out of the endcap.

**Note:** press the endcap manually in place during spraying, otherwise it may move backwards.

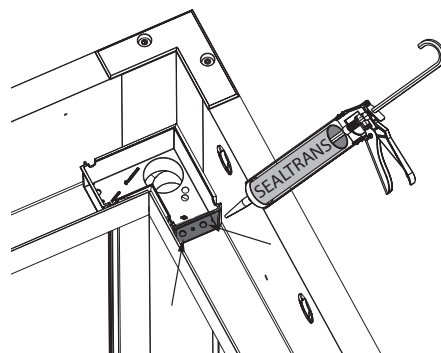
You must also seal the bottom of the endcap. **A**

- The gutters are equipped with diffusers to prevent water splash. The diffusers come in 1 m lengths and you lay them in the gutter. You can overlap any extra length or cut them to size. **B**

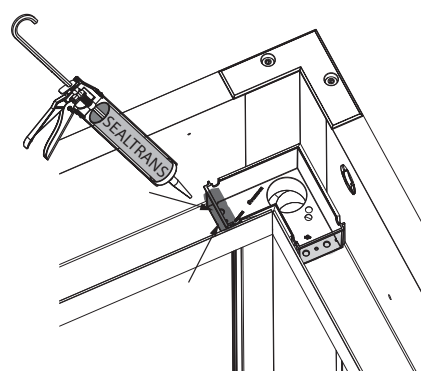
A



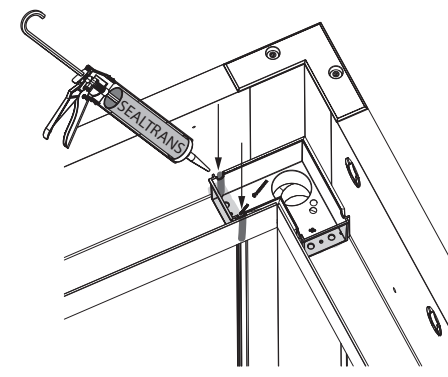
A.1



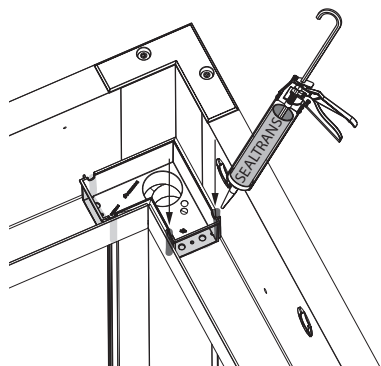
A.2



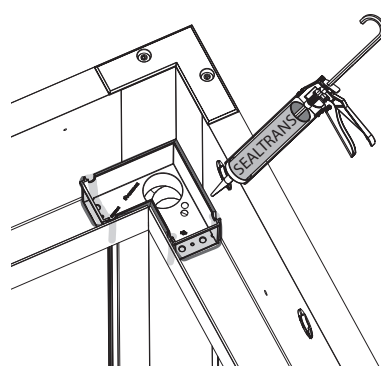
A.3



A.4

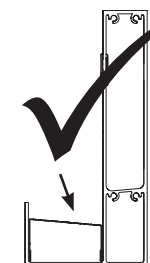
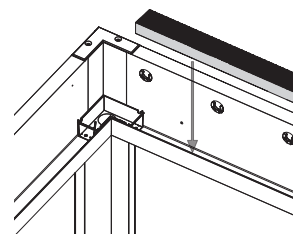
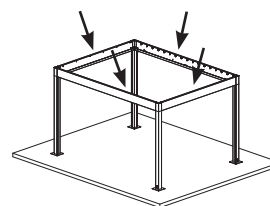


A.5



A.6

B



### 13. MONTAGE VAN DE LAMELLEN VOOR PIVOT VOLGENS STAP VAN DE LAMEL

- Er zijn 2 mogelijke draairichtingen van de lamellen. Kijk goed naar de gekozen oriëntatie. **A**
- Plaats de twee uiterste lamellen in het kader. Door de borgassen op de lamellen, dien je de gootzijde van de lamel schuin naar boven te houden bij het plaatsen van de lamellen. Zo is de borgpin op de as naar boven gericht en kan je de lamel in het kader schuiven. **B**
- Plaats het afwerkingsprofiel (vaste lamel) op het spanprofiel aan de motorzijde. Schroef vast met de bijhorende schroeven 3,5 x 16. **C**
- Plaats het afwerkingsprofiel aan de andere zijde. Schroef vast met de bijhorende bouten M4 x 12 (met inbusleutel). In het spanprofiel is reeds schroefdraad voorzien. **D**

### 13. MONTAGE DES LAMES POUR PIVOT SELON LE PAS DE LAME

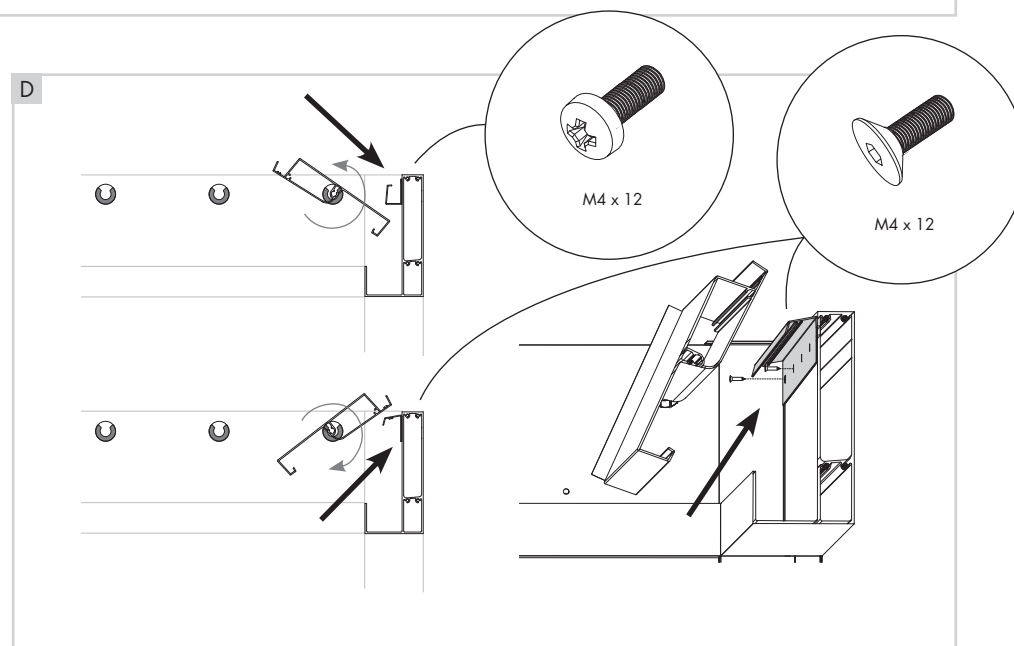
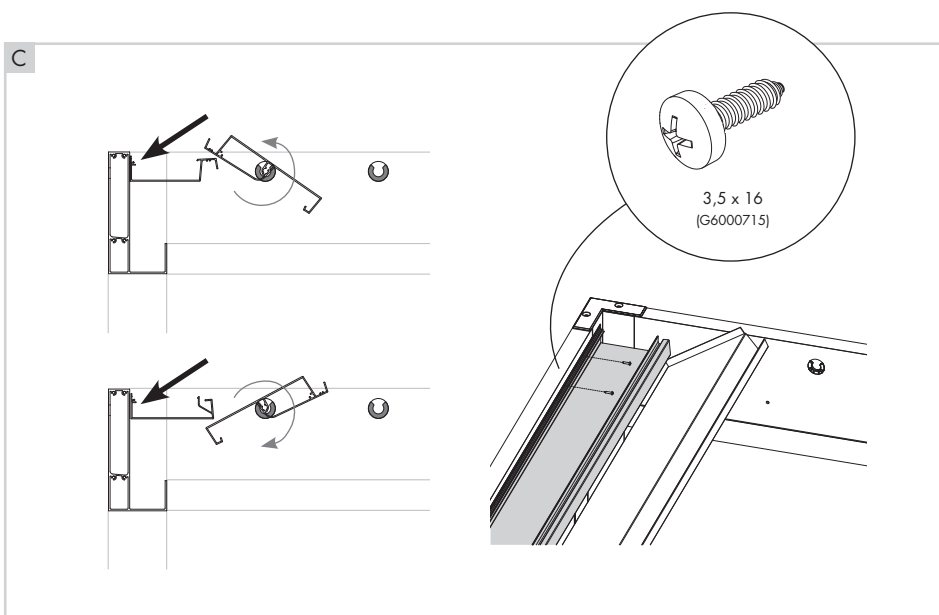
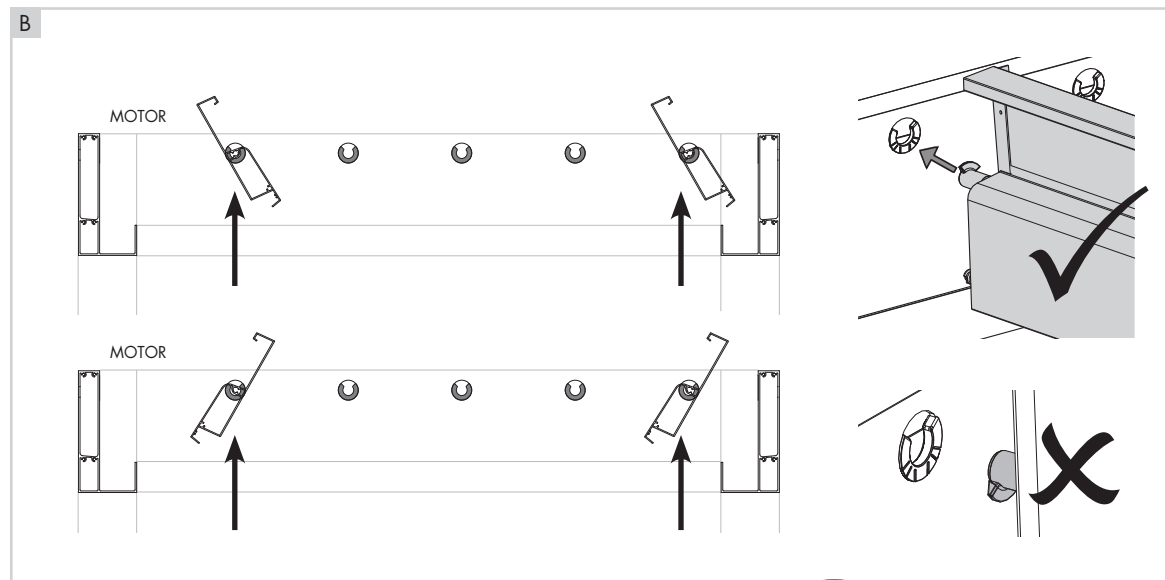
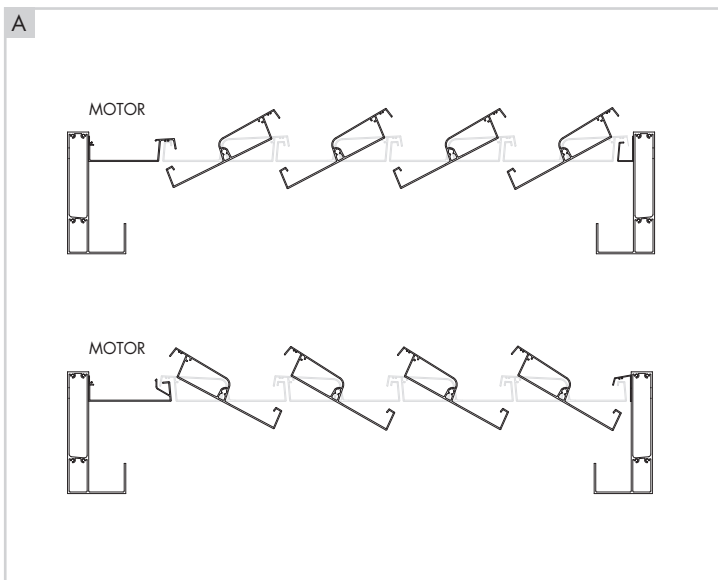
- Il y a 2 directions possibles pour les lames. Regardez bien l'orientation choisie. **A**
- Placez les deux lames aux extrémités dans le cadre. Du fait de la présence des axes de fixation sur les lames, vous devez incliner le côté gouttière de la lame vers le haut afin de pouvoir placer la lame. La tige de fixation de l'axe est alors orientée vers le haut et vous pouvez coulisser la lame dans le cadre. **B**
- Placez le profil de finition (lame fixe) sur le profil cadre span du côté du moteur. Fixez-le à l'aide des vis correspondantes 3,5 x 16. **C**
- Placez le profil de finition de l'autre côté. Fixez à l'aide des boulons correspondants M4 x 12 (avec clé allen). Un filetage est déjà prévu dans le profil Span. **D**

### 13. MONTAGE DER LAMELLEN FÜR PIVOT GEMÄSS PRO LAMELLENSCHRITT

- Es gibt für die Lamellen zwei mögliche Drehrichtungen. Achten Sie genau auf die gewählte Ausrichtung. **A**
- Setzen Sie die äußeren Lamellen in den Rahmen ein. Wegen der Verriegelungsachsen an den Lamellen müssen Sie beim Platzieren der Lamellen die Rinnenseite schräg nach oben halten. So wird der Verriegelungsstift auf der Achse nach oben ausgerichtet und Sie können die Lamelle in den Rahmen schieben. **B**
- Setzen Sie das Abschlussprofil (feststehende Lamelle) auf das Span-Profil auf der Motorseite. Mit den zugehörigen 3,5 x 16 Schrauben festschrauben. **C**
- Platzieren Sie das Abschlussprofil auf der anderen Seite. Mit den zugehörigen Bolzen M4 x 12 festschrauben (mit Inbusschlüssel). Das Span-Profil ist bereits mit Gewinde ausgestattet. **D**

### 13. MOUNTING THE BLADES FOR PIVOT ACCORDING TO THE BLADE PITCH

- The blades have 2 possible rotation directions. Carefully check the desired orientation. **A**
- Position the two outermost blades in the frame. Due to the lock shafts on the blades, you must hold the gutter-side of the blade upward at an angle when installing the blade. This way the locking pin on the axes is facing upward, and you can slide the blade into the frame. **B**
- Position the finishing profile (fixed blade) on the Span profile on the motor side. Tightly screw it into place using the appropriate screws (3.5 x 16). **C**
- Position the finishing profile on the other side. Tightly screw it into place using the appropriate bolts M4 x 12 (with hex key). The Span profile has already been threaded. **D**





### 13. Montage van de lamellen voor Pivot volgens stap van de lamel (vervolg)

- Plaats nu ook de andere lamellen op zelfde manier als de twee uiterste lamellen. **A**
- Draai de lamel na het plaatsen 90 à 180° zodat de lamel dmv de borgas vast zit in het kader. **B**
- Schroef de motorbeugel vast aan het kaderprofiel. **C**
- Bevestig de aandrijfplat eerst aan de kleine as van de twee uiterste lamellen op de motorzijde. **D**
- Borg de twee lamellen met de kunststof circlips. Plaats de circlips met de verdikking langs de buitenkant. **E**

### 13. Montage des lames pour Pivot selon le pas de lame (suite)

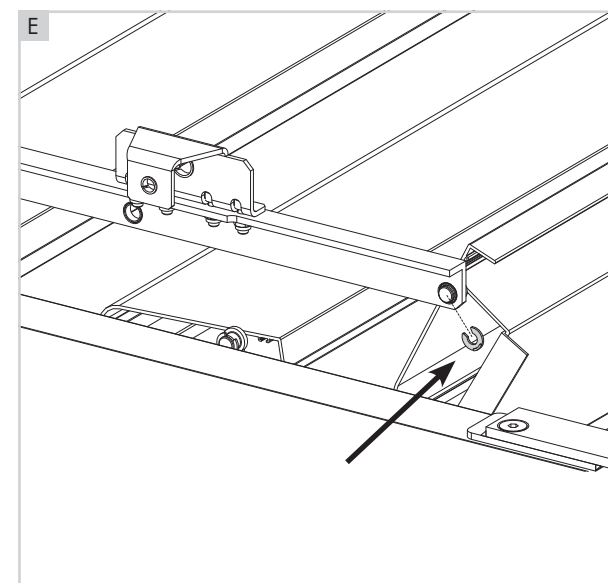
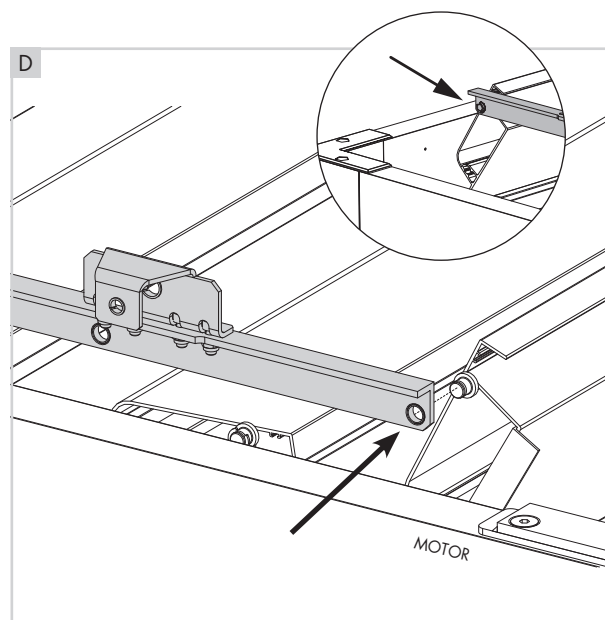
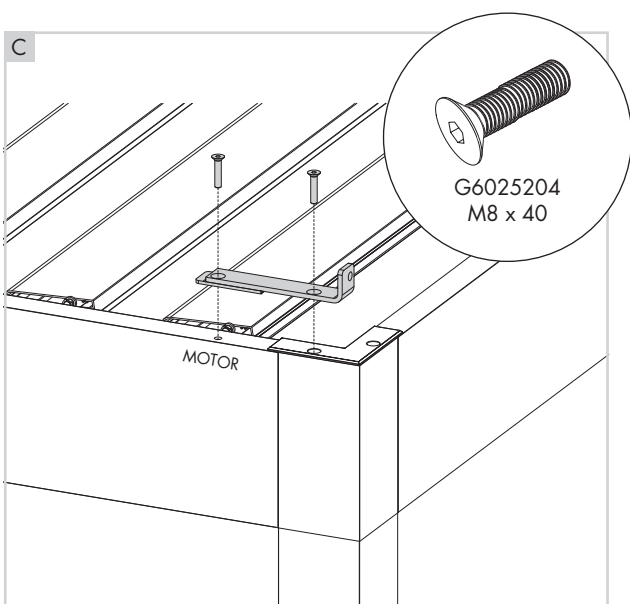
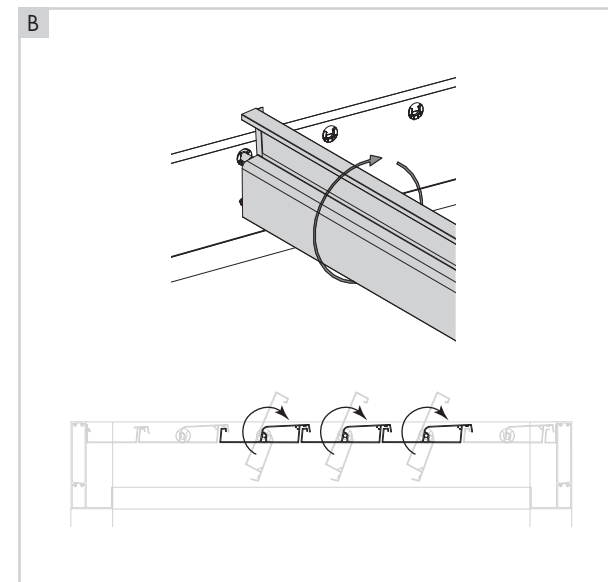
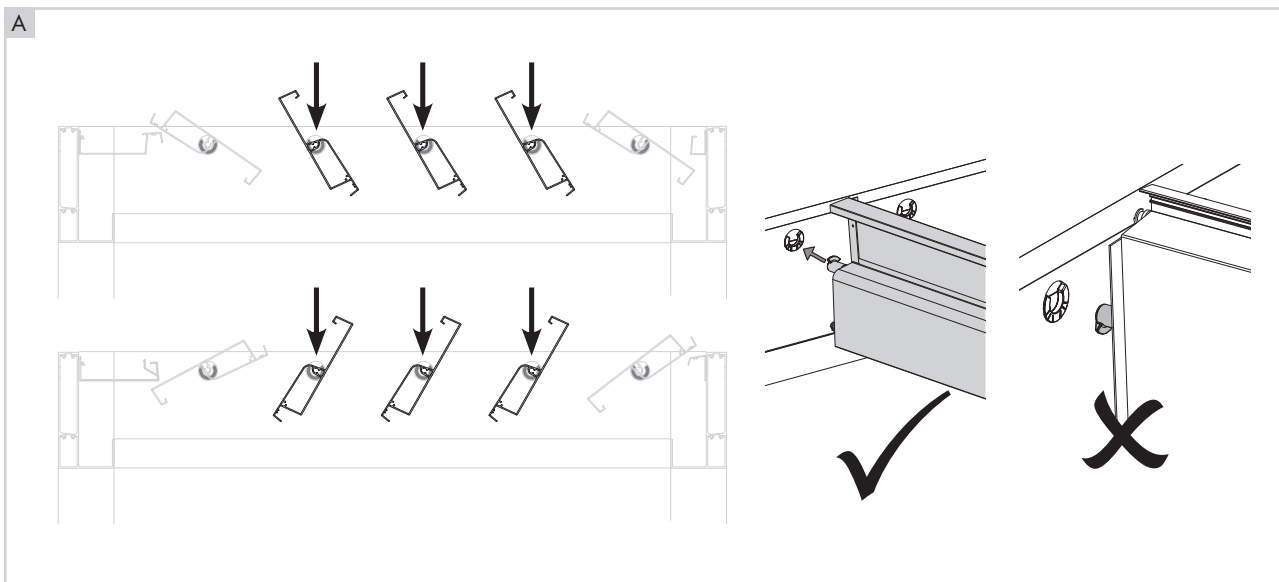
- Placez maintenant les autres lames de la même manière que les lames aux extrémités. **A**
- Après l'installation, tournez la lame de 90 à 180° afin qu'elle soit fixée dans le cadre à l'aide de l'axe de fixation. **B**
- Fixez la platine de fixation du moteur au profil cadre. **C**
- Montez le profil d'entraînement sur le petit axe des deux lames extérieures du côté du moteur. **D**
- Fixez-le à l'aide du circlips en synthétique. Placez le circlips avec l'enflure à l'extérieur. **E**

### 13. Montage der Lamellen für Pivot gemäß pro Lamellenschritt (Fortsetzung)

- Bringen Sie nun die anderen Lamellen auf die gleiche Weise wie die beiden äußeren Lamellen an. **A**
- Drehen Sie die Lamelle nach dem Anbringen um 90 bis 180°, sodass die Lamelle mit der Verriegelungsachse im Rahmen fixiert wird. **B**
- Befestigen Sie den Motorbügel am Profil. **C**
- Befestigen Sie die Antriebleiste zuerst an der kleinen Achse der zwei äußersten Lamellen an der Motorseite. **D**
- Sichern Sie die Lamellen mit den Kunststoff-Sicherungsringen. Bringen Sie die Sicherungsringe so an, dass sich die Verdickung an der Außenseite befindet. **E**

### 13. Mounting the blades for Pivot according to the blade pitch (continued)

- Now continue installing the other blades in the same way you installed the two end blades. **A**
- After installing, rotate the blade 90° to 180° so that the blade is firmly fixed, by means of the lock shaft, in the frame. **B**
- Mount the motor bracket on the profile. **C**
- First mount the driving profile on the small shaft on the two external blades on the motor side. **D**
- Secure the blades with the plastic circlips. Fit the circlips with the bulge outwards. **E**



## 14. MONTAGE VAN DE LAMELLEN VOOR PIVOT PER MM

- Er zijn 2 mogelijke draairichtingen van de lamellen. Kijk goed naar de gekozen oriëntatie. **A**

A1. Zonlicht binnentrekken bij openen.  
A2. Zonlicht tegenhouden bij openen.

- Plaats de vaste lamel op het spanprofiel aan de motorzijde (S2). Schroef vast met de bijhorende schroeven 3,5 x 16. **B**
- Plaats het draagprofiel aan de andere spanzijde (S1). Schroef vast met de bijhorende bouten M4 x 12 (met inbussleutel). In het spanprofiel is reeds schroefdraad voorzien. **C**
- Plaats de twee uiterste lamellen in het kader. Door de borgassen op de lamellen, dien je de gootzijde van de lamel schuin naar boven te houden bij het plaatsen van de lamellen. Zo is de borgpin op de as naar boven gericht en kan je de lamel in het kader schuiven. **D**

## 14. MONTAGE DES LAMES POUR PIVOT AU MM PRÈS

- Il y a 2 directions possibles pour les lames. Regardez bien l'orientation choisie. **A**

A1. Perméable à la lumière pendant l'ouverture des lames.  
A2. Protection solaire pendant l'ouverture des lames.

- Placez la lame fixe sur le profil cadre span du côté du moteur (S2). Fixez-le à l'aide des vis correspondantes 3,5 x 16. **B**
- Placez le profil porteur de l'autre côté span (S1). Fixez à l'aide des boulons correspondants M4 x 12 (avec clé allen). Un filetage est déjà prévu dans le profil Span. **C**
- Placez les deux lames aux extrémités dans le cadre. Du fait de la présence des axes de fixation sur les lames, vous devez incliner le côté gouttière de la lame vers le haut afin de pouvoir placer la lame. La tige de fixation de l'axe est alors orientée vers le haut et vous pouvez coulisser la lame dans le cadre. **D**

## 14. MONTAGE DER LAMELLEN FÜR PIVOT AUF DEN MM

- Es gibt für die Lamellen zwei mögliche Drehrichtungen. Achten Sie genau auf die gewählte Ausrichtung. **A**

A1. Sonnenlicht herein lässt beim Öffnen der Lamellen.  
A2. Sonnenschutz beim Öffnen der Lamellen.

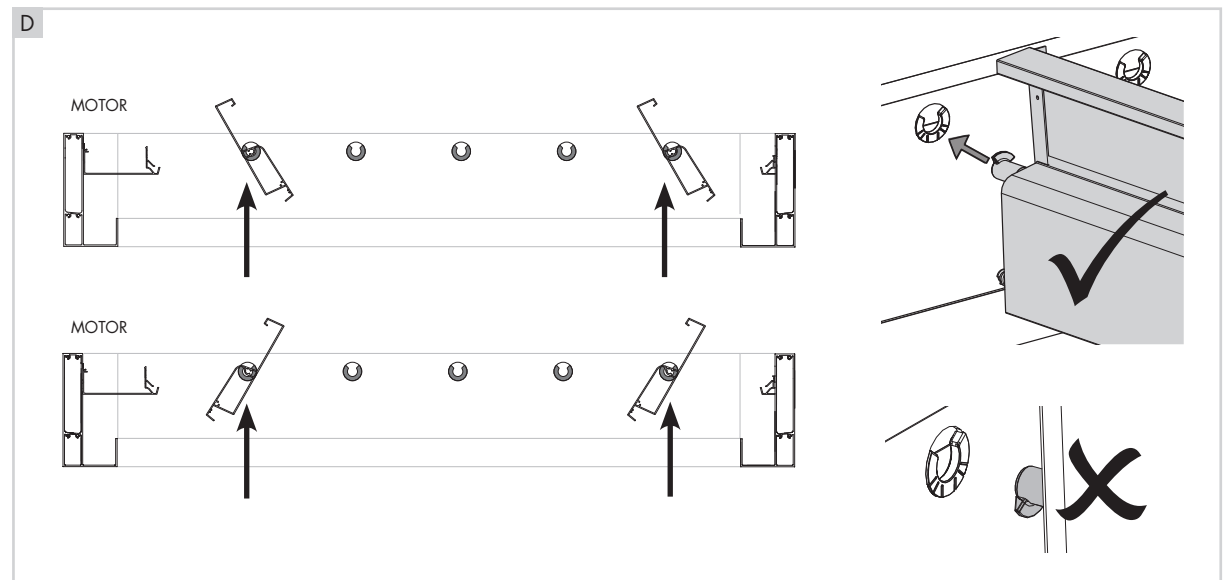
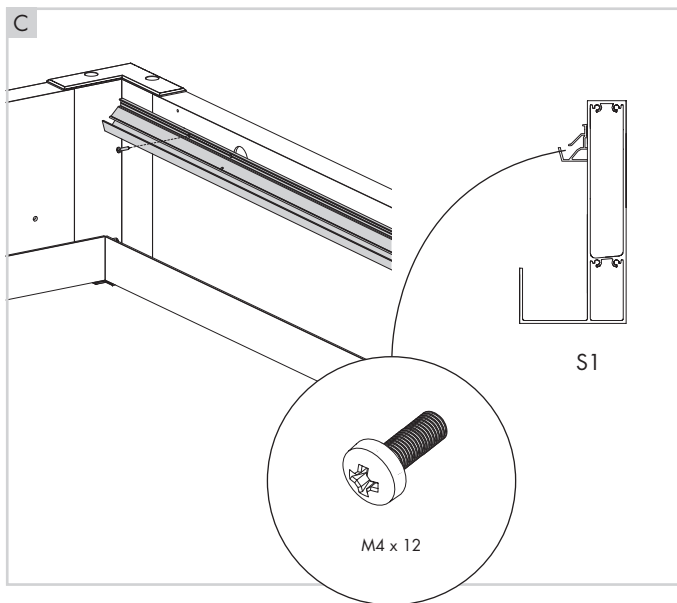
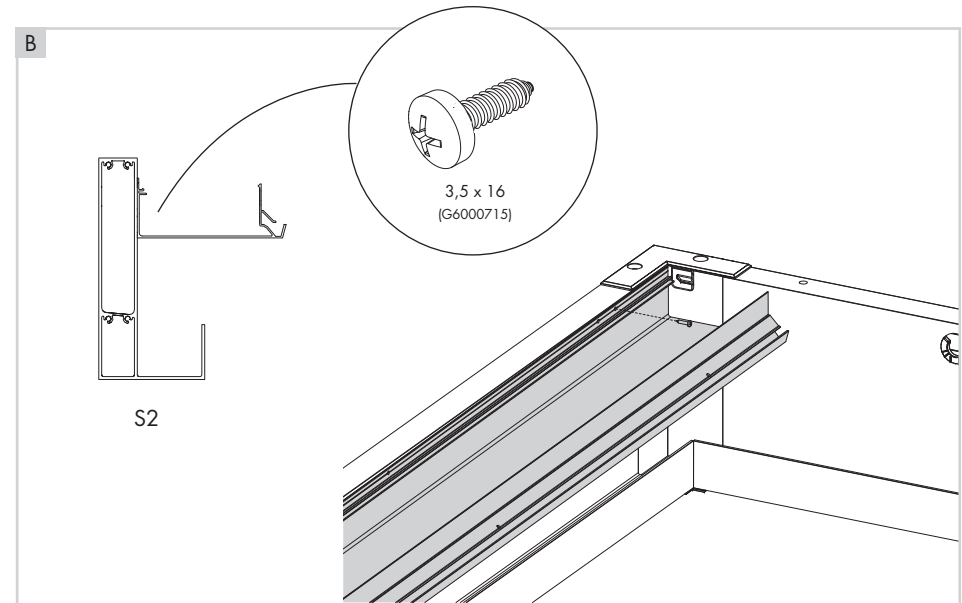
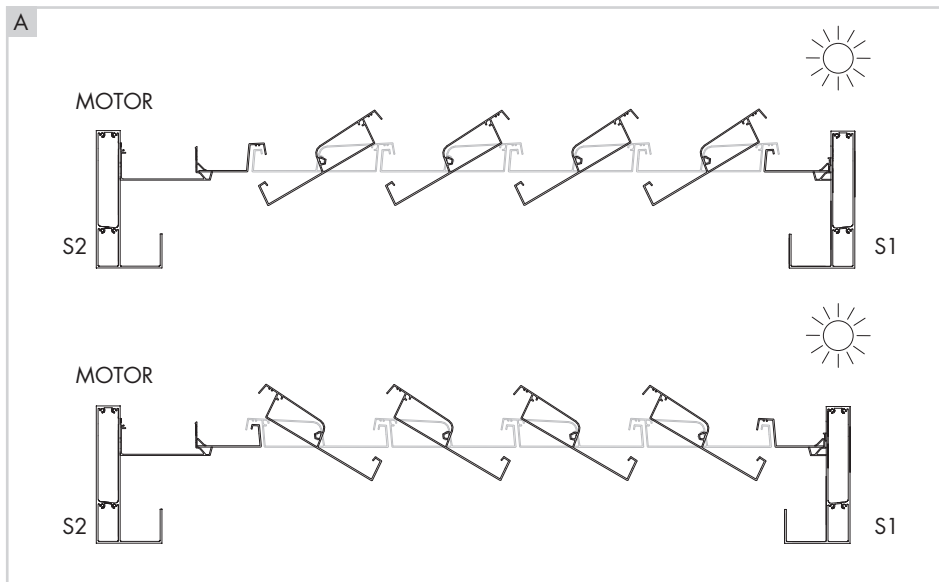
- Setzen Sie die feststehende Lamelle auf das Span-Profil auf der Motorseite (S2). Mit den zugehörigen 3,5 x 16 Schrauben festschrauben. **B**
- Platzieren Sie das Trägerprofil auf der anderen Span-Seite (S1). Mit den zugehörigen Bolzen M4 x 12 festschrauben (mit Inbusschlüssel). Das Span-Profil ist bereits mit Gewinde ausgestattet. **C**
- Setzen Sie die äußeren Lamellen in den Rahmen ein. Wegen der Verriegelungsachsen an den Lamellen müssen Sie beim Platzieren der Lamellen die Rinnenseite schräg nach oben halten. So wird der Verriegelungsstift auf der Achse nach oben ausgerichtet und Sie können die Lamelle in den Rahmen schieben. **D**

## 14. MOUNTING THE BLADES FOR PIVOT ON THE MM

- There are 2 possible rotation directions for the louvre blades. Check the chosen orientation carefully. **A**

A1. Sun entering when opening the blades.  
A2. Sun protective when opening the blades.

- Fit the fixed louvre blade on the span profile on the motor side (S2). Screw on securely using the appropriate 3.5 x 16 screws. **B**
- Fit the support profile on the other span side (S1). Screw on securely using the appropriate M4 x 12 screws (Allen key). The span profile is already provided with a screw thread. **C**
- Fit the two outer louvre blades in the frame. Using the locking shafts on the louvre blades, you need to hold the channel side of the louvre blade up at an angle when fitting the louvre blades. In this way, the locking pin on the shaft will be facing upwards, enabling you to slide the louvre blade into the frame. **D**



#### 14. Montage van de lamellen voor Pivot per mm

(vervolg 1)

- Schuif het afwerkingsprofiel in de vaste lamel aan spanzijde S2. Zorg dat het profiel er volledig is ingeschoven. **A**
- Borg het afwerkingsprofiel door bovenaan vast te schroeven op de voorziene plaatsen met 3,5 x 16 (voorbooren Ø 3mm). **B**

#### 14. Montage des lames pour Pivot au mm près

(suite 1)

- Faites coulisser le profil de finition dans la lame fixe sur le côté Span S2. Le profil de finition doit être complètement glissé dans la lame fixe. **A**
- Immobilisez le profil de finition en le fixant par le dessus au moyen de vis 3,5 x 16 (pré-percer Ø 3 mm). **B**

#### 14. Montage der Lamellen für Pivot auf den mm

(Fortsetzung 1)

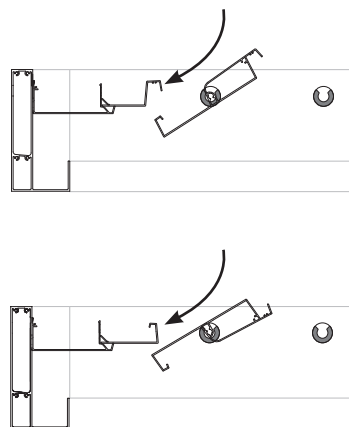
- Schieben Sie das Abschlussprofil in der feststehenden Lamelle auf Spanseite S2. Das Abschlussprofil muss vollständig in der feststehenden Lamelle geschoben werden. **A**
- Sichern sie der Abschlussprofile, indem Sie sie oben an der Profil mit Schrauben 3,5 x 16 fixieren (Ø 3 mm vorbohren). **B**

#### 14. Mounting the blades for Pivot on the mm

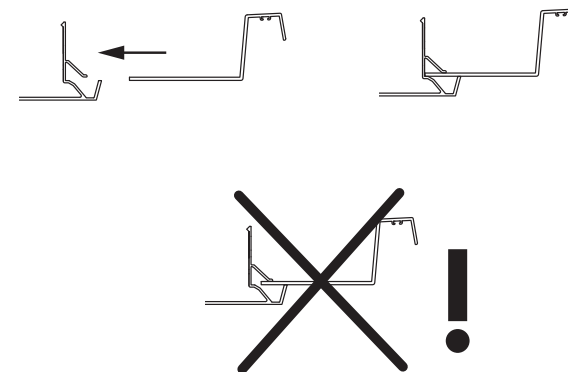
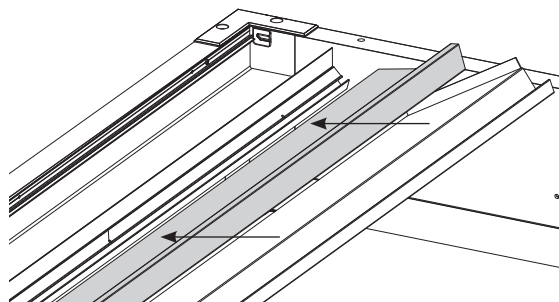
(continued 1)

- Slide the finishing profile into the fixed blade on the span side S2. The finishing profile must be fully inserted into the fixed blade. **A**
- Secure the finishing profile by fastening them with screws 3,5 x 16 at the top of the profile (predrill Ø 3 mm). **B**

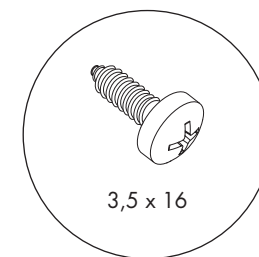
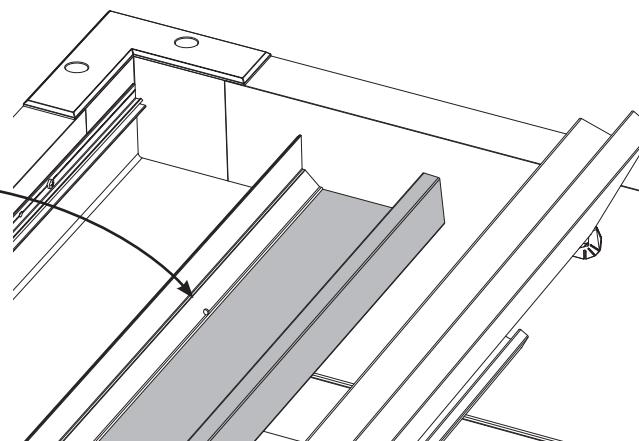
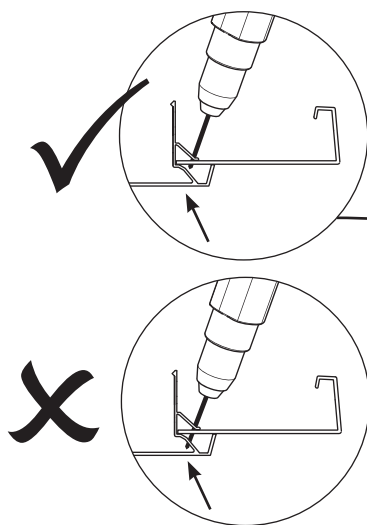
A



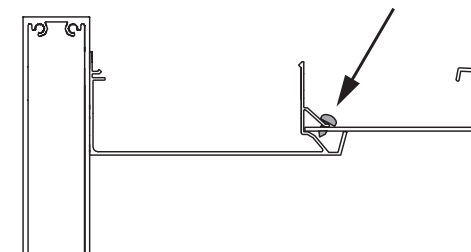
S2



B



3,5 x 16



#### **14. Montage van de lamellen voor Pivot per mm**

(vervolg 2)

- Schuif nu ook het afwerkingsprofiel in het draagprofiel aan spanzijde S1. Zorg dat het profiel er volledig is ingeschoven. **A**
- Borg het afwerkingsprofiel door bovenaan vast te schroeven op de voorziene plaatsen met 3,5 x 16 (voorboren Ø 3mm). **B**

#### **14. Montage des lames pour Pivot au mm près**

(suite 2)

- Faites coulisser le profil de finition dans le profil porteur sur le côté Span S1. Le profil de finition doit être complètement glissé dans la lame fixe. **A**
- Immobilisez le profil de finition en le fixant par le dessus au moyen de vis 3,5 x 16 (pré-percer Ø 3 mm). **B**

#### **14. Montage der Lamellen für Pivot auf den mm**

(Fortsetzung 2)

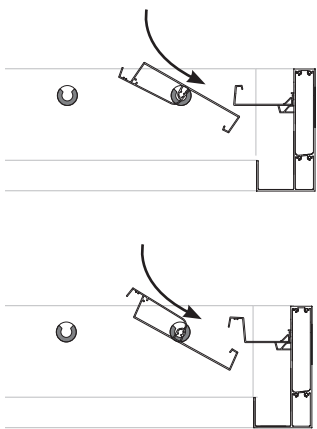
- Schieben Sie das Abschlussprofil in das Trägerprofil auf Spanseite S1. Das Abschlussprofil muss vollständig in er feststehenden Lamelle geschoben werden. **A**
- Sichern sie der Abschlussprofile, indem Sie sie oben an der Profil mit Schrauben 3,5 x 16 fixieren (Ø 3 mm vorbohren). **B**

#### **14. Mounting the blades for Pivot on the mm**

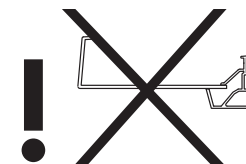
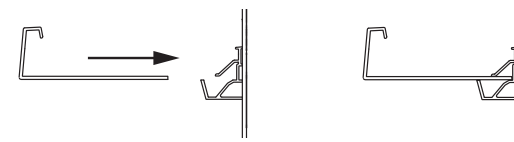
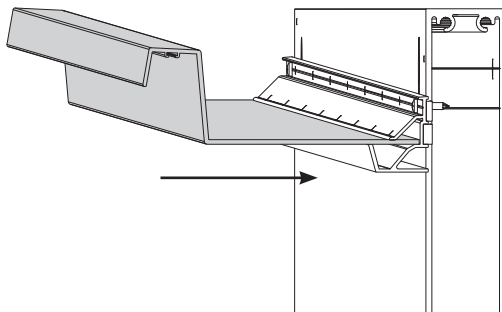
(continued 2)

- Slide the finishing profile into the support profile on the span side S1. The finishing profile must be fully inserted into the fixed blade. **A**
- Secure the finishing profile by fastening them with screws 3,5 x 16 at the top of the profile (predrill Ø 3 mm). **B**

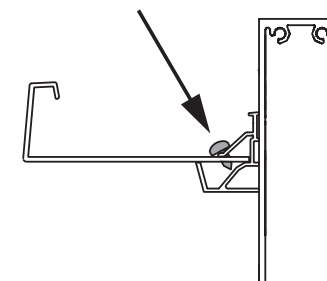
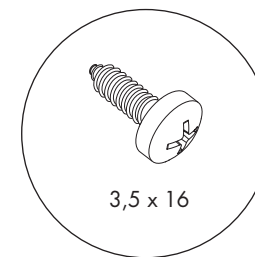
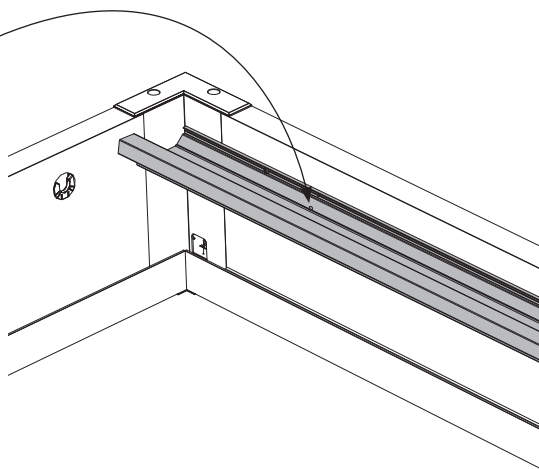
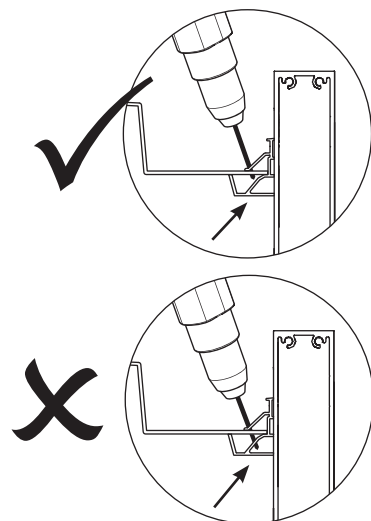
A



S1



B





#### 14. Montage van de lamellen voor Pivot per mm

(vervolg 3)

- Plaats nu ook de andere lamellen op zelfde manier als de twee uiterste lamellen. **A**
- Draai de lamel na het plaatsen 90 à 180° zodat de lamel dmv de borgas vast zit in het kader. **B**
- Schroef de motorbeugel vast aan het kaderprofiel. **C**
- Bevestig de aandrijfplat eerst aan de kleine as van de twee uiterste lamellen op de motorzijde. **D**
- Borg de twee lamellen met de kunststof circlips. Plaats de circlips met de verdikking langs de buitenkant. **E**

#### 14. Montage des lames pour Pivot au mm près

(suite 3)

- Placez maintenant les autres lames de la même manière que les lames aux extrémités. **A**
- Après l'installation, tournez la lame de 90 à 180° afin qu'elle soit fixée dans le cadre à l'aide de l'axe de fixation. **B**
- Fixez la platine de fixation du moteur au profil cadre. **C**
- Montez le profil d'entraînement sur le petit axe des deux lames extérieures du côté du moteur. **D**
- Fixez-le à l'aide du circlips en synthétique. Placez le circlips avec l'enflure à l'extérieur. **E**

#### 14. Montage der Lamellen für Pivot auf den mm

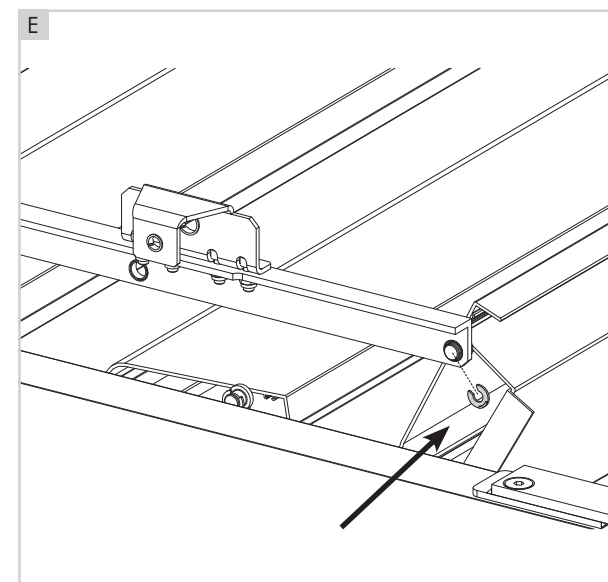
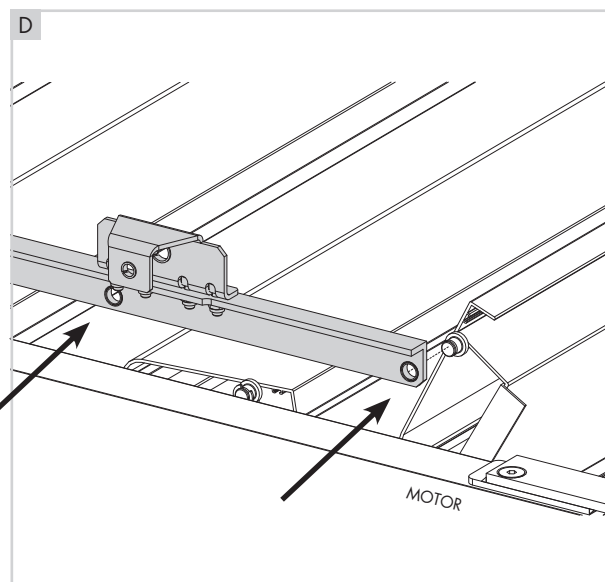
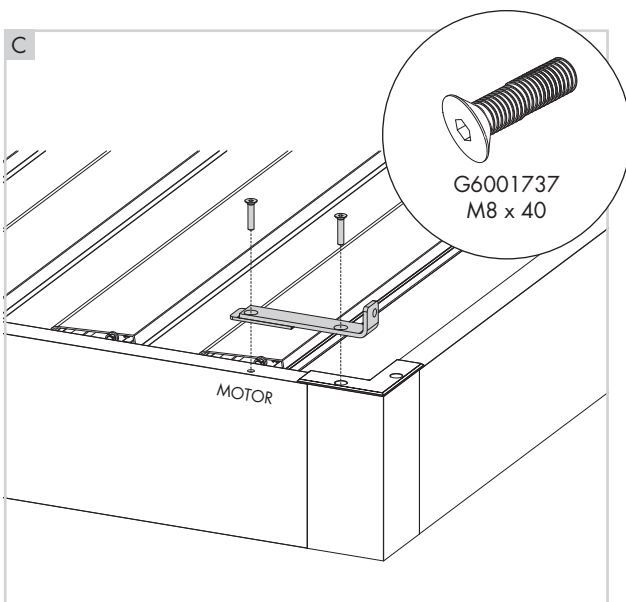
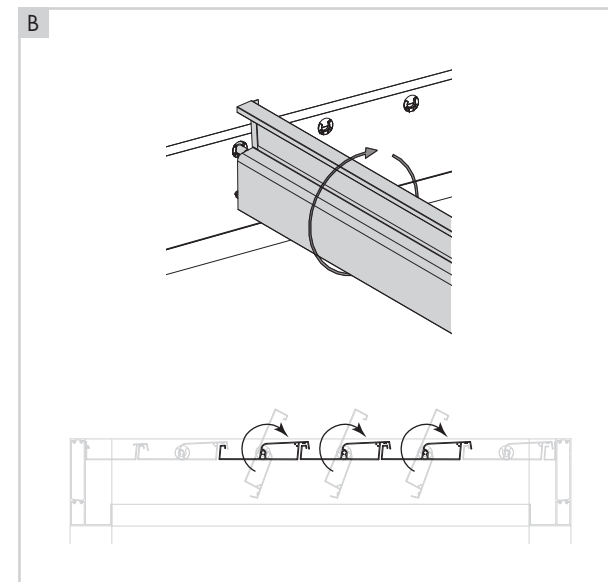
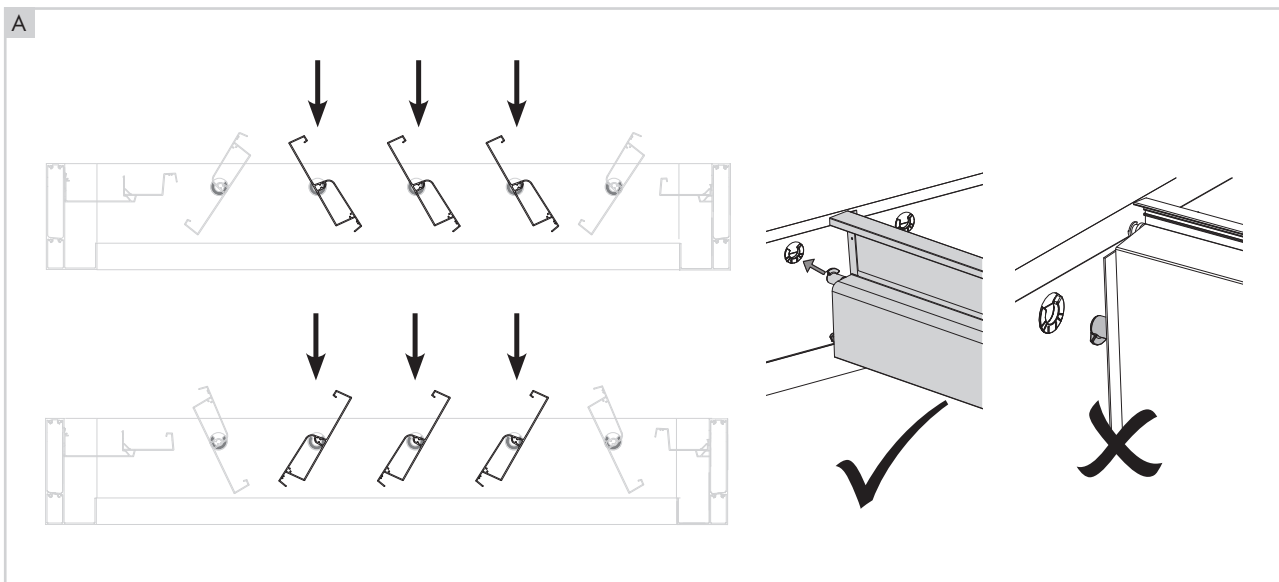
(Fortsetzung 3)

- Bringen Sie nun die anderen Lamellen auf die gleiche Weise wie die beiden äußeren Lamellen an. **A**
- Drehen Sie die Lamelle nach dem Anbringen um 90 bis 180°, sodass die Lamelle mit der Verriegelungsachse im Rahmen fixiert wird. **B**
- Befestigen Sie den Motorbügel am Profil. **C**
- Befestigen Sie die Antriebleiste zuerst an der kleinen Achse der zwei äußersten Lamellen an der Motorseite. **D**
- Sichern Sie die Lamellen mit den Kunststoff-Sicherungsringen. Bringen Sie die Sicherungsringe so an, dass sich die Verdickung an der Außenseite befindet. **E**

#### 14. Mounting the blades for Pivot on the mm

(continued 3)

- Now continue installing the other blades in the same way you installed the two end blades. **A**
- After installing, rotate the blade 90° to 180° so that the blade is firmly fixed, by means of the lock shaft, in the frame. **B**
- Mount the motor bracket on the profile. **C**
- First mount the driving profile on the small shaft on the two external blades on the motor side. **D**
- Secure the blades with the plastic circlips. Fit the circlips with the bulge outwards. **E**



## 15. MONTAGE VAN DE MOTOR

- Bevestig de motor aan de motorbeugel op het pivotprofiel. **A**
- Bevestig de motor aan de aandrijfplat. Steek de as door de beugel op de aandrijfplat en door de motorkop. Borg met een moer langs de buitenkant. **B**

**Opmerking:** het is makkelijk om de motor reeds aan te sluiten op de sturing en de bediening in te stellen.

- De positie van de aandrijving voor de lamellen kan geregeld worden. Indien de lamellen na het sluiten teveel onder spanning staan of niet volledig sluiten, kan dit (max. 10 mm) bijgesteld worden via de fijnregeling van de positie van de motor, namelijk door de moeren DIN 934 – M10 bij te regelen in de gewenste richting d.m.v. een steeksleutel n° 17. **C**
- Bevestig nu ook alle andere lamellen gelijkwaardig aan deze aandrijfplat. **D**

## 15. MONTAGE DU MOTEUR

- Fixez le moteur à l'équerre située sur le profil Pivot. **A**
- Fixez le moteur au profil d'entraînement. Passez l'axe au travers de l'équerre située sur le profil d'entraînement et au travers de la tête du moteur. Fixez au moyen d'un écrou situé à l'extérieur. **B**

**Remarque :** il est facile de déjà raccorder le moteur au boîtier de commande et de programmer la commande.

- La position du dispositif d'entraînement des lames peut être réglée. En cas de fermeture incomplète des lames ou de soumission de ces dernières à une tension mécanique excessive après leur fermeture, le dispositif de réglage fin de la position du moteur permet d'y remédier (max. 10 mm) en faisant subir aux écrous DIN 934 – M10 la rotation requise à l'aide d'une clé plate n° 17. **C**
- Fixez toutes les autres lames de la même manière au profil d'entraînement. **D**

## 15. MONTAGE DES MOTORS

- Befestigen Sie den Motor am Motorbügel auf dem Pivot-Profil. **A**
- Befestigen Sie den Motor an der Antriebsleiste. Stecken Sie die Achse durch den Bügel an der Antriebsleiste und durch den Motorkopf. Sichern Sie die Achse mit einer Mutter an der Außenseite. **B**

**Hinweis:** Der Motor kann bereits einfach an der Steuerung angeschlossen werden und die Bedienung kann eingestellt werden.

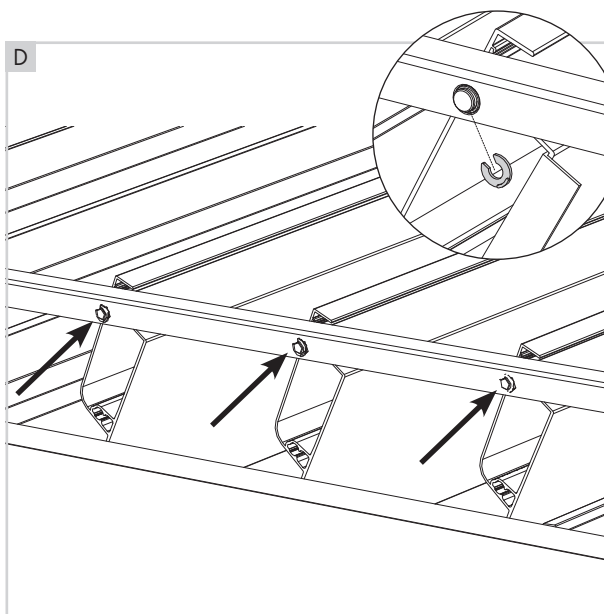
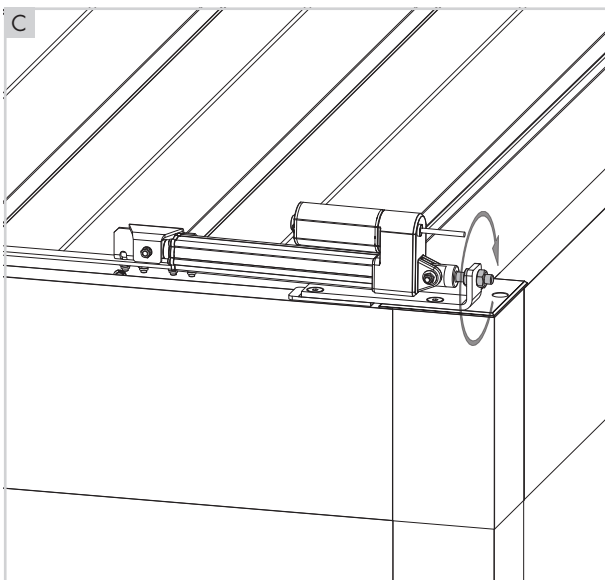
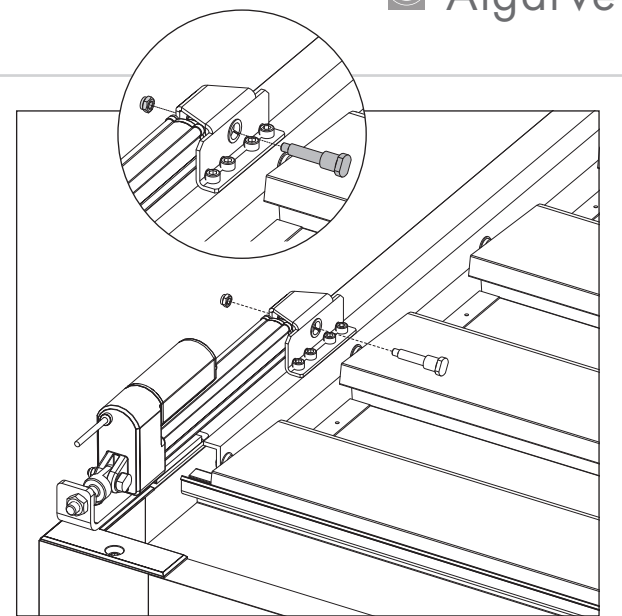
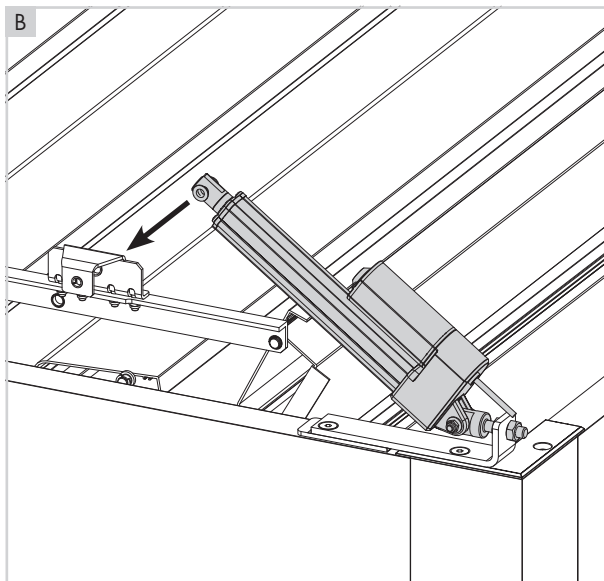
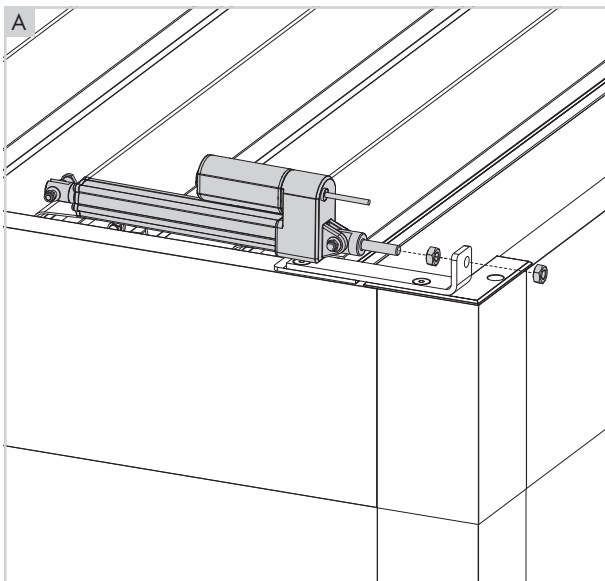
- Die Position des Antriebs für die Lamellen kann angepasst werden. Wenn die Lamellen nach dem Schließen unter zu viel Spannung stehen oder nicht vollständig schließen, kann dies durch die Feineinstellung der Position des Motors angepasst werden (max. 10 mm), indem die Muttern DIN 934 M10 mit einem Schraubenschlüssel Nr. 17 in die gewünschte Richtung angepasst werden. **C**
- Befestigen Sie nun auch alle anderen Lamellen auf dieselbe Weise an dieser Antriebsleiste. **D**

## 15. MOUNTING THE MOTOR

- Mount the motor to the motor bracket on the Pivot profile. **A**
- Mount the motor on the driving profile. Push the shaft through the bracket on the driving profile and through the head of the motor. Secure it with a nut on the external side. **B**

**Remark:** it is easy to connect the motor to the control box and to setup operation.

- The blade drive positioning is adjustable. If the blades are under too much tension after closing or do not fully close, you can adjust this (max. 10 mm) using the motor position fine-tuning. To be specific, by turning the DIN 934 – M10 in the desired direction using an open end wrench No. 17. **C**
- Now mount all the other blades onto the driving profile in the same way. **D**



## 16. AANSLUITEN STUURKAST + INSTELLEN BEDIENING

- Open de algemene stuurkast. Verbind S1 met de motor. Sluit de gele kabel aan op S1- en de groene kabel op S1+. Sluit daarna de transfo aan op de netspanning (230 Volt AC). **A**
  - Druk langer dan 2 dec. op de PROG-toets van de algemene stuurkast tot S1 knippert. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. **B**
  - Controleer of het lampje S1 knippert. Indien niet zo is, druk kort op de PROG-toets, zodat S1 knippert. **C**
  - Kies het gewenste kanaal op de handzender. **D**
  - Druk gelijktijdig (kort) op de UP en DOWN knop van de zender. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. **E**
  - Controleer de richting van de motor. UP-knop is openen van de lamellen en DOWN-knop is sluiten van de lamellen. **F**
  - Indien de richting in punt F niet correct is, draai de richting om door meer dan 5 sec. op de MY-knop te drukken. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. Controleer opnieuw de richting van punt F. **G**
  - Sluit de lamellen volledig (blijven drukken op de DOWN-knop). **H**
  - Bevestig de gesloten positie door gelijktijdig (kort) op UP- en MY-knop te drukken. **I**
- Opmerking:** Sluiten van de lamellen kan gestopt worden door op MY-knop te drukken.

## 16. RACCORDEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE + PROGRAMMATION DE LA COMMANDE

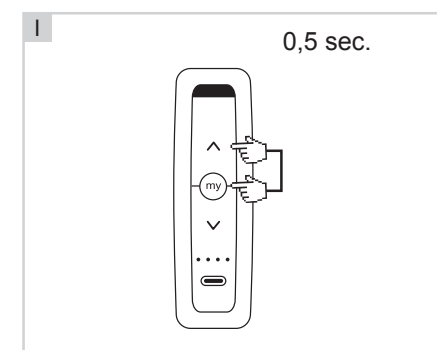
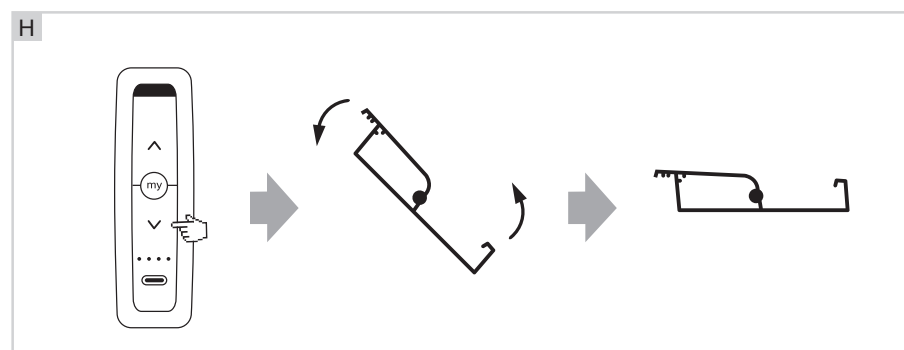
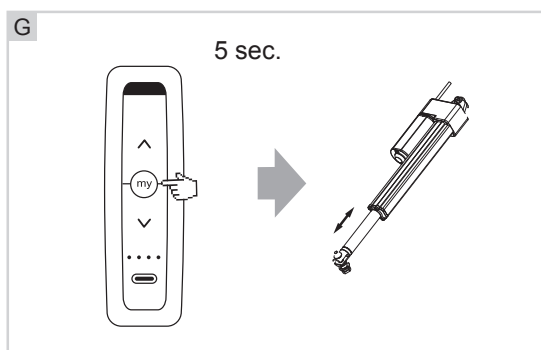
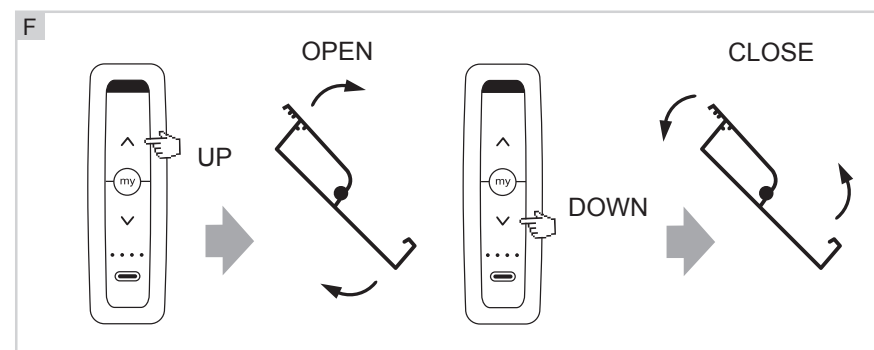
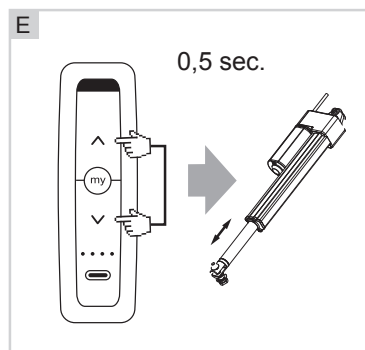
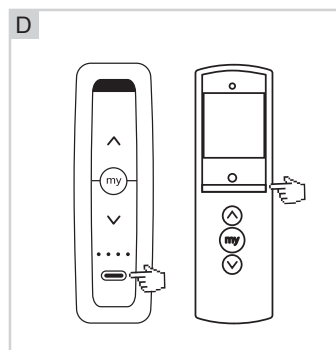
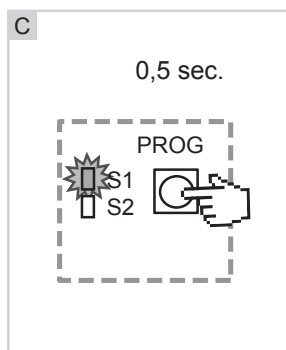
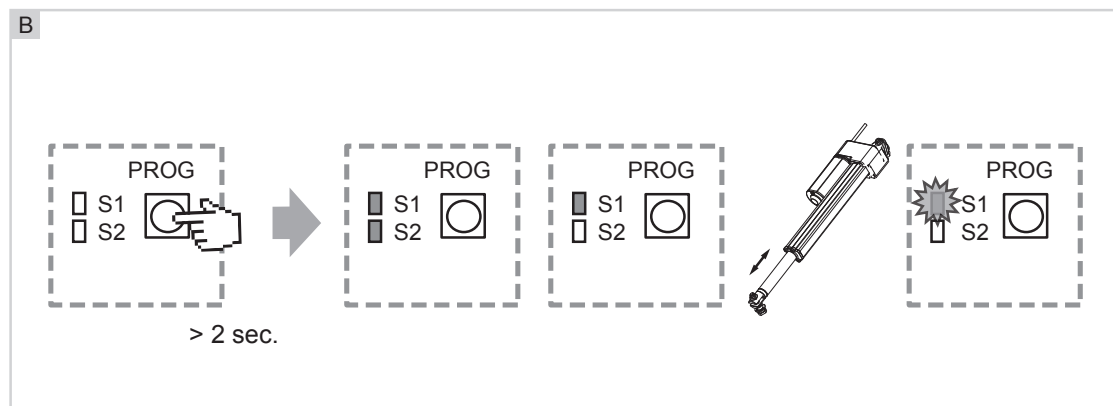
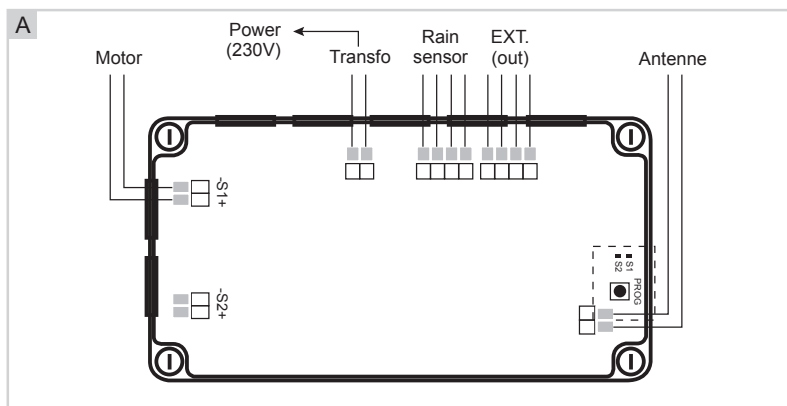
- Ouvrez le boîtier de commande général et reliez S1 au moteur. Reliez le câble jaune sur S1- et le câble vert sur S1+. Raccordez ensuite le transfo à l'alimentation secteur (230 Volt CA). **A**
  - Appuyez plus de 2 sec. Sur la touche PROG du boîtier de commande jusqu'à ce que la LED S1 clignote. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. **B**
  - Contrôlez si la led S1 clignote. Sinon appuyez brièvement sur la touche PROG afin que la lampe S1 clignote. **C**
  - Sélectionnez le canal souhaité sur la télécommande. **D**
  - Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche UP et DOWN de la commande. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. **E**
  - Contrôlez La direction du moteur. Touche UP pour l'ouverture des lames et DOWN pour la fermeture. **F**
  - Si la direction au point F n'est pas correcte, inversez la direction en appuyant plus de 5 sec. Sur la touche MY. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. Vérifiez à nouveau la direction du point F. **G**
  - Fermez complètement les lames (en appuyant sur la touche DOWN). **H**
  - Confirmez la position fermée en appuyant simultanément (brièvement) sur la touche UP et MY. **I**
- Remarque :** la fermeture des lames peut être interrompue en appuyant sur la touche MY.

## 16. ANSCHLIESSEN DES STEUERKASTENS UND EINSTELLEN DER BEDIENUNG

- Öffnen Sie den Hauptsteuerkasten. Verbinden Sie das Kabel S1 mit dem Motor. Das gelbe Kabel mit S1- und das grüne Kabel mit S1+. Schließen Sie dann den Trafo an die Netzspannung an (230 Volt AC). **A**
  - Drücken Sie die PROG-Taste des allgemeinen Steuerkastens und halten Sie sie länger als 2 Sek. gedrückt, bis S1 blinkt. Der Motorantrieb führt zur Bestätigung eine kurze Raus- und Reinbewegung durch. **B**
  - Überprüfen Sie, ob die Lampe S1 blinkt. Wenn dies nicht der Fall ist, drücken Sie kurz die PROG-Taste, sodass S1 blinkt. **C**
  - Wählen Sie den gewünschten Kanal am Handsender. **D**
  - Drücken Sie gleichzeitig (kurz) die UP- und DOWN-Taste des Senders. Der Motorantrieb führt zur Bestätigung eine kurze Raus- und Reinbewegung durch. **E**
  - Überprüfen Sie die Richtung des Motors. UP-Taste, um die Lamellen zu öffnen, und DOWN-Taste, um die Lamellen zu schließen. **F**
  - Wenn die Richtung in Punkt F nicht korrekt ist, drehen Sie die Richtung um, indem Sie die MY-Taste länger als 5 Sek. gedrückt halten. Der Motorantrieb führt zur Bestätigung eine kurze Raus- und Reinbewegung durch. Überprüfen Sie die Richtung von Punkt F erneut. **G**
  - Schließen Sie die Lamellen vollständig (DOWN-Taste drücken und gedrückt halten). **H**
  - Bestätigen Sie die geschlossene Position, indem Sie gleichzeitig (kurz) die UP- und MY-Taste drücken. **I**
- Hinweis:** Das Schließen der Lamellen kann durch Drücken der MY-Taste gestoppt werden.

## 16. CONNECTING THE CONTROL BOX + SETTING CONTROL

- Open the general control box. Connect output S1 to the motor. Connect the yellow cable to S1- and the green cable to S1+. Then connect the transformer to the mains (230 Volts AC). **A**
  - Hold the PROG-button on the general control box longer than 2 seconds until lamp S1 blinks. The motor drive will make a short inward and outward movement, thus confirming it is working. **B**
  - Check if LED S1 is blinking. If not, press the PROG button briefly so S1 starts to blink. **C**
  - Choose the desired channel on the handheld remote. **D**
  - Press (shortly) the UP and DOWN buttons on the remote simultaneously. The motor drive will make a short inward and outward movement, thus confirming it is working. **E**
  - Check the motor direction. The UP button is for opening the blades and DOWN closes them. **F**
  - If the direction in point F is incorrect, reverse the direction by holding the MY button for more than 5 seconds. The motor drive will make a short inward and outward movement, thus confirming it is working. Check the direction again of point F. **G**
  - Fully close the blades (keep pressing the DOWN button). **H**
  - Confirm the closed position by pressing (shortly) the UP and MY buttons simultaneously. **I**
- Remark:** You can stop the blades closing by pressing the MY button.



## 16. Aansluiten stuurkast + instellen bediening (vervolg)

- Open de lamellen volledig **A**  
**Opmerking:** Openen van de lamellen kan gestopt worden door op MY-knop te drukken.
  - Bevestig de open positie door gelijktijdig (kort) op DOWN- en MY-knop te drukken. **B**
  - Plaats de lamellen in verticale positie (sneeuwpositie) via de UP- of DOWN-knop. Druk op de MY-knop zodra de verticale positie is bereikt (sneeuwpositie). **C**
  - Bevestig de sneeuwpositie door 5 sec. op de MY-knop te blijven drukken. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. **D**
  - Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de handzender tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **E**
- U kan nu de motor bedienen. Sluit de algemene stuurkast. Plaats de algemene stuurkast en transfo terug in de vaste lamel.

### Activatie van de sneeuwpositie (enkel in combinatie met regensensor) en vorstpositie

**Opmerking:** In gebieden waar regelmatig 50 cm sneeuwval voorkomt, dien je ook een optionele regensensor te plaatsen. Bij hevige sneeuwval gaan de lamellen dan automatisch in de sneeuwpositie staan. **Hiervoor heeft men de optionele Situo SOLIRIS nodig.**

- Druk op de Situo SOLIRIS zender tot de OFF Led oplicht. **F**
- Kies het gewenste kanaal op de Situo handzender. **G**
- Druk 3 sec. op de PROG knop op de achterzijde van de Situo zender tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **H**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de Situo SOLIRIS zender tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **I**
- Druk op de Situo SOLIRIS zender tot de ON Led oplicht en de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. De sneeuw- en vorstpositie is nu geactiveerd. **J**

## 16. Raccordement du boîtier de commande + programmation de la commande (suite)

- Ouvrez les lames entièrement. **A**  
**Remarque :** l'ouverture des lames peut être interrompue en appuyant sur la touche MY.
  - Confirmez la position ouverte en appuyant simultanément (brièvement) sur la touche Down et MY. **B**
  - Placez les lames en position verticale (neige) au moyen des touches Up ou Down. Appuyez sur la touche MY dès que la position verticale est atteinte (position neige). **C**
  - Confirmez la position neige en appuyant 5 sec. sur la touche MY. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. **D**
  - Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. **E**
- A présent vous pouvez commander le moteur. Fermez le boîtier de commande. Remontez le boîtier de commande et le transfo dans la lame fixe.

### Activation de la position neige (uniquement en combinaison avec un détecteur de pluie) et la position gel

**Remarque :** dans des régions où il y a régulièrement des chutes de neige de 50 cm, il faut aussi placer un détecteur de pluie en option. En cas de chute de neige importante, les lames vont se mettre automatiquement en position neige. **Pour cela vous devez utiliser la commande en option Situo SOLIRIS.**

- Appuyez sur la commande Situo Soliris jusqu'à ce que la Led OFF s'allume. **F**
- Choisissez le canal souhaité sur la commande Situo. **G**
- Appuyez 3 sec. Sur la touche PROG à l'arrière de la commande Situo jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. **H**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la commande Situo jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. **I**
- Appuyez sur la commande Situo Soliris jusqu'à ce que la Led ON s'allume et que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. La position neige et gel est à présent activée. **J**

## 16. Anschließen des Steuerkastens und Einstellen der Bedienung (Fortsetzung)

- Öffnen Sie die Lamellen vollständig. **A**  
**Hinweis:** Das Öffnen der Lamellen kann durch Drücken der MY-Taste gestoppt werden.
  - Bestätigen Sie die offene Position, indem Sie gleichzeitig (kurz) die DOWN- und MY-Taste drücken. **B**
  - Bringen Sie die Lamellen in die vertikale Position (Schneeposition) mit der UP- oder DOWN-Taste. Drücken Sie die MY-Taste, sobald die vertikale Position erreicht ist (Schneeposition). **C**
  - Bestätigen Sie die Schneeposition, indem Sie die MY-Taste drücken und 5 Sek. lang gedrückt halten. Der Motorantrieb führt zur Bestätigung eine kurze Raus- und Reinbewegung durch. **D**
  - Drücken Sie kurz die PROG-Taste (Rückseite des Handsenders) bis der Antrieb eine kurze Raus- und Reinbewegung durchführt. **E**
- Sie können den Motor nun bedienen. Schließen Sie den allgemeinen Steuerkasten. Setzen Sie den allgemeinen Steuerkasten und Transformator zurück in die feste Lamelle.

### Aktivierung der Schneeposition (nur in Kombination mit Regensensor) und Frostposition

**Hinweis:** In Gebieten, in denen regelmäßig 50 cm Schneefall vorkommt, sollten Sie auch einen optionalen Regensensor anbringen. Bei starkem Schneefall drehen sich die Lamellen automatisch in die Schneeposition. **Hierfür ist der optionale Situo SOLIRIS erforderlich.**

- Drücken Sie auf den Situo-SOLIRIS-Sender, bis die OFF-LED aufleuchtet. **F**
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo-Handsender. **G**
- Drücken Sie die PROG-Taste (Rückseite des Situo-Senders) und halten Sie sie 3 Sek. lang gedrückt, bis der Antrieb eine kurze Raus- und Reinbewegung durchführt. **H**
- Drücken Sie kurz die PROG-Taste an der Rückseite des Situo-SOLIRIS-Senders, bis der Antrieb eine kurze Raus- und Reinbewegung durchführt. **I**
- Drücken Sie auf den Situo-SOLIRIS-Sender, bis die ON-LED aufleuchtet und der Antrieb eine kurze Raus- und Reinbewegung durchführt. Die Schnee- und Frostposition ist nun aktiviert. **J**

## 16. Connecting the control box + Setting the control (continued)

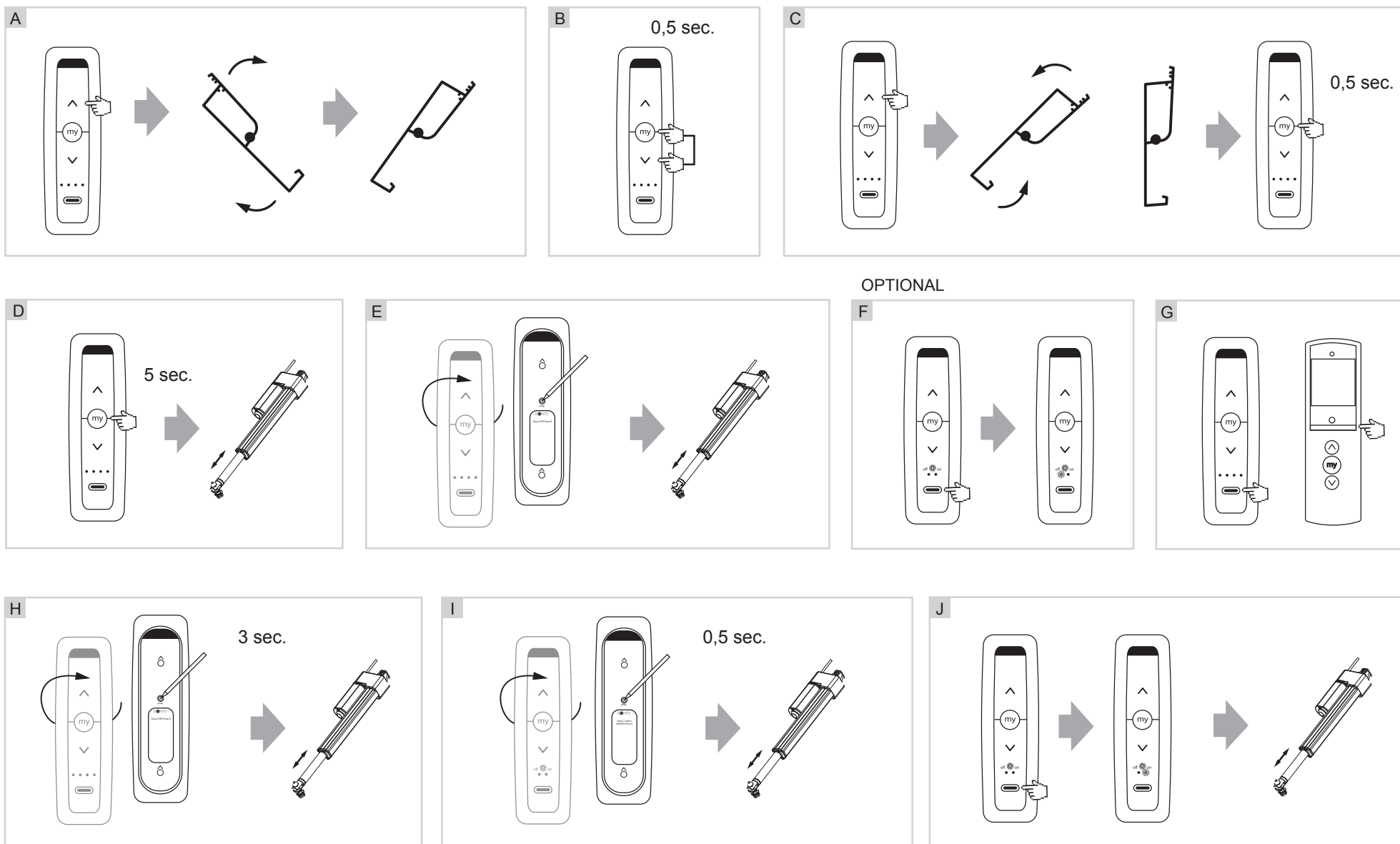
- Open the blades completely **A**  
**Remark:** You can stop the blades closing by pressing the MY button.
  - Confirm the open position by pressing (shortly) the DOWN and MY buttons simultaneously. **B**
  - Put the blades in the vertical position (snow position) using the UP or DOWN button. Press the MY button when the blades reach the vertical position (snow position). **C**
  - Confirm the snow position by holding the MY button for 5 seconds. The motor drive will make a short inward and outward movement as a confirmation it is working. **D**
  - Press the PROG button (shortly) on the back of the hand-held remote control until the drive makes a short in and out movement. **E**
- Now you can control the motor. Close the general control box. Fit the general control box and transformer back into the fixed blade.

### Activation of the snow position (only in combination with rain sensor) and frost position

**Remark:** In areas where there is regularly 50 cm of snowfall, you should have the optional rain sensor fitted. On occasions with heavy snowfall, the blades will move to the snow position automatically. **For this, you need to have the optional Situo SOLIRIS.**

- Press the Situo SOLIRIS remote until the OFF LED illuminates. **F**
- Choose the desired channel on the Situo remote control. **G**
- Press the PROG button on the back of the Situo remote control until the drive makes a short inward and outward movement. **H**
- Press the PROG button (shortly) on the back of the Situo remote control until the drive makes a short in and out movement. **I**
- Press the Situo SOLIRIS remote until the ON LED illuminates and the drive makes a short in and out movement. The snow and frost position is now activated. **J**







## 17. AANSLUITEN VAN DE EXTERNE ANTENNE

(indien ontvangstbereik ontoereikend is)

- Bij de Algarve wordt de antenne in het afwerkingsprofiel aan Span-zijde geplaatst, waar ook de motor stuurdoos en transfo is voorzien. **A**

**Indien het RTS ontvangstbereik tussen de Somfy® handzender en de motor stuurdoos door diverse factoren alsnog ontoereikend is, dient deze antenne extern op de structuur geplaatst te worden.**

- Bepaal de positie van de externe antenne op de structuur. Deze wordt op de bovenplaat van een kaderprofiel voorzien. **B**
- Maak een boring van Ø 8 mm en ontbraam de boring. **C**
- Haal de antenne uit de PVC beschermbuis in wijzerzin door een kwartslag draaibeweging te maken en schuif deze uit de PVC beschermbuis. **D**
- Draai de moer, sluitring, kabel en tandring los van de antenne dmv van een platte steeksleutel 10 mm. **E**
- Positioneer de antenne vertikaal op de bovenkap, met name op de voorziene positie en borg deze dmv van een platte steeksleutel 10 mm. **F**

## 17. RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTERNE

(si la réception est insuffisante)

- Pour l'Algarve NEW cette nouvelle antenne est placée dans le profil de finition du côté Span, où le boîtier de commande du moteur et le transfo se trouvent également. **A**

**Si la réception RTS entre la commande à distance Somfy® et le boîtier de commande est insuffisante du fait de différents facteurs, il faut placer cette antenne externe sur la structure.**

- Déterminez la position de l'antenne externe sur la structure. Celle-ci est prévue sur la plaque supérieure du profil cadre. **B**
- Faites une perforation de Ø 8 mm et enlevez les bavures. **C**
- Enlevez l'antenne du conduit en PVC en effectuant une rotation dans le sens des aiguilles de la montre et en la glissant hors du conduit. **D**
- Détachez l'écrou, la rondelle de fermeture, le câble et la rondelle dentelée à l'aide d'une clé à douille plate de 10 mm. **E**
- Positionnez l'antenne verticalement sur le capot supérieur à l'emplacement prévu et fixez-la à l'aide d'une clé à douille plate de 10 mm. **F**

## 17. ANSCHLIESSEN DER EXTERNEN ANTENNE

(bei mangelhafter Reichweite)

- Bei einer Algarve wird die neue Antenne im Abschlussprofil auf der Span-Seite montiert, wo auch das Motorsteuergehäuse und der Trafo angebracht sind. **A**

**Wenn der RTS-Empfangsbereich zwischen dem Somfy®-Handsender und dem Motorsteuergehäuse aufgrund diverser Faktoren immer noch unzureichend ist, muss die Antenne extern auf der Struktur montiert werden.**

- Bestimmen Sie die Position der externen Antenne auf der Struktur. Diese wird auf der oberen Platte eines Rahmenprofils angebracht. **B**
- Bohren Sie ein Loch mit Ø 8 mm und entgräten Sie das Bohrloch. **C**
- Nehmen Sie die Antenne aus dem PVC-Schutzrohr, indem Sie eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn machen und sie aus dem PVC-Schutzrohr schieben. **D**
- Lösen Sie die Mutter, die Unterlegscheibe, das Kabel und den Zahnring mit einem flachen 10 mm-Steckschlüssel von der Antenne. **E**
- Positionieren Sie die Antenne vertikal auf der oberen Abdeckung, möglichst auf der dafür vorgesehenen Position und sichern Sie sie mit einem flachen 10 mm-Steckschlüssel. **F**

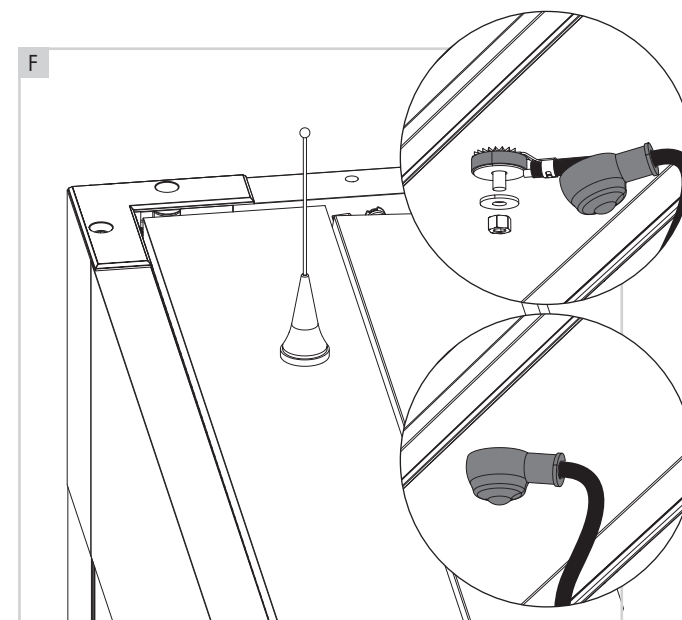
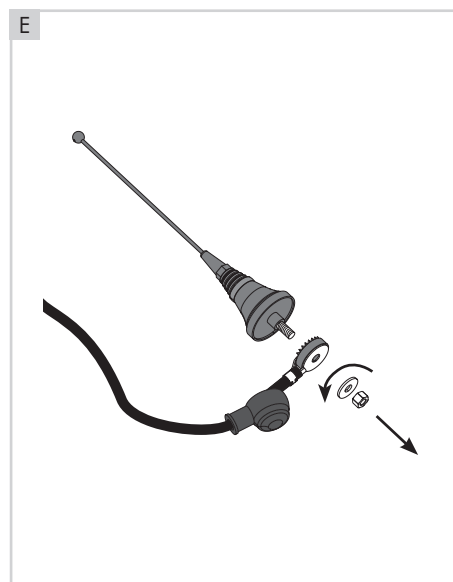
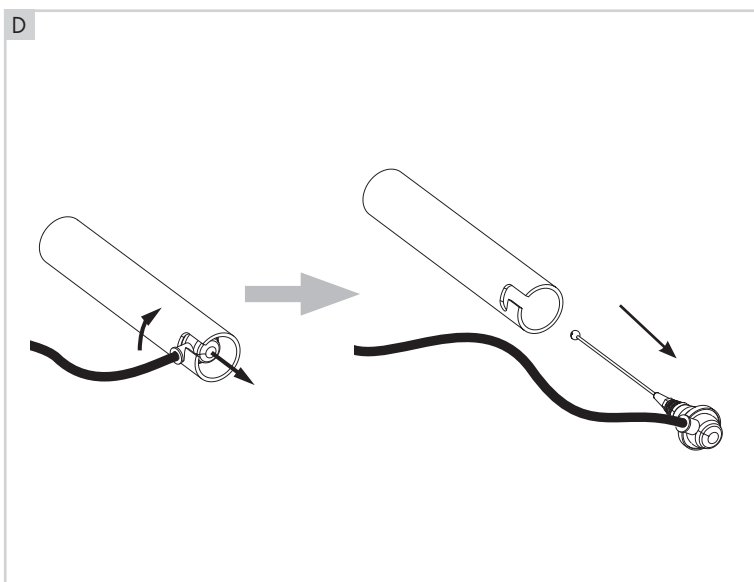
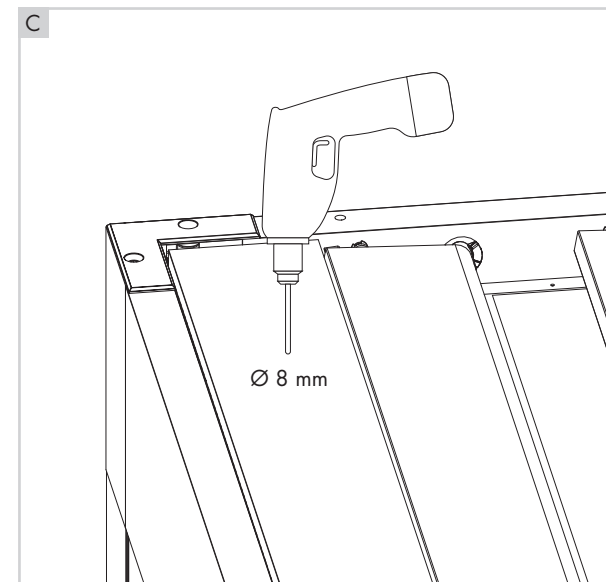
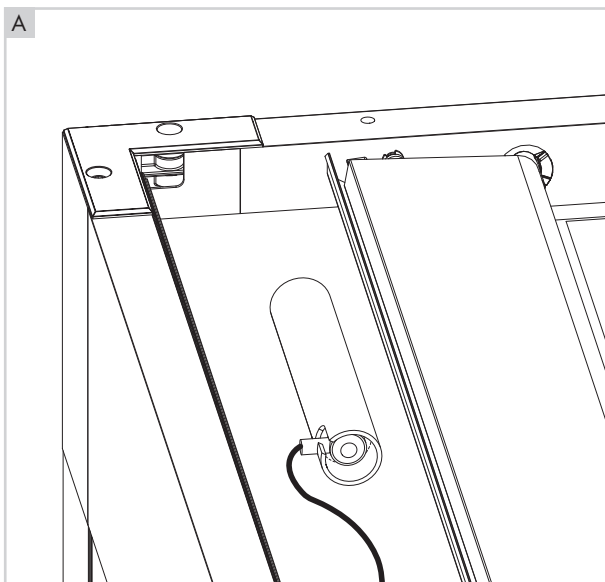
## 17. CONNECTING THE EXTERNAL ANTENNA

(if reception range is not sufficient)

- The antenna is installed in the finishing profile on the Span side of the Algarve NEW, which is also where the motor control box and transformer are located. **A**

**If the RTS receiving range between the Somfy® remote control and the motor control box is insufficient for some reason, this antenna must be placed externally somewhere on the structure.**

- Determine the position of the external antenna on the structure. This will be on the upper panel of a frame profile. **B**
- Drill an Ø8-mm hole and remove any burrs around the hole. **C**
- Remove the antenna from the protective PVC pipe by turning this clockwise for a quarter turn and then slide this out of the protective PVC pipe. **D**
- Unscrew the nut, washer, cable, and tooth lock washer from the antenna using a 10-mm thin wrench. **E**
- Position the antenna vertically on the top cap, specifically at the position provided for this purpose, and secure this using a 10-mm thin wrench. **F**



## 18. TERUGKEREN NAAR DE FABRIEKSINSTELLING VOOR MOTOR EN LED VERLICHTING

- Je kan een 'Memory Reset' van de motor uitvoeren.  
Open hiervoor de algemene stuurkast van de motor.  
Druk langer dan 7 sec. op de PROG knop van de algemene stuurkast tot groene, oranje en blauwe LEDs op de stuurkast actief zijn. **A**
- Je kan een 'Memory Reset' van de LED verlichting uitvoeren (Colomno-, UpDown- of Lineo Luce LED-verlichting).  
Open hiervoor de algemene stuurkast van de LED verlichting.  
Druk langer dan 7 sec. op de PROG knop van de LED stuurkast tot groene, oranje en blauwe LEDs op de stuurkast actief zijn. **B**

## 18. REVENIR AU RÉGLAGE USINE POUR LE MOTEUR ET L'ÉCLAIRAGE LED

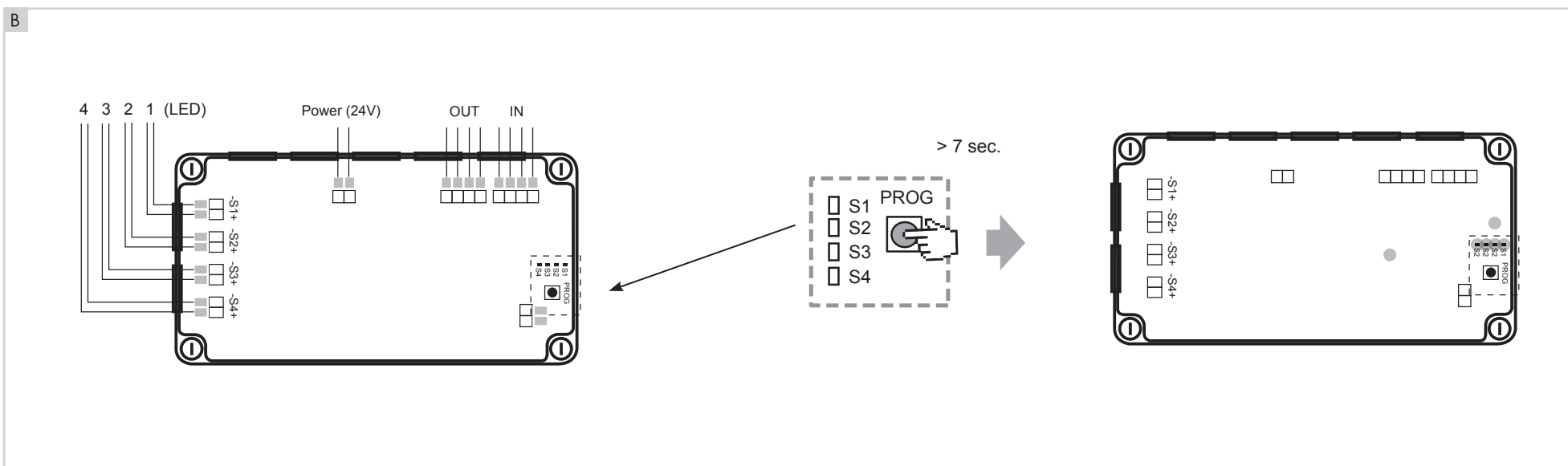
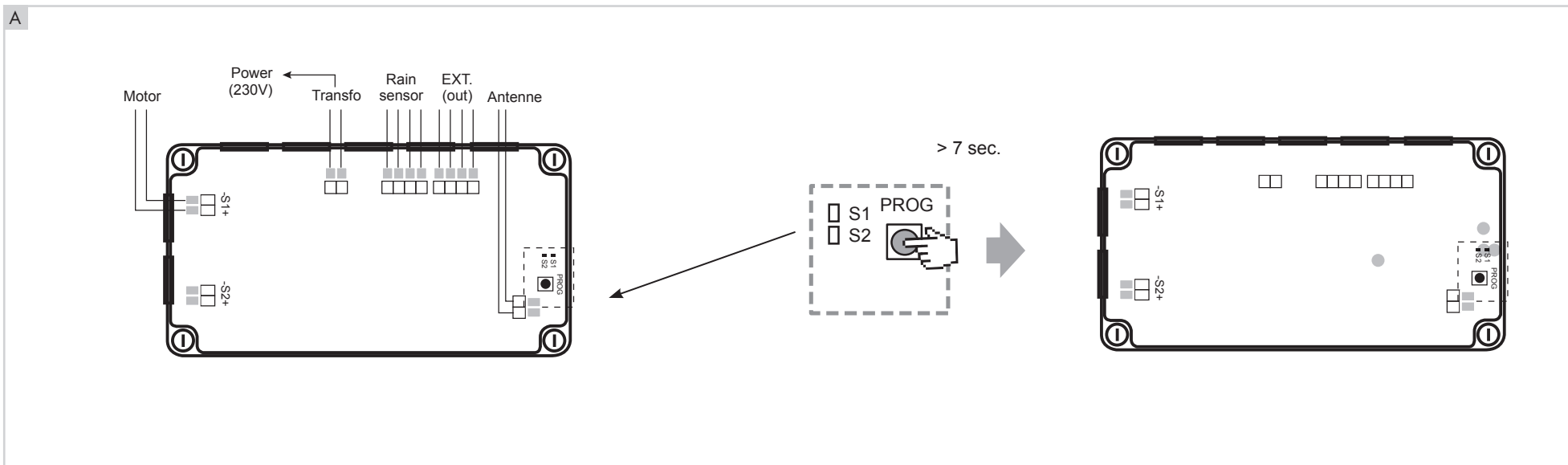
- Vous pouvez effectuer un 'Memory Reset' du moteur.  
Ouvrez pour cela le boîtier de commande général du moteur.  
Appuyez plus de 7 sec. sur la touche PROG du boîtier de commande général jusqu'à ce que les LEDs verte, orange et bleue s'allument. **A**
- Vous pouvez effectuer un 'Memory Reset' de l'éclairage LED (éclairage Colomno, UpDown ou Lineo LED).  
Ouvrez pour cela le boîtier de commande général de l'éclairage LED.  
Appuyez plus de 7 sec. sur la touche PROG du boîtier de commande général jusqu'à ce que les LEDs verte, rouge et bleue s'allument. **B**

## 18. WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN DES MOTORS UND DER LED-BELEUCHTUNG

- Sie können ein 'Memory Reset' des Motors durchführen.  
Öffnen Sie hierfür den Hauptsteuerkasten des Motors.  
Drücken Sie länger als 7 Sek. auf die PROG-Taste des Hauptsteuerkastens, bis die grüne, orangefarbene und blaue LEDs am Steuerkasten aktiv sind. **A**
- Sie können ein 'Memory Reset' der LED-Beleuchtung durchführen (Colomno-, UpDown- oder Lineo-Luce-LED-Beleuchtung).  
Öffnen Sie hierfür den Hauptsteuerkasten der LED-Beleuchtung.  
Drücken Sie länger als 7 Sek. auf die PROG-Taste des LED-Steuerkastens, bis die grüne, orangefarbene und blaue LEDs am Steuerkasten aktiv sind. **B**

## 18. RETURN TO THE DEFAULT SETTING FOR MOTOR AND LED LIGHTING

- You can perform a motor 'Memory Reset'.  
To do this, open the general control box of the motor.  
Press the PROG button of the general control box for more than 7 seconds and until green, orange and blue LEDs are active on the control box. **A**
- You can perform a LED lighting 'Memory Reset' (Colomno-, UpDown- or Lineo Luce LED lighting).  
To do this, open the general control box of the LED lighting.  
Press the PROG button of the LED control box for more than 7 seconds and until the green, orange and blue LEDs are active on the control box. **B**



## 19. MONTEREN VAN DE LINEO LED LAMELLEN (OPTIE)

- De kabel(s) van de LED-lamellen zijn voorzien in het Pivot-kaderprofiel aan de motorzijde. Plaats de kabel(s) door de uitsparing in de binnenhoekkap. **A**
- Plaats de LED-lamellen op de posities waar de LED-kabels reeds uit het pivot kaderprofiel komen. Verbind de fiche van de LED lamel met de fiche van de kabel die uit het Pivot-kaderprofiel komt. **B**

**Opgelet!** Controleer of de fiches nog goed verbonden zijn. Herhaal deze stap indien u meerdere lamellen dient aan te sluiten.

- De LED-lamel wordt op de zelfde wijze gemonteerd als een standaard aluminium lamel. Steek de fiches door de opening in het Pivot kaderprofiel vooraleer u de as plaatst. **C**
- Verbind de fiche(s) van de LED-lamel(en) met de fiche van de stuurkast van de LED verlichting. **D**

Sluit de stuurkast van de LED-verlichting aan op de netspanning. Sluit de LED-sturing aan volgens het gepaste schema; zie rubriek: Bekabeling tussen LED-sturing en motorsturing”.

## 19. MONTAGE DES LAMES LINEO LED (OPTION)

- Le(s) câble(s) de(s) la lame(s) LED est (sont) prévu(s) dans le profil cadre Pivot du côté du moteur. Placez le(s) câble(s) dans la découpe prévue dans la plaque d’obturation de l’angle intérieur. **A**
- Placez les lames LED aux positions où les câbles LED sortent du profil cadre pivot. Reliez la fiche de la lame LED avec la fiche du câble qui sort du profil cadre Pivot. **B**

**Attention !** Contrôlez que les fiches soient encore bien reliées. Répétez cette opération si vous devez raccorder plusieurs lames.

- La lame LED est montée de la même manière qu’une lame aluminium standard. Passez les fiches par l’ouverture dans le profil cadre Pivot avant de placer l’axe de la lame. **C**
- Reliez la (les) fiche(s) de(s) la lame(s) LED avec la fiche du boîtier de commande de l’éclairage LED. **D**

Raccordez le boîtier de commande de l’éclairage LED au réseau. Raccordez la commande LED selon le schéma - voir rubrique: Câblage entre la commande LED et la commande moteur.

## 19. MONTAGE DER LINEO LED-LAMELLEN (OPTIONAL)

- Das bzw. die Kabel der LED-Lamelle(n) befinden sich im Pivot-Rahmenprofil an der Motorseite. Führen Sie das oder die Kabel durch die Aussparung in der inneren Abdeckkappe. **A**
- Platzieren Sie die LED-Lamellen an den Positionen, an denen bereits die LED-Kabel aus dem Pivot-Rahmenprofil austreten. Verbinden Sie die Steckverbindung der LED-Lamelle mit der Steckverbindung des Kabels, das aus dem Pivot-Rahmenprofil austritt. **B**

**Achtung!** Überprüfen Sie, ob die Steckverbindungen noch gut verbunden sind. Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn Sie mehrere Lamellen anschließen müssen.

- Die LED-Lamelle wird genauso montiert wie eine Standardaluminiumlamelle. Schieben Sie die Verbindungen durch die Öffnung im Pivot-Rahmenprofil, bevor Sie die Achse platzieren. **C**
- Verbinden Sie die Steckverbindung(en) der LED-Lamelle(n) mit der Steckverbindung des Steuerkastens der LED-Beleuchtung. **D**

Schließen Sie den Steuerkasten der LED-Beleuchtung an die Netzspannung an. Schließen Sie die LED-Steuerung gemäß dem entsprechenden Schaltplan an, siehe Abschnitt: Verkabelung zwischen LED und Motorsteuerung.

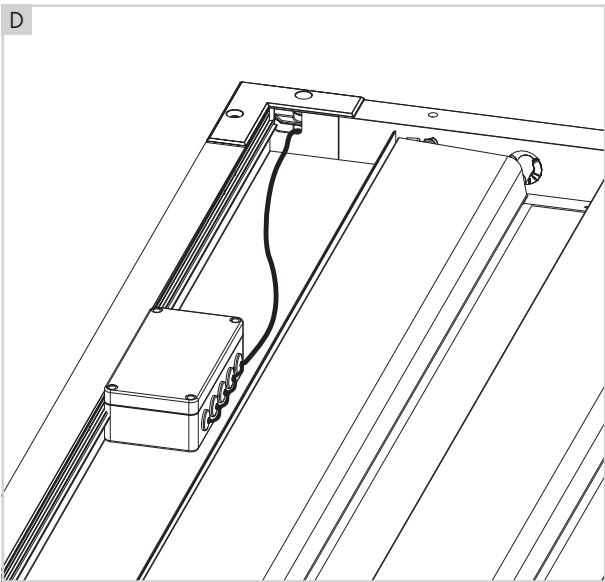
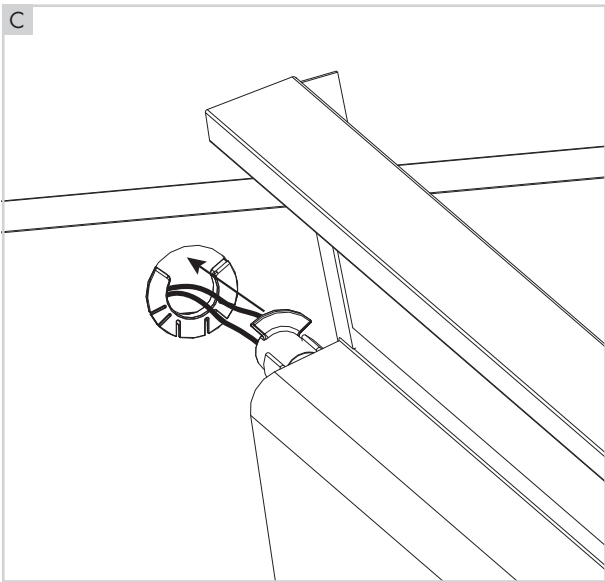
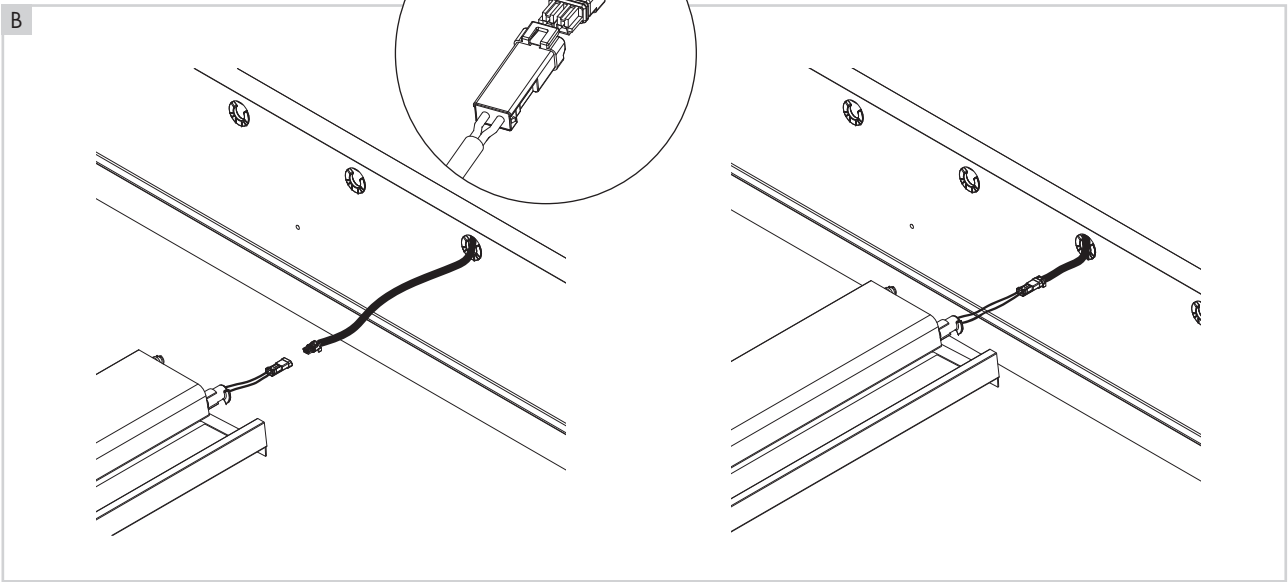
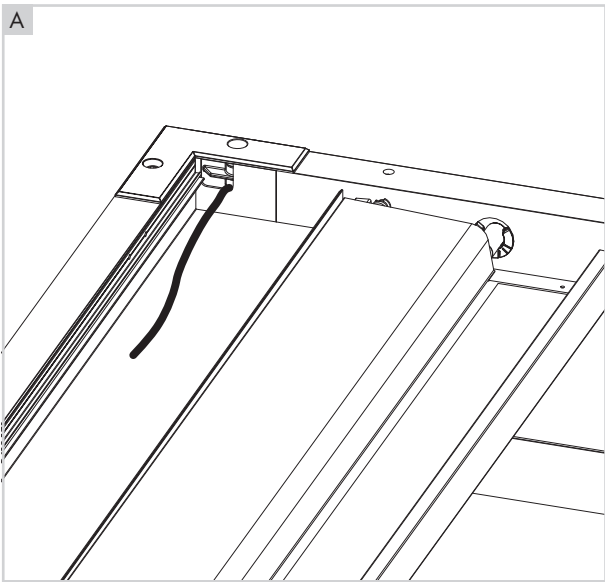
## 19. MOUNTING THE LINEO LED BLADES (OPTIONAL)

- The LED blade cable(s), are in the Pivot frame profile on the motor side. Thread the cable(s) through the recess in the inner corner cover. **A**
- Fit LED blades at the positions where the LED cable already protrudes from the Pivot frame profile. Connect the LED blade connector to the connector on the wire protruding from the Pivot frame profile. **B**

**Warning!** Check if the connectors are still connected properly. Repeat these steps if you need to fit more LED blades.

- The LED blade is installed in the way as the standard aluminium blade. Stick the connectors through the opening in the Pivot frame profile before you install the axes. **C**
- Connect the blade(s) LED connector(s) to the LED lighting connector on LED lighting control unit. **D**

Connect the LED lighting control box to the mains power supply. Connect the LED control unit according to the appropriate schematic – see section: Wiring between the LED control and the motor control unit.



## 20. AFWERKING

**Opmerking:** indien u de Classic Line optie genomen hebt, eerst deze Classic Line kroonlijst plaatsen (zie pagina's 160-165).

- Plaats de motorkap met de voorziene schroeven over de motor. **A**
- Het afwerkingsprofiel (vaste lamel) aan de motorzijde wordt voorzien van een afdekkap, zodat de sturing wordt afgeschermd. De afdekkap wordt op het afwerkingsprofiel geklipst. **B**
- Bij gekoppelde bouwtypes plaats je de afdekkap op de koppelbalk met de schroeven 3,5 x 16 (voorbooren Ø3 mm). **C**
- Bij gekoppelde bouwtypes kunnen de kabels over de koppelbalk van de ene vaste lamel naar de andere lopen. Plaats de afdekkap over de vaste lamellen, boor de gaten Ø 3 mm door, kit af en zet vast met plaatschroeven. **D**
- **Laatste controle:** controleer of alle schroeven, bouten en moeren goed vastzitten. Controleer de werking van de lamellen. **E**
- Clips de afwerkingsprofielen op de 2 binnenzijden van de kolommen. **F**
- Bezorg uw klant de Algarve gebruikershandleiding. Dit dient door hen bewaard te worden.

## 20. FINITION

**Remarque :** si vous avez choisi l'option 'classic line', vous devez d'abord placer sa corniche – voir pages 160-165.

- Fixez le couvercle du moteur sur le moteur à l'aide des vis prévues. **A**
- Le profil de finition (lame fixe) du côté du moteur est pourvu d'un couvercle, de sorte que la commande soit protégée. Le couvercle est clipsé sur le profil de finition. **B**
- En cas de types couplés, fixez la plaque d'obturation sur la poutre de couplage à l'aide des vis 3,5 x 16 (pré-percer Ø3 mm). **C**
- En cas de types couplés, on peut faire passer les câbles au-delà du profil de couplage d'une lame fixe à l'autre. Placez le couvercle sur les lames fixes, forez des trous de diam. 3 mm, étanchez et fixez à l'aide de vis. **D**
- **Contrôle final :** contrôlez que tous les boulons, vis et écrous sont bien serrés. Contrôlez le fonctionnement des lames. **E**
- Clipsez les profils de finition sur les 2 côtés intérieurs des colonnes. **F**
- Remettez le manuel d'utilisation Algarve à votre client. Celui-ci doit les conserver.

## 20. ENDBEARBEITUNG

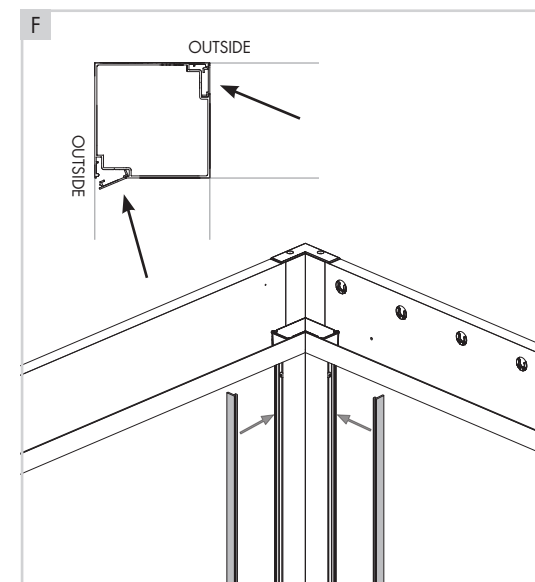
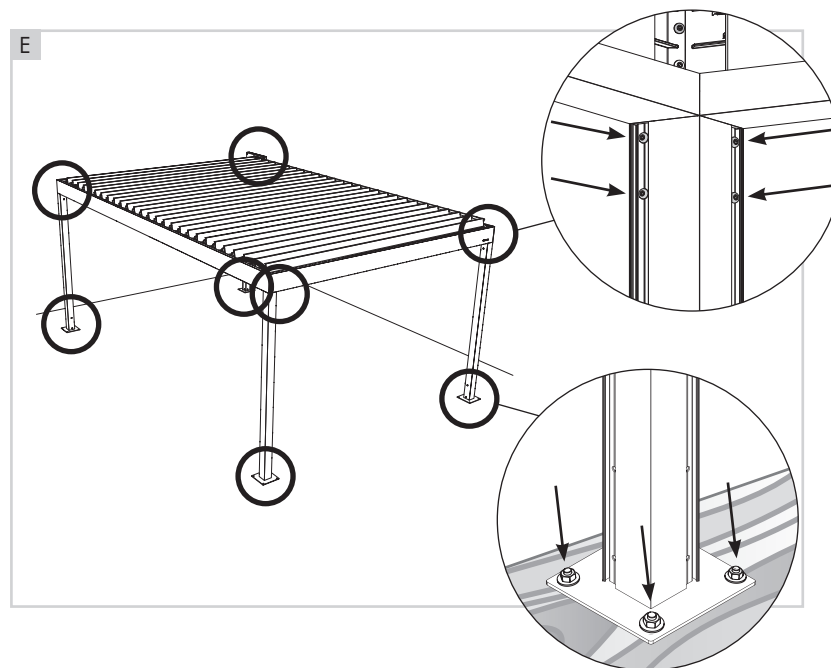
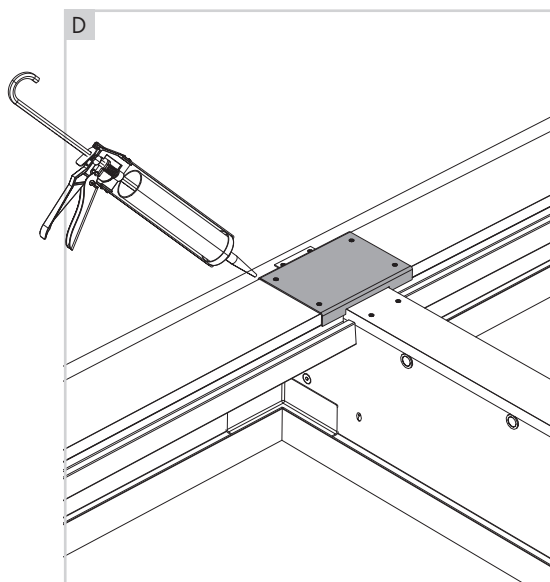
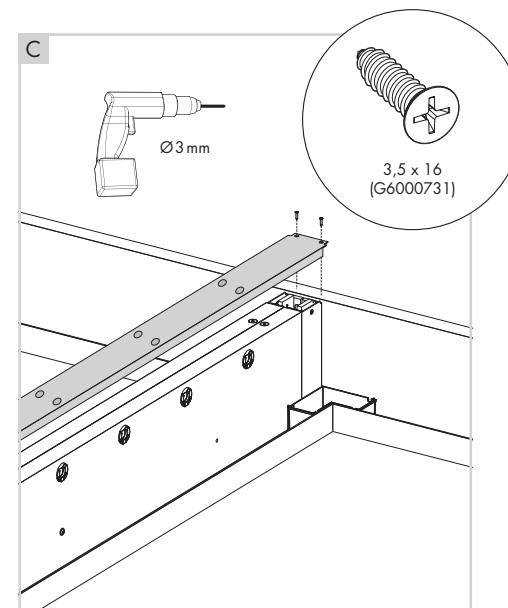
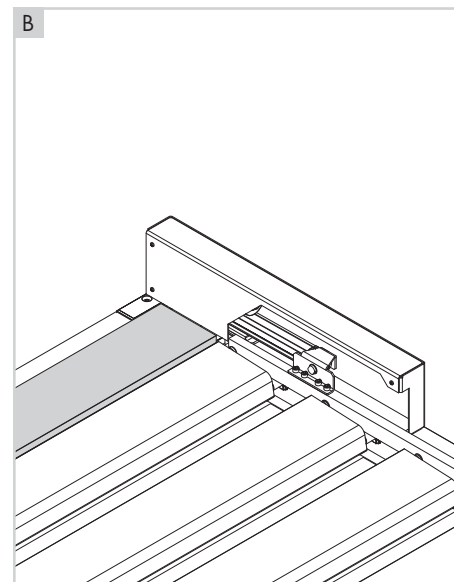
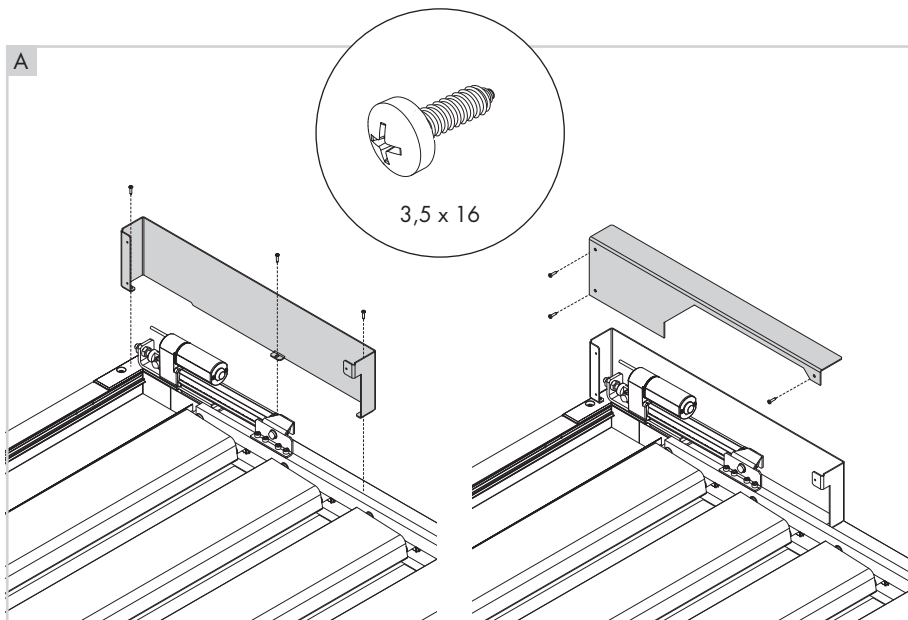
**Hinweis:** wenn Sie die Option Classic Line gewählt haben, bringen Sie zuerst das Classic-Line-Gesims an, siehe S. 160-165.

- Montieren Sie die Motorkappe mit den vorgesehenen Schrauben über den Motor. **A**
- Das Abschlussprofil (feste Lamelle) an der Motorseite wird mit einer Abdeckkappe versehen, sodass die Steuerung abgeschirmt wird. Die Abdeckkappe wird an das Abschlussprofil geklemmt. **B**
- Bei gekoppelten Bauarten befestigen Sie die Abdeckkappe auf dem Kopplungsbalken mit den Schrauben 3,5 x 16 (Vorbohren Ø3 mm). **C**
- Bei gekoppelten Bauarten können die Kabel über den Kopplungsbalken von einer festen Lamelle zur anderen verlaufen. Platzieren Sie die Abdeckkappe über die festen Lamellen, bohren Sie die Löcher mit Ø 3 mm, verkitten Sie sie und befestigen Sie sie mit Blechschrauben. **D**
- **Endkontrolle:** überprüfen Sie, ob alle Schrauben, Bolzen und Muttern richtig festgezogen sind. Überprüfen Sie die Funktionsweise der Lamellen. **E**
- Klicken Sie die Abschlussprofile auf die beiden Innenseiten der Pfosten. **F**
- Übergeben Sie Ihrem Kunden das Gebrauchsanleitung Algarve. Der Kunde muss dieses aufbewahren.

## 20. FINISHING

**Remark:** if you have chosen the Classic Line option, first fit the Classic Line cornice, see pages 160-165.

- Fit the motor cap using the supplied screws. **A**
- The finishing profile (fixed blade) on the motor side is supplied with a cover to protect the control unit. The cover will clip onto the finishing profile. **B**
- In the case of coupled installation types, fit the cover on the coupling beam using the screws 3.5 x 16 (pre-drill Ø3 mm). **C**
- In the case of coupled installation types, you can lead the cables over the coupling profile from one fixed blade to the next. Fit the cover over the fixed blades, drill 3 mm holes, apply sealant and fix it in place with flat-head screws. **D**
- **Final check:** are all screws and bolts tightened properly? Check blade operation. **E**
- Clip the finishing profiles on the 2 inner sides of the columns. **F**
- Give your client the Algarve user manual. The client should keep those documents safely.





## 21. MONTAGE VAN PROTECTO

### 21.1 Plaatsen van de glijblokjes op het afsluitprofiel

- Controleer of de veerscharnieren mooi op hun plaats zitten. Deze houden de scharnieren open (90°) en zorgen voor een eenvoudige installatie van de afsluitprofielen. **A**
- Plaats in de gleuf van het afsluitprofiel een glijblokje ter hoogte van iedere veer. **B**

**Opmerking:** Dit glijblokje komt in contact met de lamel. Plaats bij voorkeur op een positie waar de glijblokjes in contact komen met een standaard lamel en niet met een glaslamel.

## 21. MONTAGE DE PROTECTO

### 21.1 Pose des blocs de coulissement sur le profil d'obturation

- Contrôlez que les charnières à ressort soient bien positionnées. Celles-ci maintiennent les charnières ouvertes (90°) et permettent une installation simple des profils d'obturation. **A**
- Placez un bloc de coulissement dans la rainure du profil d'obturation à la hauteur de chaque ressort. **B**

**Remarque :** Ce bloc de coulissement est en contact avec la lame. Placez-le de préférence à un emplacement où il est en contact avec une lame standard et pas une lame en verre.

## 21. MONTAGE VON PROTECTO

### 21.1 Gleitblöcke einsetzen auf dem Abdeckprofil

- Kontrollieren Sie, ob sich die Federscharniere am korrekten Platz befinden. Diese halten die Scharniere offen (90°) und sorgen für eine einfache Montage der Abdeckprofile. **A**
- Setzen Sie in den Schlitz des Abdeckprofils einen Gleitblock auf der Höhe jeder Feder ein. **B**

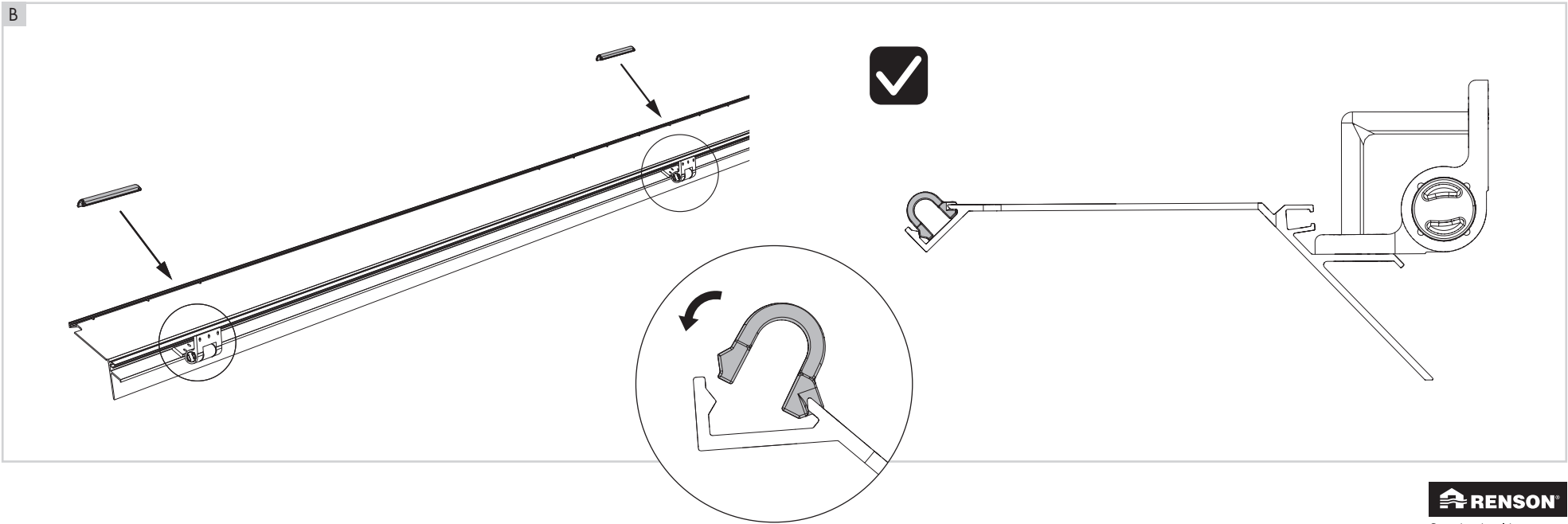
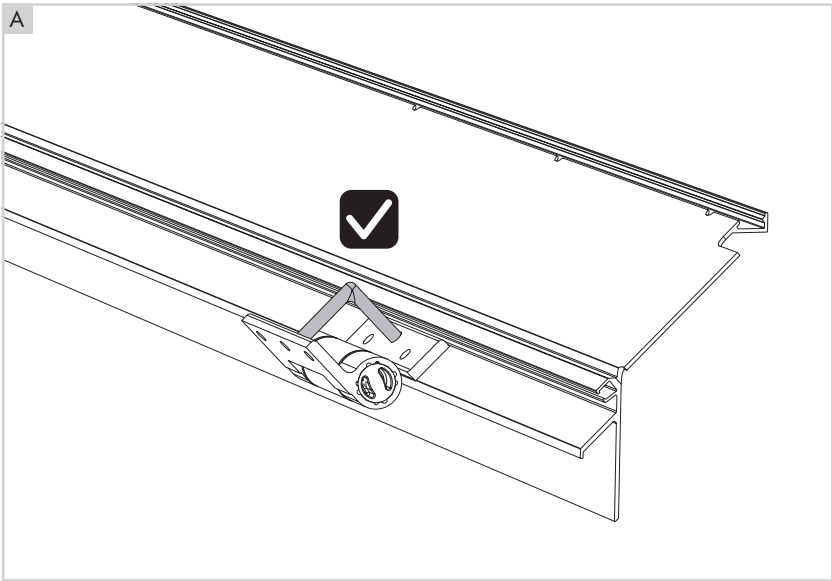
**Hinweis:** Dieser Gleitblock kommt in Kontakt mit der Lamelle. Setzen Sie die Gleitblöcke vorzugsweise dort ein, wo sie in Kontakt mit einer Standardlamelle und nicht mit einer Glaslamelle kommen.

## 21. MOUNTING OF PROTECTO

### 21.1 Fitting the sliding pieces on the sealing profile

- Check whether the spring hinges are securely in place. These keep the hinges in an open position (90°) and allow for easy installation of the sealing profiles. **A**
- Place a sliding piece into the groove of the sealing profile, level with each spring. **B**

**Note:** The sliding piece will come into contact with the blade. It should preferably be fitted in a position where it comes into contact with a standard blade, not a glass blade.



## 21. Montage van Protecto

(vervolg 1)

### 21.2 Aanbrengen van de beschermingstape op de lamel

- Op de lamel die in contact komt met het glijblokje dienen we een doorzichtige beschermstape te klevan. Dit voorkomt op termijn beschadiging van de lak door wrijving met het glijblokje.
- Roteer de lamellen ongeveer 90°, zo kan je de tape makkelijker bevestigen.
- Ontvet het deel van de lamel waerop de tape komt (FA Clean). **A**
- Positioneer het montagekaliber tegen de druipneus van de lamel en zet tijdelijk vast met een spanschroef. **B**
- Verwijder de beschermende film van de tape.
- Plaats de tape op de lamel ter hoogte van de uitsparing in het kaliber. Druk de tape goed aan. **C**

## 21. Montage de Protecto

(suite 1)

### 21.2 Placement de la bande de protection sur la lame

- Sur la lame qui est en contact avec le bloc de coulissement, il est nécessaire de coller une bande de protection collante, transparente. Ceci permet d'éviter à long terme d'endommager le laquage par le frottement avec le bloc de coulissement.
- Effectuez une rotation des lames à environ 90°, afin de pouvoir placer la bande plus facilement.
- Dégraissez la partie de la lame sur laquelle vous posez la bande (FA Clean). **A**
- Positionnez le gabarit de fraisage contre le nez d'écoulement de la lame et fixez-le temporairement à l'aide d'un serre-joint. **B**
- Enlevez le film protecteur de la bande collante.
- Placez la bande sur la lame à la hauteur de la découpe dans le gabarit. Appuyez bien sur la bande pour la fixer. **C**

## 21. Montage von Protecto

(Fortsetzung 1)

### 21.2 Schutzstape an der Lamelle anbringen

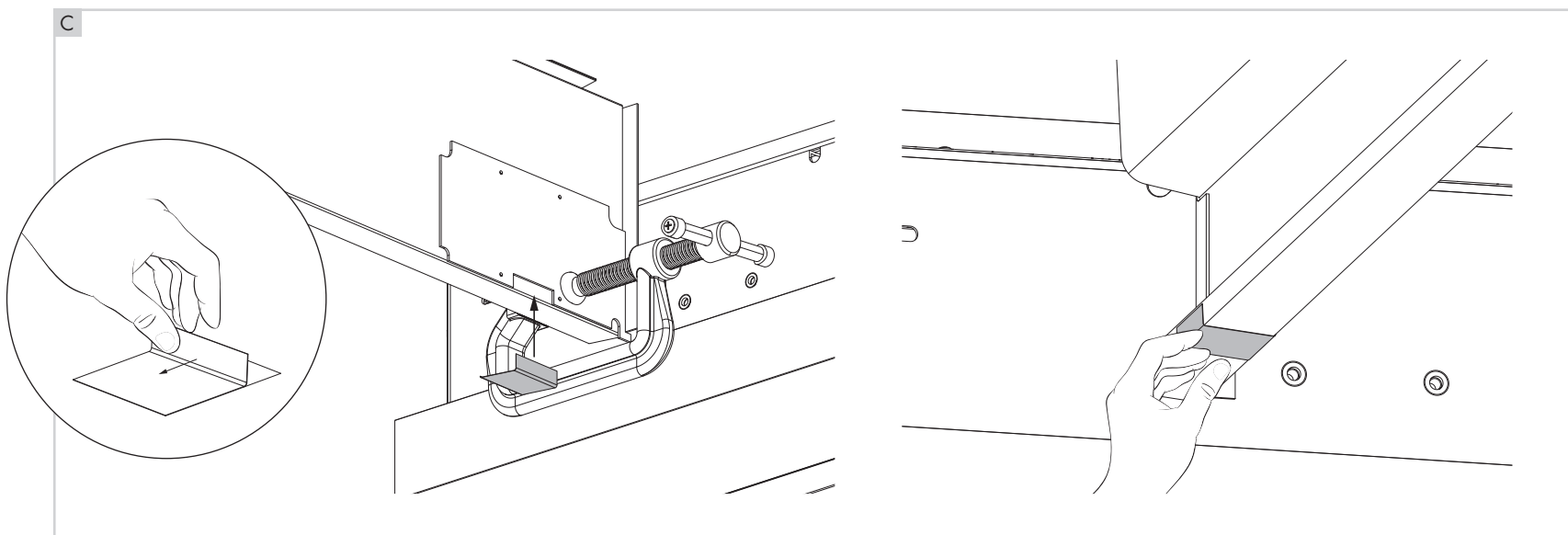
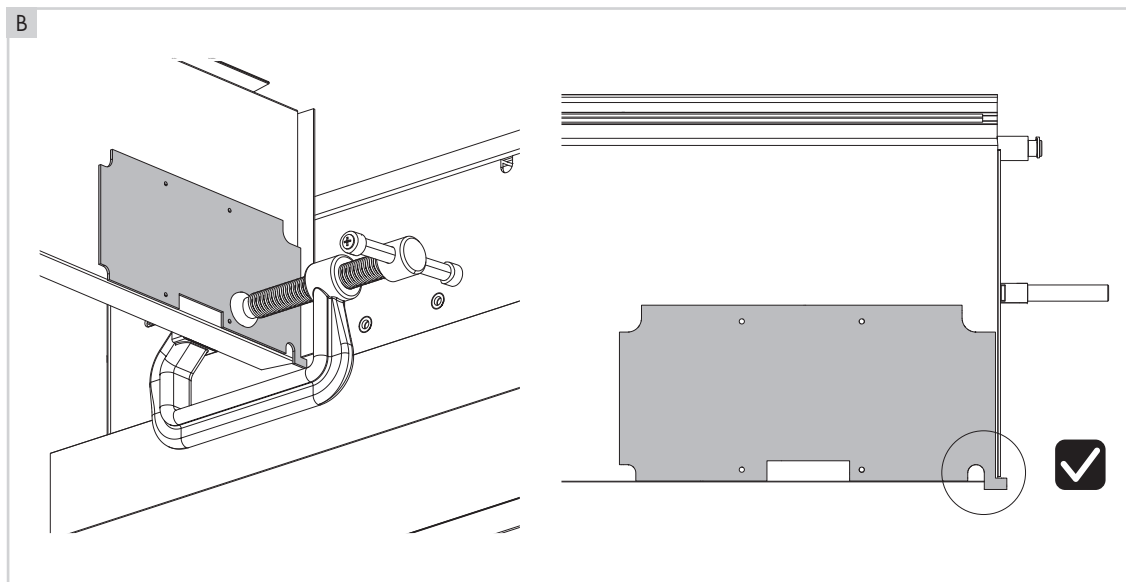
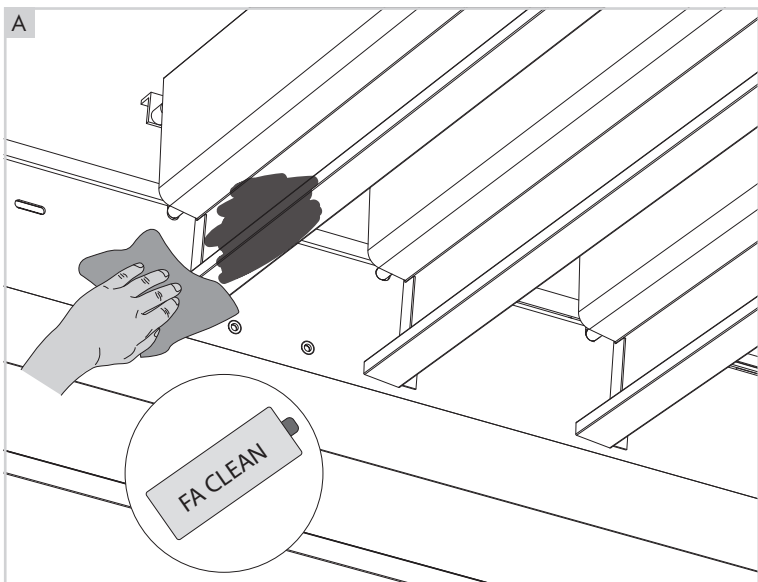
- Auf der Lamelle, die mit dem Gleitblock in Kontakt kommt, muss ein durchsichtiges Schutzstape aufgeklebt werden. Dies wird Lackschäden durch Reibung mit dem Gleitblock verhindern.
- Drehen Sie die Lamellen um ca. 90°, so können Sie das Tape leichter anbringen.
- Entfetten Sie den Teil der Lamelle, auf den das Tape geklebt wird (FA Clean). **A**
- Positionieren Sie das Montagekaliber gegen die Tropfnase der Lamelle und fixieren Sie es vorerst mit einer Spanschraube. **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Tape.
- Kleben Sie das Tape auf die Lamelle in Höhe der Aussparung im Kaliber. Drücken Sie das Tape gut fest. **C**

## 21. Mounting of Protecto

(continued 1)

### 21.2 Applying the protective tape to the blade

- Transparent protective tape must be applied to the blade that will come into contact with the sliding piece. This will prevent damage to the coating in the long term due to friction with the sliding piece.
- Rotate the blades through approximately 90°; this will make it easier to apply the tape.
- Degrease the part of the blade to which the tape will be applied (FA Clean). **A**
- Position the installation template against the drip of the blade and temporarily fix it into place using a clamp. **B**
- Remove the protective film from the tape.
- Apply the tape to the blade, inside the cut-out in the template. Press the tape down firmly. **C**



## 21. Montage van Protecto

(vervolg 2)

### 21.3 Monteren van het afsluitprofiel

**Opmerking:** Op de zijdes waar het afsluitprofiel komt kan u geen diffusors in de goot plaatsen. De borstel aan het afsluitprofiel doet dienst als bladvanger. **A**

- Knip de verbinding bij het kunststof hoekstuk weg aan de pivotzijde vooral u het afsluitprofiel monteert. **B**
- Bevestig het afsluitprofiel aan beide pivotbalken. Zet de veerscharnieren vast met 2 schroeven M6 x 16. **C**
- Verwijder de kunststof bruggen die de scharnieren open houden. **D**

**Opmerking:** de afdichtprofielen voor P1 en P2 zijn gespiegeld. De positie van de scharnieren moet overeenkomen met de positie van de blindklinkmoeren in de pivotbalk.

## 21. Montage de Protecto

(suite 2)

### 21.3 Montage du profil d'obturation

**Remarque :** il n'est pas possible de placer des diffuseurs dans la gouttière sur les côtés avec le profil d'obturation. La brosse sur le profile d'obturation agit comme un attrape-feuilles. **A**

- Découpez le raccordement de la pièce d'angle en synthétique du côté pivot avant de monter le profil d'obturation. **B**
- Fixez le profil d'obturation aux deux profils cadre pivot. Fixez les charnières ressort à l'aide de 2 vis M6 x 16. **C**
- Enlevez les ponts en synthétique qui maintenaient les ressorts dans la position d'ouverture à 90°. **D**

**Remarque :** les profils d'étanchéité pour P1 et P2 sont en miroir. La position des charnières doit correspondre à la position des rivets dans le profil cadre pivot.

## 21. Montage von Protecto

(Fortsetzung 2)

### 21.3 Montage des Abdeckprofils

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, an den Seiten mit dem Abdeckprofil Diffusoren in der Rinne zu platzieren. Die Bürste auf dem Abdeckprofil dient als Laubfänger. **A**

- Trennen Sie die Verbindung am Kunststoff-Eckstück der Pivot-Seite bevor Sie das Abdeckprofil montieren. **B**
- Befestigen Sie das Abdeckprofil an beiden Pivot-Balken. Schrauben Sie die Feder-scharniere mit 2 Schrauben M6 x 16 fest. **C**
- Entfernen Sie die Kunststoffbrücken, die die Scharniere offenhalten. **D**

**Hinweis:** Die Abdeckprofile für P1 und P2 sind gespiegelt. Die Position der Scharniere muss der Position der Blindnietmuttern im Pivot-Balken entsprechen.

## 21. Mounting of Protecto

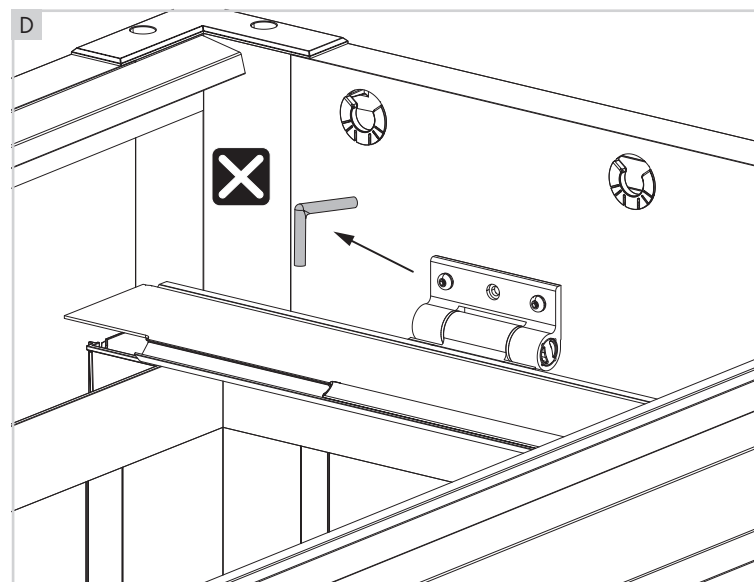
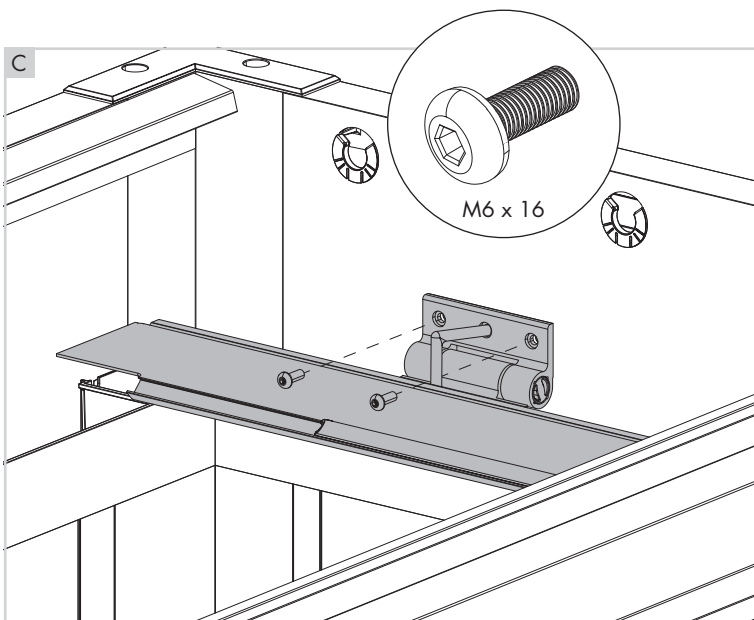
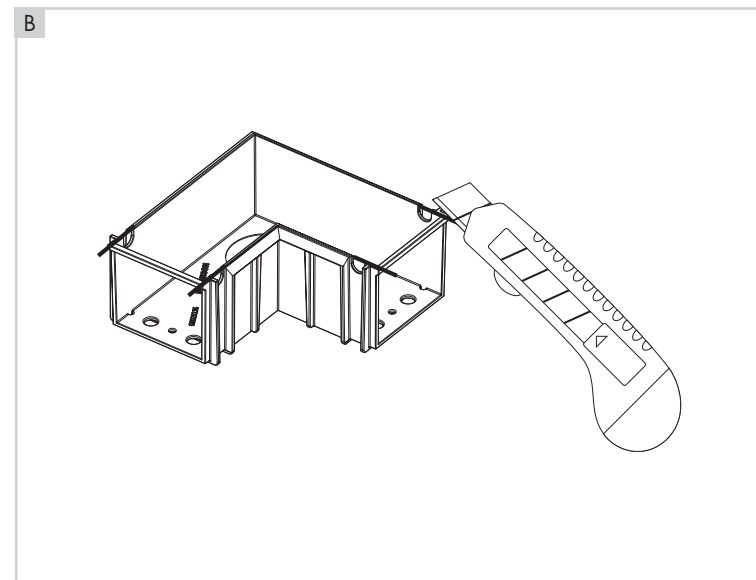
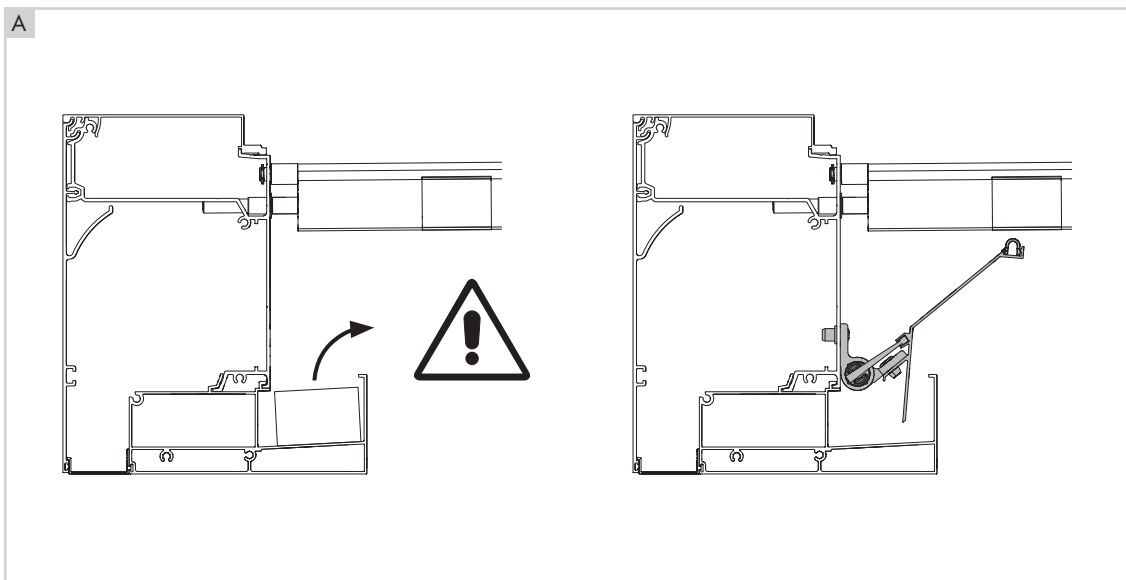
(continued 2)

### 21.3 Fitting the sealing profile

**Note:** It is not possible to place diffusers in the gutter on the sides with the sealing profile. The brush on the sealing profile serves as a leaf catcher. **A**

- Cut away the bridge in the plastic corner piece on the pivot side prior to fitting the sealing profile. **B**
- Affix the sealing profile to both pivot beams. Fasten the spring hinges using 2 M6 x 16 screws. **C**
- Remove the plastic inserts that keep the hinges open. **D**

**Note:** the sealing profiles for P1 and P2 are mirrored. The position of the hinges must match the position of the blind rivet nuts in the pivot beam.



## 22. MONTAGE FIXSCREEN 100 SLIM F (≤ 4,5 M)

- Maak de demonteerbare afdekplaat van de screenkast onderaan los en leg deze op een droge plaats. **A**
- Schroef het inloopstuk voor de onderlat (kunststof onderdeel) aan beide zijden los. **B**
- Demonteer de U-beugel om de doekrol uit de kast te schuiven, aan beide zijden. **C**
- Neem de doekrol voorzichtig uit de kast. Dankzij de Connect&Go hoeft u geen rekening meer te houden met de kabel. **D**
- Plaats de Fixscreenkast op zijn positie in de span of pivot maar bevestig ze nog niet. **E**
- **Opmerking:** de steel van de kopschotten wijst naar de buitenkant van het systeem. **F**

## 22. MONTAGE FIXSCREEN 100 SLIM F (≤ 4,5 M)

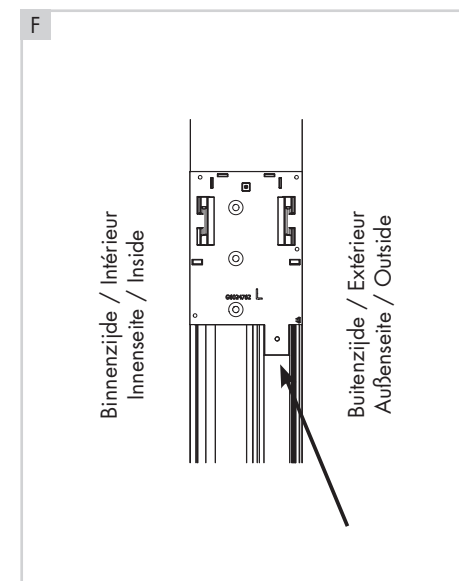
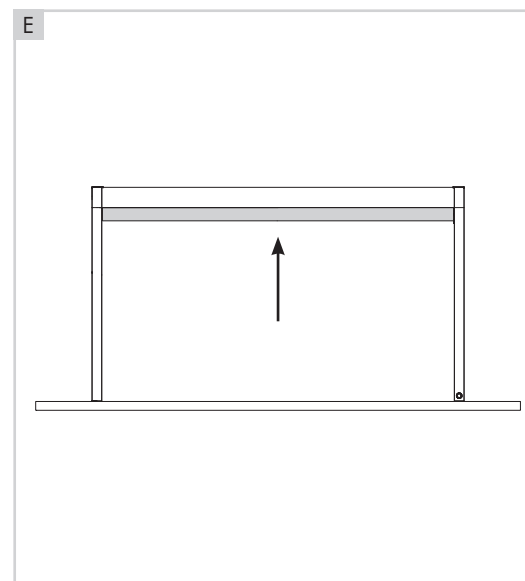
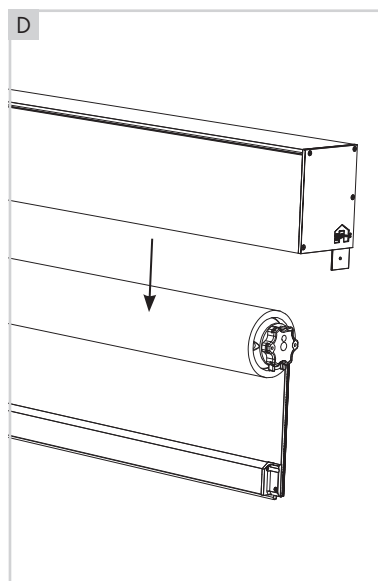
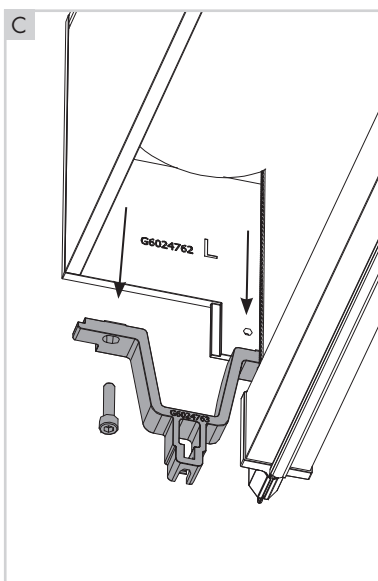
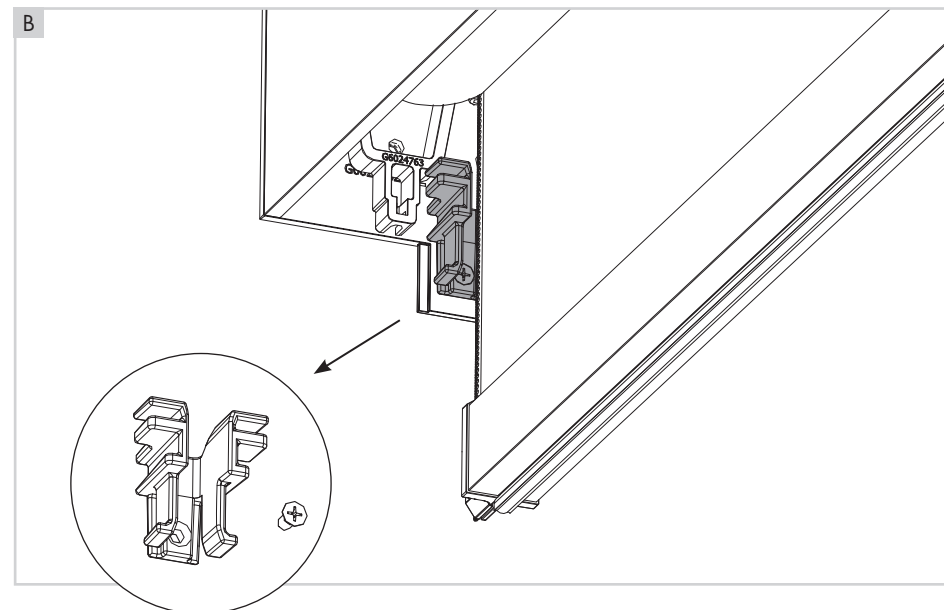
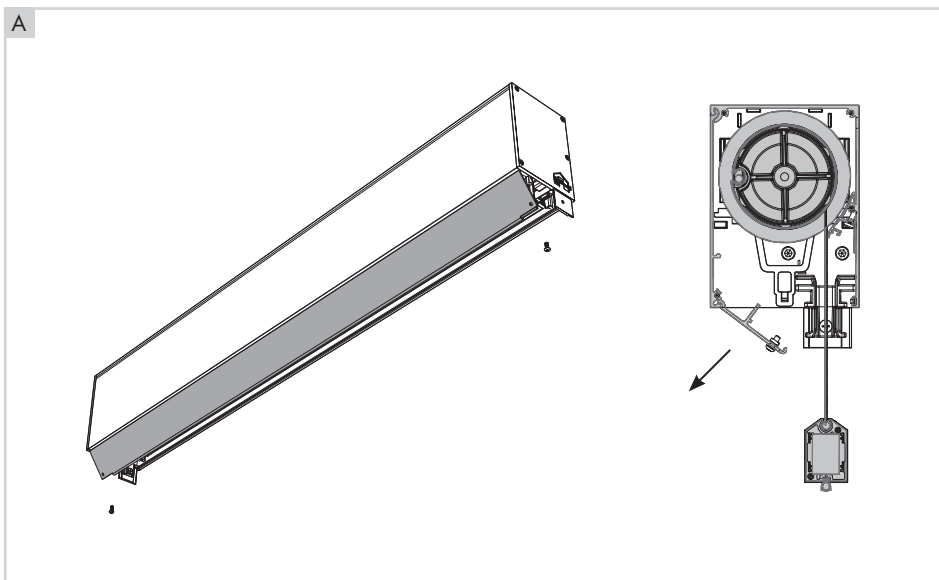
- Détachez le profil inférieur amovible du caisson et posez-le à un endroit sec. **A**
- Dévissez la butée pour la barre de charge (en synthétique) des deux côtés. **B**
- Démontez l'équerre en U afin de glisser le tube d'enroulement hors du caisson, des deux côtés. **C**
- Sortez prudemment le tube d'enroulement du caisson. Grâce à la fiche Connect&Go, vous ne devez plus tenir compte du câble. **D**
- Placez le caisson à son emplacement dans la partie span ou pivot, mais ne le fixez pas encore. **E**
- **Remarque :** la tige des embouts est orientée vers le côté extérieur du système. **F**

## 22. MONTAGE DES FIXSCREEN 100 SLIM F (≤ 4,5 M)

- Entfernen Sie die demontierbare Abdeckkappe an der Unterseite der Screenkassette und legen Sie sie an einen trockenen Ort. **A**
- Schrauben Sie das Führungselement für die Endschiene (Kunststoffteil) an beiden Seiten ab. **B**
- Demontieren Sie den U-Bügel an beiden Seiten, um die Tuchwelle aus der Kassette zu schieben. **C**
- Nehmen Sie die Tuchwelle vorsichtig aus der Kassette. Dank der Connect&Go-Technologie brauchen Sie das Kabel nicht mehr zu berücksichtigen. **D**
- Setzen Sie die Kassette an ihre Position in der Span oder in der Pivot, aber befestigen Sie sie noch nicht. **E**
- **Hinweis:** der Schaft der Endkappen zeigt zur Außenseite des Systems. **F**

## 22. MOUNTING THE FIXSCREEN 100 SLIM F (≤ 4,5 M)

- Undo the removable cover plate of the screen box underneath and place it in a dry place. **A**
- Unscrew the insert piece for the bottom bar (plastic part) at both ends. **B**
- Remove the U bracket to slide the fabric roller tube out of the box, at both ends. **C**
- Carefully remove the fabric roller tube from the box. With Connect&Go, you no longer have to worry about the cable. **D**
- Place the box in its position in the Span or Pivot, but do not fasten it yet. **E**
- **Note:** the shank of the end caps points to the outside of the system. **F**





## 22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m) (vervolg 1)

- Plaats het eerste deel van de Fixscreen zijgeleiders aan beide zijden tegen de kolom. Schuif hiervoor de bovenkant op de steel van de kopschotten van de screenkast. **A**

### Montage van de Fixscreenkast aan de kolommen

- Boor de gaten in kopschotten van de screenkast door in de kolom (Ø 5,25 mm). Doe dit voor de 2 kopschotten. Trek draad M6 in de geboorde gaten in de kolommen. **B**
- Schroef de screenkast vast aan de kolommen (M6 x 16).  
**Opmerking:** zorg dat de bouten volledig in de kopschotten verzonken zijn, want de schuif van de doekrol schuift over dit vlak. **C**
- Bij een Fixscreen tussen de muur en een kolom dien je de Fixscreenkast aan de ene zijde vast te maken aan de muur. Boor ook hier de gaten in de kopschotten van de screenkast door in de muur. Gebruik hiervoor schroeven die geschikt zijn voor de ondergrond (niet meegeleverd).  
**Opmerking:** zorg dat de kop van de schroeven ook hier volledig in de kopschotten verzonken zijn, want de schuif van de doekrol schuift over dit vlak. **D**
- Schroef het eerste deel van de zijgeleiders vast aan de kolommen (4,2 x 9,5 mm). Voorboren met Ø 3,5 mm. **E**
- Bij een Fixscreen tussen de muur en een kolom dien je de zijgeleider aan de ene zijde vast te maken aan de muur. Hiervoor dien je ook voor te boren in de muur. Schroef de zijgeleider daarna vast aan de muur met schroeven die geschikt zijn voor de ondergrond (niet meegeleverd). **F**

## 22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m) (suite 1)

- Placez la première partie des coulisses des deux côtés contre la colonne. Glissez pour cela le côté supérieur sur la tige des embouts du caisson de store. **A**

### Montage du caisson du Fixscreen aux colonnes

- Forez les trous situés dans les embouts du caisson jusque dans la colonne (Ø 5,25 mm). Faites ceci pour les 2 embouts. Passez une tige filetée M6 dans les trous forés dans les colonnes. **B**
- Fixez le caisson du store aux colonnes (M6 x 16).  
**Remarque :** veillez à ce que les vis soient bien enfoncées dans les embouts car la coulisse du tube d'enroulement passe au-dessus de cette surface. **C**
- En cas de Fixscreen entre un mur et une colonne, il faut fixer d'un côté le caisson du Fixscreen au mur. Forez ici aussi les trous situés dans les embouts du caisson jusque dans le mur. Utilisez pour cela des vis adaptées au support (non fournies).  
**Remarque :** veillez ici aussi à ce que les vis soient bien enfoncées dans les embouts car la coulisse du tube d'enroulement passe au-dessus de cette surface. **D**
- Vissez la première partie des coulisses aux colonnes (4,2 x 9,5 mm). Préforage de Ø 3,5 mm. **E**
- En cas de Fixscreen entre un mur et une colonne, vous devez fixer la coulisse d'un côté sur le mur. Vous devez pour cela aussi forer un trou dans le mur. Vissez ensuite la coulisse au mur à l'aide de vis adaptées au support (non fournies). **F**

## 22. Montage des Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)

(Fortsetzung 1)

- Positionieren Sie den ersten Teil der Seitenführungen an beiden Seiten am Pfosten. Schieben Sie hierfür die Oberseite auf den Schaft der Endkappen der Screenkassette. **A**

### Montage der Fixscreen-Kassette an den Pfosten

- Bohren Sie die Löcher in den Endkappen der Screenkassette durch in den Pfosten (Ø 5,25 mm). Dies gilt für beide Endkappen. Schneiden Sie ein M6-Gewinde in die gebohrten Löcher in den Pfosten. **B**
- Schrauben Sie die Screenkassetten an den Pfosten fest (M6 x 16).  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Bolzen vollständig in den Endkappen versenkt sind, da der Schieber der Tuchwelle über diese Oberfläche geschoben wird. **C**
- Bei einem Fixscreen zwischen einer Wand und ein Pfoste müssen Sie die Fixscreen-Kassette an einer Seite an der Wand befestigen. Bohren Sie auch hier die Löcher in den Endkappen der Screenkassette durch in die Wand. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignete Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe auch hier vollständig in den Endkappen versenkt sind, da der Schieber der Tuchwelle über diese Oberfläche geschoben wird. **D**
- Schrauben Sie den ersten Teil der Seitenführungen an den Pfosten fest (4,2 x 9,5 mm). Vorbohren mit Ø 3,5 mm. **E**
- Bei einem Fixscreen zwischen einer Wand und ein Pfosten müssen Sie die Seitenführung an einer Seite an der Wand befestigen. Hierfür müssen Sie auch in der Wand vorbohren. Schrauben Sie die Seitenführung anschließend mit für den Untergrund geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand fest. **F**

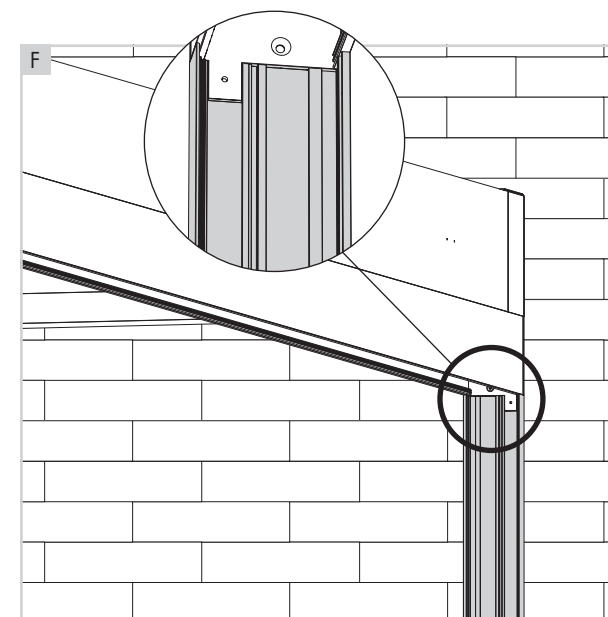
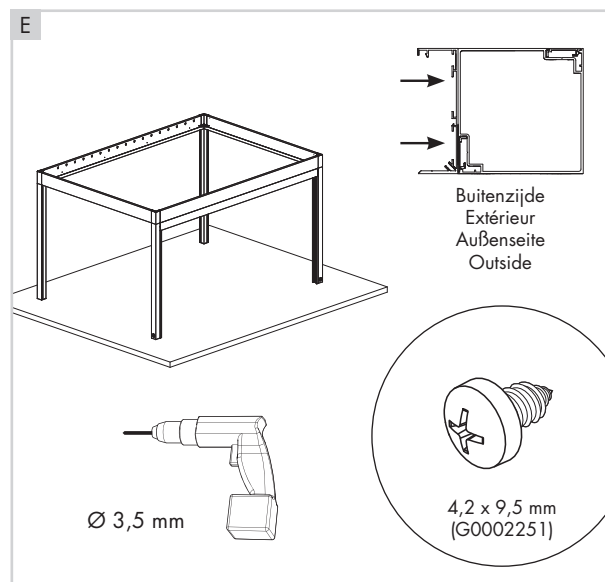
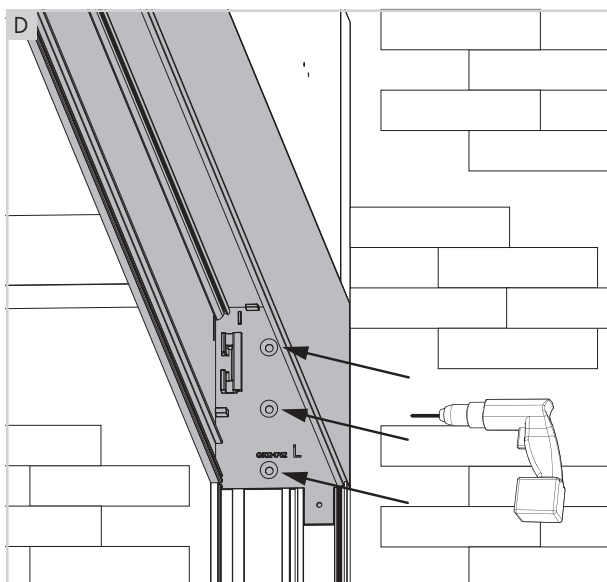
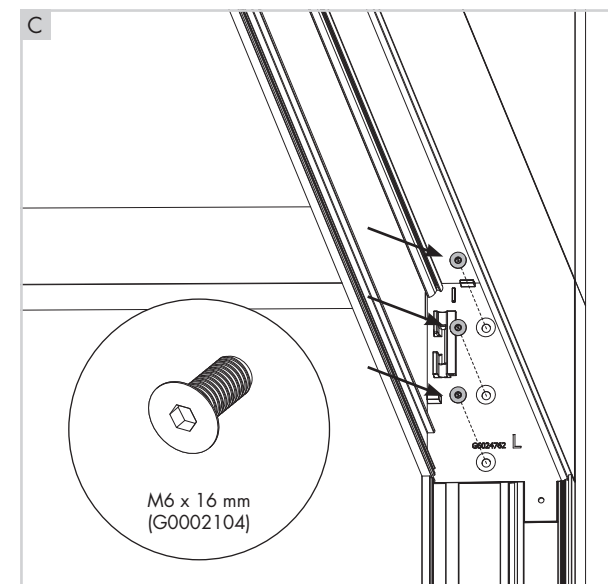
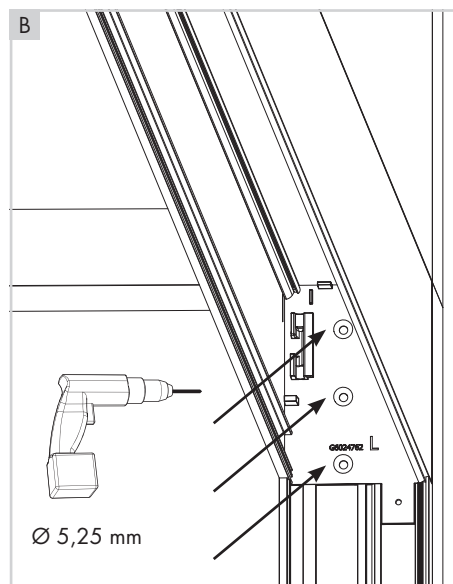
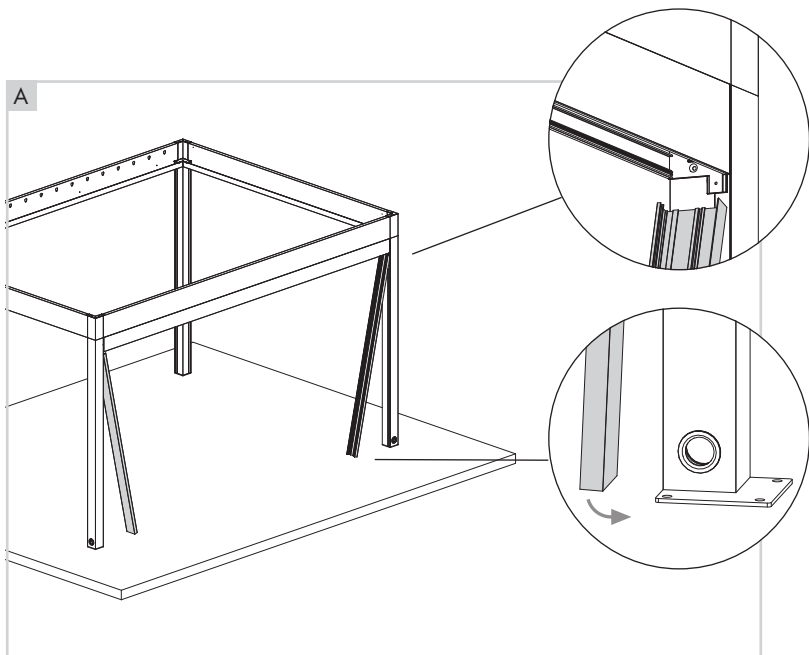
## 22. Mounting the Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)

(continued 1)

- Place the first part of the side guides on both sides against the column. To do this, slide the top onto the shank of the end caps of the screen box. **A**

### Mounting the Fixscreen box to the columns

- Drill through the holes in end caps of the screen box into the column (Ø 5.25 mm). Do this for the 2 end caps. Tap M6 thread in the holes drilled into the columns. **B**
- Screw the screen box to the columns (M6 x 16).  
**Note:** ensure that the bolts are fully countersunk into the end caps because the fabric roller tube slides over this surface. **C**
- With a Fixscreen between a wall and a column, you must secure the Fixscreen box to the one side of the wall. Also drill into the wall through the holes in the end caps of the screen box. For this, use screws that are suitable for the substrate (not included).  
**Note:** Ensure that the heads of the screws are also fully countersunk into the end caps here, because the fabric roller tube slides over this surface. **D**
- Screw the first part of the side guides to the columns (4.2 x 9.5 mm). Pre-drill with Ø 3.5 mm. **E**
- For a Fixscreen between a wall and a column, secure one end of the side guide to the wall. To do this, it is necessary to pre-drill into the wall. Then screw the side guide to the wall with screws that are suitable for the substrate (not included). **F**



## 22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m) (vervolg 2)

- Monteer de doekrol, met lichtjes uitgerolde doek, terug in de screenkast. Plaats de zwarte U-beugels terug, zodat de doekrol geborgd is. **A**
- Schroef het inloopstuk voor de onderlat (kunststof onderdeel) aan beide zijden van de screenkast vast. **B**
- Monteer het 2e deel van de zijgeleiders op de startgeleiders van beide kolommen. Druk beide delen goed aan en schroef ze vast op de voorgeboorde posities. **C**
- Schuif het doek in de inwendige ritsgeleider. Let erop om de juiste richting van de ritsgeleider te respecteren! De V-uitsparing in de ritsgeleider moet aan de bovenkant zitten, de ponsing voor de klikker aan de onderkant. **D**
- Sluit de screenkast af met de afdekkap, onderaan de kast en schroef deze vast aan de omgekeerde U-beugel aan beide zijden van de kast, dmv de 2 schroefjes ter hoogte van de zijconsoles. **E**
- Breng het voorste gedeelte van de zijgeleider aan en schroef deze vast. Controleer of het doek vrij en zonder enige spanning in de kunststof zijgeleiders glijdt. Tijdens de afregeling van de motor stelt men boven- en onderaan een vast eindpunt in. **F**

**Opgelet!** De onderlat is intrekbaar. Zorg dat deze nooit het doek aan de doekrol raakt bij de eindafstelling bovenaan!

## 22. Montage Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m) (suite 2)

- Montez le tube d'enroulement avec la toile légèrement dépliée dans le caisson. Remplacez l'équerre en U noire afin de fixer le tube d'enroulement. **A**
- Vissez la butée pour la barre de charge (pièce en synthétique) des deux côtés du caisson. **B**
- Montez la deuxième partie des coulisses sur la partie de coulisse déjà placée sur les deux colonnes. Poussez bien sur les deux parties et vissez-les aux emplacements déjà préperforés. **C**
- Glissez la toile dans le guide interne pour tirette. Faites attention de respecter la bonne direction du guide pour tirette ! La rainure en forme de V dans le guide pour tirette doit se trouver sur le côté supérieur, la perforation pour le clips au côté inférieur. **D**
- Fermez le caisson à l'aide du capot au-dessous du caisson et fixez-le à l'équerre inversée en U des deux côtés du caisson, au moyen de 2 vis à la hauteur des consoles latérales. **E**
- Placez la partie avant de la coulisse et fixez-la. Contrôlez que la toile coulisse librement sans tension dans les guides en synthétique. Lors du réglage du moteur, programmez les fins de course supérieure et inférieure. **F**

**Attention!** La barre de charge est rétractable. Veillez à ce que celle-ci n'atteigne pas la toile sur le tube d'enroulement lors de la fin de course supérieure.

## 22. Montage des Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)

(Fortsetzung 2)

- Montieren Sie die Tuchwelle, mit etwas ausgerolltem Tuch, wieder in die Screenkassette. Bringen Sie die schwarzen U-Bügel wieder an, sodass die Tuchwelle gesichert ist. **A**
- Schrauben Sie das Führungselement für die Endschiene (Kunststoffteil) an beiden Seiten der Screenkassette fest. **B**
- Montieren Sie den zweiten Teil der Seitenführungen an den Anfangsführungen der beiden Pfosten. Drücken Sie beide Teile gut an und schrauben Sie sie an den vorgebohrten Positionen fest. **C**
- Schieben Sie das Tuch in die innere PVC-Seitenführung. Achten Sie auf die korrekte Richtung der PVC-Seitenführung! Die V-Aussparung in der PVC-Seitenführung muss sich auf der Oberseite befinden, die Stanzung für den Klicker auf der Unterseite. **D**
- Bringen Sie die Abdeckkappe an der Unterseite der Screenkassette an und schrauben Sie sie am umgekehrten U-Bügel an beiden Seiten der Kassette mit den zwei Schrauben in der Nähe der Seitenkonsolen fest. **E**
- Bringen Sie den vorderen Teil der Seitenführung an und schrauben Sie ihn fest. Überprüfen Sie, ob das Tuch ungehindert und ohne jegliche Spannung in die Kunststoffseitenführungen gleitet. Bei der Einstellung des Motors wird oben und unten ein fester Endpunkt eingestellt. **F**

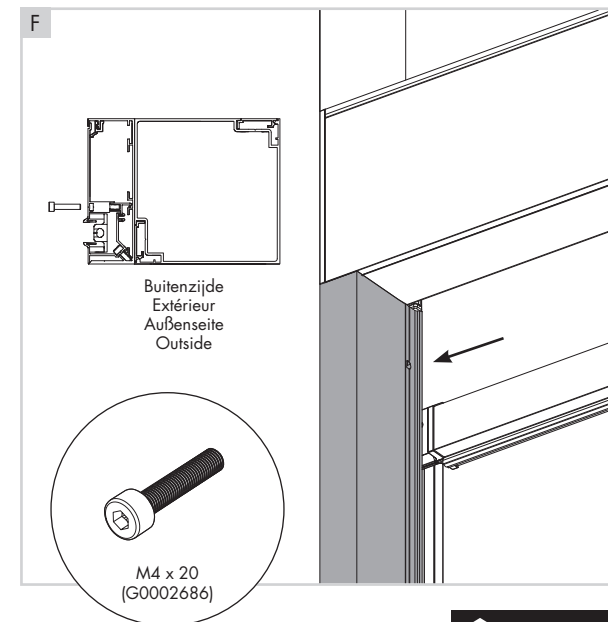
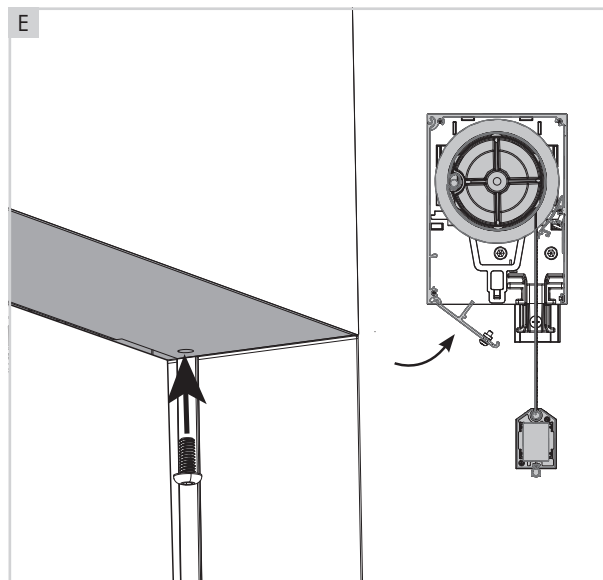
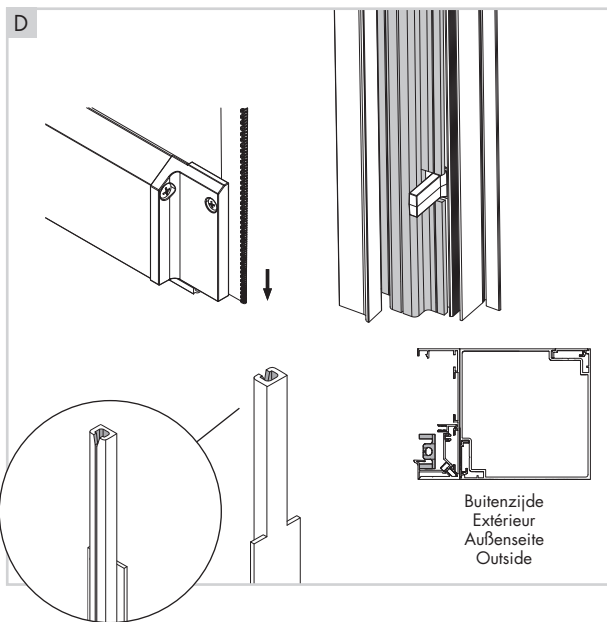
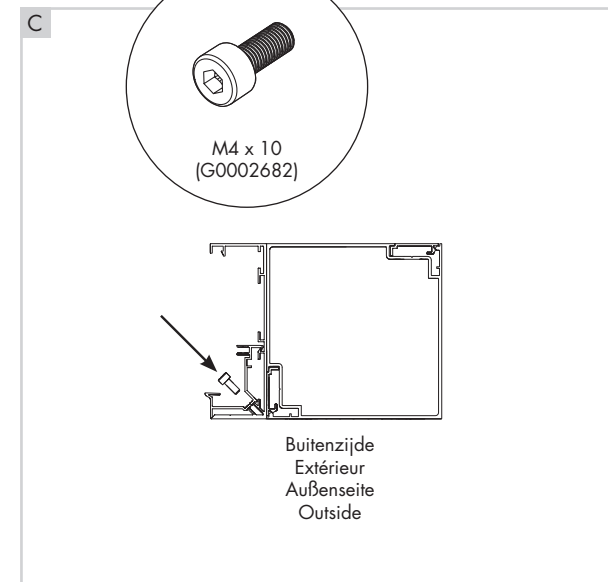
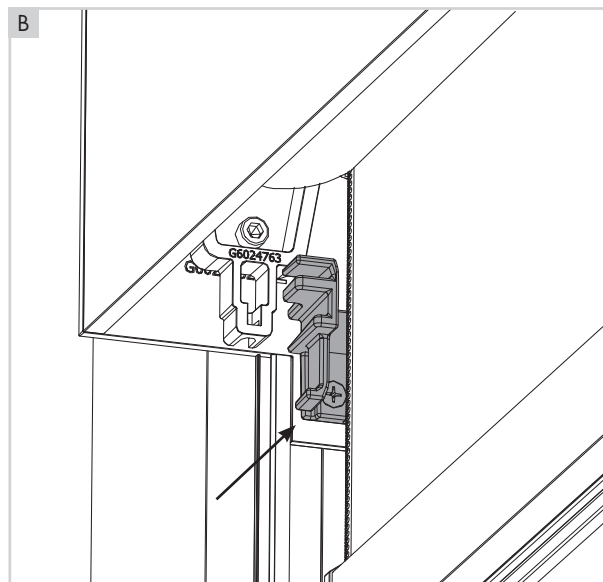
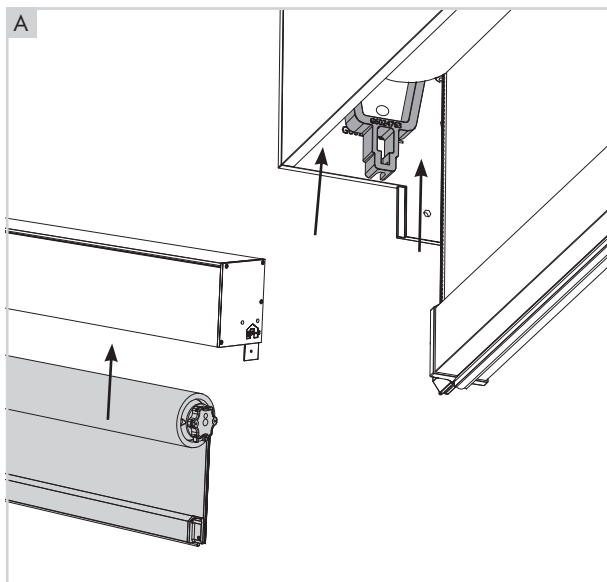
**Achtung!** Die Endschiene ist einziehbar. Achten Sie darauf, dass sie bei der Endeinstellung an der Oberseite niemals das Tuch an der Tuchwelle berührt.

## 22. Mounting the Fixscreen 100 Slim F (≤ 4,5 m)

(continued 2)

- Mount the fabric roller tube with the fabric slightly rolled out back into the screen box. Put the black U-brackets back in place to secure the fabric roller tube. **A**
- Screw the insert piece for the bottom bar (plastic part) to both ends of the screen box. **B**
- Mount the 2nd part of the side guides to the start guides of both columns. Press both parts in firmly and screw them to the predrilled positions. **C**
- Slide the fabric into the internal zip guide. Be sure to respect the correct direction of the zip guide! The V-opening in the zip guide must be at the top, the notch for the clicker on the bottom. **D**
- Close off the screen box with the cover at the bottom of the box and screw this to the reversed U-bracket at both ends of the box using the 2 screws at the end caps. **E**
- Put the front part of the side guide in place and screw it tight. Check that the fabric is free and slides in the plastic side guides without any tension. When adjusting the motor, set fixed end points at the top and bottom. **F**

**Attention!** The bottom bar is retractable. Ensure that it never touches the fabric at the fabric roller tube with the end adjustment at the top!



## 23. MONTAGE FIXSCREEN 150 F (> 4,5 M)

- Maak de demonteerbare afdekplaat van de screenkast onderaan los en leg deze op een droge plaats. **A**
- Maak de schroeven los aan beide zijden voor het demonteren van de doekrol. **B**
- Neem de doekrol voorzichtig uit de kast. Dankzij de Connect&Go hoeft u geen rekening meer te houden met de kabel. **C**
- Plaats de kast op zijn positie in de pivot, maar bevestig ze nog niet. De screenkast komt aan de buitenkant gelijk met de kolommen en springt aan de binnenkant uit tov de kolommen. **D**
- **Opmerking:** de steel van de kopschotten wijst naar de buitenkant van het systeem. **E**
- Voorzie de stroomkabel tot in de hoek. **F**

## 23. MONTAGE FIXSCREEN 150 F (> 4,5 M)

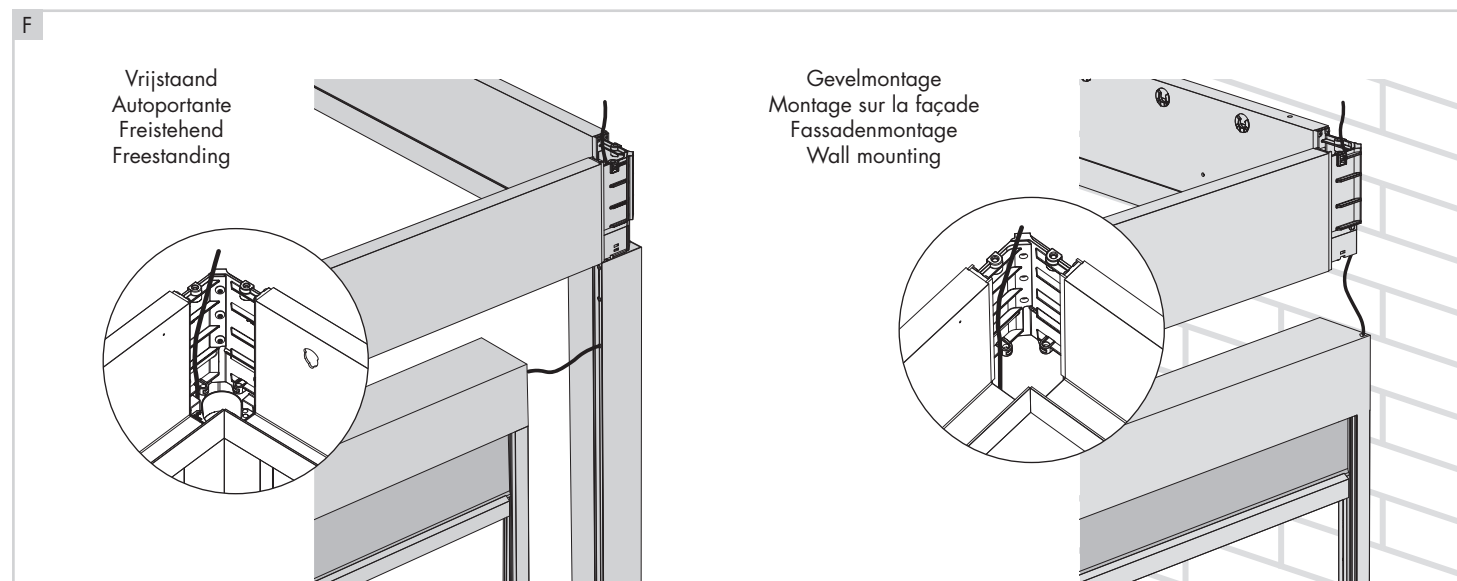
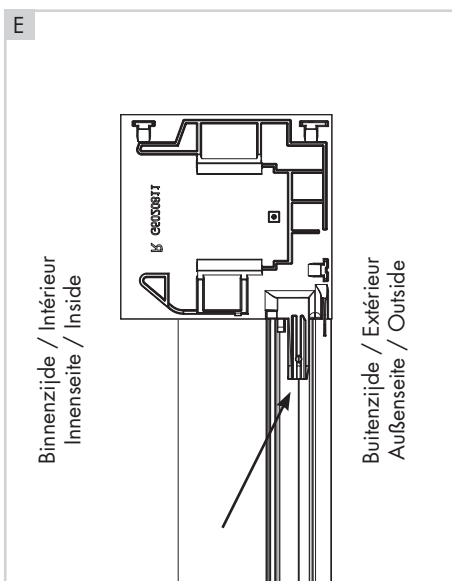
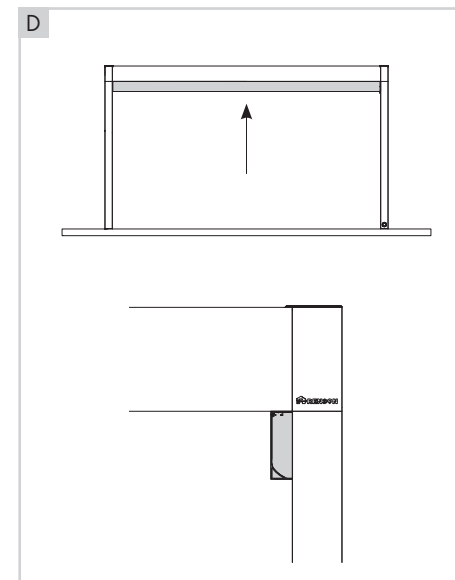
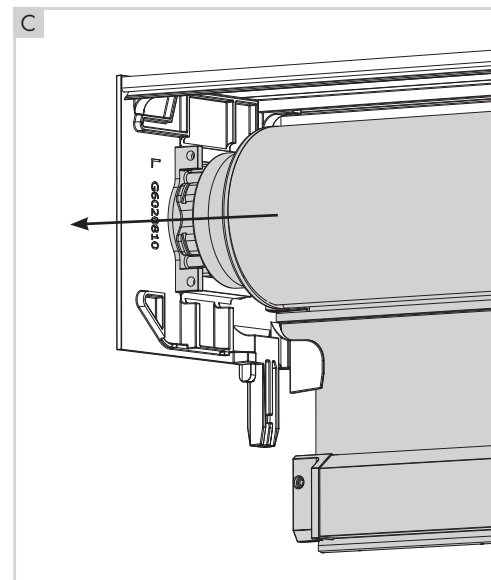
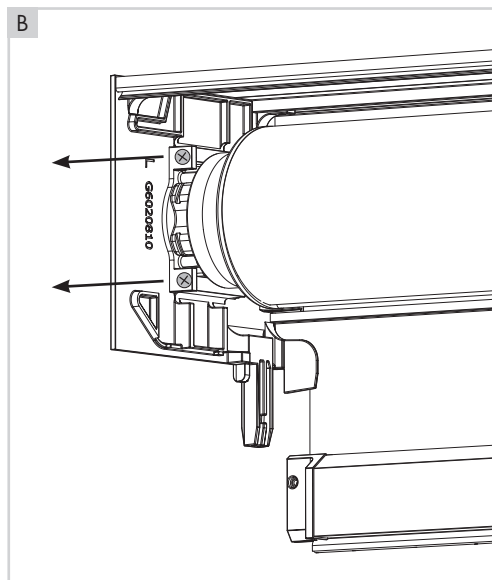
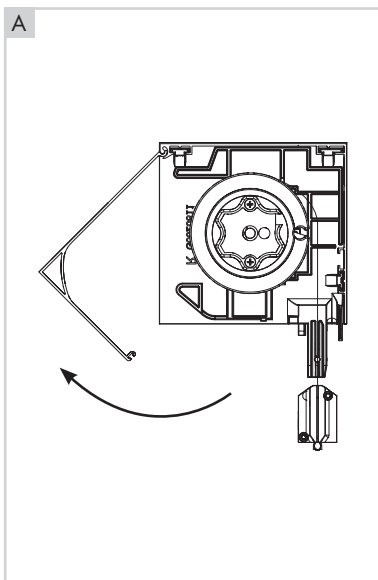
- Détachez le profil inférieur amovible du caisson et posez-le à un endroit sec. **A**
- Dévissez les 2 vis des deux côtés pour démonter le tube d'enroulement. **B**
- Sortez prudemment le tube d'enroulement du caisson. Grâce à la fiche Connect&Go, vous ne devez plus tenir compte du câble. **C**
- Placez le caisson à son emplacement dans la partie pivot mais ne le fixez pas encore. Le caisson est aligné aux colonnes du côté extérieur et dépasse du côté intérieur par rapport aux colonnes. **D**
- **Remarque :** la tige des embouts est orientée vers le côté extérieur du système. **E**
- Conduit le câble d'alimentation jusqu'au coin. **F**

## 23. MONTAGE DES FIXSCREEN 150 F (> 4,5 M)

- Entfernen Sie die demontierbare Abdeckkappe an der Unterseite der Screenkassette und legen Sie sie an einen trockenen Ort. **A**
- Lösen Sie die Schrauben um die Tuchwelle zu demontieren. **B**
- Nehmen Sie die Tuchwelle vorsichtig aus der Kassette. Dank der Connect&Go-Technologie brauchen Sie das Kabel nicht mehr zu berücksichtigen. **C**
- Setzen Sie die Kassette an ihre Position in der Pivot, aber befestigen Sie sie noch nicht. Die Screenkassette ist an der Außenseite bündig mit den Pfosten und springt an der Innenseite relativ zu den Pfosten hervor. **D**
- **Hinweis:** der Schaft der Endkappen zeigt zur Außenseite des Systems. **E**
- Führt das Stromkabel in die Ecke. **F**

## 23. MOUNTING THE FIXSCREEN 150 F (> 4,5 M)

- Undo the removable cover plate of the screen box underneath and place it in a dry place. **A**
- Unscrew the fabric roller on both sides. **B**
- Carefully remove the fabric roller tube from the box. With Connect&Go, you no longer have to worry about the cable. **C**
- Place the box in its position in the pivot, but do not fasten it yet. The screen box is aligned with the columns at the outside and protrudes relative to the columns on the inside. **D**
- **Note:** the shank of the end caps points to the outside of the system. **E**
- Guide the power cable to the corner. **F**



### 23. Montage Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (vervolg 1)

- Plaats het eerste deel van de zijgeleiders aan beide zijden tegen de kolom. Schuif hiervoor de bovenkant op de steel van de kopschotten van de screenkast. **A**
- Boor de gaten in de kopschotten van de screenkast door in de kolom (Ø 5,25 mm). Doe dit voor de 2 kopschotten. Trek draad M6 in de geboorde gaten in de kolommen. **B**
- Schroef de screenkast vast aan de kolommen (M6 x 16). **C**

**Opmerking:** zorg dat de bouten volledig in de kopschotten verzonken zijn, want de schuif van de doekrol schuift over dit vlak.

- Schroef het eerste deel van de zijgeleiders vast aan de kolommen (4,2 x 9,5 mm). Voorboren met Ø 3,5 mm. **D**
- Monteer de doekrol, met lichtjes uitgerolde doek, terug in de screenkast. Vergeet hierna zeker niet de twee kunststof schuiven vast te schroeven. **E**

### 23. Montage Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (suite 1)

- Placez la première partie des coulisses de deux côtés contre la colonne. Glissez pour cela le côté supérieur sur la tige des embouts du caisson de store. **A**
- Forez les trous situés dans les embouts du caisson au travers de la colonne (Ø 5,25 mm). Faites ceci pour les 2 embouts. Passez une tige filetée M6 dans les trous forés dans les colonnes. **B**
- Fixez le caisson du store aux colonnes (M6 x 16). **C**

**Remarque :** veillez à ce que les vis soient bien enfoncées dans les embouts car la coulisse du tube d'enroulement passe au-dessus de cette surface.

- Vissez la première partie des coulisses aux colonnes (4,2 x 9,5 mm). Préforage de Ø 3,5 mm. **D**
- Montez le tube d'enroulement avec la toile légèrement dépliée dans le caisson. N'oubliez pas ensuite de visser les deux extrémités. **E**

### 23. Montage des Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (Fortsetzung 1)

- Positionieren Sie den ersten Teil der Seitenführungen an beiden Seiten am Pfosten. Schieben Sie hierfür die Oberseite auf den Schaft der Endkappen der Screenkassette. **A**
- Bohren Sie die Löcher in den Endkappen der Screenkassette durch in den Pfosten (Ø 5,25 mm). Dies gilt für beide Endkappen. Schneiden Sie ein M6-Gewinde in die gebohrten Löcher in den Pfosten. **B**
- Schrauben Sie die Screenkassetten an den Pfosten fest (M6 x 16). **C**

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Bolzen vollständig in den Endkappen versenkt sind, da der Schieber der Tuchwelle über diese Oberfläche geschoben wird.

- Schrauben Sie den ersten Teil der Seitenführungen an den Pfosten fest (4,2 x 9,5 mm). Vorbohren mit Ø 3,5 mm. **D**
- Montieren Sie die Tuchwelle, mit etwas ausgerolltem Tuch, wieder in die Screenkassette. Schrauben Sie danach die 2 Schieber fest. **E**

### 23. Mounting the Fixscreen

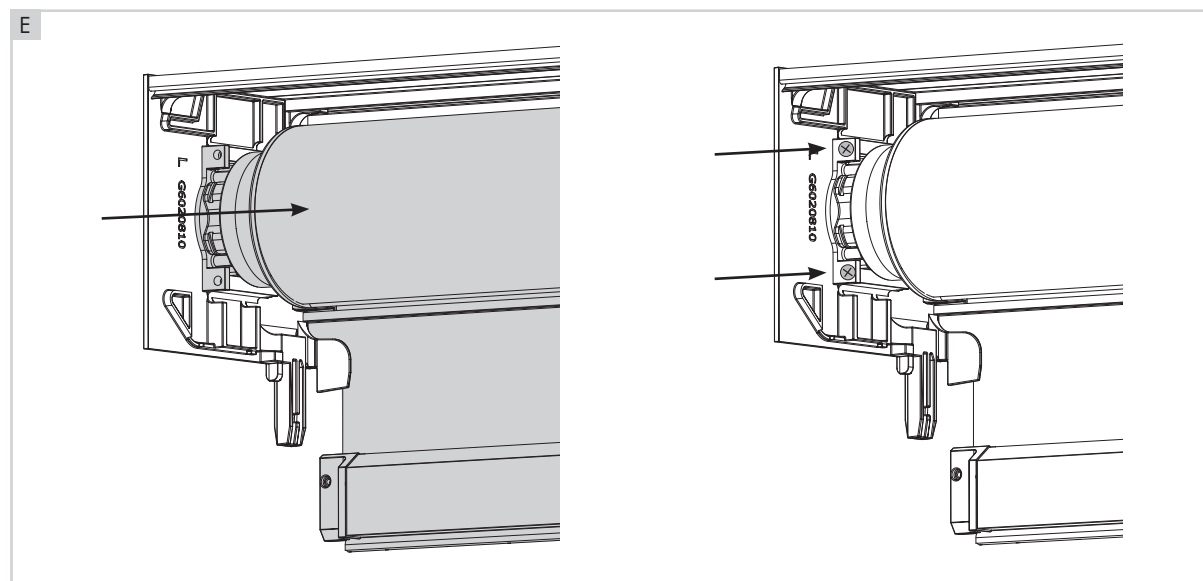
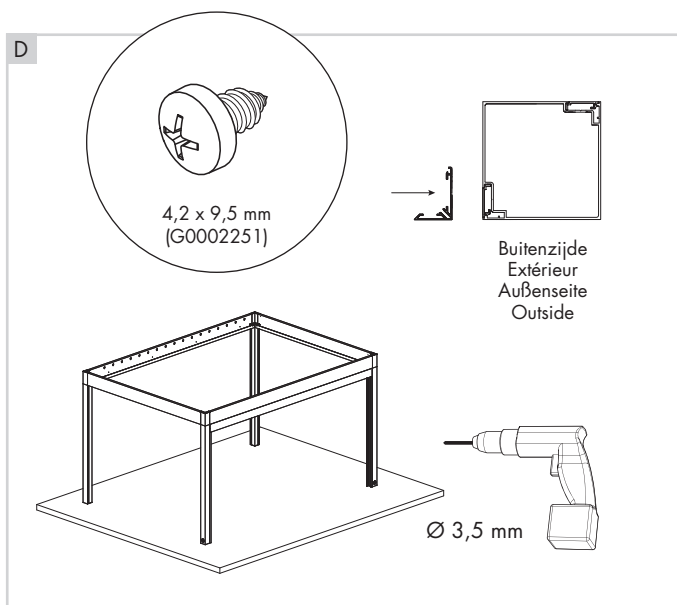
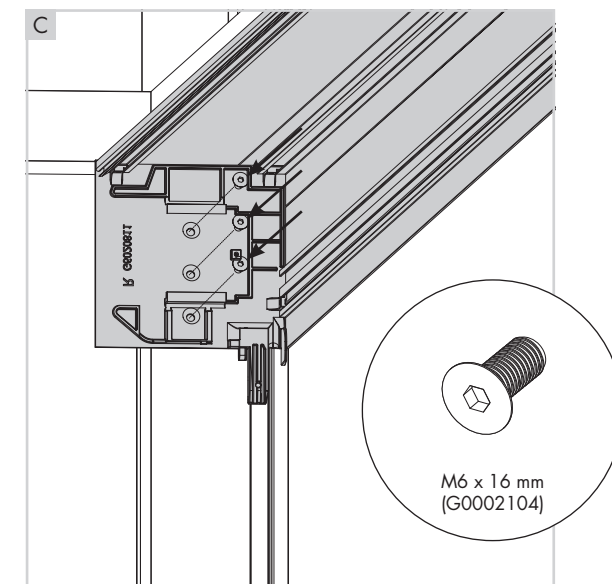
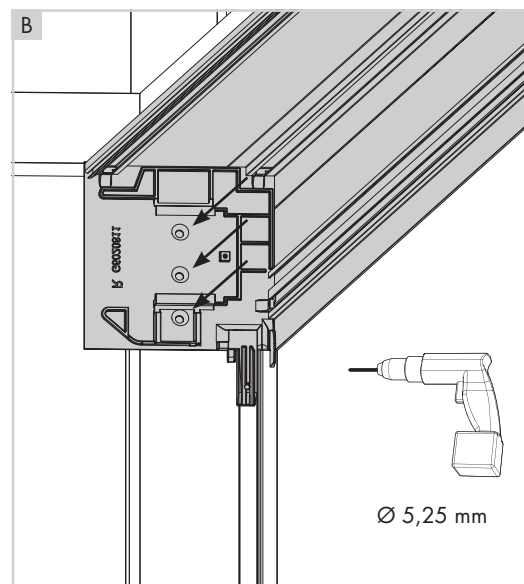
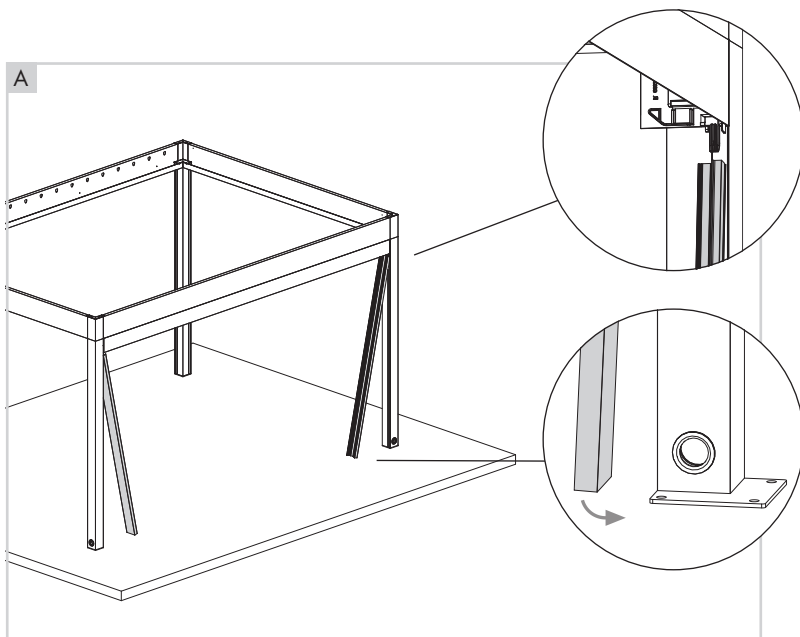
150 F (> 4,5 m) (continued 1)

- Place the first part of the side guides on both sides against the column. To do this, slide the top onto the shank of the end caps of the screen box. **A**
- Drill through the holes in the end caps of the screen box into the column (Ø 5.25 mm). Do this for the 2 end caps. Tap M6 thread in the holes drilled into the columns. **B**
- Screw the screen box to the columns (M6 x 16). **C**

**Note:** Ensure that the bolts are fully countersunk into the end caps because the fabric roller tube slides over this surface.

- Screw the first part of the side guides to the columns (4.2 x 9.5 mm). Pre-drill with Ø 3.5 mm. **D**
- Mount the fabric roller tube with the fabric slightly rolled out back into the screen box. Do not forget to screw the connecting pieces. **E**







### 23. Montage Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (vervolg 2)

- Monteer het 2e deel van de zijgeleiders op de startgeleiders van beide kolommen. Druk beide delen goed aan en schroef ze vast op de voorgeboorde posities. **A**
- Schuif het doek in de inwendige ritsgeleider. Let erop om de juiste richting van de zijgeleiders te respecteren! De V-uitsparing in de ritsgeleider moet aan de bovenkant zitten, de ponsing voor de klikker aan de onderkant. **B**
- Sluit de screenkast af met de afdekkap, onderaan de kast en schroef deze vast via het montagestuk aan beide zijden van de kast, dmv de 2 schroefjes ter hoogte van de zijconsoles. **C**
- Breng het voorste gedeelte van de zijgeleider aan en schroef deze vast. Controleer of het doek vrij en zonder enige spanning in de kunststof zijgeleiders glijdt. Tijdens de afregeling van de motor stelt men boven- en onderaan een vast eindpunt in. **D**

**Opgelet!** De onderlat is intrekbaar. Zorg dat deze nooit het doek van de doekrol raakt bij de eindafstelling bovenaan!

### 23. Montage Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (suite 2)

- Montez la deuxième partie des coulisses sur la partie de coulisse déjà placée sur les deux colonnes. Poussez bien sur les deux parties et vissez-les aux emplacements déjà préperforés. **A**
- Glissez la toile dans le guide interne pour tirette. Faites attention de respecter la bonne direction des coulisses ! La rainure en forme de V dans le guide pour tirette doit se trouver sur le côté supérieur, la perforation pour le clips au coté inférieur. **B**
- Fermez la caisson à l'aide du capot au-dessous du caisson et fixez-le à la pièce de montage des deux côtés du caisson, au moyen de 2 vis à la hauteur des consoles latérales. **C**
- Placez la partie avant de la coulisse et fixez-la. Contrôlez que la toile coulisse librement sans tension dans les guides en synthétique. Lors du réglage du moteur, programmez les fins de course supérieure et inférieure. **D**

**Attention !** La barre de charge est rétractable. Veillez à ce que celle-ci n'atteigne pas la toile sur le tube d'enroulement lors de la fin de course supérieure!

### 23. Montage des Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (Fortsetzung 2)

- Montieren Sie den zweiten Teil der Seitenführungen an den Anfangsführungen der beiden Pfosten. Drücken Sie beide Teile gut an und schrauben Sie sie an den vorgebohrten Positionen fest. **A**
- Schieben Sie das Tuch in die innere PVC-Seitenführung. Achten Sie auf die korrekte Richtung der Seitenführungen! Die V-Aussparung in der PVC-Seitenführung muss sich auf der Oberseite befinden, die Stanzung für den Klicker auf der Unterseite. **B**
- Bringen Sie die Abdeckkappe an der Unterseite der Screenkassette an und schrauben Sie sie an die Klipse an beiden Seiten der Kassette mit den zwei Schrauben in der Nähe der Seitenkonsolen fest. **C**
- Bringen Sie den vorderen Teil der Seitenführung an und schrauben Sie ihn fest. Überprüfen Sie, ob das Tuch ungehindert und ohne jegliche Spannung in die Kunststoffseitenführungen gleitet. Bei der Einstellung des Motors wird oben und unten ein fester Endpunkt eingestellt. **D**

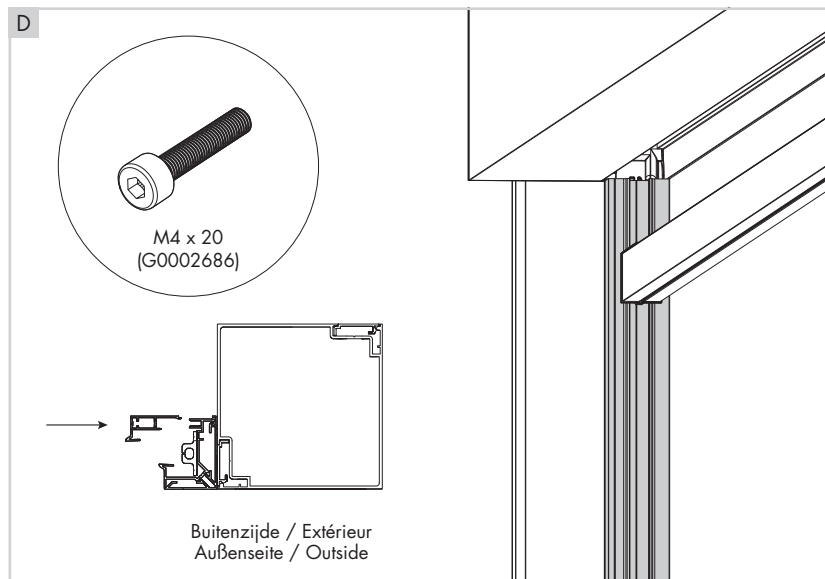
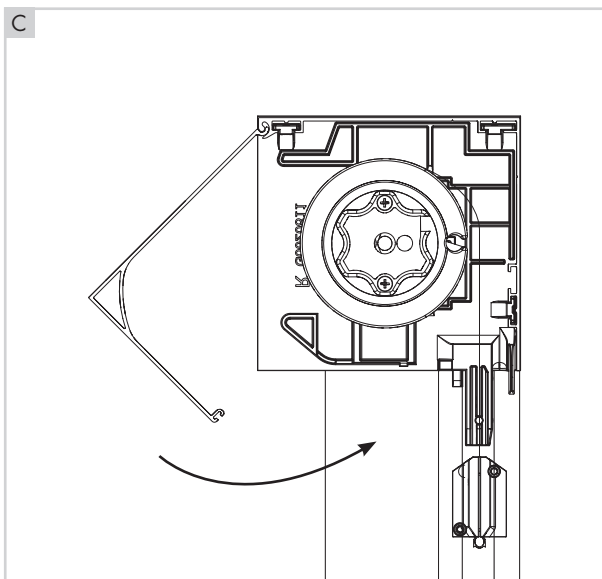
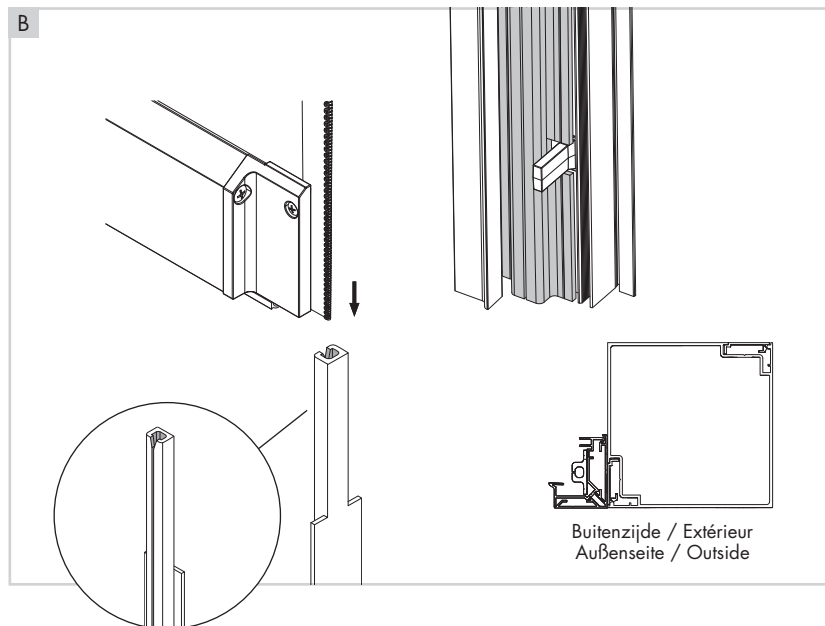
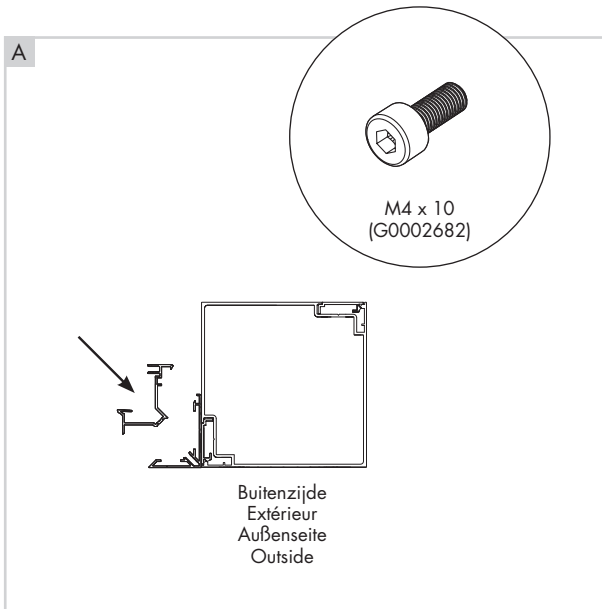
**Achtung!** Die Endschiene ist einziehbar. Achten Sie darauf, dass sie bei der Endeinstellung an der Oberseite niemals das Tuch der Tuchwelle berührt.

### 23. Mounting the Fixscreen

150 F (> 4,5 m) (continued 2)

- Mount the 2nd part of the side guides to the start guides of both columns. Press both parts in firmly and screw them to the pre-drilled positions. **A**
- Slide the fabric into the internal zip guide. Be sure to respect the correct direction of the side guides! The V-opening in the zip guide must be at the top, the notch for the clicker on the bottom. **B**
- Close off the screen box with the cover at the bottom of the box and screw this to the clipping piece at both ends of the box using the 2 screws at the end caps. **C**
- Put the front part of the side guide in place and screw it tight. Check that the fabric is free and slides in the plastic side guides without any tension. When adjusting the motor, set fixed end points at the top and bottom. **D**

**Attention!** The bottom bar is retractable. Ensure that it never touches the fabric of the fabric roller tube with the end adjustment at the top!



## 24. MONTAGE LOGGIA® SCHUIFWAND

- De Loggia® bovenrails mogen niet rechtstreeks aan het span of pivot profiel gemonteerd worden. Monteer eerst het adapterprofiel onder het span-/pivotkaderprofiel. In de span/pivotbalk zijn reeds schroefkanalen (blindklinkmoeren) voorzien voor bevestiging van het adapterprofiel. Schroef het adapterprofiel vast met de schroeven M6 x 16. **A**
- Schuif de wielen en stoppers in de bovenrails. **B**
- Bevestig de bovenrails aan het adapterprofiel met schroeven 4,8 x 13. De centrale afstand tussen de 2 rails moet 53,2 mm bedragen. **C**
- Plaats de onderrails onderaan op de ondergrond tussen de kolommen (waterpas) zonder ze reeds vast te boren. **D**
- Plaats de onder geleidingen van de Loggia panelen op de onderrail. **E**
  - Wand met 2 panelen: op elke geleiding 1 paneel.
  - Wand met 4 panelen: op elke geleiding 2 panelen.
- Haak de beugels bovenaan de Loggia panelen over de bout van de loopwagens van de bovenrail. **F**

## 24. MONTAGE D'UN PANNEAU COULIS- SANT LOGGIA®

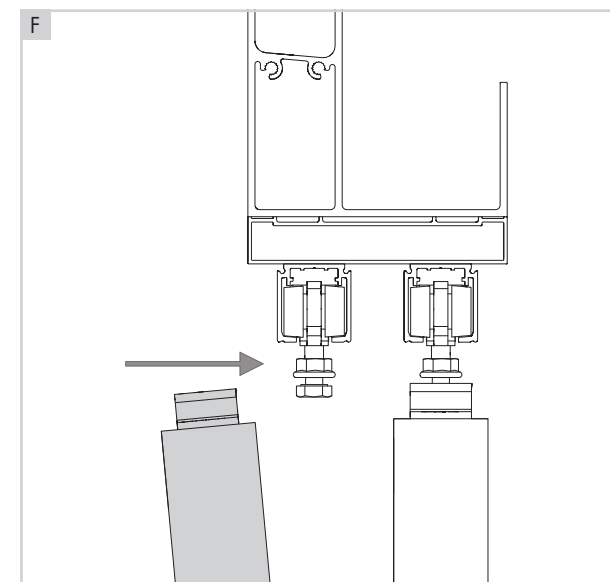
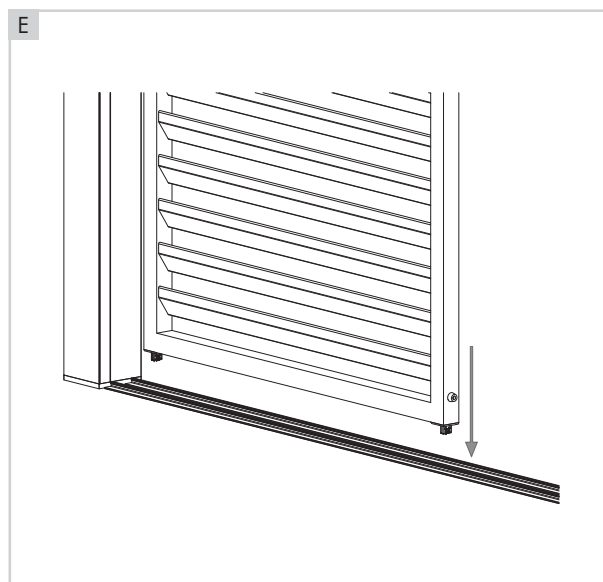
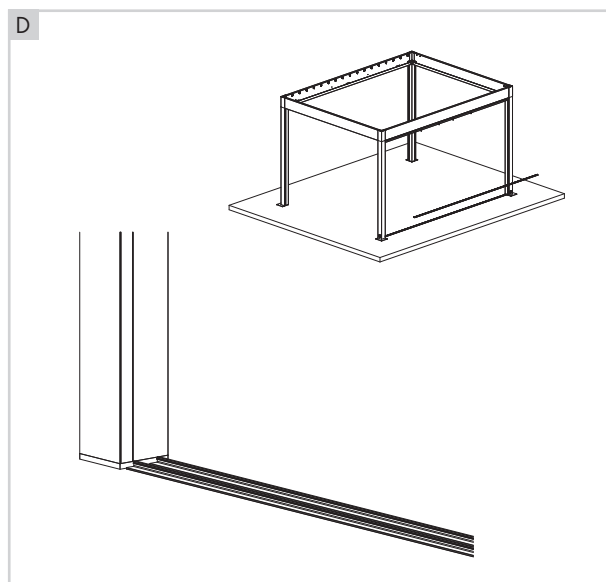
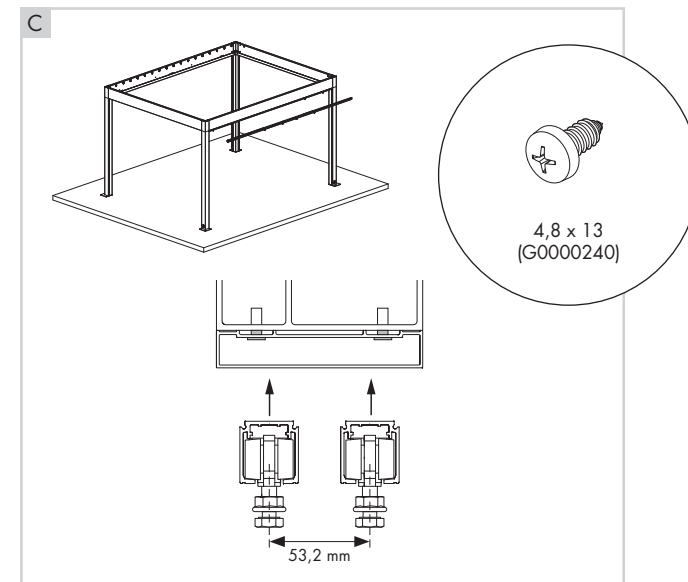
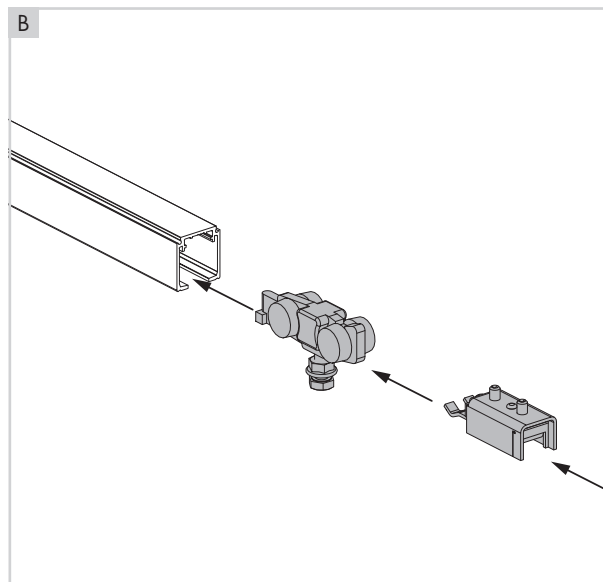
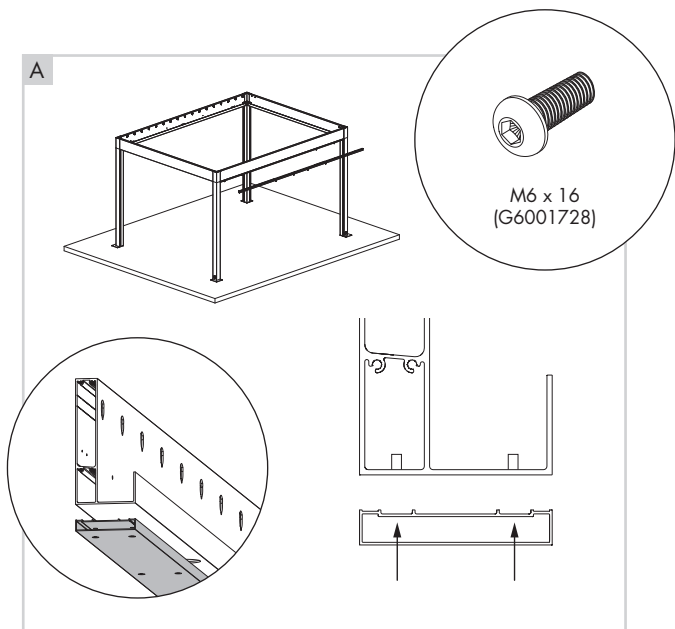
- Les rails supérieurs des panneaux Loggia® ne peuvent pas être montés directement sur le profil Span ou Pivot. Montez d'abord un profil d'adaptation sous le profil cadre span/pivot. Des alvéoles (écrous aveugles) sont déjà prévus dans le profil cadre span/pivot pour la fixation du profil d'adaptation. Fixez le profil d'adaptation à l'aide de vis M6 x 16. **A**
- Glissez les roulettes et les arrêts dans les rails supérieurs. **B**
- Fixez les rails supérieurs dans le profil d'adaptation à l'aide de vis 4,8 x 13. La distance centrale entre 2 rails doit être de 53,2 mm. **C**
- Placez les rails inférieurs au sol sur le support entre les colonnes (à niveau) sans les fixer. **D**
- Placez les guides inférieurs des panneaux Loggia sur le rail inférieur. **E**
  - Panneau en 2 éléments : sur chaque guide 1 panneau.
  - Panneau en 4 éléments : sur chaque guide 2 panneaux.
- Accrochez les équerres au-dessus des panneaux Loggia aux boulons des chariots du rail supérieur. **F**

## 24. MONTAGE DER LOGGIA®-SCHIEBE- WAND

- Die oberen Schienen von Loggia® dürfen nicht direkt am Span- oder Pivot-Profil montiert werden. Bringen Sie zuerst das Adapterprofil unter dem Span-/Pivot-Rahmenprofil an. Im Span-/Pivot-Balken sind bereits Schraubkanäle (Blindnietmutter) zur Befestigung des Adapterprofils vorgesehen. Schrauben Sie das Adapterprofil mit den Schrauben M6 x 16 fest. **A**
- Schieben Sie die Räder und Stopper in die oberen Schienen. **B**
- Befestigen Sie die oberen Schienen mit 4,8 x 13 Schrauben am Adapterprofil. Der zentrale Abstand zwischen den beiden Schienen muss 53,2 mm betragen. **C**
- Setzen Sie die unteren Schienen unten auf den Untergrund zwischen den Pfosten (waagrecht), ohne sie bereits festzubohren. **D**
- Setzen Sie die unteren Seitenführungen der Loggia-Paneele auf die untere Schiene. **E**
  - Wand mit 2 Paneelen: 1 Paneel an jede Seitenführung.
  - Wand mit 4 Paneelen: 2 Paneele an jede Seitenführung.
- Haken Sie die Bügel oben an den Loggia-Paneeelen über den Schraubbolzen der Laufwagen der oberen Schiene. **F**

## 24. MOUNTING A LOGGIA® SLIDING WALL

- The Loggia® head rails may not be mounted directly on the Span or Pivot profile. First, mount the adaptor profile under the Span/Pivot frame profile. The Span/Pivot beam is already fitted with screw channels (blind rivet nuts) for fixation of the adaptor profile. Tightly screw the adaptor profile into place using the appropriate screws (M6 x 16). **A**
- Slide the wheels and the stoppers into the head rails. **B**
- Fasten the head rails to the adaptor profile using screws (4.8 x 13). The central distance between the 2 rails must be 53.2 mm. **C**
- Install the bottom rails on the bottom of the foundation between the columns (level) without drilling and bolting them fast. **D**
- Install the Loggia panel's bottom guides on the bottom rail. **E**
  - A wall with 2 panels: one panel on each guiding system.
  - Wall with 4 panels: two panels on each guiding system.
- Hook the brackets at the top of the loggia panels over the upper rail trolley bolts. **F**



## 24. Montage Loggia® schuifwand (vervolg 1)

- Draai de bouten van de loopwagens aan tot het paneel waterpas hangt. Regel de hoogte van het paneel. Schroef de moer vast. **A**
- Zorg dat het paneel ook in de andere richting waterpas hangt. Teken de boorgaten van de onderrail af. Bevestig de onderrail aan de ondergrond. Gebruik hiervoor bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond (niet meegeleverd). **B**

**Opgelet!** Bij gebruik van een L ondergeleidingsprofiel dient het paneel de onderrail voldoende te overlappen.

- Bij 4 kaders, dient het buitenvlak van de binnenste kaders vlak te liggen met het binnenvlak van de buitenste kaders. **C**

## 24. Montage d'un panneau coulissant Loggia® (suite 1)

- Tournez les boulons des chariots jusqu'à ce que le panneau soit d'équerre. Réglez la hauteur du panneau. Fixez l'écrou. **A**
- Veillez à ce que le panneau soit aussi d'équerre dans l'autre direction. Dessinez l'emplacement des trous de forage du rail inférieur. Fixez le rail inférieur au support. Utilisez pour cela le matériel de fixation adéquat (non fourni). **B**

**Attention !** En cas d'utilisation d'un guide inférieur en L, il faut que le guide inférieur du panneau chevauche suffisamment le rail inférieur.

- En cas de 4 cadres, la surface extérieure des cadres intérieurs doit se trouver derrière la surface intérieure des cadres extérieurs. **C**

## 24. Montage der Loggia®- Schiebewand (Fortsetzung 1)

- Ziehen Sie die Schraubbolzen der Laufwagens an, bis das Paneel waagrecht hängt. Passen Sie die Höhe des Paneels an. Schrauben Sie die Mutter fest. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass das Paneel auch in der anderen Richtung waagrecht hängt. Zeichnen Sie die Bohrlöcher des unteren Schienens ein. Befestigen Sie das Führungsprofil am Untergrund. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten). **B**

**Achtung!** Wenn ein L unter einem Führungsprofil verwendet wird, muss das Paneel ausreichend mit der unteren Schiene überlappen.

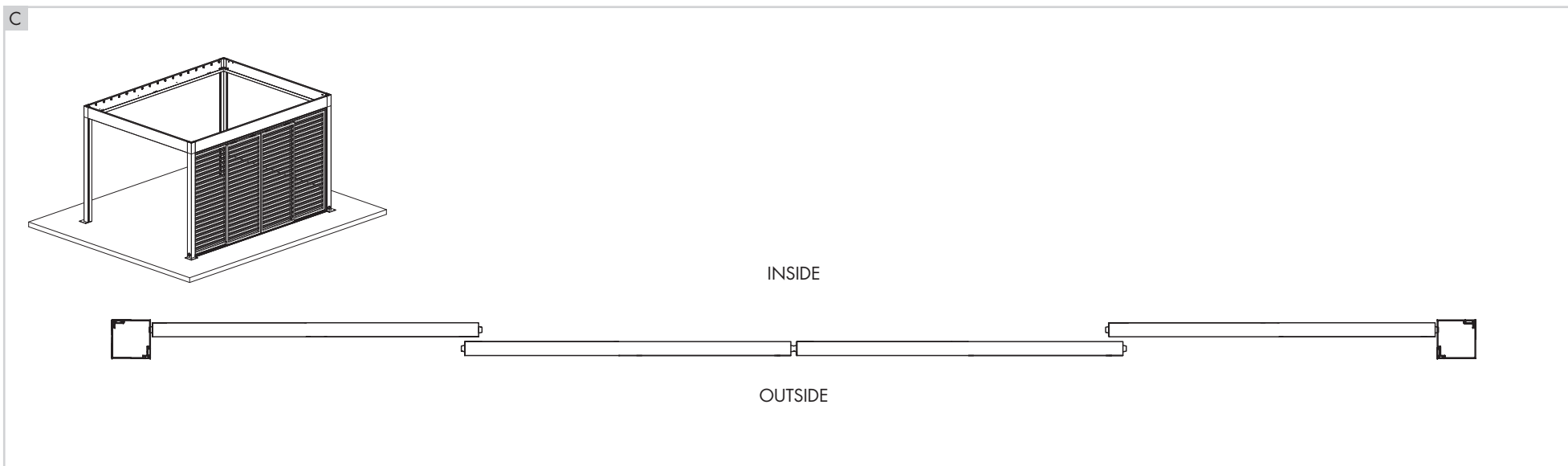
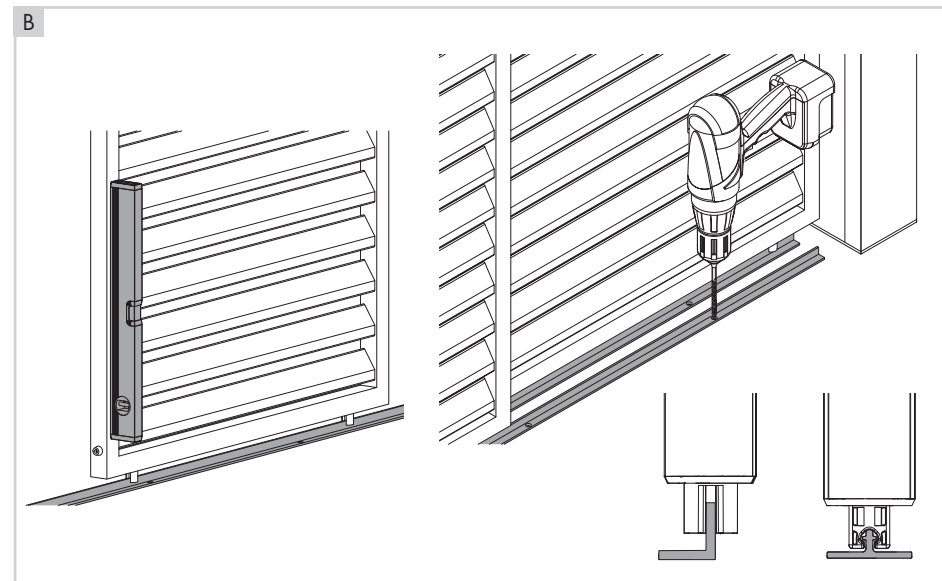
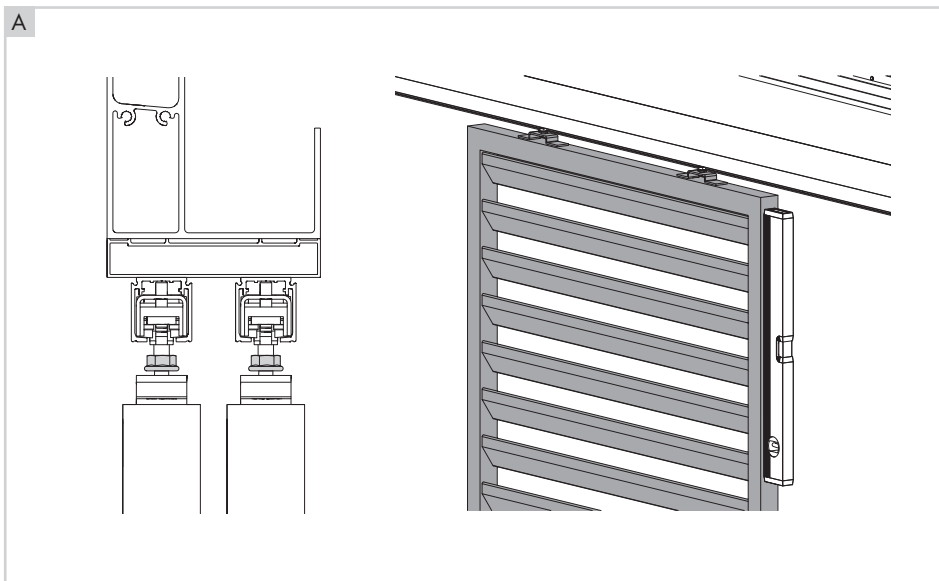
- Bei 4 Rahmen muss die Außenfläche der inneren Rahmen flach an der Innenfläche der äußeren Rahmen anliegen. **C**

## 24. Mounting a Loggia® sliding wall (continued 1)

- Tighten the trolley bolts until the panel hangs level. Adjust the height of the panel. Tighten the nut. **A**
- Make sure that the panel hangs level in the other direction. Mark off the drill holes on the bottom rail. Attach the guide profile to the foundation. Use mounting materials suitable for the type of foundation (not included). **B**

**Attention!** When using an L bottom guide rail, the panel must overlap the bottom rail sufficiently.

- In the case of 4 frames, the outer surface of the inner frames needs to be flush with the inner surface of the outer frames. **C**



#### **24. Montage Loggia schuifwand** (vervolg 2)

- Regel de eindstoppers af.  
Zorg ervoor dat bij gesloten positie van de panelen, de deurstopper net tot tegen de kolom komt. **A**
- Clips het afwerkingsprofiel langs de binnen- en buitenzijde van de Algarve op de rail onderaan de span- of pivotbalk. **B**

#### **24. Montage d'un panneau coulissant Loggia®** (suite 2)

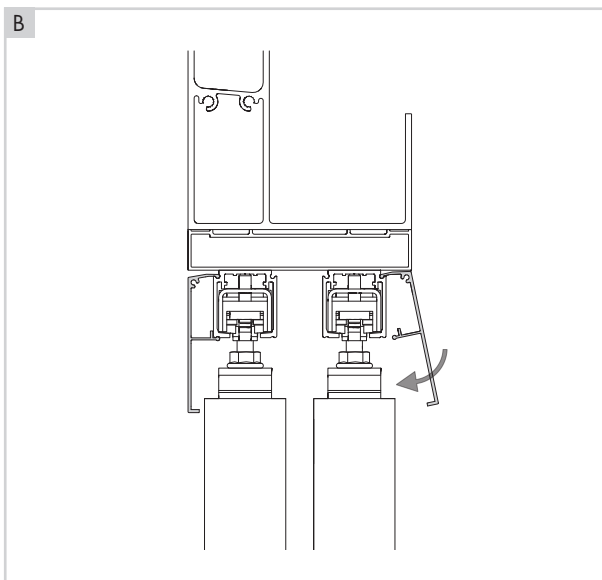
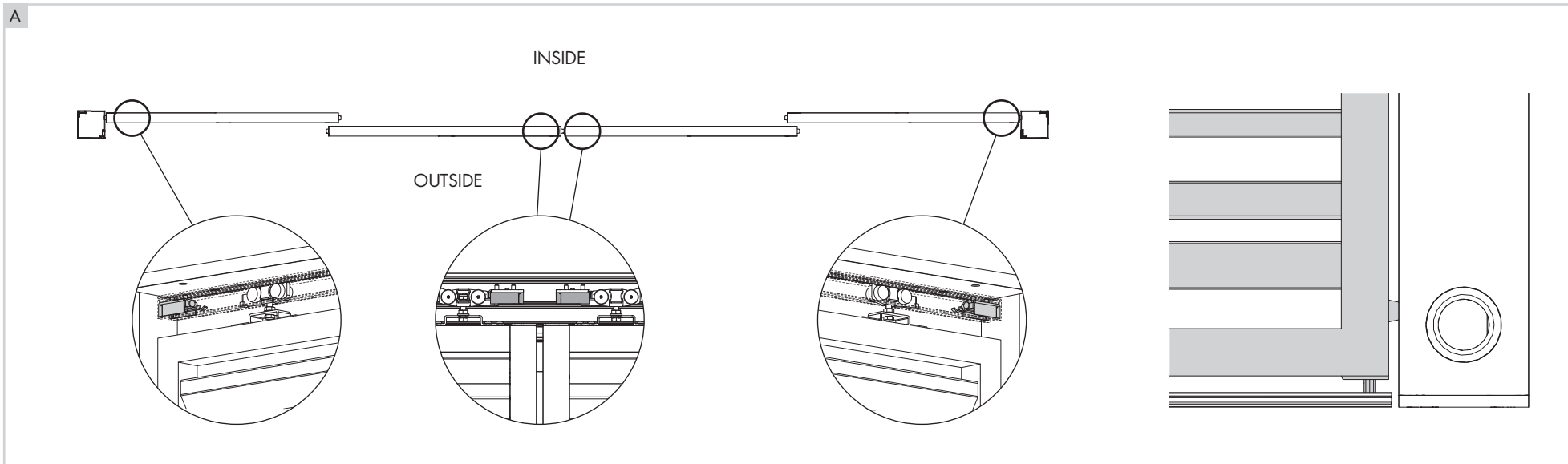
- Réglez les arrêts.  
Veillez à ce qu'en position fermée des panneaux, l'arrêt de porte se trouve juste contre la colonne. **A**
- Cliquez le profil de finition du côté intérieur et extérieur de l'Algarve sur le rail situé au-dessous de la poutre du côté span ou pivot. **B**

#### **24. Montage der Loggia®- Schiebewand** (Fortsetzung 2)

- Passen Sie die Endstopper an.  
Stellen Sie sicher, dass der Türstopper bei geschlossenen Paneelen gerade an die Pfosten kommt. **A**
- Klipsen Sie das Abschlussprofil an der Innen- und Außenseite der Algarve unten am Span- oder Pivot-Balken an die Schiene. **B**

#### **24. Mounting a Loggia® sliding wall** (continued 2)

- Adjust the end stops.  
Ensure that when the panels are in the closed position, the door stopper just comes into contact with the column. **A**
- Clip the finishing profile along the inside and outside of the Algarve onto the rail at the bottom of the span or pivot beam. **B**





## 25. MONTAGE GLAZEN SCHUIFWAND

(versie vanaf 2020)

### 25.1 Bevestigen bovenrail

- De bovenrails mogen niet rechtstreeks aan het span of pivot profiel gemonteerd worden. Monteer eerst het adapterprofiel aan het span-/pivotkaderprofiel. In het span/pivot profiel zijn reeds schroefkanalen (tubtara's) voorzien voor bevestiging van het adapterprofiel. Schroef het adapterprofiel vast met de schroeven M6x16. **A**
- Bevestig de bovenrail aan het Span- of Pivotkaderprofiel met de meegeleverde schroeven 4,8 x 13 mm. Voorzie op 150 mm vanaf de uiteinden het gatenpatroon en verdeel de tussenafstand in delen van ± 400 mm (voorboren met diameter 4 mm). De bovenrail dient aan de binnenkant in het verlengde te liggen van de binnenkant van het kaderprofiel. **B**

### 25.2 Monteren onderrail

- Monteer de onderrail WATERPAS aan de ondergrond. Gebruik hiervoor bevestigingsmaterialen geschikt voor de ondergrond (niet meegeleverd). Voorzie op 150 mm vanaf de uiteinden het gatenpatroon en verdeel de tussenafstand in delen van ± 400 mm. Gat Ø 5 mm - verzink de gaten tot Ø 10 mm (verzinkboor). **C**
- Opgelet:** bevestig de onderrail alleen op een vlakke ondergrond! Meet na met een waterpas! **D**
- Opgelet:** de rugzijdes van het onder & boven geleidingsprofiel dienen in één vlak te liggen. Afhankelijk van de breedte, zijn er 3 of 4 sporen voorzien. **E**

## 25. MONTAGE D'UN PANNEAU COULISSANT VITRÉ

(version à partir de 2020)

### 25.1 Fixation du rail supérieur

- Les rails supérieurs ne peuvent pas être montés directement sur le profil Span ou Pivot. Montez d'abord un profil d'adaptation sous le profil cadre span-/pivot. Des alvéolis (tubtaras) sont déjà prévus dans le profil cadre span/pivot pour la fixation du profil d'adaptation. Fixez le profil d'adaptation à l'aide de vis M6 x 16. **A**
- Fixez le rail supérieur au profil cadre Span ou Pivot à l'aide des vis 4,8 x 13 mm. Prévoyez à 150 mm des extrémités la répartition des trous et répartissez les trous environ tous les 400 mm (préforez avec une mèche de diamètre 4mm). Le rail supérieur doit se trouver à l'intérieur dans le prolongement du côté intérieur du profil cadre. **B**

### 25.2 Montage du rail inférieur

- Placez le rail inférieur au sol (à niveau). Utilisez pour cela le matériel de fixation adapté au support (non fourni). Prévoyez à 150 mm des extrémités la répartition des trous et répartissez les trous environ tous les 400 mm. Trou Ø 5 mm - chanfrein Ø 10 mm. **C**
- Attention :** ne fixez le rail inférieur que sur une surface bien plate ! Vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle ! **D**
- Attention :** la face arrière du rail inférieur et du rail supérieur doivent être bien alignées. Selon la largeur, il a 3 ou 4 voies. **E**

## 25. MONTAGE DER GLAS-SCHIEBEWAND

(Version ab 2020)

### 25.1 Montierung die obere Schiene

- Die oberen Schienen dürfen nicht direkt am Span- oder Pivot-Profil montiert werden. Bringen Sie zuerst das Adapterprofil am Span-/Pivot-Rahmenprofil an. Im Span-/Pivot-Profil sind bereits Schraubkanäle (Tubtaras) zur Befestigung des Adapterprofils vorgesehen. Schrauben Sie das Adapterprofil mit den Schrauben M6 x 16 fest. **A**
- Befestigen Sie die obere Schiene am Span- oder Pivot-Rahmenprofil mit Schrauben 4,8 x 13 mm. Bringen Sie das Lochmuster in einem Abstand von 150 mm zu den Enden an und teilen Sie den Zwischenabstand in Teile von ± 400 mm (Vorbohren mit Durchmesser von 4 mm). Die Innenseite der oberen Schiene und die Innenseite des Rahmenprofils müssen auf einer Linie liegen. **B**

### 25.2 Montierung das untere Führungsprofil

- Montieren Sie das untere Führungsprofil waagrecht am Untergrund. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten). Bringen Sie das Lochmuster in einem Abstand von 150 mm zu den Enden an und teilen Sie den Zwischenabstand in Teile von ± 400 mm. Loch mit Ø 5 mm - senken Sie die Löcher auf Ø 10 mm an (Senkbohrer). **C**
- Achtung:** Befestigen Sie die untere Führungsprofil nur auf einer ebenen Fläche! Prüfen Sie mit einer Wasserwaage. **D**
- Achtung:** Die Rückseiten des unteren und des oberen Führungsprofils müssen ein einer Ebene liegen. Abhängig von der Breite sind 3 oder 4 Spuren angebracht. **E**

## 25. MOUNTING GLASS SLIDING PANELS

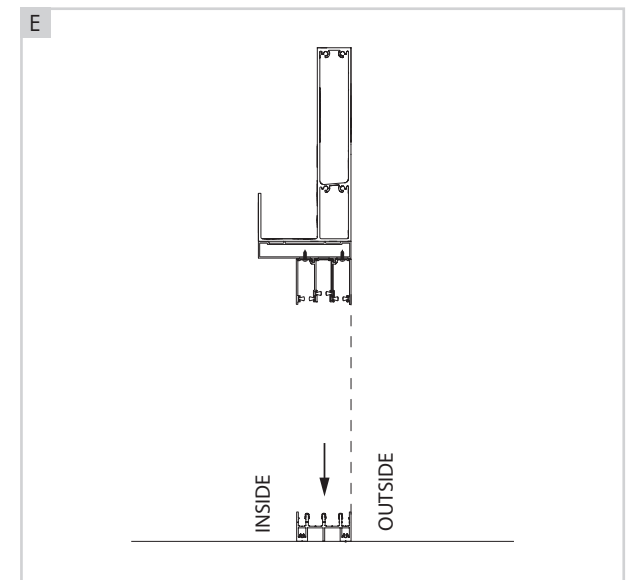
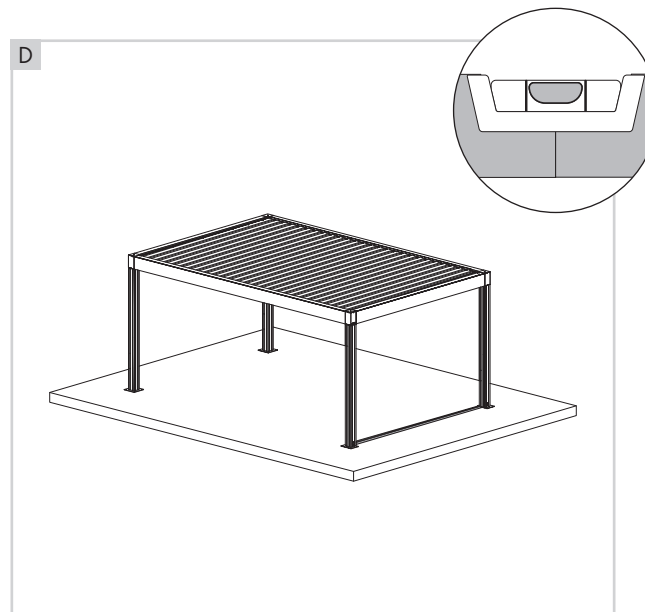
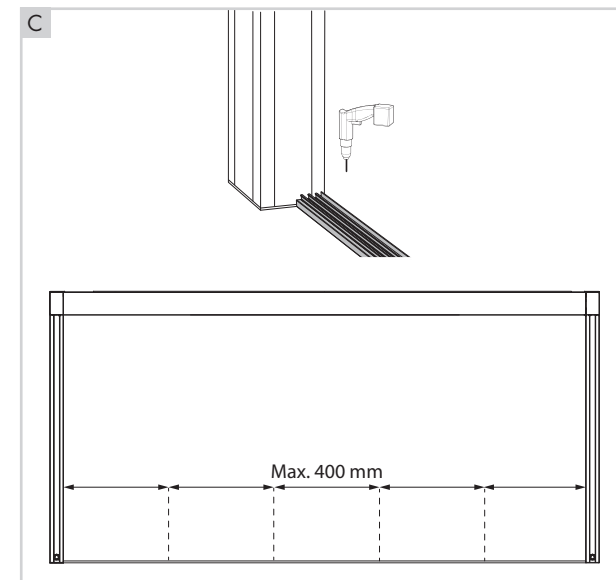
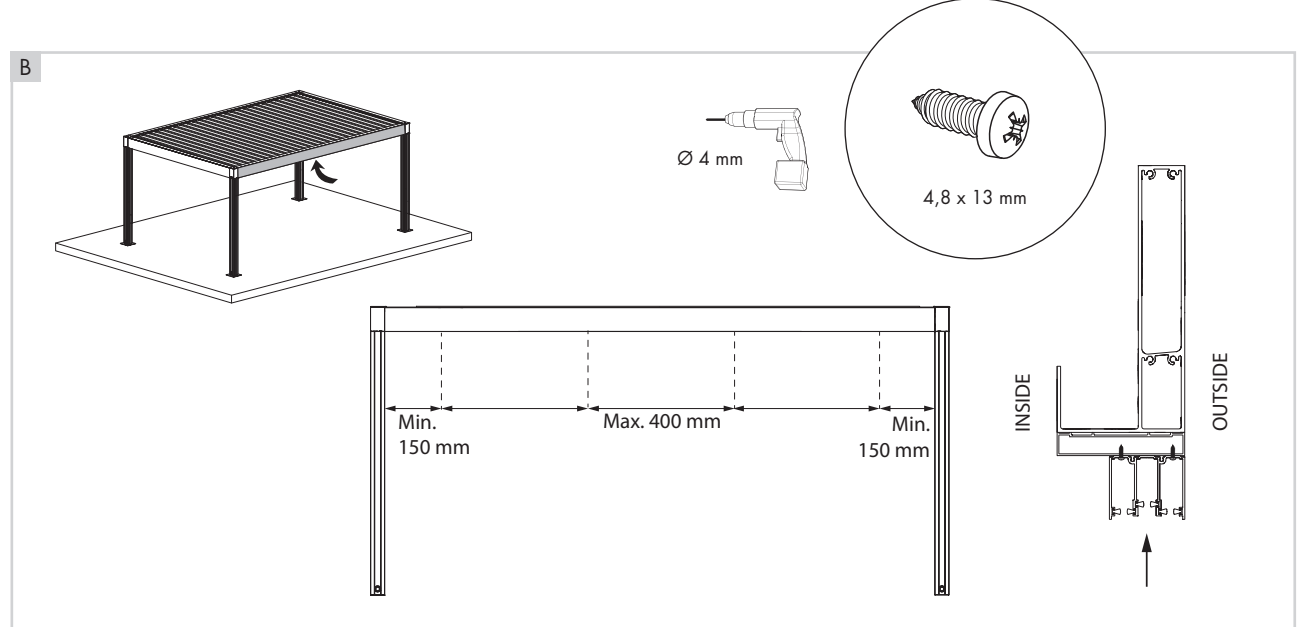
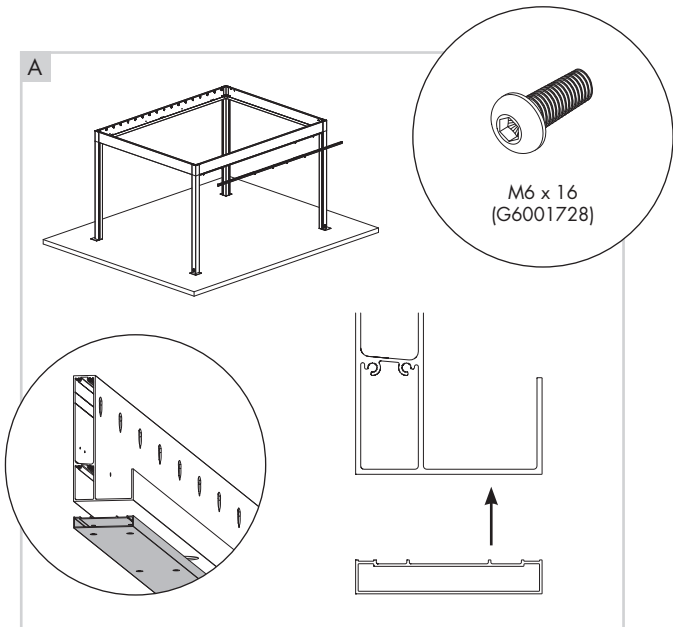
(version from 2020)

### 25.1 Mounting the upper rail

- The head rails may not be mounted directly on the Span or Pivot profile. First, mount the adaptor profile to the Span/Pivot frame profile. The Span/Pivot profile is already fitted with screw channels (Tubtaras) for fixation of the adaptor profile. Tightly screw the adaptor profile into place using the appropriate screws (M6 x16). **A**
- Mount the upper rail to the Span or Pivot frame profile with screws 4,8 x 13 mm. Create the hole pattern at 150 mm from the ends and divide the intermediate distance in parts of ± 400 mm (pre-drilling with diameter 4 mm). The upper rail must be in-line with the inside of the frame profile. **B**

### 25.2 Mounting the lower rail

- Mount the lower rail to the foundation. Use mounting hardware suitable for the type of foundation (not included). Create the hole pattern at 150 mm from the ends and divide the intermediate distance in parts of ± 400 mm. Hole Ø 5 mm - countersink the holes to Ø 10 mm (countersink drill). **C**
- Attention:** Mount the lower rail only on a flat foundation! Check with a spirit level. **D**
- Attention:** The rear side of the bottom & top guide profiles should lie on one plane. Depending on the width, 3 or 4 tracks are provided. **E**



## 25. Montage glazen schuifwand (vervolg 1)

### 25.3 Plaatsen glaspanelen

- Breng het eerste glasraam schuin in de bovengeleider.  
Schuif het glasraam volledig naar boven in de bovengeleider, zodat u het glasraam onderaan op zijn juiste plaats in de ondergeleider kan plaatsen. **A**

**Tip:** breng de glasramen telkens aan de zijkanten in en schuif ze zo naar het midden.

- Monteer nu ook de andere glasramen volgens hetzelfde principe. **B**

### 25.4 Monteren fixeerblok

- Schuif de panelen volledig uit en zorg ervoor dat de afstand van het 1ste en laatste paneel tot aan de kolom gelijk verdeeld is. **C**

**Opmerking:** positioneer de panelen met minimum 2 personen.

- Positioneer het fixeerblok op 150 mm van het uiterste punt van het glasprofiel. Doe dit voor het eerste en laatste paneel. **D**
- Schuif het paneel terug en bevestig het fixeerblok met schroeven M4 x 10, voorboren met diameter 4 mm. **E**

## 25. Montage d'un panneau coulissant vitré (suite 1)

### 25.3 Installation des panneaux vitrés

- Introduisez le premier panneau en verre incliné dans le guide supérieur.  
Glissez le panneau en verre entièrement vers le haut dans le guide supérieur, afin de pouvoir placer le bas du panneau à son emplacement dans le rail inférieur. **A**

**Conseil :** placez les panneaux vitrés aux extrémités et glissez-les ensuite vers le milieu.

- Montez les autres panneaux en verre selon le même principe. **B**

### 25.4 Montage du bloc de fixation

- Coulissez les panneaux en position entièrement fermée et assurez-vous que la distance entre le premier et le dernier panneau et la colonne est uniformément répartie. **C**

**Remarque :** positionnez les panneaux à minimum 2 personnes.

- Positionnez le bloc de fixation à 150 mm du point le plus à l'extérieur du profilé en verre. Faites cela pour le premier et le dernier panneau. **D**
- Fixez le bloc de fixation à l'aide de vis M4 x 10, préforez avec une mèche de diamètre 4 mm. **E**

## 25. Montage der Glas-Schiebewand (Fortsetzung 1)

### 25.3 Glasfenstern platzieren

- Setzen Sie das erste Glasfenster schräg in die obere Führung.  
Schieben Sie das Glasfenster vollständig nach oben in die obere Führung, sodass Sie das Glasfenster unten an seinem richtigen Platz in der unteren Führung anbringen können. **A**

**Tip:** Setzen Sie die Glasfenster an den Seiten ein und schieben Sie sie in die Mitte.

- Montieren Sie jetzt auch die anderen Glasfenster nach dem gleichen Prinzip. **B**

### 25.4 Befestigung des Fixierblocks

- Schieben Sie die Glasfenster vollständig heraus und stellen Sie sicher, dass der Abstand vom 1. und letzten Feld zur Säule gleichmäßig verteilt ist. **C**

**Hinweis:** Positionieren Sie die Glasfenster mit mindestens 2 Personen.

- Setzen Sie der Fixierblock auf 150 mm vom äußersten Punkt des Glasprofils entfernt. Tun Sie dies für das erste und letzte Panel. **D**
- Schieben Sie die erste Glasfenster wieder auf und befestigen Sie der Fixierblock mit Schrauben M4 x 10 (Vorboren mit Durchmesser von 4 mm). **E**

## 25. Mounting glass sliding panels (continued 1)

### 25.3 Install the glass panels

- Install the first glass panel diagonally in the upper channel.  
Slide the glass panel fully upwards in the upper channel so that you can install it in its correct position in the bottom channel. **A**

**Tip:** Insert the glass panels at the sides and slide them to the middle.

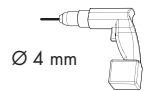
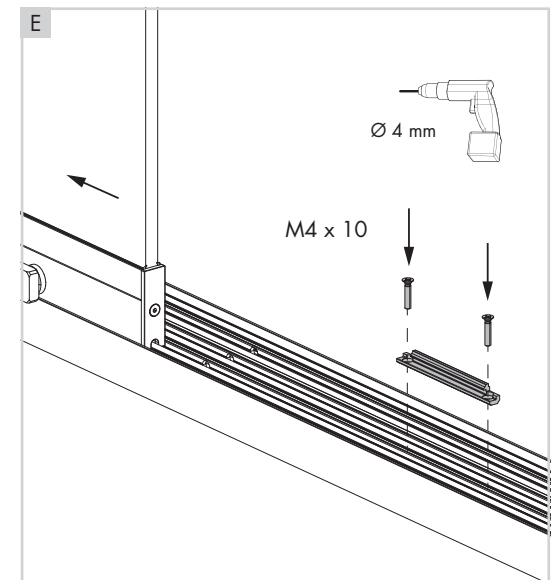
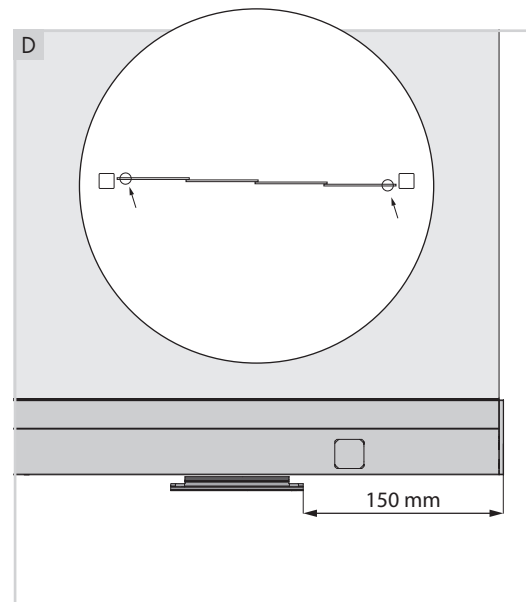
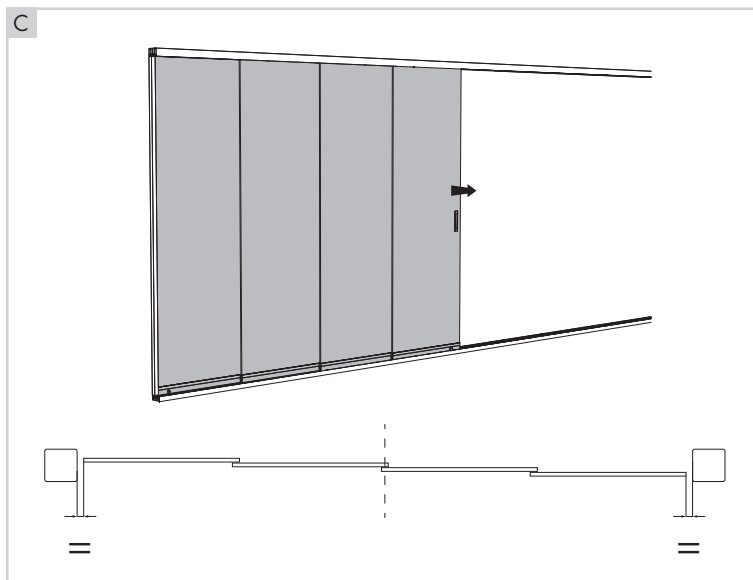
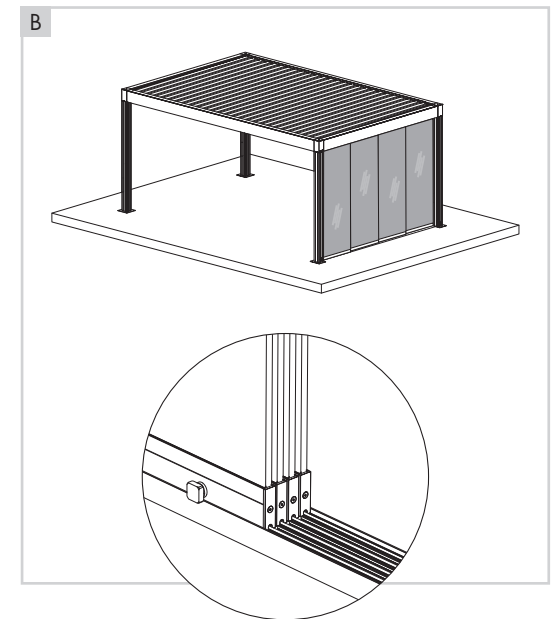
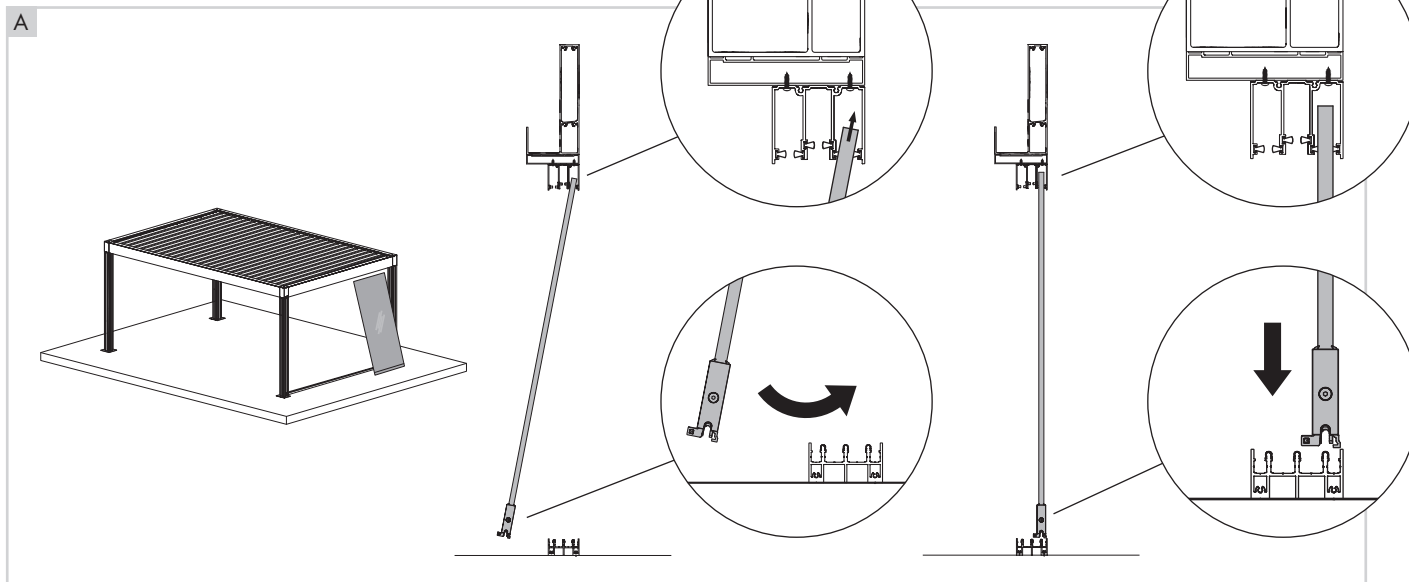
- Now install the other glass panels following the same principle. **B**

### 25.4 Mounting the fixing block

- Slide out the panels completely and make sure that the distance from the 1st and last panel to the column is evenly distributed. **C**

**Note:** Install the glass panels with a minimum of 2 people.

- Install the fixing block at 150 mm from the outermost point of the glass profile. Do this for the first and last panel. **D**
- Slide the first glass panel back open and secure the fixing block with screws M4 x 10 (pre-drilling with diameter 4 mm). **E**



M4 x 10

## 25. Montage glazen schuifwand (vervolg 2)

### 25.5 Bevestigen zijprofielen

- Er zijn 2 types zijprofielen. Één met uitsparing en één zonder. Monteer het zijprofiel met de uitsparing aan de kant van het vaste glaspaneel. De uitsparing komt onderaan en naar binnen. Gebruik hiervoor de meegeleverde schroeven 4,8 x 13 mm (voorbooren met diameter 4 mm). **A**
- Monteer het zijprofiel zonder uitsparing aan de kant van het schuivende glaspaneel. **B**

### 25.6 Plaatsen stopblokje

- Schuif de glaswand volledig dicht en zorg ervoor dat de overlap tussen de panelen mooi gelijk verdeeld is. Monteer in de bovenrail vóór elk paneel een stopblokje. Zo blijft de overlap tussen de panelen bij het sluiten steeds mooi gelijk. Gebruik hiervoor de meegeleverde schroeven (voorbooren met diameter 4 mm). **C**

## 25. Montage d'un panneau coulissant vitré (suite 2)

### 25.5 Fixation des profils latéraux

- Il existe 2 types de profilés latéraux. Un avec évidement et un sans. Montez le profil latéral avec l'encoche sur le côté du panneau de verre fixe. L'évidement vient en bas et à l'intérieur. Utilisez pour cela les vis fournies 4,8 x 13 mm (préforez avec une mèche de diamètre 4 mm). **A**
- Montez le profil latéral sans évidement sur le côté du panneau de verre coulissant. **B**

### 25.6 Installation du bloc d'arrêt

- Fermez complètement la paroi de verre et assurez-vous que le chevauchement entre les panneaux est bien réparti. Montez un bloc d'arrêt dans le rail supérieur avant chaque panneau. De cette façon, le chevauchement entre les panneaux reste bien le même lors de la fermeture. Utilisez pour cela les vis fournies (préforez avec une mèche de diamètre 4 mm). **C**

## 25. Montage der Glas-Schiebewand (Fortsetzung 2)

### 25.5 Befestigung der Seitenprofile

- Es gibt 2 Arten von Seitenprofilen. Eins mit Pause und eins ohne. Montieren Sie das Seitenprofil mit der Aussparung an der Seite der festen Glasscheibe. Die Aussparung befindet sich unten und innen. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben 4,8 x 13 mm (Vorbohren mit Durchmesser von 4 mm). **A**
- Montieren Sie das Seitenprofil ohne Aussparung an der Seite der Glasschiebetafel. **B**

### 25.6 Befestigung der Stoppblöcke

- Schließen Sie die Glaswand vollständig und stellen Sie sicher, dass die Überlappung zwischen den Paneelen gleichmäßig verteilt ist. Montieren Sie vor jeder Platte einen Stoppblock in der oberen Schiene. Auf diese Weise bleibt die Überlappung zwischen den Paneelen beim Schließen schön gleich. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben (Vorbohren mit Durchmesser von 4 mm). **C**

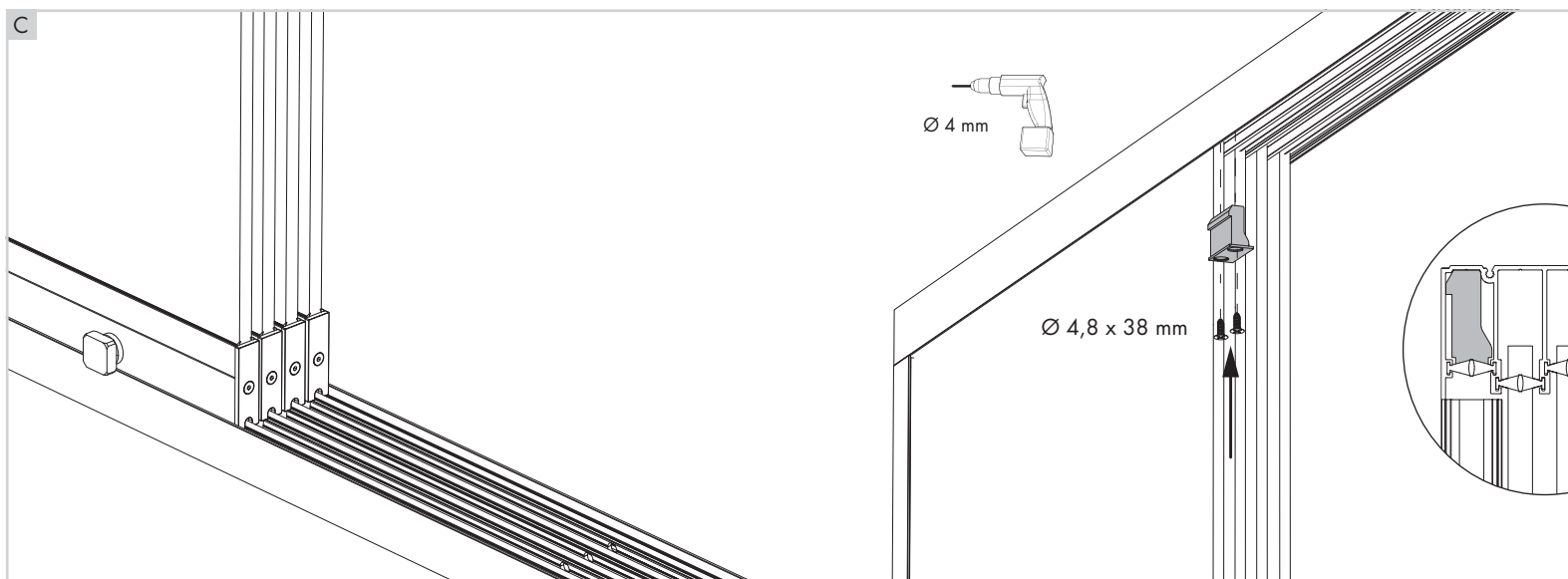
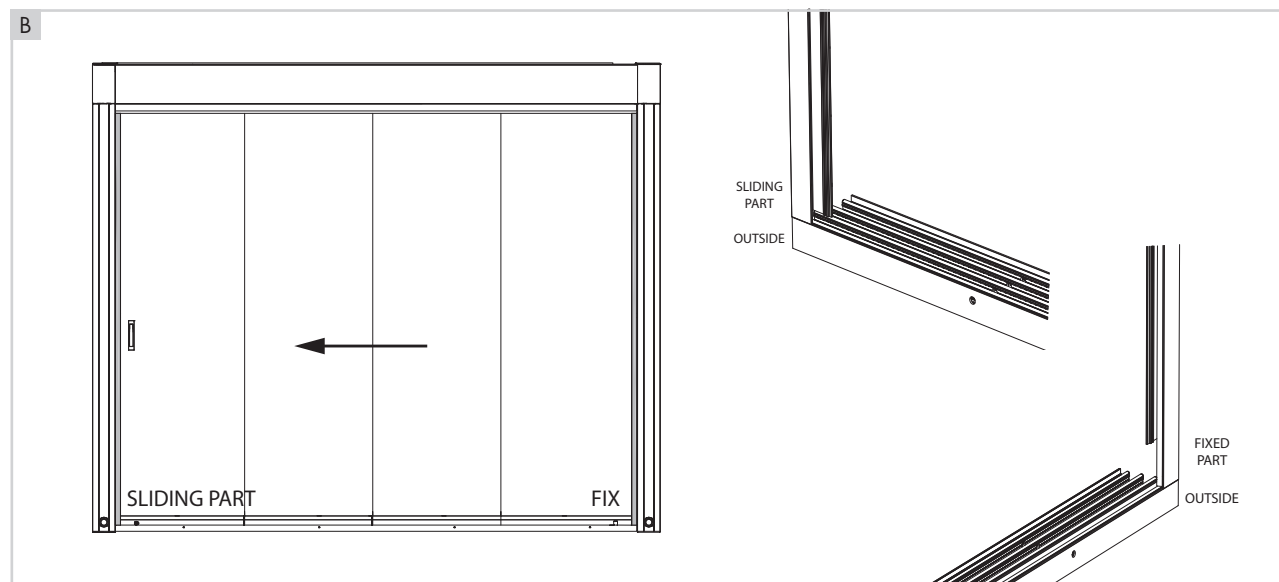
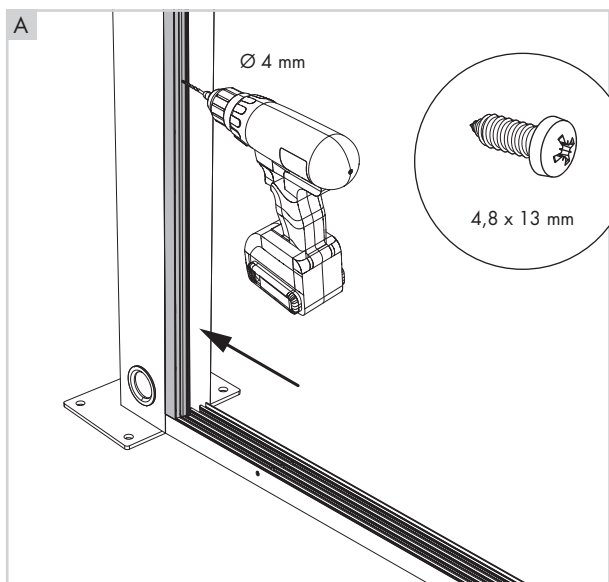
## 25. Mounting glass sliding panels (continued 2)

### 25.5 Mounting the side profiles

- There are 2 types of side profiles. One with recess and one without. Mount the side profile with the recess on the side of the fixed glass panel. The recess comes at the bottom and inside. Use the delivered screws 4,8 x 13 mm (pre-drilling with diameter 4 mm). **A**
- Mount the side profile without a recess on the side of the sliding glass panel. **B**

### 25.6 Mounting the stop blocks

- Fully close the glass wall and make sure that the overlap between the panels is nicely evenly distributed. Mount a stop block in the top rail before each panel. In this way, the overlap between the panels remains nicely the same when closing. Use the delivered screws (pre-drilling with diameter 4 mm). **C**



## 26. MONTAGE VERSCHOVEN OF TUSSENKOLOM

- Op de plaats van de verschoven of tussenkolom zijn reeds bevestigingsgaten voorzien onderaan het span- of pivot kaderprofiel.

Positioneer de kolombeugel ter hoogte van deze bevestigingsgaten. Gebruik het meegeleverde kaliber. Zo staat de kolom achteraf mooi in lijn met het kaderprofiel.

Schroef de kolombeugel vast met de meegeleverde schroeven M8 x 20. **A**

- Indien ter hoogte van deze verschoven of tussenkolom ook waterafvoer is voorzien, bevestig je de afvoer in de voorziene opening. **B**
- De kolommen met waterafvoer zijn reeds voorzien van een geïntegreerde waterafvoerbuis. Er zijn echter 2 types;
  - Hoekkolom met waterafvoer
  - Verschoven of tussenkolom met waterafvoer

Deze 2 types kan je niet door elkaar gebruiken. Bij een verschoven en tussenkolom zit de interne waterafvoerbuis tot bovenaan de kolom. Bij een hoekkolom zit de interne waterafvoerbuis lager dan de bovenkant van de kolom. Op deze buis dien je nog een waterafvoertrechter te monteren. **C**

- Monteer de verschoven of tussenkolom aan de kolombeugel met de schroeven. **D**

## 26. MONTAGE D'UNE COLONNE DÉCALÉE OU COLONNE INTERMÉDIAIRE

- Des trous de fixations sont déjà prévus sous le profil cadre span ou pivot à l'emplacement de la colonne décalée ou de la colonne intermédiaire.

Positionnez l'équerre de la colonne à la hauteur de ces trous de fixation. Utilisez pour cela le gabarit fourni. De cette manière la colonne sera bien alignée avec le profil cadre.

Fixez l'équerre de la colonne à l'aide des vis M8 x 20 fournies. **A**

- Si une évacuation d'eau est prévue à la hauteur de cette colonne décalée ou intermédiaire, fixez l'évacuation d'eau dans l'ouverture prévue. **B**
- Les colonnes conçues pour l'évacuation de l'eau sont équipées d'un conduit d'évacuation d'eau incorporé. Il y a 2 types de colonnes :
  - Colonne d'angle avec évacuation d'eau
  - Colonne décalée ou intermédiaire avec évacuation d'eau

Ces 2 types ne peuvent pas être interchangeables. Pour la colonne décalée ou intermédiaire, le conduit d'évacuation d'eau incorporé va jusqu'en haut de la colonne. Pour la colonne d'angle, le conduit d'évacuation d'eau interne est situé plus bas que le haut de la colonne. Il faut placer un entonnoir d'écoulement sur ce conduit. **C**

- Montez la colonne décalée ou intermédiaire sur l'équerre à l'aide des vis. **D**

## 26. MONTAGE DES VERSCHOBENEN PFOSTENS ODER ZUSÄTZLICHEN PFOSTENS

- An der Stelle der versetzten Pfosten oder Zwischenpfosten sind bereits Befestigungslöcher unten an den Span-/Pivot-Rahmenprofilen vorgesehen.

Positionieren Sie die Pfostenbügel auf der Höhe dieser Befestigungslöcher. Verwenden Sie das mitgelieferte Kaliber. Auf diese Weise stimmt die Pfosten mit dem Rahmenprofil überein.

Schrauben Sie die Pfostenbügel mit den mitgelieferten Schrauben M8 x 20 fest. **A**

- Wenn auf Höhe dieser versetzten Pfosten oder Zwischenpfosten eine Wasserabfuhr vorgesehen ist, müssen Sie den Abfluss in der vorgesehenen Öffnung anbringen. **B**
- Die Pfosten mit Wasserablauf sind bereits mit einer integrierten Entwässerungsrinne ausgestattet. Es gibt zwei Arten:
  - Eckpfosten mit Wasserablauf
  - versetzte Pfosten oder Zwischenpfosten mit Wasserablauf

Diese zwei Typen können nicht synonym verwendet werden. Bei einer versetzten Pfosten oder Zwischenpfosten läuft die interne Entwässerungsrinne bis oben in die Pfosten. Bei einer Eckpfosten liegt die Entwässerungsrinne niedriger als die obere Kante der Pfosten. An diesem Rohr müssen Sie noch einen Wasserablauftrichter montieren. **C**

- Montieren Sie die versetzte Pfosten oder Zwischenpfosten mit den Schrauben am Pfostenbügel. **D**

## 26. MOUNTING OF A SHIFTED COLUMN OR ADDITIONAL COLUMN

- The underside of the Span or Pivot profile has already been fitted with fixation holes at the location of the shifted or additional columns.

Position the column bracket at these fixation holes. To do this, use the jig provided. This way the column will end up nicely aligned with the frame profile.

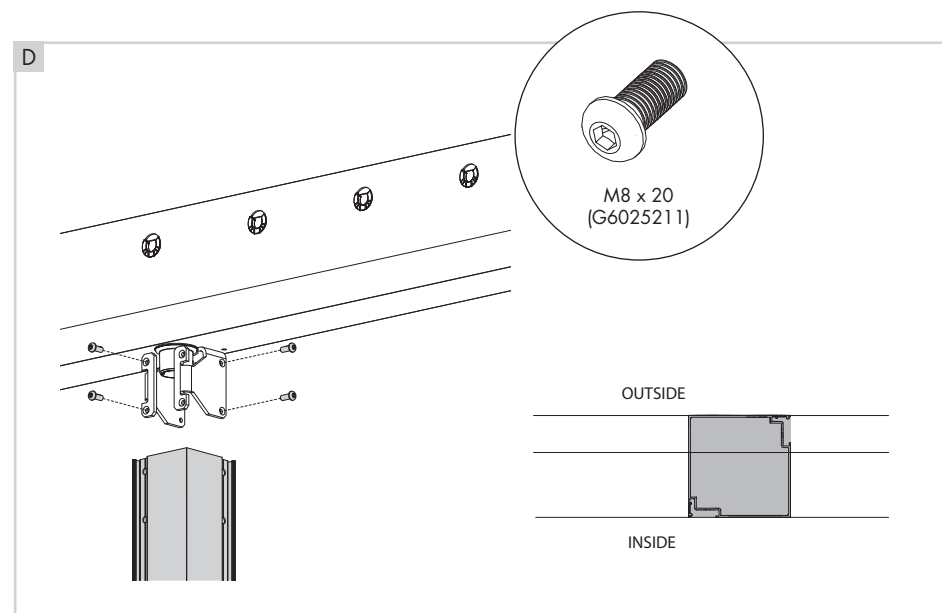
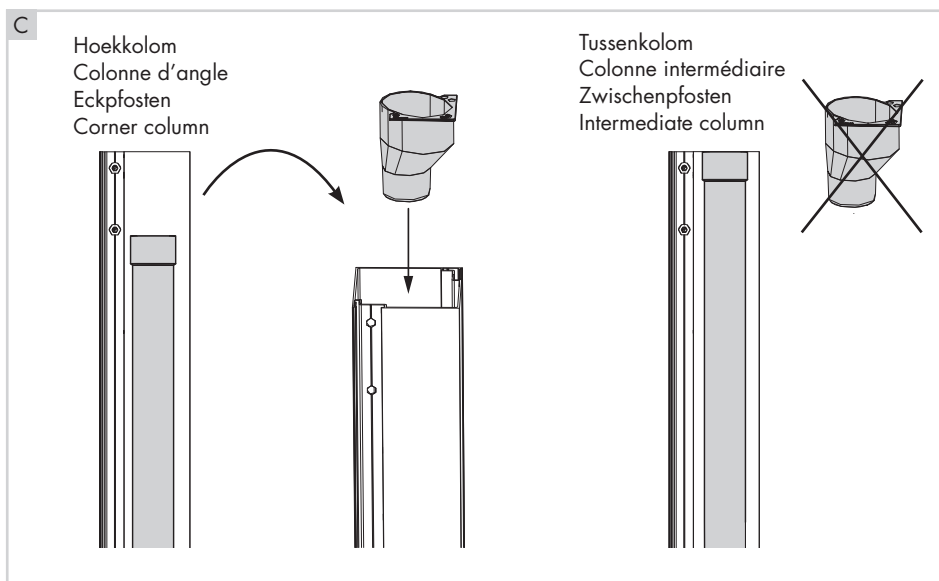
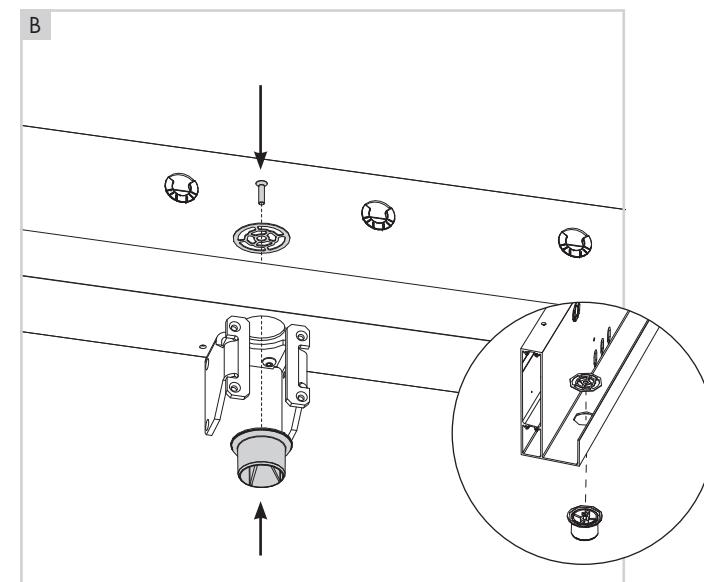
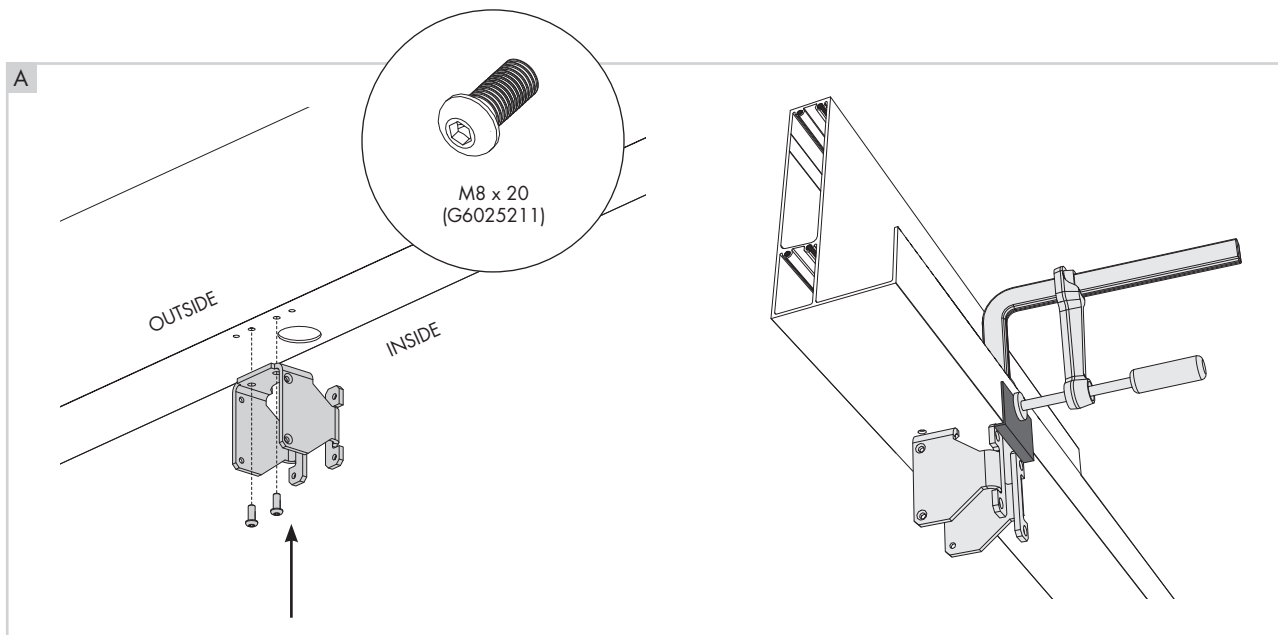
Tightly screw the column bracket into place using the screws provided (M8 x 20). **A**

- If the installation requires water drainage at the shifted or additional column, then mount the drain in the opening provided. **B**
- The columns with water drainage are already equipped with an integrated water drainpipe. There are 2 types of these columns:
  - Corner column with water drainage
  - Shifted or additional column with water drainage

These 2 types may not be used interchangeably. In the shifted and additional columns, the internal water drainpipe runs all the way up to the top of the column. In a corner column, the end of the internal water drainpipe is situated lower than the top of the column. You must mount a water drainpipe funnel onto this type of drainpipe. **C**

- Mount the shifted or additional column to the column bracket using the screws. **D**







## 27. MONTAGE LINIUS WAND OP VOLLEDIGE HOOGTE

- Neem de verticale draagprofielen. Schuif 2 montagebeugels aan de bovenzijde van het draagprofiel. **A**
- Zorg dat het uiteinde van de montagebeugels mooi gelijk loopt met de buitenzijde van het draagprofiel.  
Draai de meegeleverde stelschroeven M6 x 8 mm vast in de middelste opening van de montagebeugels. **B**
- Boor de gaten boven en onder de stelschroef door in het draagprofiel met  $\varnothing 8,5$  mm.  
Plaats de meegeleverde bouten M8 x 25 en moeren en schroef ze vast. **C**
- Herhaal de vorige stappen A+B voor de onderzijde van de draagprofielen. **D**
- Teken de plaats van de draagprofielen af op de onderzijde van de bovenbalk (Span of Pivot).  
Hierbij komt het eerste en laatste draagprofiel op 200 mm van de binnenzijde van de kolom. De overige draagprofielen worden gelijk verdeeld. **E**
- Teken ook het midden op de bovenbalk af. **F**

## 27. MONTAGE PANNEAU LINIUS SUR TOUTE LA HAUTEUR

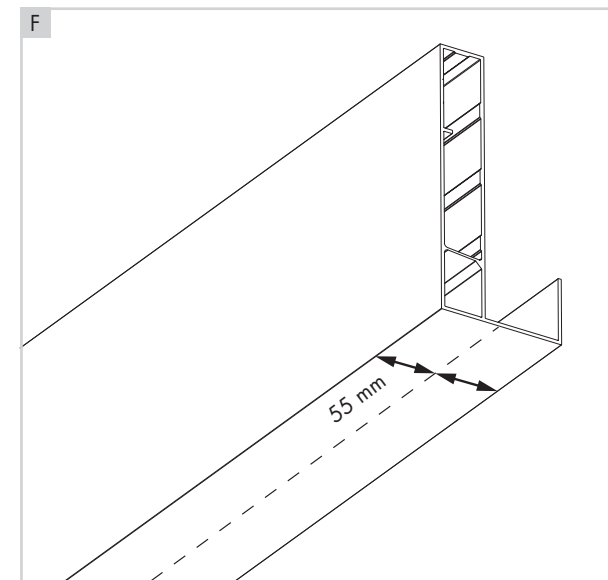
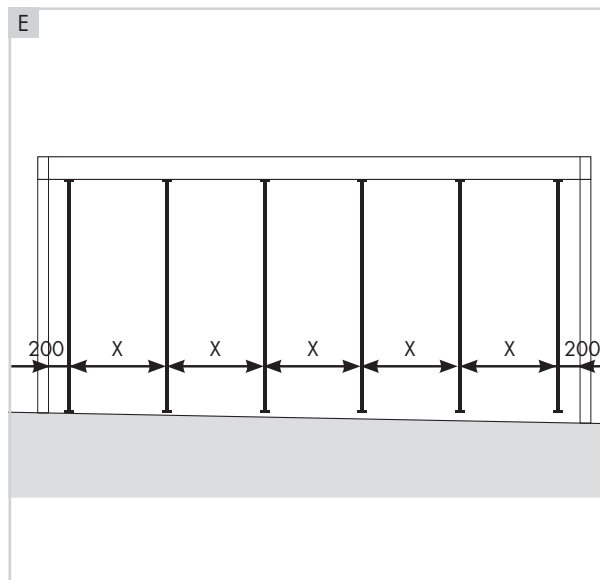
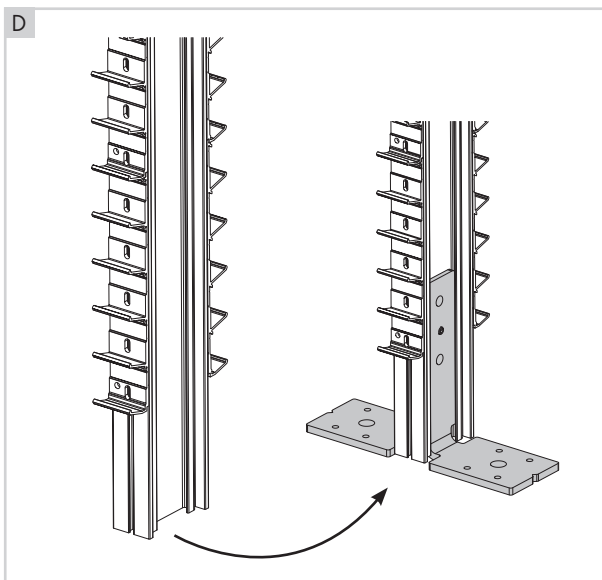
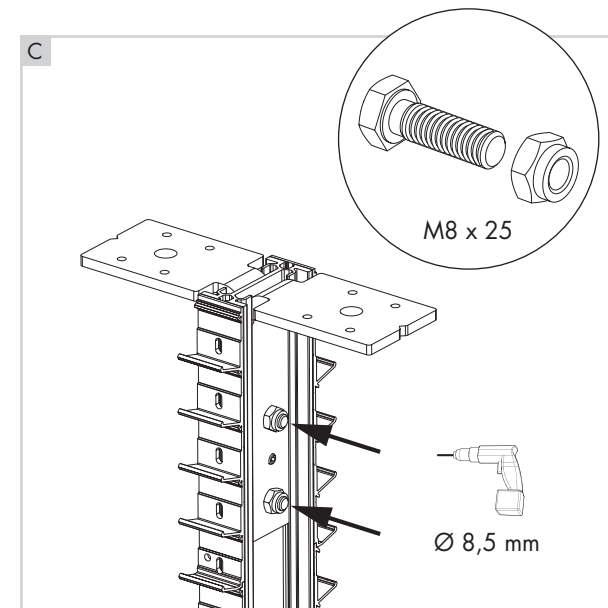
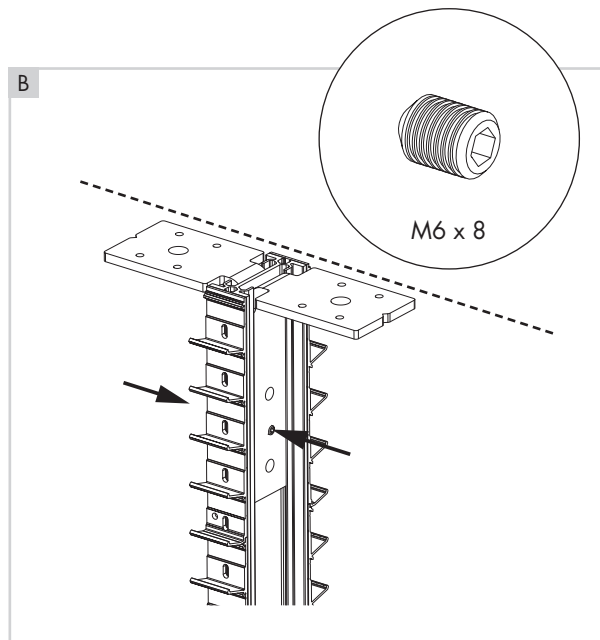
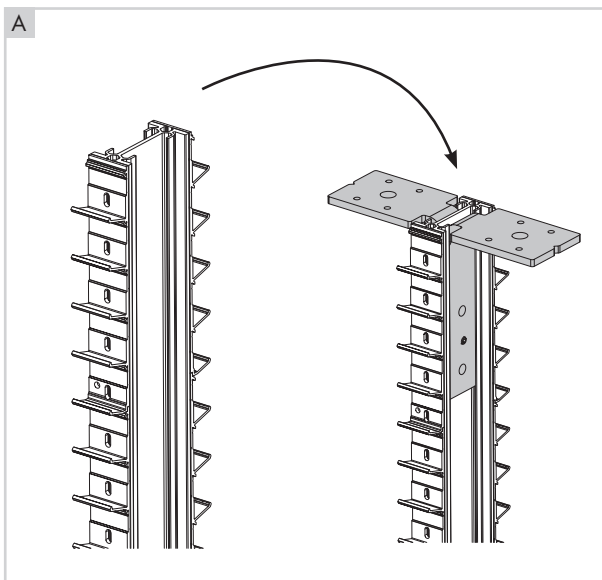
- Prenez les profils porteurs verticaux. Glissez les 2 équerres de montage sur le côté supérieur du profil porteur. **A**
- Veillez à ce que l'extrémité des équerres de montage soit bien alignée à l'extrémité du profil porteur.  
Fixez les vis de montage M6 x 8 mm dans l'ouverture centrale des équerres de montage. **B**
- Forez des trous de  $\varnothing 8,5$  mm au-dessus et au-dessous de la vis de montage dans le profil porteur.  
Placez les boulons M8 x 25 et les écrous et fixez-les. **C**
- Répétez les étapes précédentes A+B pour le côté inférieur des profils porteurs. **D**
- Indiquez l'emplacement des profils porteurs sur la partie inférieure du profil cadre supérieur (Span ou Pivot).  
Le premier et le dernier profil porteur doit se trouver à 200 mm de la partie intérieure de la colonne. Les autres profils porteurs sont répartis sur la largeur. **E**
- Marquez le milieu du profil cadre supérieur. **F**

## 27. MONTAGE LINIUS-WAND VOLLSTÄNDIGE HÖHE

- Nehmen Sie die vertikalen Trägerprofile. Schieben Sie 2 Montagebügel an die Oberseite des Trägerprofils. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass das Ende der Montagebügel und die Außenseite des Trägerprofils gleich ausgerichtet sind.  
Schrauben Sie die mitgelieferten M6 x 8 mm Stellschrauben in der mittleren Öffnung der Montagebügel fest. **B**
- Bohren Sie die Löcher über und unter der Stellschraube mit  $\varnothing 8,5$  mm in das Trägerprofil durch.  
Setzen Sie die mitgelieferten M8 x 25 Schraubbolzen und Muttern ein und schrauben Sie diese fest. **C**
- Wiederholen Sie die vorhergegangenen Schritte A+B für die Unterseite der Trägerprofile. **D**
- Zeichnen Sie die Position der Trägerprofile an der Unterseite des oberen Balkens (Span- oder Pivot-Seite) ein.  
Dabei befinden sich das erste und das letzte Trägerprofil in einem Abstand von 200 mm von der Innenseite des Pfostens. Die anderen Trägerprofile werden gleichmäßig verteilt. **E**
- Zeichnen Sie auch die Mitte auf dem oberen Balken ein. **F**

## 27. MONTAGE FULL HEIGHT LINIUS WALL

- Get the vertical support profiles. Slide 2 assembly brackets into the top of the support profile. **A**
- Ensure that the ends of the assembly brackets are perfectly even with the outside of the support profile.  
Tighten the supplied setscrews M6 x 8 mm in the centremost opening of the assembly brackets. **B**
- Drill  $\varnothing 8.5$ -mm holes into the support profile just above and below the setscrew.  
Insert the supplied bolts M8 x 25 and nuts, tighten these. **C**
- Repeat the steps above A+B for the bottoms of the support profiles. **D**
- Mark off the location of the support profiles on the bottom of the top beam (Span or Pivot).  
Here is where the first and last support profile will be placed at 200 mm from the inside of the column. The other support profiles should be spread out evenly. **E**
- Also mark off the centre of the top beam. **F**



## 27. Montage Liniuswand op volledige hoogte (vervolg 1)

- Bevestig de draagprofielen, op de afgetekende plaatsen, aan de bovenbalk met de schroeven 4.2 x 19.  
Gaten voorboren met Ø 3,75 mm. **A**

**Opgelet:** Draagprofiel niet vastschroeven aan de kant van de goot zodat je niet in de goot boort.

**Opmerking:** Indien de Liniuswand maar aan één zijde met lamellen is voorzien, zorg er dan voor dat de lamellenhouders naar de kant wijst waar de lamellen komen.

- Controleer of de bovenbalk niet doorbuigt. Ondersteun zo nodig de bovenbalk (met een lift) tot ze mooi horizontaal loopt. **B**
- Los te stelschroeven onderaan de draagprofielen. Schuif de verstelbare montagebeugels uit waar nodig, zodat alle montagebeugels de ondergrond raken. **C**
- Zet de stelschroeven terug vast. **D**

## 27. Montage panneau Linius sur toute la hauteur (suite 1)

- Fixez les profils porteurs sur les marquages indiqués dans le profil porteur supérieur, à l'aide de vis 4.2 x 19.  
Préforez les trous avec Ø 3,75 mm. **A**

**Attention :** Ne pas visser le profil porteur du côté de la gouttière afin de ne pas la percer.

**Remarque :** si le panneau Linius ne comporte des lames que d'un seul côté, veillez à ce que les supports de lames soient orientés du côté des lames.

- Contrôlez que le profil cadre supérieur ne fléchisse pas; Soutenez-le si nécessaire (avec un élévateur) jusqu'à ce qu'il soit bien horizontal. **B**
- Dévissez les vis de positionnement au bas des profils porteurs. Coulissez les équerres de montage réglables où c'est nécessaire afin que toutes les équerres de montage touchent le sol. **C**
- Revissez les vis de positionnement. **D**

## 27. Montage Linius-Wand vollständige Höhe (Fortsetzung 1)

- Befestigen Sie die Trägerprofile an den eingezeichneten Positionen mit den Schrauben 4,2 x 19 am oberen Balken.  
Löcher vorbohren mit Ø 3,75 mm. **A**

**Achtung:** Trägerprofil nicht festschrauben an der Seite der Regenrinne, sonst wird diese durchbohrt.

**Hinweis:** Wenn die Linius-Wand nur an einer Seite mit Lamellen versehen ist, müssen Sie darauf achten, dass die Lamellenhalter zu der Seite weisen, an der die Lamellen angebracht werden sollen.

- Kontrollieren Sie, dass sich der obere Balken nicht durchbiegt. Stützen Sie ggf. den oberen Balken (mit einem Gabelstapler) bis er genau horizontal liegt. **B**
- Lösen Sie die Stellschrauben unten an den Trägerprofilen. Wo dies erforderlich ist, schieben Sie die verstellbaren Montagebügel heraus, sodass alle Montagebügel den Boden berühren. **C**
- Ziehen Sie die Stellschrauben wieder fest an. **D**

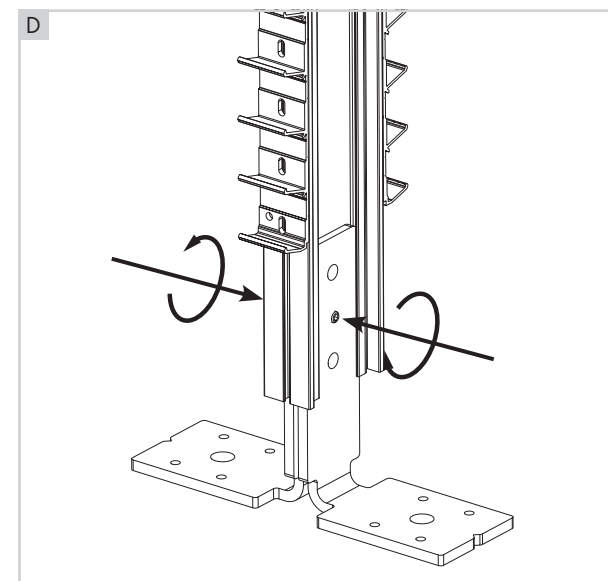
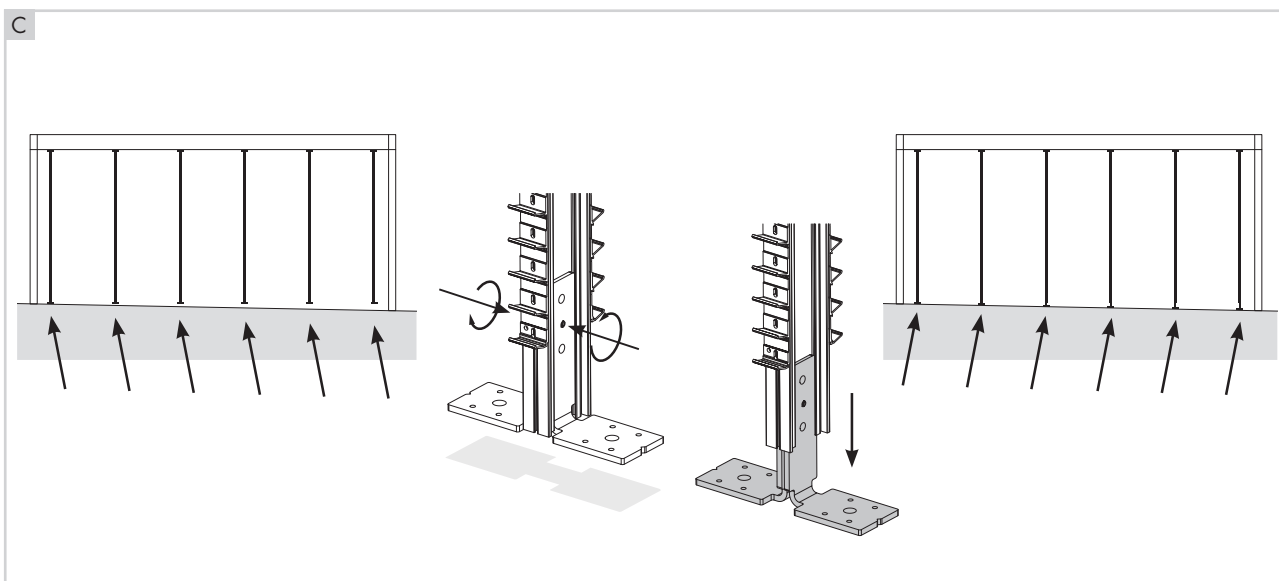
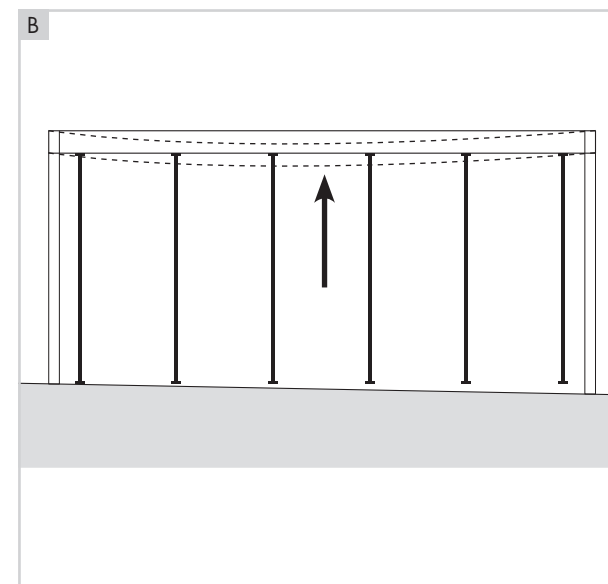
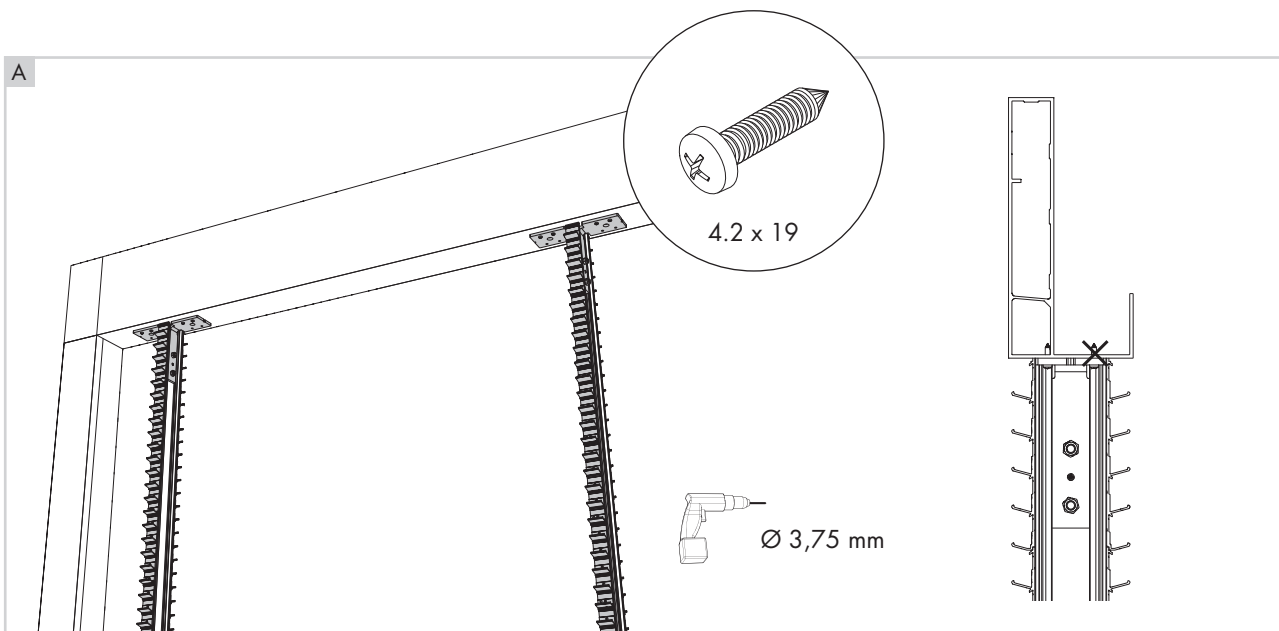
## 27. Montage full height Linius wall (continued 1)

- Fix the support profiles, at the marked off locations, to the top beam using screws 4.2 x 19.  
Drill Ø3.75-mm holes. **A**

**Attention:** Don't tighten the support profiles on the gutter side, so you don't pierce the internal gutter.

**Note:** If there are blades on only one side of the Linius wall, then you must make sure that the blade clamps face the direction from which the blades will come.

- Make sure the top beam does not sag. If necessary, support the top beam (using a lift) so that it is perfectly horizontal. **B**
- Loosen the setscrews at the bottom of the support profiles. Slide the adjustable assembly brackets where necessary so that all of the assembly brackets reach the foundation. **C**
- Tighten the setscrews back into place. **D**



## 27. Montage Liniuswand op volledige hoogte (vervolg 2)

- Teken een lijn op de grond van midden naar midden van de kolom. Positioneer het midden van de draagprofielen mooi tov deze lijn. **A**
- Maak de draagprofielen vast aan de ondergrond met door de plaatser te voorziene bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond. **B**
- Boor de gaten boven en onder de stelschroef door in het draagprofiel met  $\varnothing 8,5$  mm. Plaats de meegeleverde bouten M8 x 25 en moeren en schroef ze vast. **C**
- Plaats de afwerkingsplint onderaan tussen de 2 kolommen. **D**
- Haak de meegeleverde L-steunen achter de draagprofielen. **E**
- Schroef de L-steunen vast met schroeven 3,9 x 19. Gaten voorboren met  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

## 27. Montage panneau Linius sur toute la hauteur (suite 2)

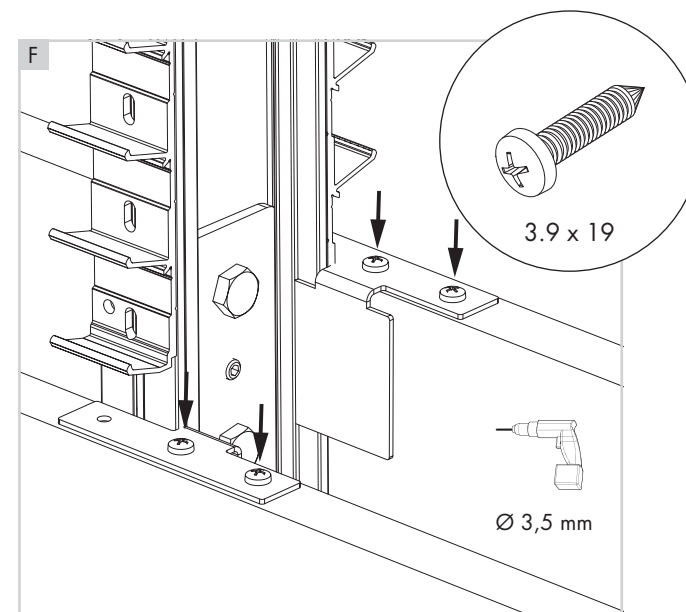
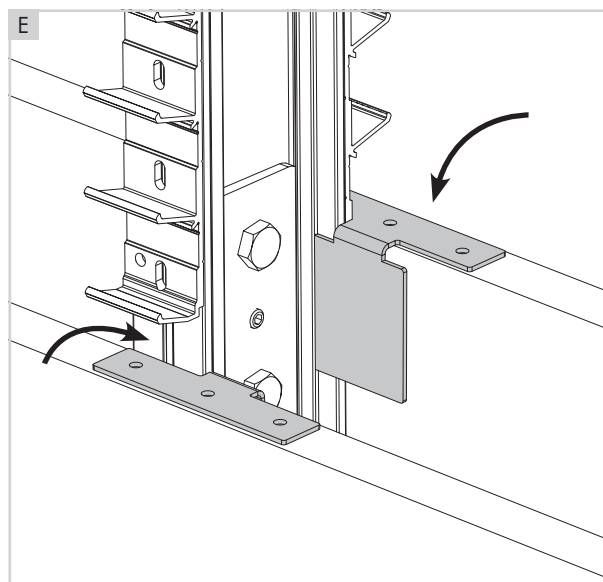
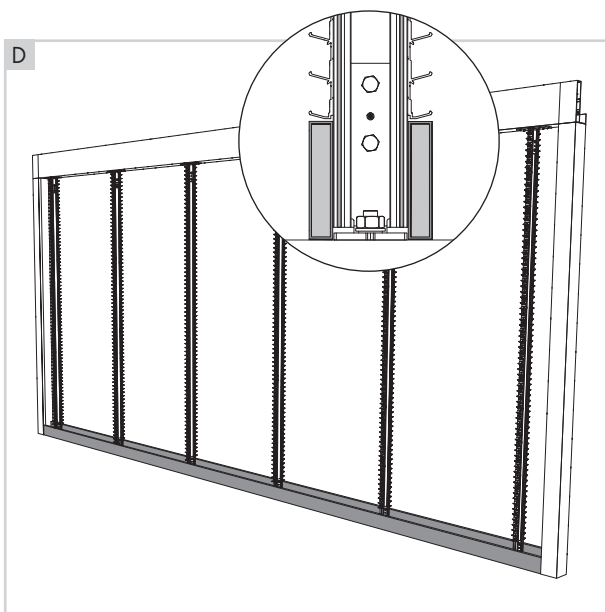
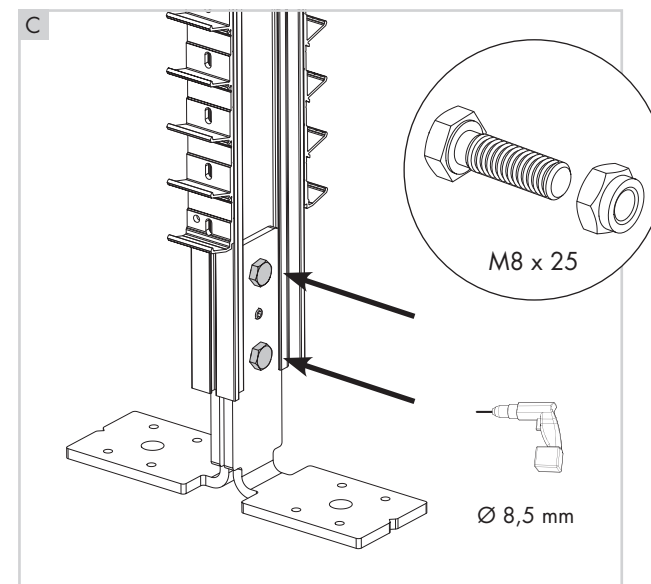
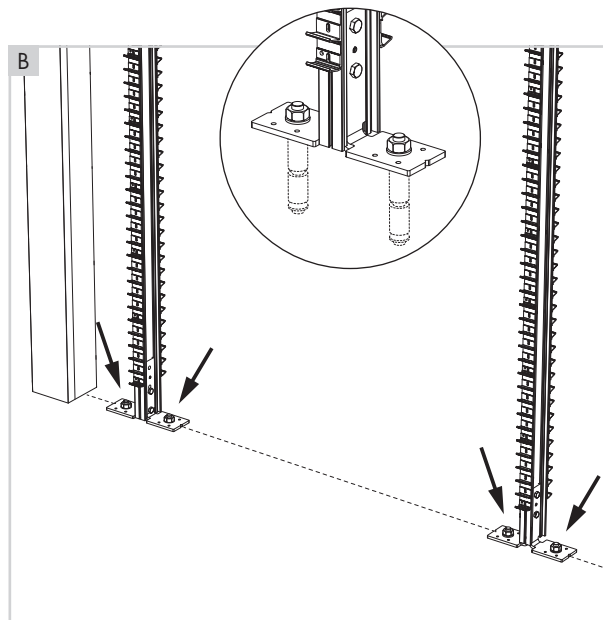
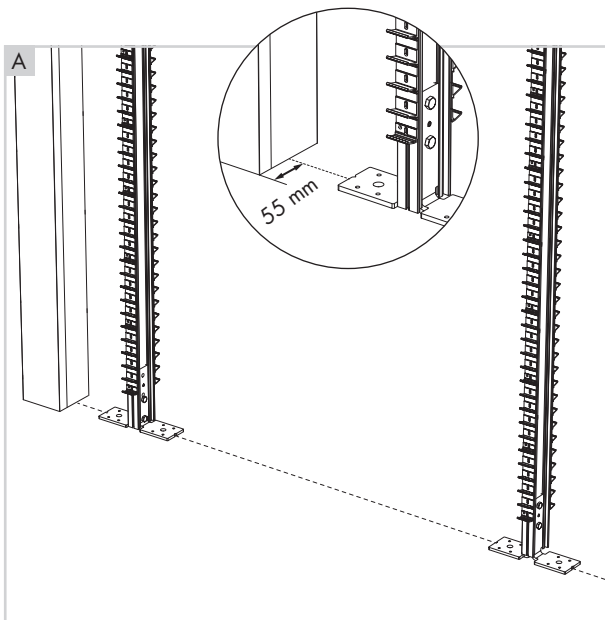
- Tracez une ligne au sol du milieu du profil porteur au milieu de la colonne. Positionnez le milieu des profils porteurs correctement par rapport à cette ligne. **A**
- Fixez les profils porteurs au sol à l'aide du matériel de fixation prévu par l'installateur en fonction du support. **B**
- Forez des trous de  $\varnothing 8,5$  mm au-dessus et au-dessous de la vis de montage dans le profil porteur. Placez les boulons M8 x 25 et les écrous et fixez-les. **C**
- Placez le profil de finition au bas des 2 colonnes. **D**
- Accrochez les supports en forme de L fournis derrière les profils porteurs. **E**
- Vissez les supports en L à l'aide de vis 3,9 x 19. Préforez des trous de  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

## 27. Montage Linius-Wand vollständige Höhe (Fortsetzung 2)

- Zeichnen Sie eine Linie auf dem Boden von der Mitte zur Mitte der Pfosten. Positionieren Sie die Mitte der Trägerprofile genau gegenüber dieser Linie. **A**
- Befestigen Sie die Trägerprofile am Untergrund mithilfe von für den Boden geeignetem Befestigungsmaterial, das der Monteur bereitstellt. **B**
- Bohren Sie die Löcher über und unter der Stellschraube mit  $\varnothing 8,5$  mm in das Trägerprofil durch. Setzen Sie die mitgelieferten M8 x 25 Schraubbolzen und Muttern ein und schrauben Sie diese fest. **C**
- Bringen Sie die Abschlussleiste unten zwischen den 2 Pfosten an. **D**
- Haken Sie die mitgelieferten L-Stützen hinter die Trägerprofile. **E**
- Schrauben Sie die L-Stützen mit 3,9 x 19 Schrauben fest. Löcher vorbohren mit  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

## 27. Montage full height Linius wall (continued 2)

- Draw a line on the ground from the centre point to the centre point of the column. Position the centre point of the support profiles in line with the line you drew. **A**
- Fix the support profiles in place using the fixation materials provided by the installer which are suitable for the foundation. **B**
- Drill  $\varnothing 8.5$ -mm holes into the support profile just above and below the setscrew. Insert the supplied bolts M8 x 25 and nuts, tighten these. **C**
- Place the finishing skirting-board at the base between the two columns. **D**
- Hook the L-brackets (included) to the back of the support profiles. **E**
- Tighten the L-brackets into place using screws 3.9 x 19. Drill  $\varnothing 3.5$ -mm holes. **F**



### 27. Montage Liniuswand op volledige hoogte (vervolg 3)

- Clips de onderste lange lamel vast op de lamellenhouders. **A**
- Clips de tussen lamellen van onder naar boven vast op de lamellenhouders. **B**
- Clips de bovenste lamel vast op de lamellenhouders. **C**

### 27. Montage panneau Linius sur toute la hauteur (suite 3)

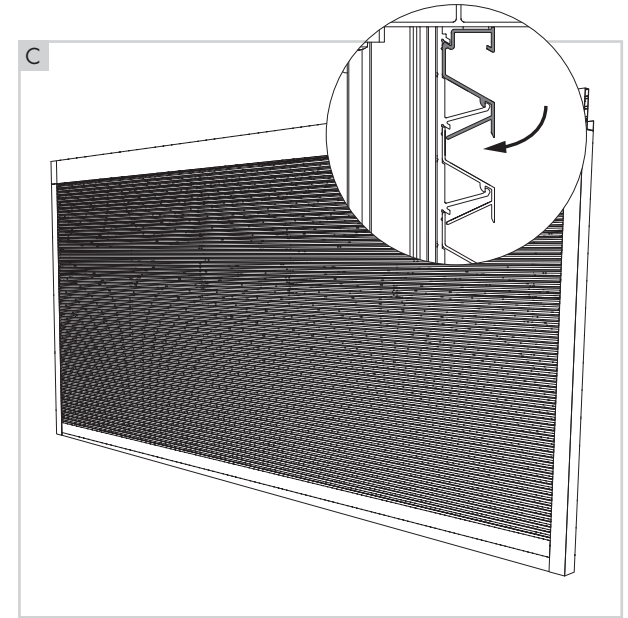
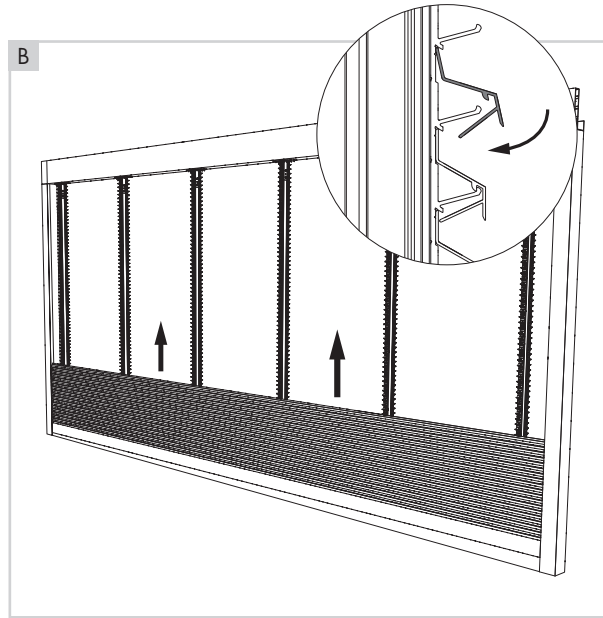
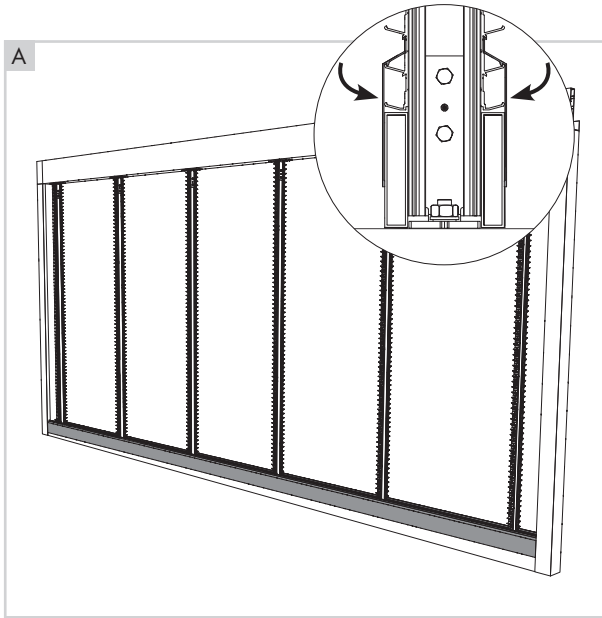
- Clipsez la lame inférieure sur les supports de lame. **A**
- Clipsez les lames intermédiaires de bas en haut sur les supports de lame. **B**
- Clipsez la lame supérieure sur les supports de lame. **C**

### 27. Montage Linius-Wand vollständige Höhe (Fortsetzung 3)

- Klicken Sie die unterste lange Lamelle auf den Lamellenhaltern fest. **A**
- Klicken Sie die dazwischenliegenden Lamellen von unten nach oben auf den Lamellenhaltern fest. **B**
- Klicken Sie die obere Lamelle auf den Lamellenhaltern fest. **C**

### 27. Montage full height Linius wall (continued 3)

- Click the bottommost, long blade into the blade clamps. **A**
- Click the remaining blades into the blade clamps, going from bottom to top. **B**
- Click the topmost blade into the blade clamps. **C**





## 28. MONTAGE LINIUS WAND OP HALVE HOOGTE

- Neem de verticale draagprofielen. Schuif 2 montagebeugels aan de bovenzijde van het draagprofiel. **A**
- Zorg dat het uiteinde van het draagprofiel mooi gelijk loopt met buitenzijde van de montagebeugels.  
Draai de meegeleverde stelschroeven vast in de middelste opening van de montagebeugels. **B**
- Boor de gaten boven en onder de stelschroef door in het draagprofiel met  $\varnothing 8,5$  mm.  
Plaats de meegeleverde bouten M8 x 25 en moeren en schroef ze vast. **C**
- Herhaal de stappen A+B voor de onderzijde van de draagprofielen. **D**
- Teken de L-steunen, waaraan het topprofiel zal worden bevestigd, af op de kolommen.  
De hoogte van deze L-steunen is de Liniuswand hoogte - 50 mm. **E**
- Bevestig de L-steunen aan de kolommen met de schroeven 3,9 x 19. Gaten voorbooren met  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

**Opgelet:** Niet te brusk boren zodat je niet in de afvoerbuisk boort.

## 28. MONTAGE PANNEAU LINIUS À MI-HAUTEUR

- Prenez les profils porteurs verticaux. Glissez les 2 équerres de montage sur le côté supérieur du profil porteur. **A**
- Veillez à ce que l'extrémité des équerres de montage soit bien alignée à l'extrémité du profil porteur.  
Fixez les vis de montage fournies dans l'ouverture centrale des équerres de montage. **B**
- Forez des trous de  $\varnothing 8,5$  mm au-dessus et au-dessous de la vis de montage dans le profil porteur.  
Placez les boulons M8 x 25 et les écrous et fixez-les. **C**
- Répétez les étapes précédentes A+B pour le côté inférieur des profils porteurs. **D**
- Indiquez sur les colonnes l'emplacement des supports en L, auxquels le profil supérieur va être fixé.  
La hauteur de ces supports en L est égale à la hauteur du panneau Linius - 50 mm. **E**
- Fixez les supports en L aux colonnes à l'aide des vis 3,9 x 19. Préforez des trous de  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

**Attention :** ne forez pas trop brusquement pour ne pas percer le conduit d'évacuation d'eau.

## 28. MONTAGE LINIUS- WAND IN HALBER HÖHE

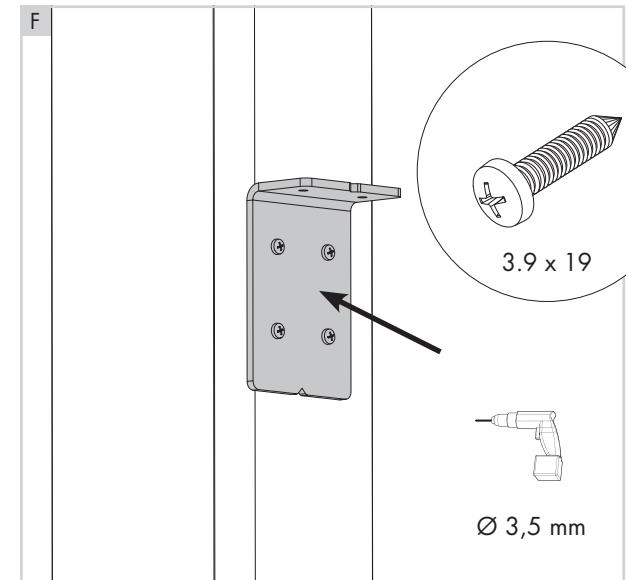
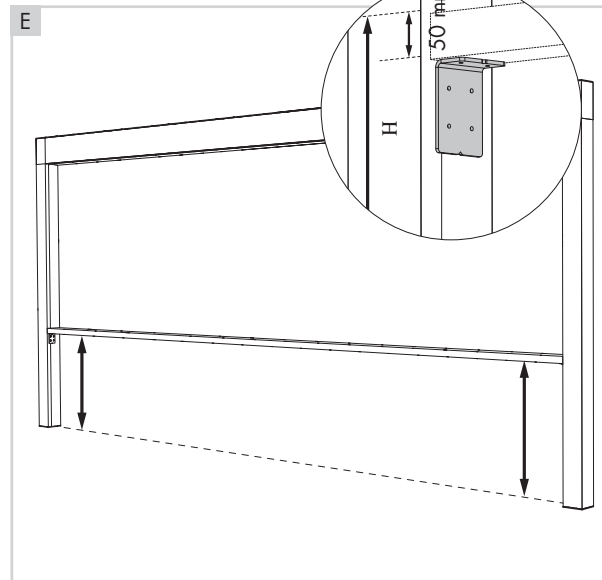
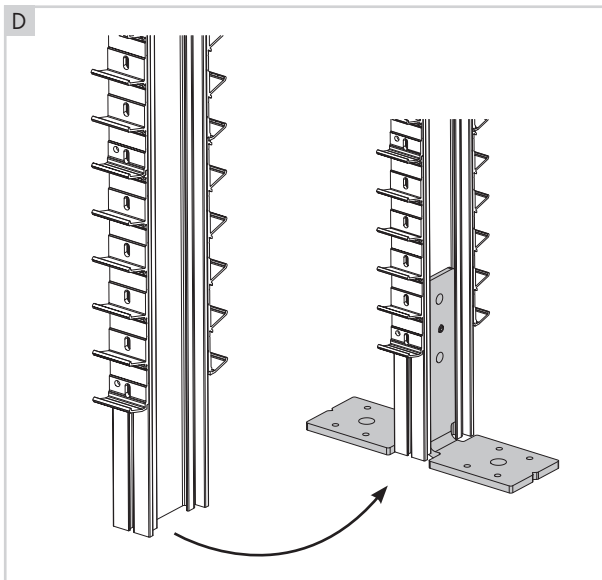
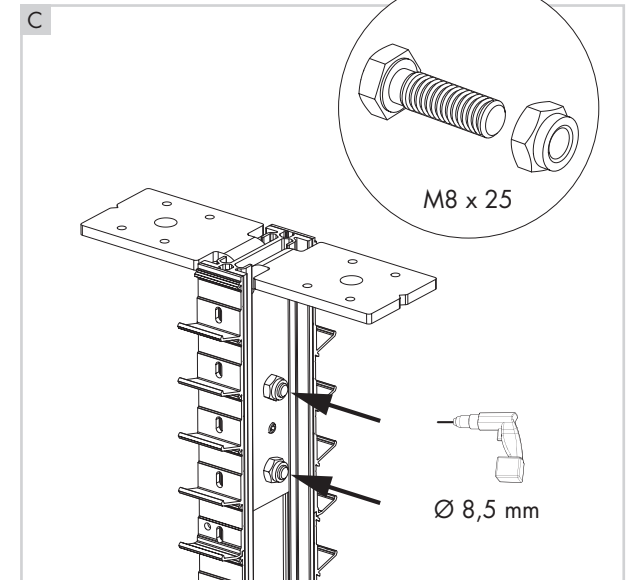
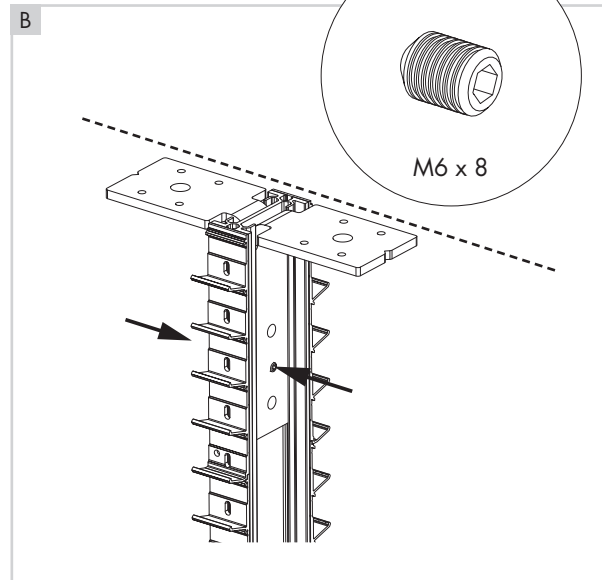
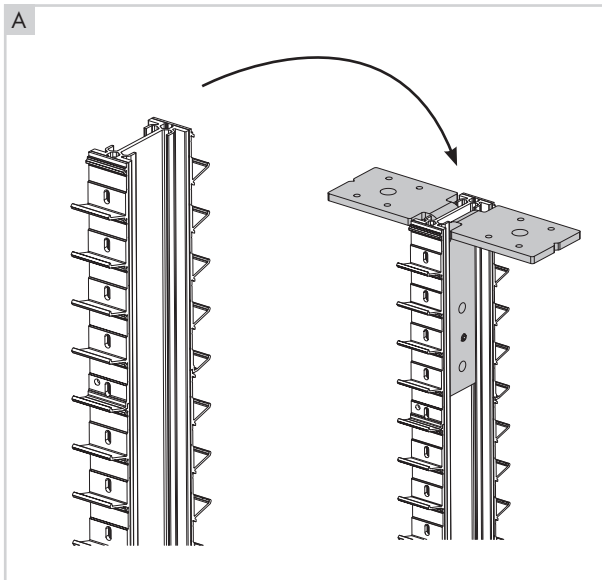
- Nehmen Sie die vertikalen Trägerprofile. Schieben Sie 2 Montagebügel an die Oberseite des Trägerprofils. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass das Ende des Trägerprofils und die Außenseite der Montagebügel gleich ausgerichtet sind.  
Schrauben Sie die mitgelieferten Stellschrauben in der mittleren Öffnung der Montagebügel fest. **B**
- Bohren Sie die Löcher über und unter der Stellschraube mit  $\varnothing 8,5$  mm in das Trägerprofil durch.  
Setzen Sie die mitgelieferten M8 x 25 Schraubbolzen und Muttern ein und schrauben Sie diese fest. **C**
- Wiederholen Sie die Schritte A+B für die Unterseite der Trägerprofile. **D**
- Zeichnen Sie die L-Stützen, an denen das oberste Profil befestigt wird, an den Pfosten ein.  
Die Höhe dieser L-Stützen ist die Höhe der Linius-Wand - 50 mm. **E**
- Befestigen Sie die L-Stützen mit 3,9 x 19 Schrauben an den Pfosten. Löcher vorbohren mit  $\varnothing 3,5$  mm. **F**

**Achtung:** Vorsichtig bohren, damit Sie nicht in das Abflussrohr bohren.

## 28. MONTAGE HALF HEIGHT LINIUS WALL

- Get the vertical support profiles. Slide 2 assembly brackets into the top of the support profile. **A**
- Ensure that the ends of the support profile are perfectly even with the outside of the assembly brackets.  
Tighten the supplied setscrews in the centremost opening of the assembly brackets. **B**
- Drill  $\varnothing 8.5$ -mm holes into the support profile just above and below the setscrew.  
Insert the supplied bolts M8 x 25 and nuts, tighten these. **C**
- Repeat steps A+B for the bottoms of the support profiles. **D**
- Mark off where the L-brackets, to which the top profile will be fixed, will be located on the columns.  
The height of these L-brackets is the height of the Linius wall - 50 mm. **E**
- Fix the L-brackets to the columns using screws 3.9 x 19. Drill  $\varnothing 3.5$ -mm holes. **F**

**Attention:** Do not drill too far or you will pierce the discharge pipe.



## 28. Montage Liniuswand op halve hoogte (vervolg 1)

- Bevestig het topprofiel (50 x 80 mm) aan de L-steunen, mooi gelijk met de kolommen. Gaten voorboren met Ø 3,5 mm. Gebruik hiervoor schroeven 3.9 x 19. **A**
  - Teken de plaats van de draagprofielen af op de onderzijde van het topprofiel. Hierbij komt het eerste en laatste draagprofiel op 200 mm van de binnenzijde van de kolom. De overige draagprofielen worden gelijk verdeeld. **B**
  - Teken ook het midden op het topprofiel af. Dus 55 mm vanaf de buiten- of binnenzijde meten. **C**
  - Bevestig de draagprofielen, op de afgetekende plaatsen, aan de onderkant van het topprofiel. Gaten voorboren met Ø 3,75 mm. Gebruik hiervoor schroeven 4.2 x 19. **D**
- Opmerking:** Indien de Liniuswand maar aan één zijde met lamellen is voorzien, zorg er dan voor dat de lamellenhouders naar de kant wijst, waar de lamellen komen.
- Controleer of het topprofiel niet doorbuigt. Ondersteun zo nodig het topprofiel tot het mooi horizontaal loopt. **E**

## 28. Montage panneau Linius à mi-hauteur (suite 1)

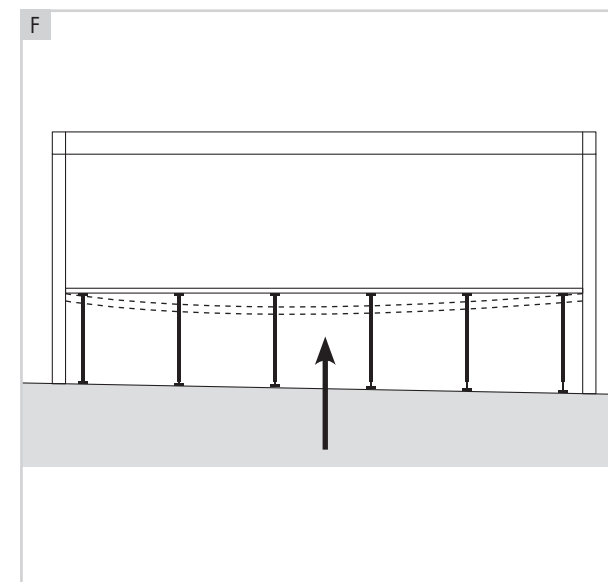
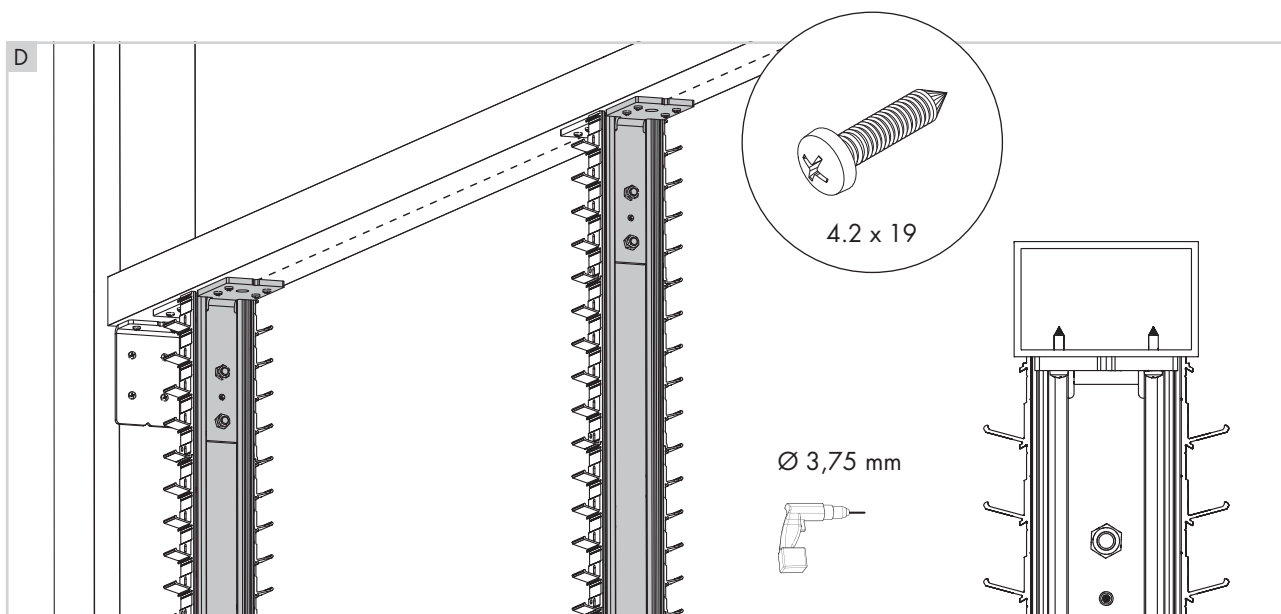
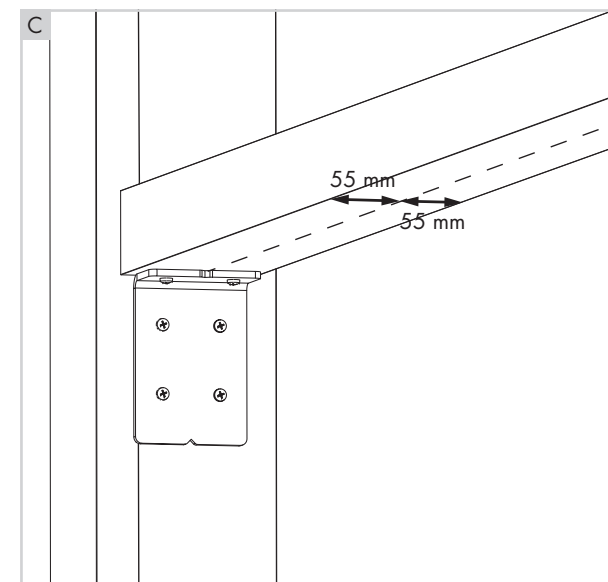
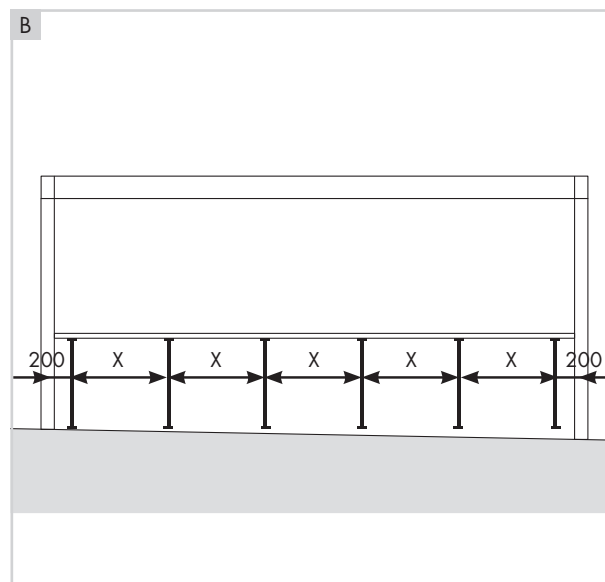
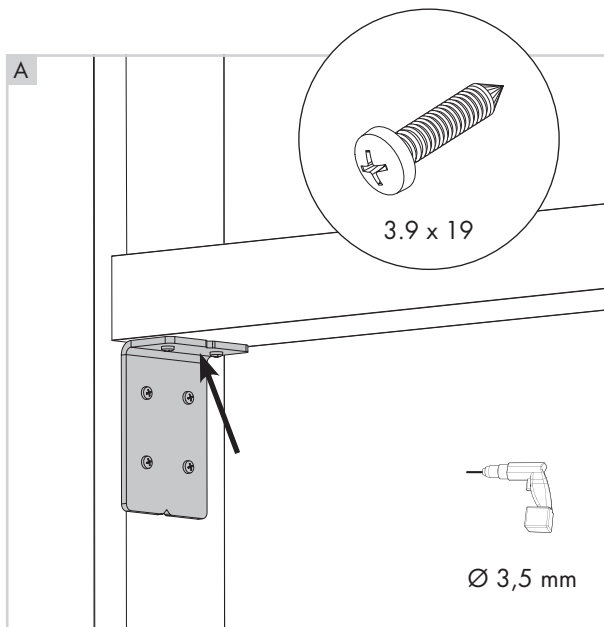
- Fixez le profil supérieur (50 x 80 mm) aux supports en L, bien aligné avec les colonnes. Préforez des trous de Ø 3,5 mm. Utilisez pour cela des vis 3.9 x 19. **A**
  - Indiquez l'emplacement des profils porteurs sur la face inférieure du profil supérieur. Le premier et le dernier profil porteur doit se trouver à 200 mm de la partie intérieure de la colonne. Les autres profils porteurs sont répartis sur la largeur. **B**
  - Marquez le milieu du profil supérieur. Mesurez donc 55 mm à partir du côté intérieur ou extérieur. **C**
  - Fixez les profils porteurs aux emplacements indiqués au côté inférieur du profil supérieur. Préforez des trous de Ø 3,75 mm. Utilisez des vis 4.2 x 19. **D**
- Remarque :** si le panneau Linius ne comporte des lames que d'un seul côté, veillez à ce que les supports de lames soient orientés du côté des lames.
- Contrôlez que le profil supérieur ne fléchisse pas. Soutenez-le si nécessaire jusqu'à ce qu'il soit bien horizontal. **E**

## 28. Montage Linius-Wand in halber Höhe (Fortsetzung 1)

- Befestigen Sie das oberste Profil (50 x 80 mm) bündig mit den Pfosten an den L-Stützen. Löcher vorbohren mit Ø 3,5 mm. Verwenden Sie dafür 3,9 x 19 Schrauben. **A**
  - Zeichnen Sie die Position der Trägerprofile an der Unterseite des obersten Profils ein. Dabei befinden sich das erste und das letzte Trägerprofil in einem Abstand von 200 mm von der Innenseite des Pfostens. Die anderen Trägerprofile werden gleichmäßig verteilt. **B**
  - Zeichnen Sie auch die Mitte auf dem obersten Profil ein. Also 55 mm von der Außenseite aus messen. **C**
  - Befestigen Sie die Trägerprofile an den eingezeichneten Positionen an der Unterseite des obersten Profils. Löcher vorbohren mit Ø 3,75 mm. Verwenden Sie dafür 4,2 x 19 Schrauben. **D**
- Hinweis:** Wenn die Linius-Wand nur an einer Seite mit Lamellen versehen ist, müssen Sie darauf achten, dass die Lamellenhalter zu der Seite weisen, an der die Lamellen angebracht werden sollen.
- Kontrollieren Sie, dass sich das oberste Profil nicht durchbiegt. Stützen Sie ggf. das oberste Profil bis es genau horizontal liegt. **E**

## 28. Montage half height Linius wall (continued 1)

- Fix the top profile (50 x 80 mm) to the L-brackets, making sure that it is perfectly even with the columns. Drill Ø3.5-mm holes. Use screws 3.9 x 19 for this. **A**
  - Mark off the location of the support profiles on the bottom of the top profile. Here is where the first and last support profile will be placed at 200 mm from the inside of the column. The other support profiles should be spread out evenly. **B**
  - Also mark off the centre of the top profile. So start measuring as from 55 mm from the outside or inside. **C**
  - Fix the support profiles to the bottom the top profile at the locations you marked off. Drill Ø3.75-mm holes. Use screws 4.2 x 19 for this. **D**
- Note:** If there are blades on only one side of the Linius wall, then you must make sure that the blade clamps face the direction from which the blades will come.
- Make sure the top profile does not sag. If necessary, support the top profile so that it is perfectly horizontal. **E**



## 28. Montage Liniuswand op halve hoogte (vervolg 2)

- Los de stelschroeven onderaan de draagprofielen. Schuif de verstelbare montagebeugels uit waar nodig. Zorg dat alle montagebeugels de ondergrond raken. **A**
- Zet de stelschroeven terug vast. **B**
- Teken een lijn op de grond van midden naar midden van de kolom. Positioneer het midden van de draagprofielen precies tov deze lijn. **C**
- Maak de draagprofielen vast aan de ondergrond met door de plaatser te voorziene bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond. **D**
- Boor de gaten boven en onder de stelschroef door in het draagprofiel met  $\varnothing 8,5$  mm. Plaats de meegeleverde bouten M8 x 25 en moeren en schroef ze vast. **E**

## 28. Montage panneau Linius à mi-hauteur (suite 2)

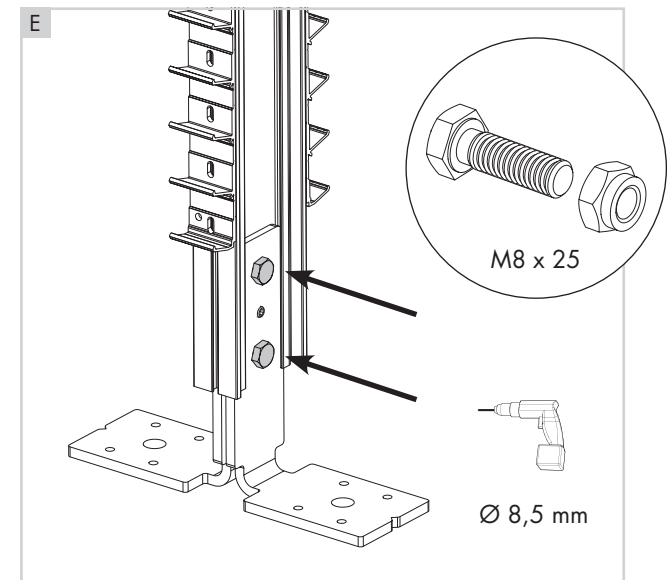
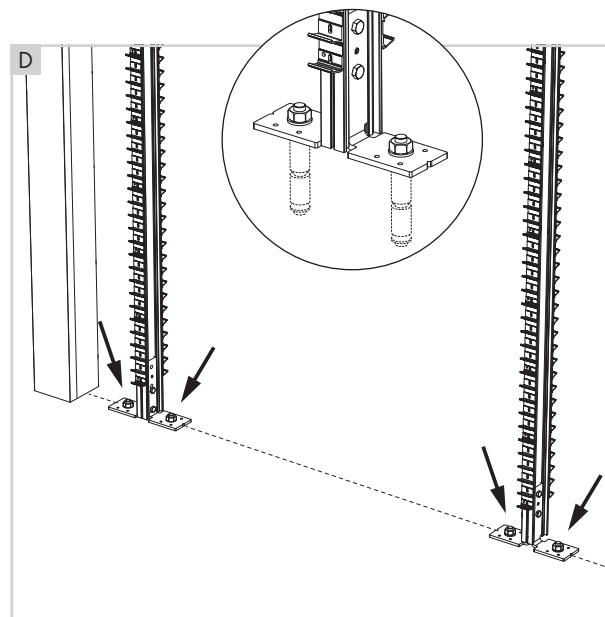
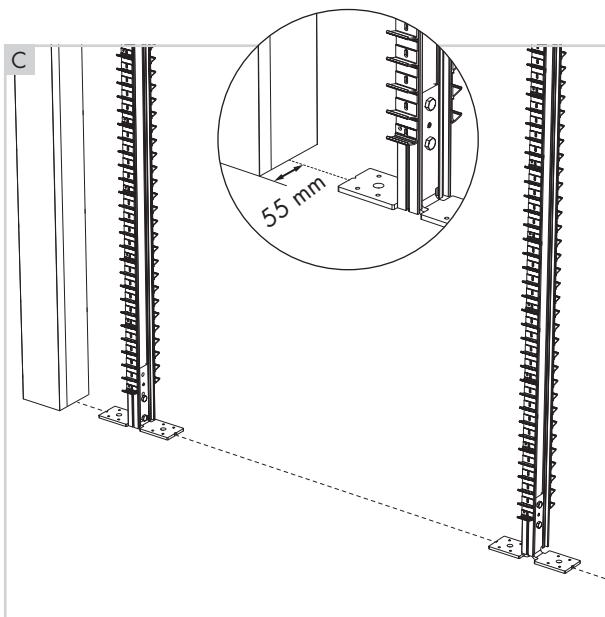
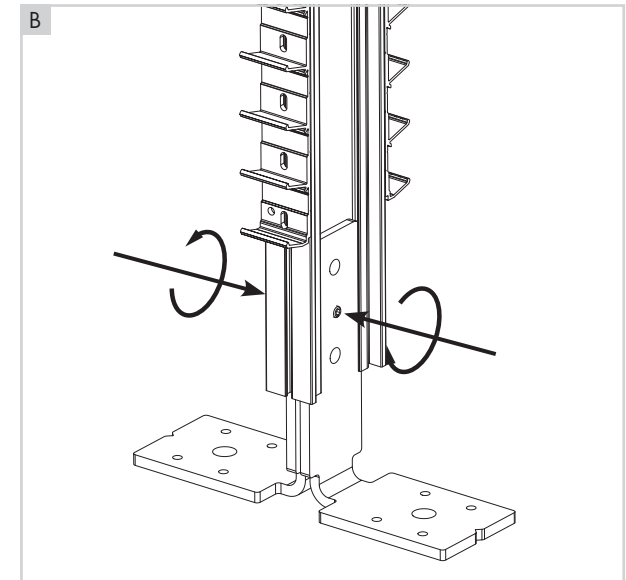
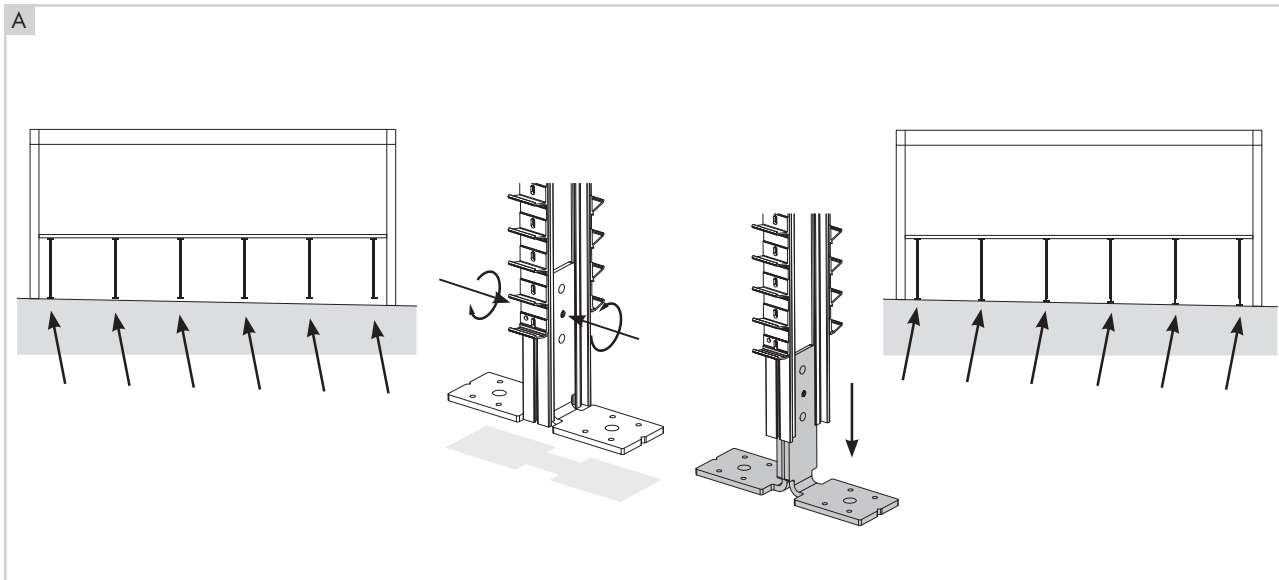
- Dévissez les vis de positionnement au bas des profils porteurs. Coulissez les équerres de montage réglables où c'est nécessaire afin que toutes les équerres de montage touchent le sol. **A**
- Revissez les vis de positionnement. **B**
- Tracez une ligne au sol du milieu du profil porteur au milieu de la colonne. Positionnez le milieu des profils porteurs correctement par rapport à cette ligne. **C**
- Fixez les profils porteurs au sol à l'aide du matériel de fixation prévu par l'installateur en fonction du support. **D**
- Forez des trous de  $\varnothing 8,5$  mm au-dessus et au-dessous de la vis de montage dans le profil porteur. Placez les boulons M8 x 25 et les écrous et fixez-les. **E**

## 28. Montage Linius-Wand in halber Höhe (Fortsetzung 2)

- Lösen Sie die Stellschrauben unten an den Trägerprofilen. Wo dies erforderlich ist, schieben Sie die verstellbaren Montagebügel heraus. Sorgen Sie dafür, dass alle Montagebügel den Boden berühren. **A**
- Ziehen Sie die Stellschrauben wieder fest an. **B**
- Zeichnen Sie eine Linie auf dem Boden von der Mitte zur Mitte der Pfosten. Positionieren Sie die Mitte der Trägerprofile genau gegenüber dieser Linie. **C**
- Befestigen Sie die Trägerprofile am Untergrund mithilfe von für den Boden geeignetem Befestigungsmaterial, das der Monteur bereitstellt. **D**
- Bohren Sie die Löcher über und unter der Stellschraube mit  $\varnothing 8,5$  mm in das Trägerprofil durch. Setzen Sie die mitgelieferten M8 x 25 Schraubbolzen und Muttern ein und schrauben Sie diese fest. **E**

## 28. Montage half height Linius wall (continued 2)

- Loosen the setscrews at the bottom of the support profiles. Slide the adjustable assembly brackets out where necessary. Make sure that all of the assembly brackets reach the foundation. **A**
- Tighten the setscrews back into place. **B**
- Draw a line on the ground from the centre point to the centre point of the column. Position the centre point of the support profiles precisely in line with the line you drew. **C**
- Fix the support profiles in place using the fixation materials provided by the installer which are suitable for the foundation. **D**
- Drill  $\varnothing 8.5$ -mm holes into the support profile just above and below the setscrew. Insert the supplied bolts M8 x 25 and nuts, tighten these. **E**



## 28. Montage Liniuswand op halve hoogte (vervolg 3)

- Plaats de afwerkingsplint onderaan tussen de 2 kolommen.  
Indien je gebruik maakt van zichtbare voeten kan je best 2 hoekjes uitzagen, zodat het plintprofiel mooi op de ondergrond rust. **A**
- Haak de meegeleverde L-steunen achter de draagprofielen. **B**
- Schroef de L-steunen vast met schroeven 3,9 x 19. Gaten voorboren met Ø 3,5 mm. **C**
- Clips de onderste lange lamel vast op de lamellenhouders. **D**
- Clips de tussen lamellen van onder naar boven vast op de lamellenhouders. **E**
- Clips de bovenste lamel vast op de lamellenhouders. **F**
- Kleef de dubbelzijdige tape op het topprofiel. Maak de beschermingslaag van de dubbelzijdige tape los.  
Kleef het afwerkingsprofiel op het topprofiel. **G**  
**Tip:** breng extra lijm type TEC7 aan op het topprofiel.

## 28. Montage panneau Linius à mi-hauteur (suite 3)

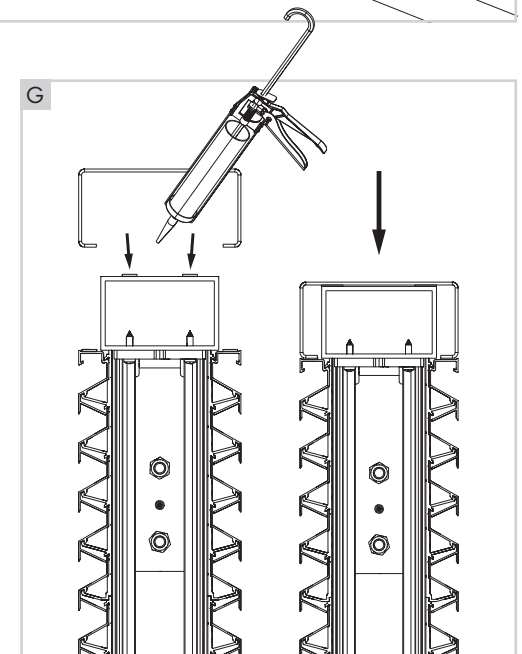
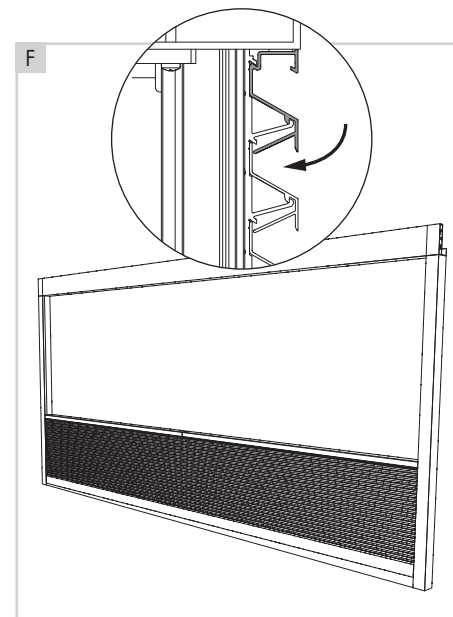
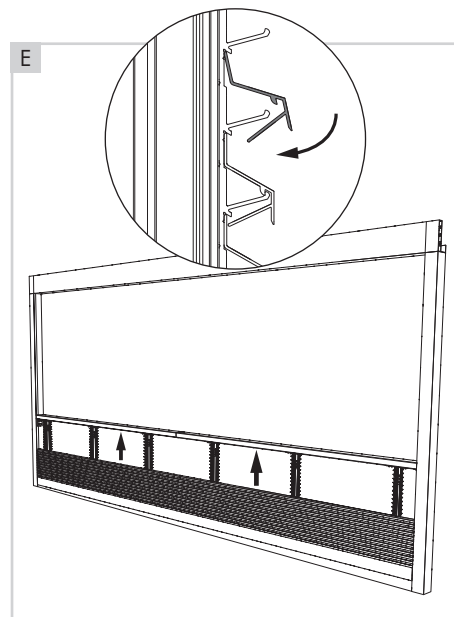
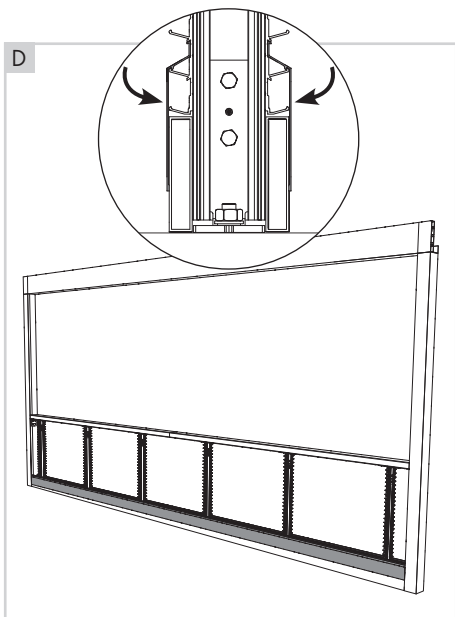
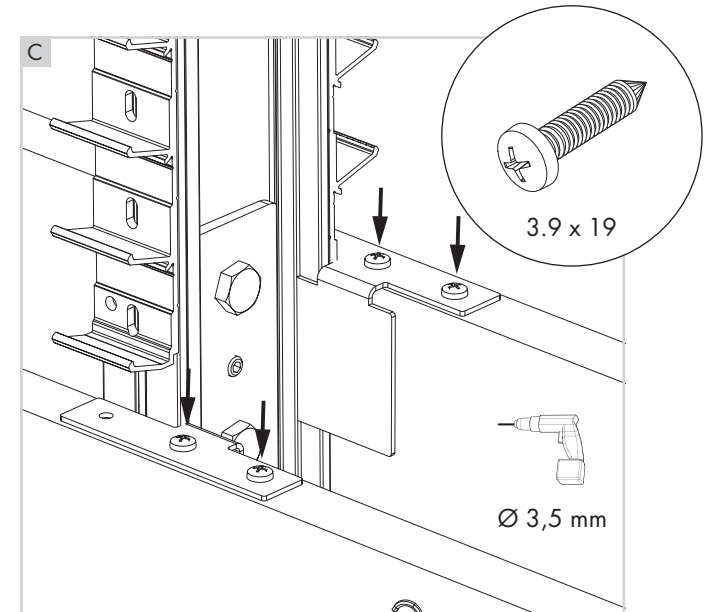
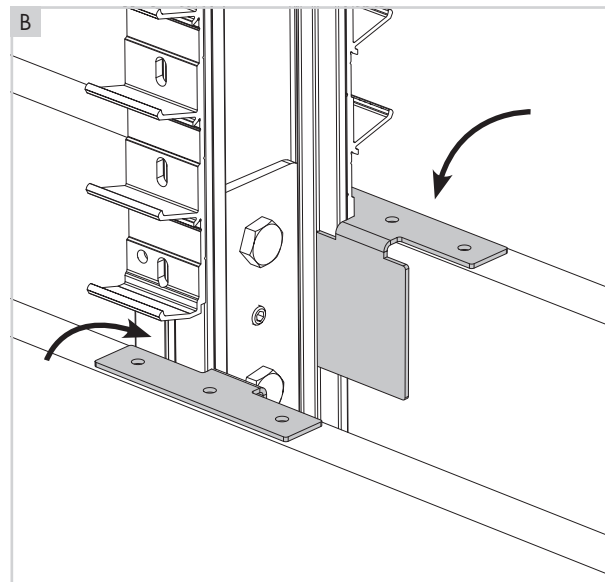
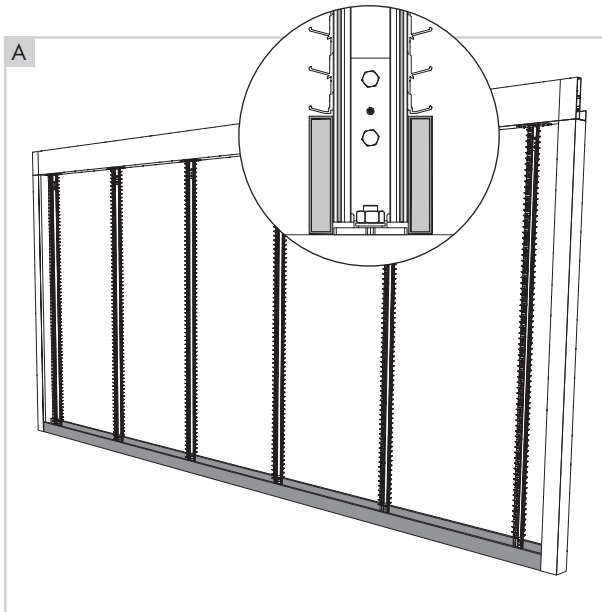
- Placez le profil de finition au bas des 2 colonnes.  
Si vous utilisez des pieds visibles, il est préférable de découper 2 angles afin que le profil de finition repose bien au sol. **A**
- Accrochez les supports en forme de L fournis derrière les profils porteurs. **B**
- Vissez les supports en L à l'aide de vis 3,9 x 19. Préforez des trous de Ø 3,5 mm. **C**
- Clipsez la lame inférieure sur les supports de lame. **D**
- Clipsez les lames intermédiaires de bas en haut sur les supports de lame. **E**
- Clipsez la lame supérieure sur les supports de lame. **F**
- Collez l'autocollant double face sur le profil supérieur. Enlevez le film de protection de l'autocollant double face.  
Collez le profil de finition sur le profil supérieur. **G**  
**Conseil:** appliquez une couche supplémentaire de colle type TEC7 au milieu du profil supérieur.

## 28. Montage Linius-Wand in halber Höhe (Fortsetzung 3)

- Bringen Sie die Abschlussleiste unten zwischen den 2 Pfosten an.  
Wenn Sie sichtbare Stützfüße verwenden, können Sie am besten 2 Ecken aussägen, sodass das Fußleistenprofil auf dem Boden aufliegt. **A**
- Haken Sie die mitgelieferten L-Stützen hinter die Trägerprofile. **B**
- Schrauben Sie die L-Stützen mit 3,9 x 19 Schrauben fest. Löcher vorbohren mit Ø 3,5 mm. **C**
- Klicken Sie die unterste lange Lamelle auf den Lamellenhaltern fest. **D**
- Klicken Sie die dazwischenliegenden Lamellen von unten nach oben auf den Lamellenhaltern fest. **E**
- Klicken Sie die obere Lamelle auf den Lamellenhaltern fest. **F**
- Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf das Kopfprofil. Lösen Sie die Schutzfolie des doppelseitigen Klebebandes.  
Kleben Sie das Schutzprofil auf das Kopfprofil. **G**  
**Tip:** bringen Sie zusätzlichen Dichtungsleim Typ TEC7 in der Mitte das Kopfprofil.

## 28. Montage half height Linius wall (continued 3)

- Place the finishing skirting-board at the base between the two columns.  
If you are using visible feet, it is best to cut out two angles so that the skirting-board profile rests directly against the foundation. **A**
- Hook the L-brackets (included) to the back of the support profiles. **B**
- Tighten the L-brackets into place using screws 3.9 x 19. Drill Ø3.5-mm holes. **C**
- Click the bottommost, long blade into the blade clamps. **D**
- Click the remaining blades into the blade clamps, going from bottom to top. **E**
- Click the topmost blade into the blade clamps. **F**
- Paste the double-sided tape on the top profile. Unfix the top layer of the double-sided tape.  
Paste the finishing profile on the top profile. **G**  
**Tip:** apply additional sealant type TEC7 in the middle of the top profile.





## 29. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN PIVOT-ZIJDE (OPTIE)

- Plaatsing aan de Pivotzijde kan langs 1 pivotzijde of kan ook aan beide pivotzides. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- De UpDown-lichtmodule is reeds voorge-monteerd en voorzien van bevestigingstape op de achterzijde. Verwijder de bescherm-folie van de bevestigingstape. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het pivot kaderprofiel en zorg dat de kabel uitkomt aan de kant van de vaste lamel. Centreer de UpDown-lichtmodule op het pivot kaderprofiel. Speling voorzien van 1 mm links en rechts.  
**Opgelet:** onderkant UpDown op zelfde hoogte als onderkant kaderprofiel.  
**Tip:** Gebruik een U-vormige lijmkleem voor het positioneren van de UpDown lichtmodule op de kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

## 29. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UP-DOWN AU CÔTÉ PIVOT (OPTION)

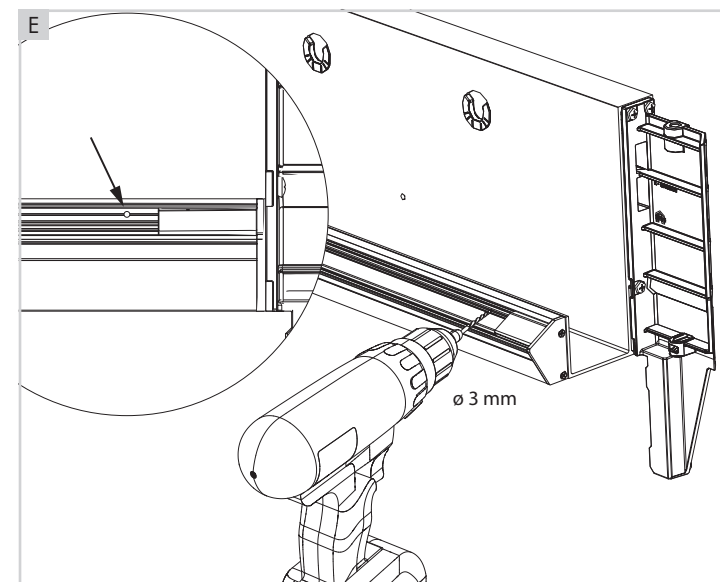
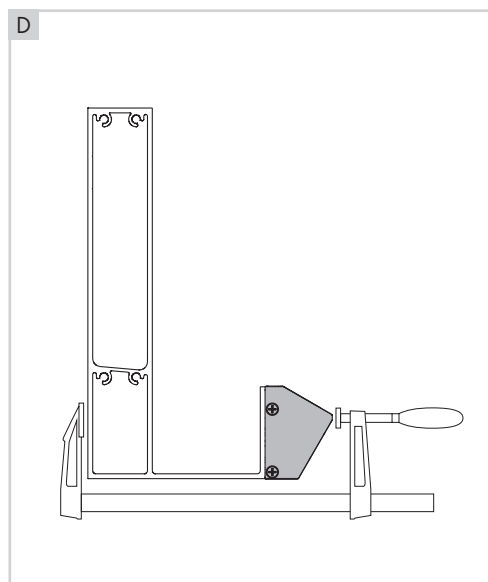
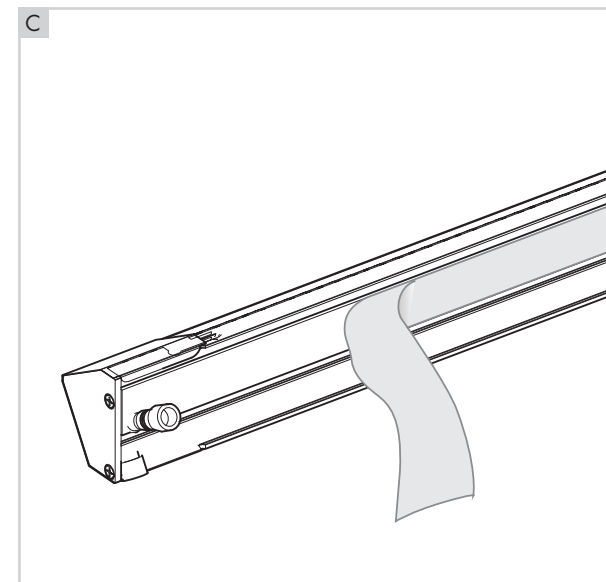
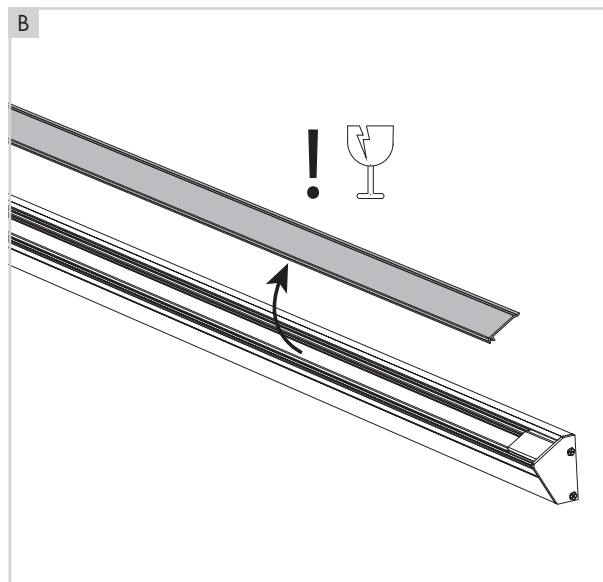
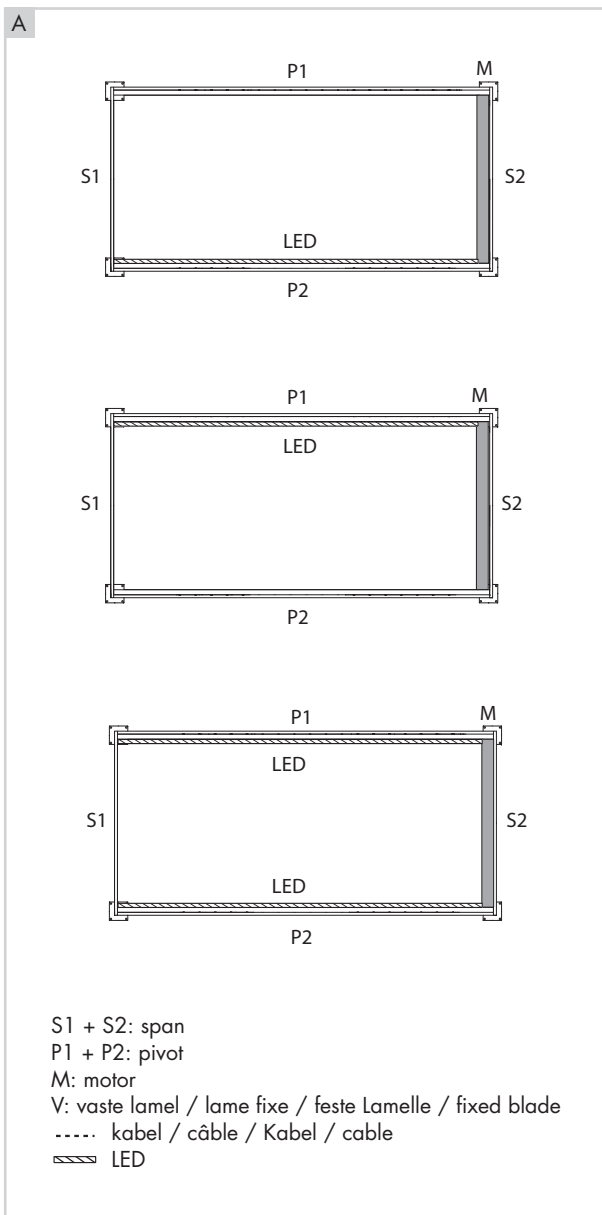
- Le montage du côté Pivot peut se faire d'1 seul côté ou des deux côtés. **A**
- Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Le module UpDown est déjà prémonté et équipé d'une bande adhésive à l'arrière. Enlevez le film de protection de la bande collante. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre pivot et veillez à ce que le câble sorte du côté de la lame fixe. Centrez le module sur le profil cadre pivot. Un tolérance est prévue de 1 mm à gauche et à droite.  
**Attention :** le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre.  
**Conseil :** utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

## 29. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN DER PIVOT-SEITE (OPTIONAL)

- Die Montage an der Pivot-Seite kann entlang einer Pivot-Seite oder an beiden Pivot-Seiten erfolgen. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Das UpDown-Lichtmodul ist bereits vormontiert und mit Befestigungsklebeband an der Rückseite versehen. Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Pivot-Rahmenprofil und stellen Sie sicher, dass das Kabel an der Seite der festen Lamelle austritt. Das UpDown-Lichtmodul wird am Pivot-Rahmenprofil zentriert. An beiden Seiten des Rahmenprofils ist eine Toleranz von 1 mm vorgesehen.  
**Achtung:** Die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden.  
**Tip:** Verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinde, um das UpDown-Lichtmodul am Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profils sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmesser. **E**

## 29. FITTING AN UPDOWN LIGHT ON THE PIVOT SIDE (OPTIONAL)

- You can fit it on one or both Pivot sides. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- The UpDown light module is pre-assembled and supplied with fixing tape on the back. Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown light module onto the pivot gutter profile and make sure the cable protrudes on the fixed blade side. You should fit the UpDown light module centred on the pivot frame profile. There is 1 mm play available on either side of the gutter profile.  
**Warning:** The bottom of the UpDown light module should be positioned at the same height as the bottom side of the frame profile.  
**Tip:** It is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the gutter profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



## 29. Plaatsing UpDown light aan pivotszijde (optie)

(vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown profiel. **B**
- In de vaste lamel aan Spanzijde S2 is aan elke kant waar een UpDown-lichtmodule gemonteerd is, een kabeldoorvoer voorzien. De kabel van de UpDown-module dient hierdoor te lopen tot bij de sturing, welke in de vaste lamel dient geplaatst te worden. **C**
- Plaats de kabel in de hoek van het Pivot kaderprofiel met Span S2 kaderprofiel. Voorzie op de aangeduide zone de nodige silicone en plaats het afwerkingsprofiel over de kabel, in de hoek van beide kaderprofielen.  
**Opgelet:** Het afwerkingsprofiel is op de langst mogelijke lengte geproduceerd. Indien nodig, dient dit profiel ingekort te worden tot de juiste hoogte. **D**
- Verbind de fiches van de UpDown-lichtmodule met de 'UpDown LED' stuurdoos volgens het aansluitingsplan (zie pag. 125).

## 29. Montage de l'éclairage UpDown au côté pivot (option) (suite)

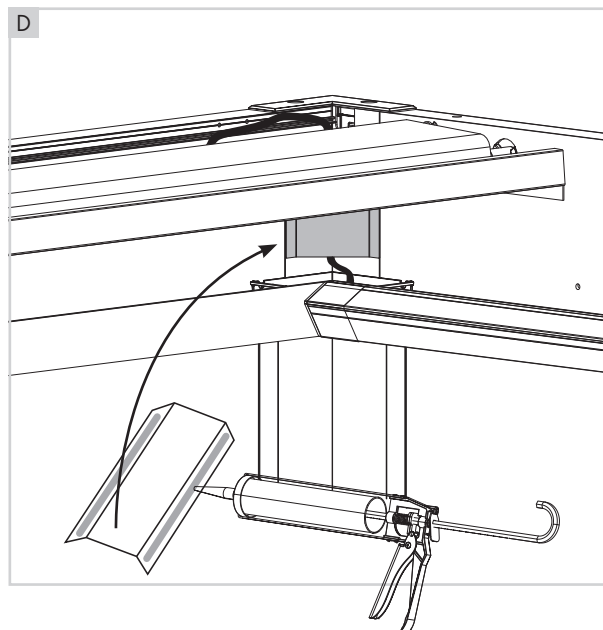
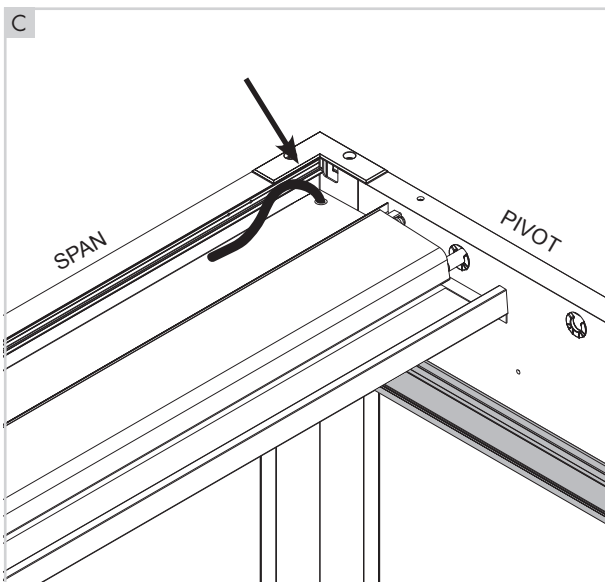
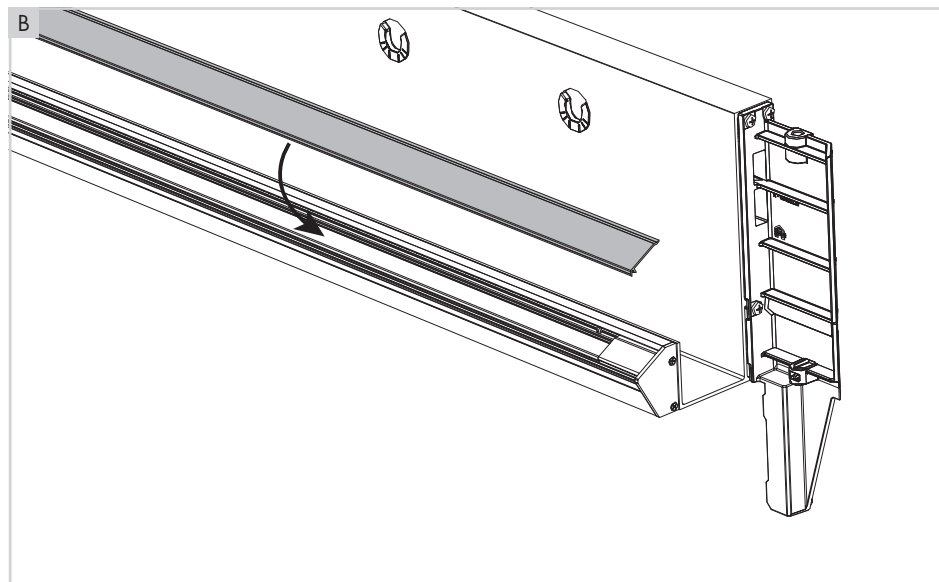
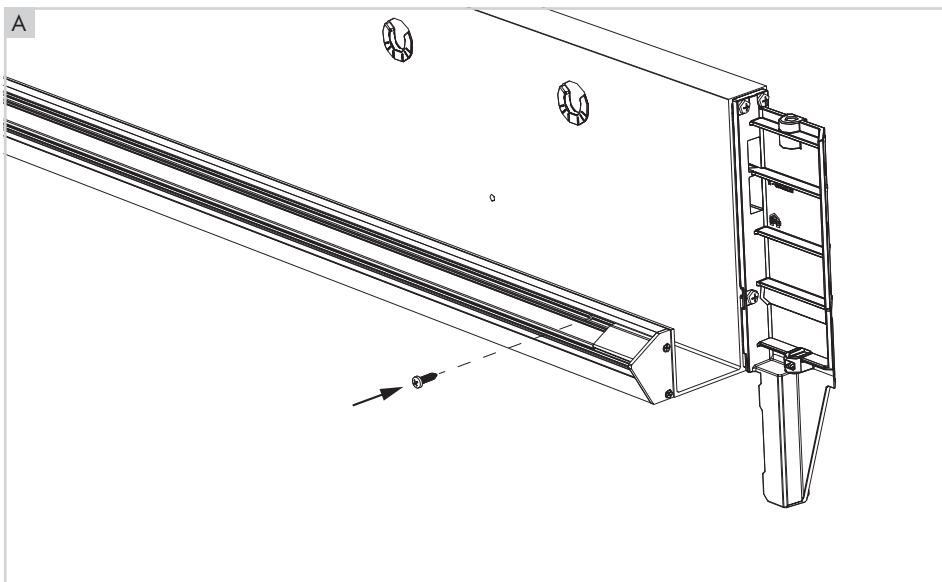
- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Dans la lame fixe du côté Span S2 un passage de câble est prévu de chaque côté où est monté un module UpDown. Le câble du module UpDown doit passer par là pour arriver à la commande qui doit être placée dans la lame fixe. **C**
- Placez le câble dans l'angle entre le profil cadre Pivot et Span S2. Prévoyez l'étanchéité à l'aide de silicone sur la zone indiquée et placez le profil de finition sur le câble dans l'angle des deux profils cadre.  
**Attention :** le profil de finition est fabriqué à la longueur la plus longue possible. Si nécessaire il faut raccourcir ce profil à la bonne hauteur. **D**
- Reliez les fiches du module UpDown au boîtier de commande 'UpDown Led' selon le plan de raccordement (voir page 125).

## 29. Montage von UpDown Light an der Pivot-Seite (optional) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Abschlussprofil an der Span-Seite S2 (feste Lamelle) befindet sich an jeder Seite, an der ein UpDown-Lichtmodul montiert ist, ein Durchgang für die Kabeldurchführung. Das Kabel des UpDown-Lichtmoduls muss durch diese Öffnung bis zur Steuerung verlaufen, die im Abschlussprofil der Span-Seite S2 angebracht werden muss (feste Lamelle). **C**
- Legen Sie das Kabel in die Ecke des Pivot-Rahmenprofils mit dem S2-Span-Rahmenprofil. Tragen Sie den erforderlichen Silikon in der angedeuteten Zone auf und positionieren Sie das Abschlussprofil über dem Kabel in der Ecke der beiden Rahmenprofile.  
**Achtung:** Das Abschlussprofil ist für die größtmögliche Länge produziert. Falls erforderlich, muss dieses Profil auf die richtige Höhe gekürzt werden. **D**
- Verbinden Sie die Steckverbindungen des elektrischen Kabels des UpDown-Lichtmoduls mit den elektrischen Kabeln an der elektrischen 'UpDown-LED'-Steuerbox gemäß dem Anschlussplan (siehe S. 125).

## 29. Fitting an UpDown light on the pivot side (optional) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- The finishing profile on the Span side S2 (the fixed blade) has a cable transit provided on each side where an UpDown light module is fitted. The UpDown module cable should run through those openings to the control unit, which should be mounted in the Span side finishing profile S2 (fixed blade). **C**
- Place the cable in the corner between the Pivot and Span S2 frame profiles. Apply the necessary amount of silicone to the area indicated and put the finishing profile covering the cable, in the corner of both frame profiles.  
**Warning:** The finishing corner profile is manufactured in the longest possible length. The profile should be cut down to the right height if necessary. **D**
- Connect the electric cable connectors on the UpDown module to the cables provided on the electrical "UpDown LED" control box according to the connection plan (see page 125).



### 30. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN SPANZIJDDE S2 (MOTORZIJDDE)

- Plaatsing aan de spanzijde kan langs 1 spanzijde of kan ook aan beide spanzijdde. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- De UpDown-lichtmodule is reeds voorge-monteerd en voorzien van bevestigings-tape op de achterzijde. Verwijder de beschermfolie van de bevesti-gingstape op achterzijde. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het span kaderprofiel. De UpDown-lichtmodule wordt gecentreerd op het span kaderprofiel. Aan weerszijden van het kaderprofiel is 1 mm tolerantie voorzien. **Opgelet:** De onderkant van de UpDown-lichtmodule dient op zelfde hoogte geplaatst te worden met de onderkant van het kaderprofiel. **Tip:** Gebruik een U-vormige lijklem voor het positioneren van de UpDown lichtmo-dule op de kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

### 30. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UP-DOWN AU CÔTÉ SPAN S2 (CÔTÉ MOTEUR)

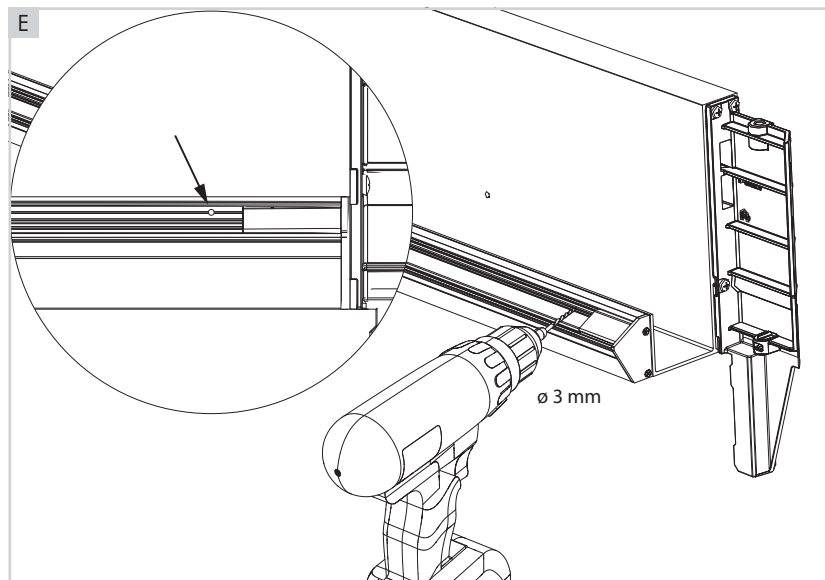
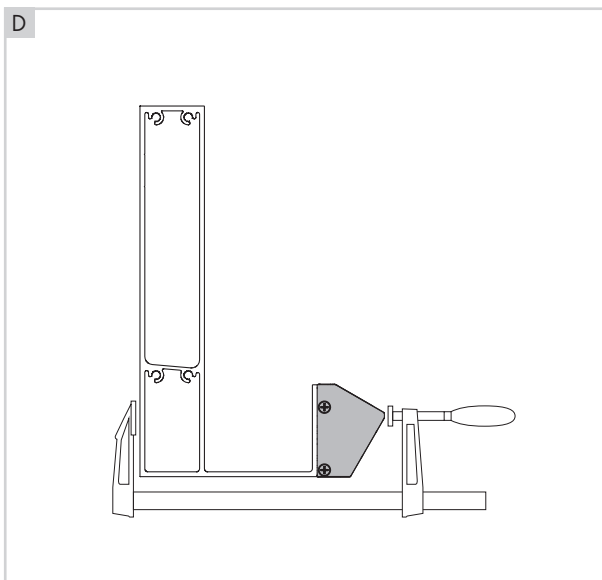
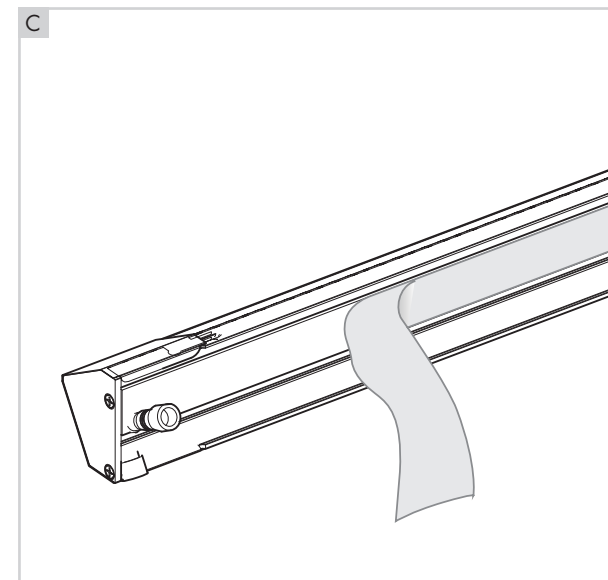
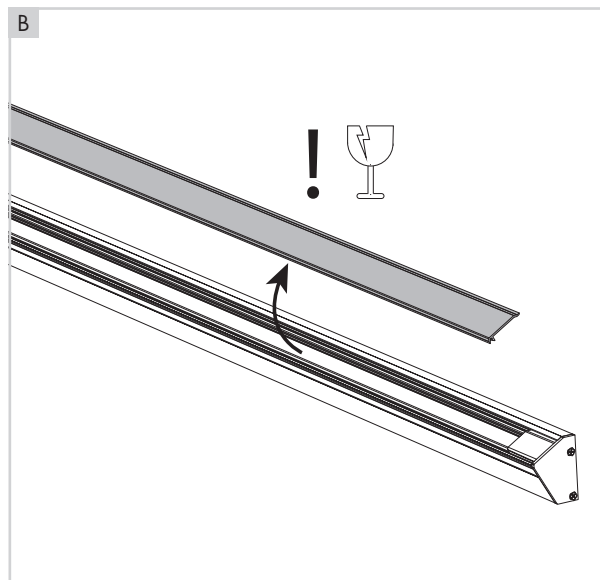
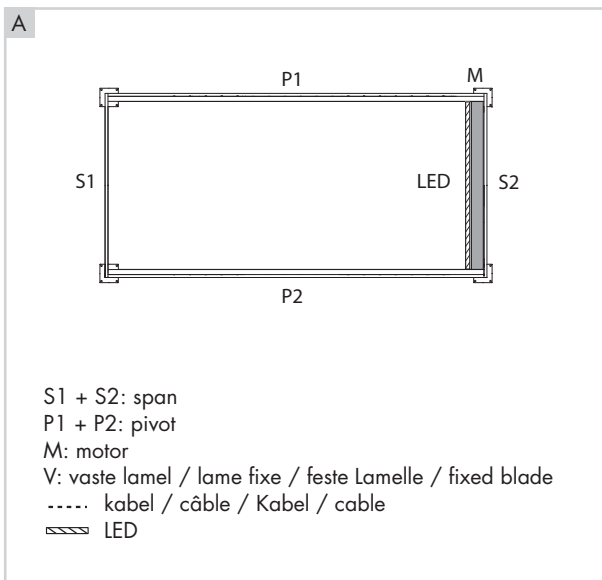
- Le montage du côté Span peut se faire d'1 côté ou des deux côtés. **A**
- Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Le module UpDown est déjà prémonté et équipé d'une bande adhésive à l'arrière. Enlevez le film de protection de la bande collante. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre Span. Centrez le module sur le profil cadre Span. Un tolérance est prévue de 1 mm à gauche et à droite. **Attention :** le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre. **Conseil :** utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

### 30. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN SPANSEITE S2 (MOTORSEITE)

- Die Montage an der Span-Seite kann entlang einer Span-Seite oder an beiden Span-Seiten erfolgen. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Das UpDown-Lichtmodul ist bereits vormon-tiert und mit Befestigungsklebeband an der Rückseite versehen. Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Span-Rahmenprofil. Das UpDown-Lichtmo-dul wird am Pivot-Rahmenprofil zentriert. An beiden Seiten des Rahmenprofils ist eine Toleranz von 1 mm vorgesehen. **Achtung:** Die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden. **Tipp:** Verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinde, um das UpDown-Lichtmo-dul am Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profiles sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmes-ser. **E**

### 30. MOUNTING THE UPDOWN LIGHT ON THE SPAN SIDE S2 (MOTOR SIDE)

- You can fit it on one or both Span sides. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- The UpDown light module is pre-assembled and supplied with fixing tape on the back. Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown-light module onto the span frame profile. You should position the UpDown light module centred on the span gutter profile. There is 1 mm play available on either side of the frame profile. **Warning:** The bottom of the UpDown-light module should be positioned at the same height as the bottom side of the gutter profile. **Tip:** It is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the frame profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



### 30. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S2 (motorzijde) (vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown profiel. **B**
- In het afwerkingsprofiel aan de Spanzijde S2 (de vaste lamel) is, een doorgang voorzien voor kabeldoorvoer. De kabel van de UpDown-lichtmodule dient door deze opening te lopen tot bij de sturing, welke in het afwerkingsprofiel Spanzijde S2 (de vaste lamel) dient geplaatst te worden. **C**
- Plaats de kabel in de hoek van het Pivot kaderprofiel met Span S2 kaderprofiel. Voorzie op de aangeduide zone de nodige silicone en plaats het afwerkingsprofiel over de kabel, in de hoek van beide kaderprofielen. **Opgelet:** Het afwerkingsprofiel is op de langst mogelijke lengte geproduceerd. Indien nodig, dient dit profiel ingekort te worden tot de juiste hoogte. **D**
- Verbind de fiches van de elektrische kabel van de UpDown-lichtmodule met de elektrische kabels voorzien aan de elektrische 'UpDown LED' stuurdoos volgens het aansluitingsplan (zie pag. 125).

### 30. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S2 (côté moteur) (suite)

- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Dans la lame fixe du côté Span S2 un passage de câble est prévu de chaque côté où est monté un module UpDown. Le câble du module UpDown doit passer par là pour arriver à la commande qui doit être placée dans la lame fixe. **C**
- Placez le câble dans l'angle entre le profil cadre Pivot et Span S2. Prévoyez l'étanchéité à l'aide de silicone sur la zone indiquée et placez le profil de finition sur le câble dans l'angle des deux profils cadre. **Attention :** le profil de finition est fabriqué à la longueur la plus longue possible. Si nécessaire il faut raccourcir ce profil à la bonne hauteur. **D**
- Reliez les fiches du module UpDown au boîtier de commande 'UpDown Led' selon le plan de raccordement (voir page 125).

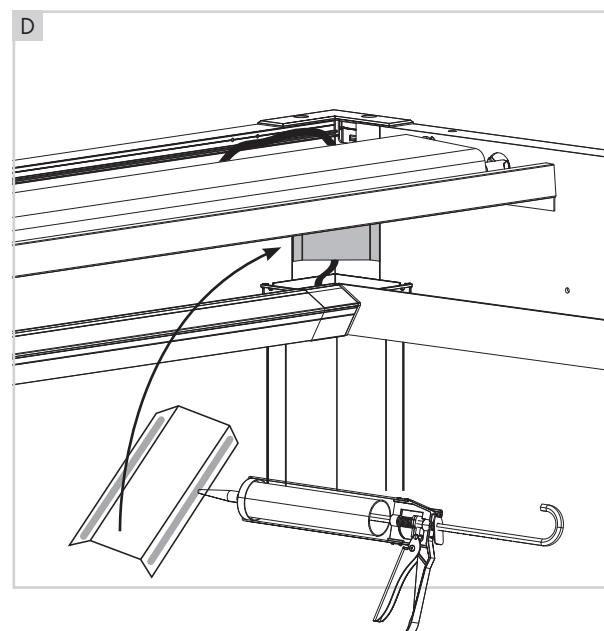
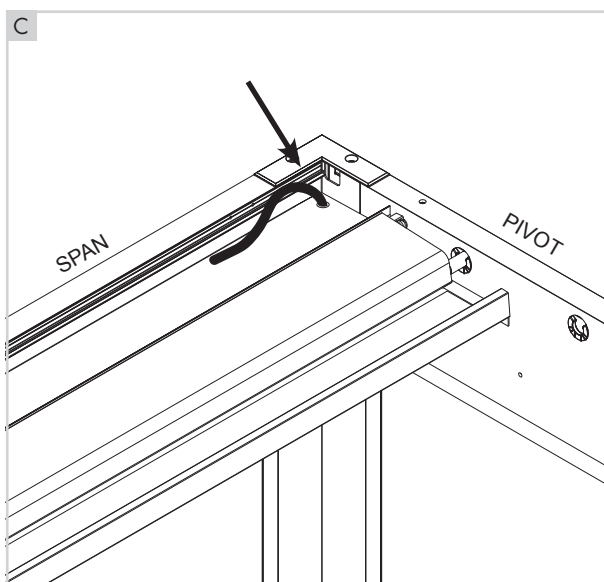
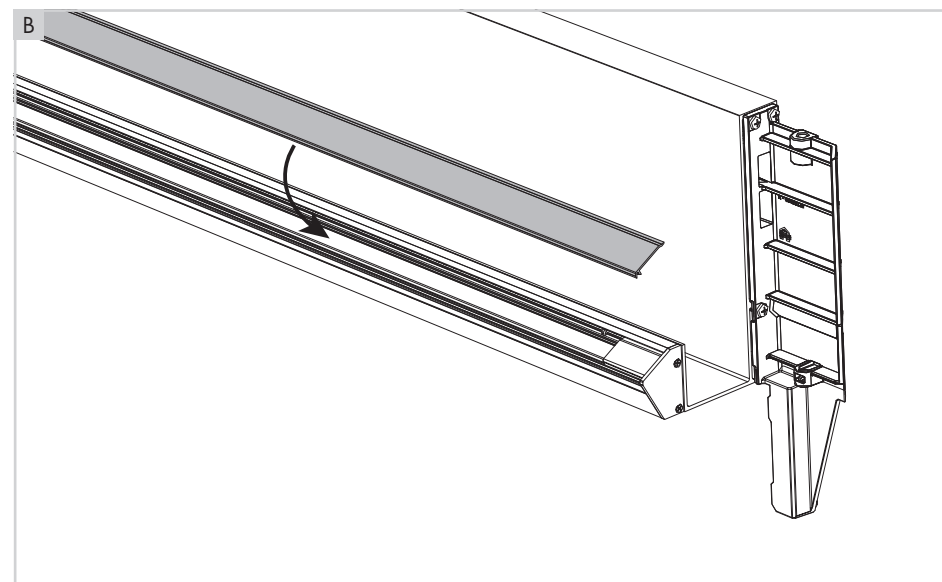
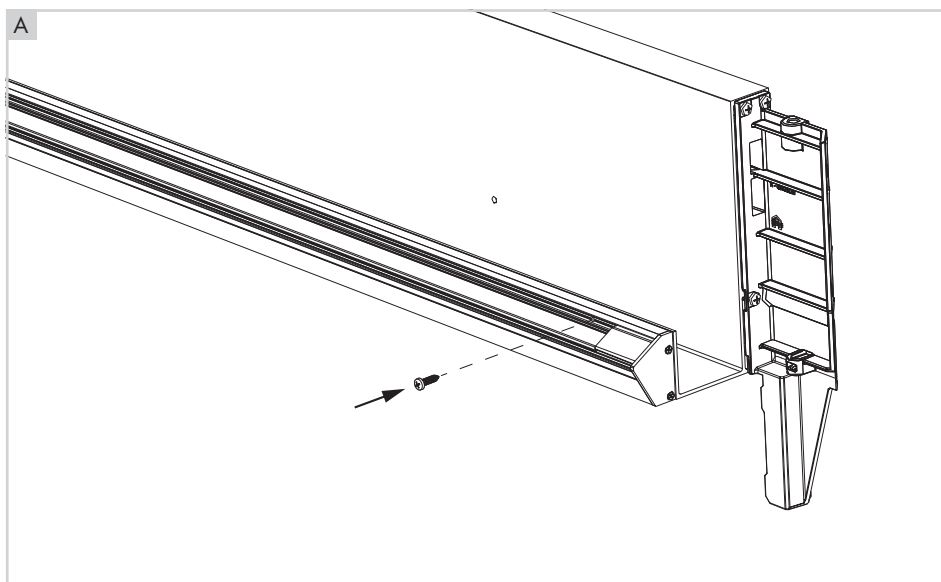
### 30. Montage von UpDown Light an Spanseite S2 (Motorseite) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Abschlussprofil an der Span-Seite S2 (feste Lamelle) befindet sich ein Durchgang für die Kabeldurchführung. Das Kabel des UpDown-Lichtmoduls muss durch diese Öffnung bis zur Steuerung verlaufen, die im Abschlussprofil der Span-Seite S2 angebracht werden muss (feste Lamelle). **C**
- Legen Sie das Kabel in die Ecke des PivotRahmenprofils mit dem S2-Span-Rahmenprofil. Tragen Sie den erforderlichen Silikon in der angedeuteten Zone auf und positionieren Sie das Abschlussprofil über dem Kabel in der Ecke der beiden Rahmenprofile. **Achtung:** Das Abschlussprofil ist für die größtmögliche Länge produziert. Falls erforderlich, muss dieses Profil auf die richtige Höhe gekürzt werden. **D**
- Verbinden Sie die Steckverbindungen des elektrischen Kabels des UpDown-Lichtmoduls mit den elektrischen Kabeln an der elektrischen, UpDown LED'-Steuerbox gemäß dem Anschlussplan (siehe S. 125).

### 30. Mounting the UpDown light on the span side S2 (motor side) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- The finishing profile on the Span side S2 (the fixed blade) has a cable transit provided. The UpDown module cable should run through that opening to the control unit, which should be mounted in the Span side finishing profile S2 (fixed blade). **C**
- Place the cable in the corner between the Pivot and Span S2 frame profiles. Apply the necessary amount of silicone to the indicated area and put the finishing profile onto the cable, in the corner of both frame profiles. **Warning:** The finishing corner profile is manufactured in the longest possible length. The profile should be cut down to the right height if necessary. **D**
- Connect the UpDown lighting module's electric cable connectors to the ones provided on the electrical "UpDown LED" control box according to the connection plan (see page 125).







### 31. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN SPAN-ZIJDE S1 (NIET-MOTORZIJDE)

- Plaatsing van de LED verlichting aan de tegenovergestelde spanzijde van motor en vaste lamel. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape op de achterzijde. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het span kaderprofiel.  
De UpDown-lichtmodule wordt gecentreerd op het span kaderprofiel.  
**Opgelet:** de onderkant van de UpDown-lichtmodule dient op zelfde hoogte geplaatst te worden met de onderkant van het kaderprofiel.  
**Tip:** gebruik een U-vormige lijklem voor het positioneren van de UpDown lichtmodule op de Span kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

### 31. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UPDOWN AU CÔTÉ SPAN S1 (CÔTÉ OPPOSÉ AU MOTEUR)

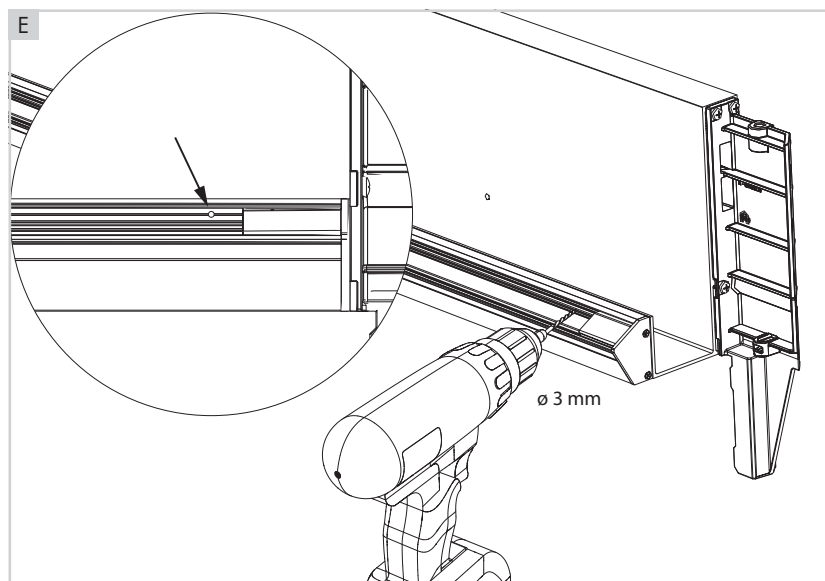
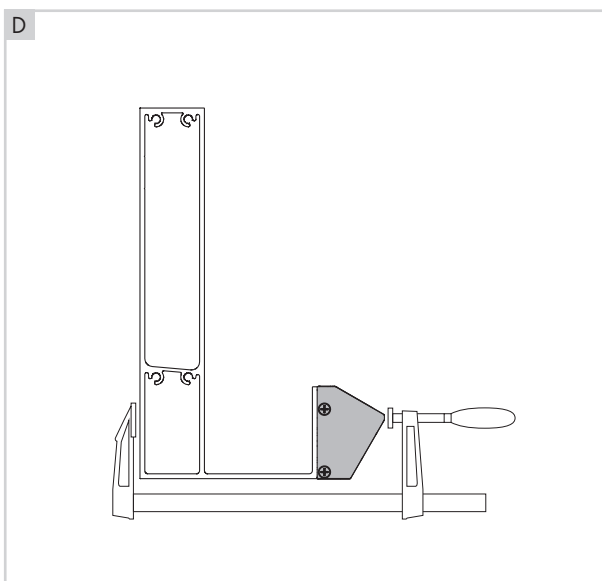
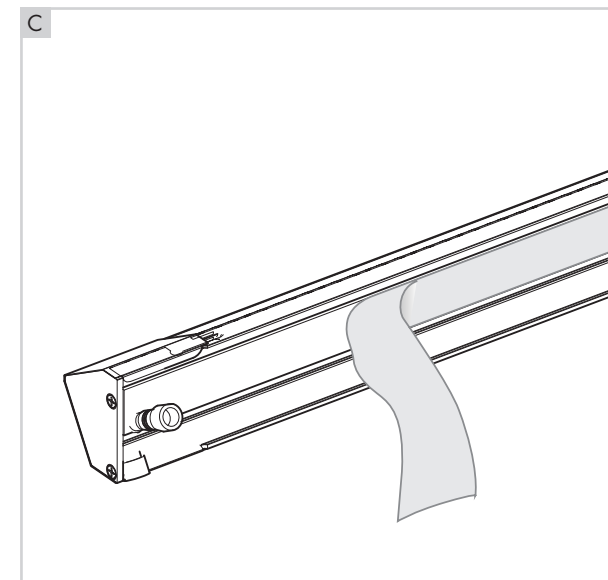
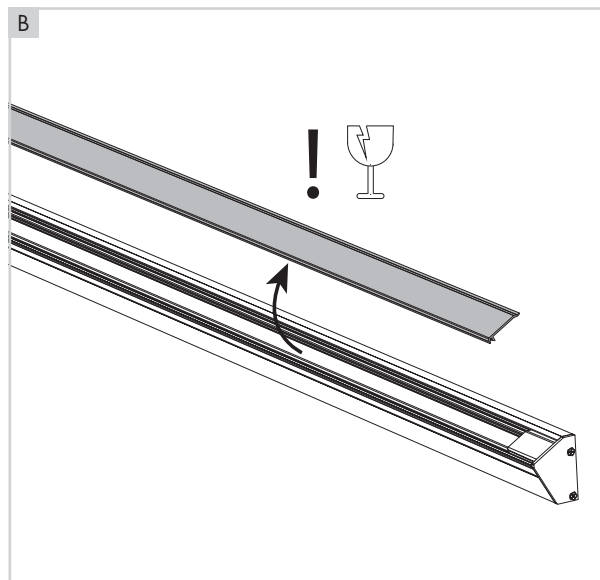
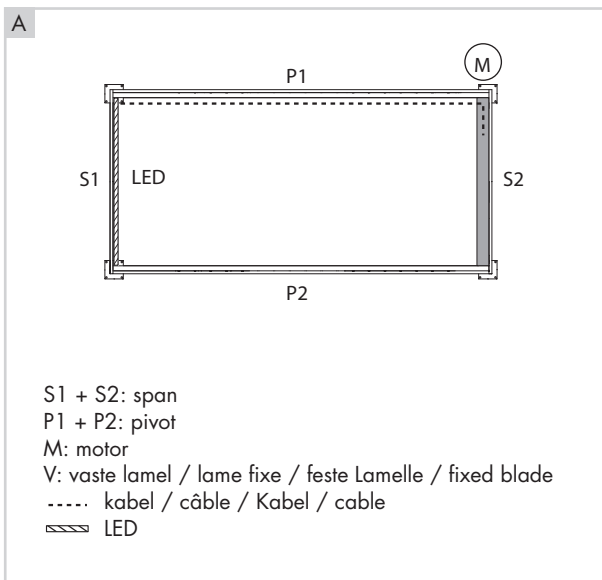
- Montage de l'éclairage LED au côté Span opposé au moteur et à la lame fixe. **A**
- Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Enlevez le film de protection de la bande collante à l'arrière. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre Span.  
Centrez le module sur le profil cadre Span.  
**Attention :** le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre.  
**Conseil :** utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre Span. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

### 31. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN SPANSEITE S1 (NICHT-MOTORSEITE)

- Montage der LED-Beleuchtung an der gegenüberliegenden Seite des Motors und der festen Lamelle. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Span-Rahmenprofil.  
Das UpDown-Lichtmodul wird am Span-Rahmenprofil zentriert.  
**Achtung:** die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden.  
**Tip:** verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinge, um das UpDown-Lichtmodul am Span-Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profiles sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmesser. **E**

### 31. MOUNTING THE UPDOWN LIGHT ON THE SPAN SIDE S1 (NON-MOTOR SIDE)

- Mounting the LED lighting on the opposite Span side to the motor and fixed blade. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown-light module onto the span gutter profile.  
You should mount the UpDown light module centred on the span gutter profile.  
**Warning:** the bottom of the UpDown-light module should be positioned at the same height as the bottom side of the gutter profile.  
**Tip:** it is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the Span frame profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



### 31. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S1 (niet-motorzijde) (vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown profiel. **B**
- Door het pivot-profiel (motorzijde) is reeds een LED-kabel voorzien. Zo kan LED-kabel verbinding van spanzijde S1 makkelijk gemaakt worden tot aan LED-stuurdoos in spanzijde S2 (zijde van de vaste lamel). **C**
- Breng de LED-kabel via de binnenafwerkingshoek tot in de vaste lamel. **D**
- Verbind de fiches van de elektrische kabel van de UpDown-lichtmodule met de elektrische 'UpDown LED' stuurdoos volgens de labels. **E**

### 31. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S1 (côté opposé au moteur) (suite)

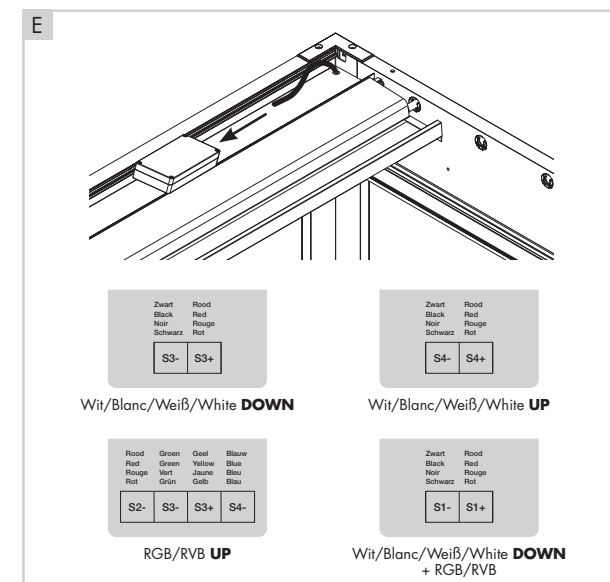
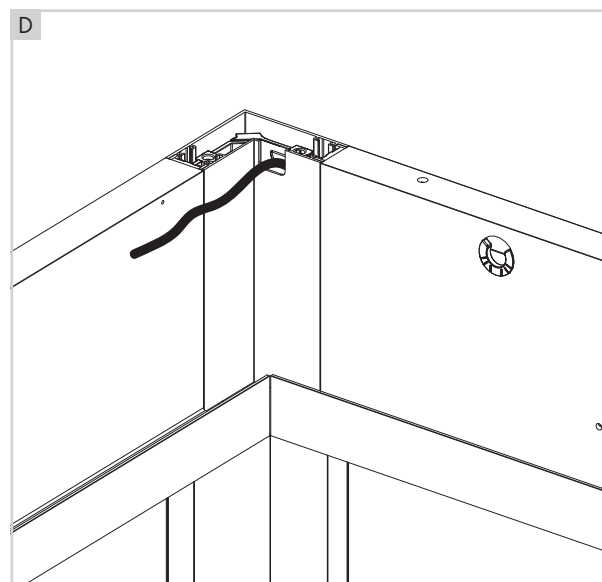
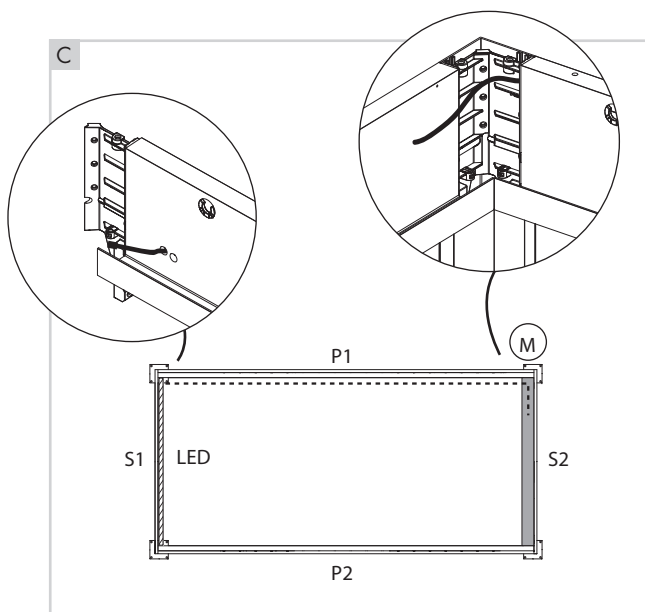
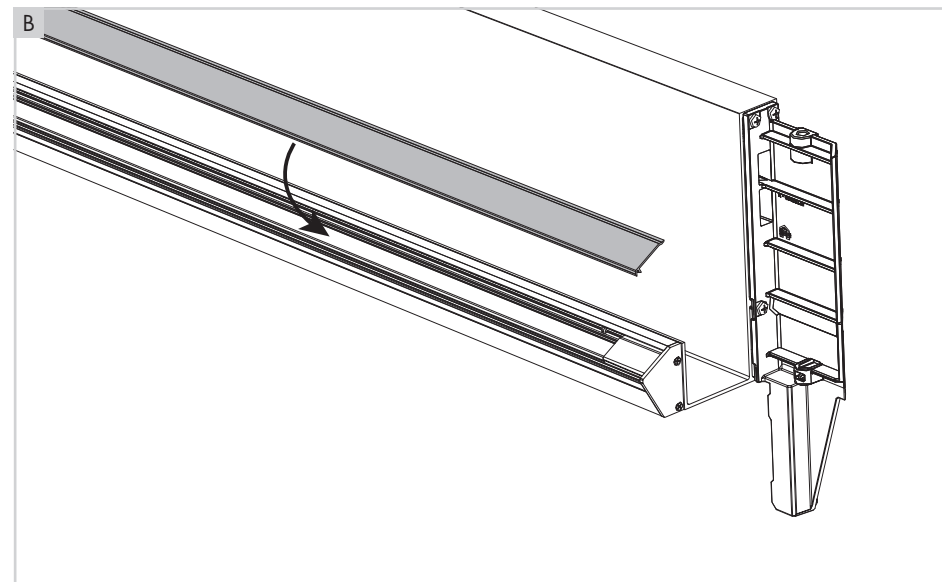
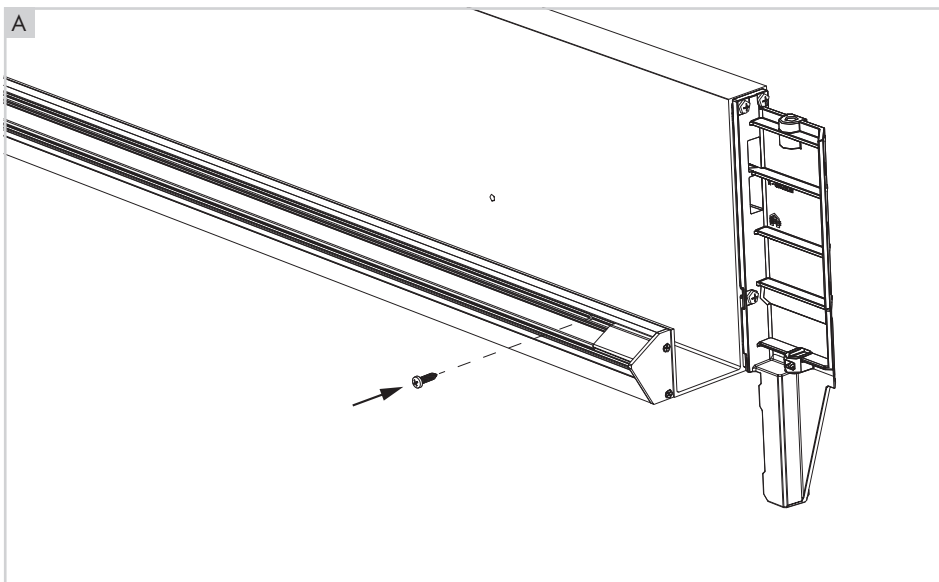
- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Un câble LED est déjà prévu dans le profil cadre pivot (côté moteur). De cette manière on peut faire la liaison du câble LED côté span S1 facilement jusqu'au boîtier de commande au côté span S2 (côté de la lame fixe). **C**
- Passez le câble LED via la finition d'angle intérieur jusqu'à la lame fixe. **D**
- Reliez les fiches du module UpDown au boîtier de commande 'UpDown LED' selon les étiquettes. **E**

### 31. Montage von UpDown Light an Spanseite S1 (nicht-Motorseite) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Pivot-Profil (Motorseite) ist bereits ein LED-Kabel vorgesehen. Somit kann das LED-Kabel von der Spanseite S1 leicht mit der LED-Steuerbox in der Spanseite S2 (Seite der feststehenden Lamellen) verbunden werden. **C**
- Führen Sie das LED-Kabel durch den inneren Abschlusswinkel bis zu den festen Lamellen. **D**
- Verbinden Sie die Steckverbindungen des elektrischen Kabels des UpDown-Lichtmoduls mit der elektrischen 'UpDown-LED'-Steuerbox gemäß die Etiketten. **E**

### 31. Mounting the UpDown light on the span side S1 (non-motor side) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- A LED cable has already been pulled through the Pivot profile (on the motor side). This way the LED cable on Span-side S1 can be easily connected with the LED control box in Span-side S2 (on the side of the fixed blade). **C**
- Lead the LED cable via the inner finishing corner to the fixed blade. **D**
- Connect the electric cable connectors on the UpDown lighting module to the electrical "UpDown LED" control box according to the labels. **E**



### 32. BEKABELING TUSSEN LED-STURING & MOTORSTURING

- Verbind de elektrische kabels van de LED-sturing met de elektrische motor stuurdoos volgens het aansluitingsplan voor u van toepassing. **A**

### 32. CÂBLAGE ENTRE LA COMMANDE LED ET LA COMMANDE MOTEUR

- Reliez les câbles électriques du module d'éclairage UpDown avec le boîtier de commande du moteur électrique selon le schéma de raccordement ci-dessous. **A**

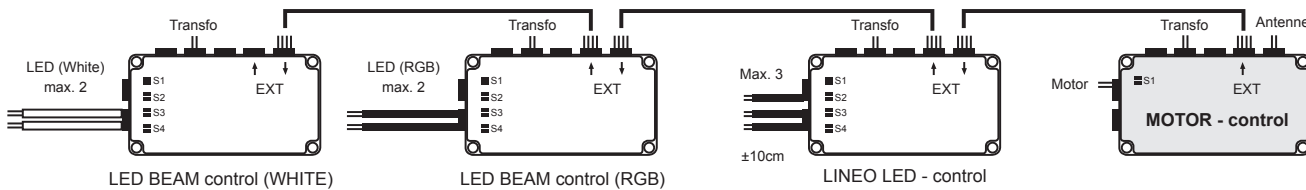
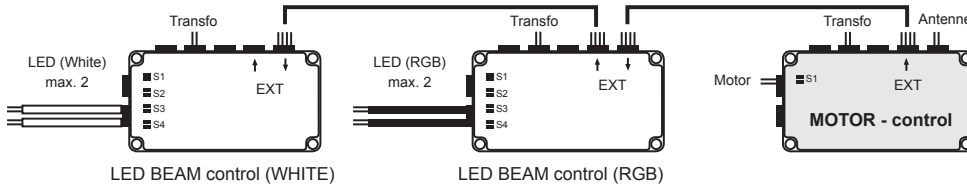
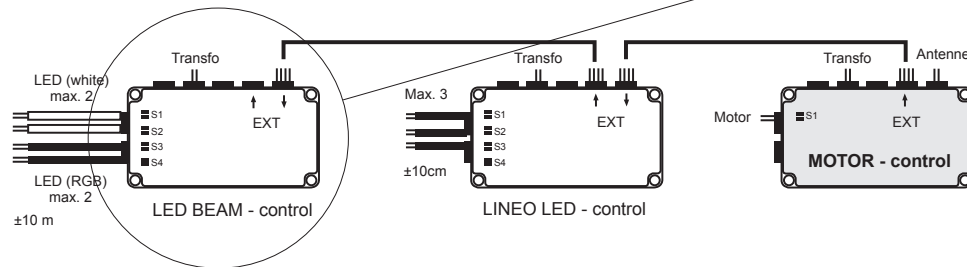
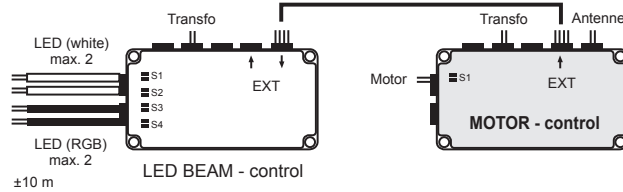
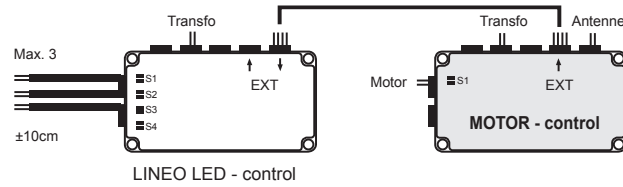
### 32. VERKABELUNG ZWISCHEN LED- UND MOTORSTEUERUNG

- Verbinden Sie die elektrischen Kabel der LED-Steuerung mit dem elektrischen Motor der Steuerbox gemäß dem Anschlussplan Ihrer Anwendung. **A**

### 32. WIRING BETWEEN THE LED CONTROL BOX & MOTOR CONTROL BOX

- Connect the electrical cables of the LED control box to the electric motor control box according to the connection plan that applies to your application. **A**

A

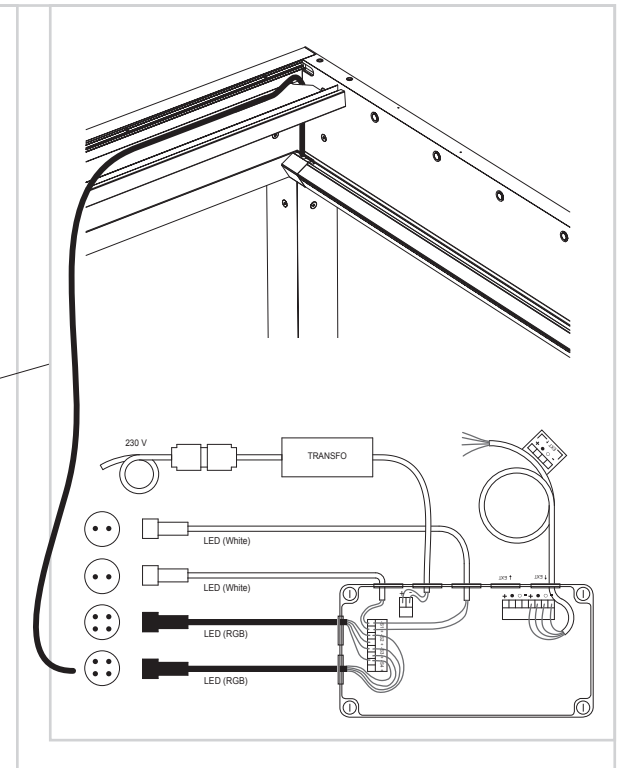


PIVOT < 5 m  
**LED BEAM**  
LED white or RGB < 5 m  
LED white + RGB < 5 m

PIVOT < 5 m  
**LED BEAM + LINEO LED**  
LED white or RGB < 5 m  
LED white + RGB < 5 m

PIVOT > 5 m  
**LED BEAM**  
LED white + RGB > 5 m

PIVOT > 5 m  
**LED BEAM + LINEO LED**  
LED white + RGB > 5 m



### 33. INSTELLEN VAN DE LED VERLICHTING (LED BEAM)

#### (1<sup>st</sup> LED module)

**Opmerking:** zorg ervoor dat de Motor Control Unit van spanning voorzien blijft tijdens het instellen van de LED verlichting.

- Open de algemene LED stuurkast. De LED stuurkast heeft 4 uitgangen: S1, S2, S3, S4. **A**
- Druk langer dan 2 dec. op de PROG-toets van de algemene stuurkast tot S1 geselecteerd is. De LED verlichting licht 3 x op en ook S1 licht nogmaals op. **B**
- Kies het gewenste kanaal op de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender. **C**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de handzender. De LED verlichting licht 3x op. **D**

Sluit de algemene LED stuurkast.

### 33. PROGRAMMATION DE L'ÉCLAIRAGE LED (POUTRE LED)

#### (1<sup>er</sup> module LED)

**Remarque:** veillez à ce que le boîtier de commande du moteur soit alimenté pendant le réglage de l'éclairage LED.

- Ouvrez le boîtier de commande général LED. Le boîtier LED a 4 sorties (S1, S2, S3, S4). **A**
- Appuyez plus de 2 secondes sur la touche PROG du boîtier général jusqu'à ce que S1 est sélectionné. L'éclairage LED s'allume 3x et la lampe S1 s'allume encore une fois. **B**
- Choisissez le canal sur la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux. **C**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande. L'éclairage LED s'allume 3 x. **D**

Fermez le boîtier.

### 33. EINSTELLEN DER LED-BELEUCHTUNG (LED BEAM)

#### (Erster LED-Modul)

**Hinweis:** die Motor Steuerkasten muss bei der Einstellung der LED-Beleuchtung mit Strom versorgt werden.

- Öffnen Sie den allgemeinen LED-Steuerkasten. Der LED-Steuerkasten verfügt über vier Ausgänge: S1, S2, S3, S4. **A**
- Drücken Sie die PROG-Taste des allgemeinen Steuerkastens und halten Sie sie länger als 2 Sek. gedrückt, bis S1 ausgewählt ist. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und S1 leuchtet ebenfalls nochmals auf. **B**
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo-5- oder Telis-16-Kanalsender. **C**
- Drücken Sie kurz die PROG-Taste an der Rückseite des Handsenders. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf. **D**

Schließen Sie den allgemeinen LED-Steuerkasten.

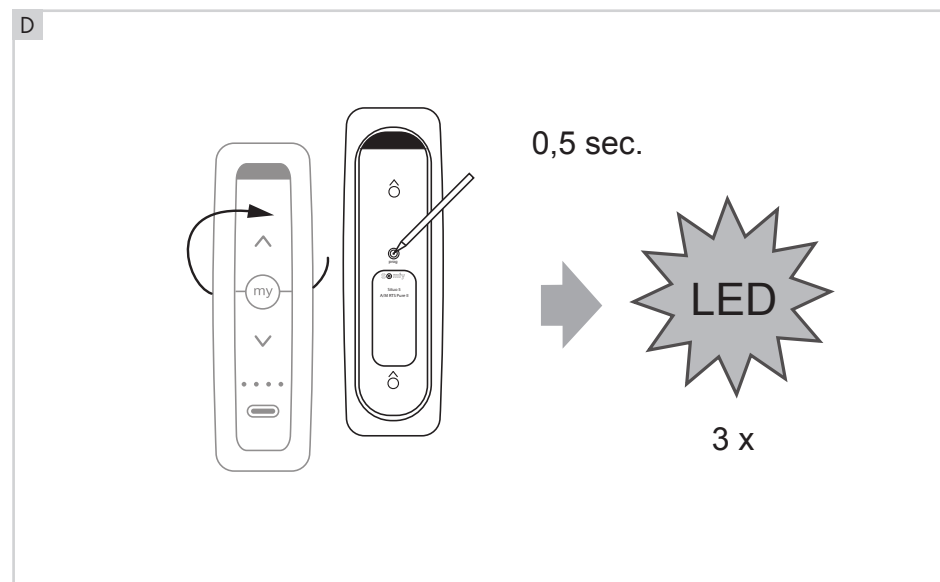
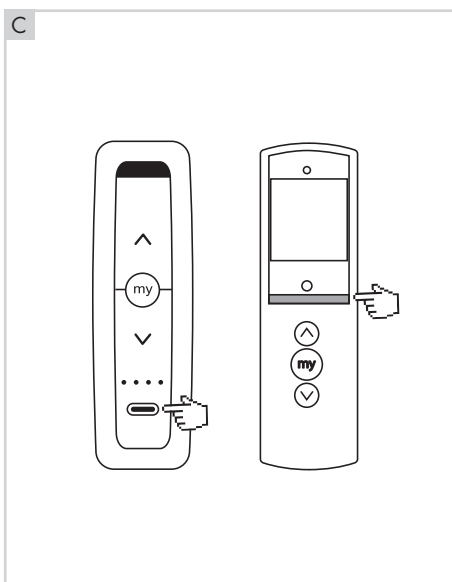
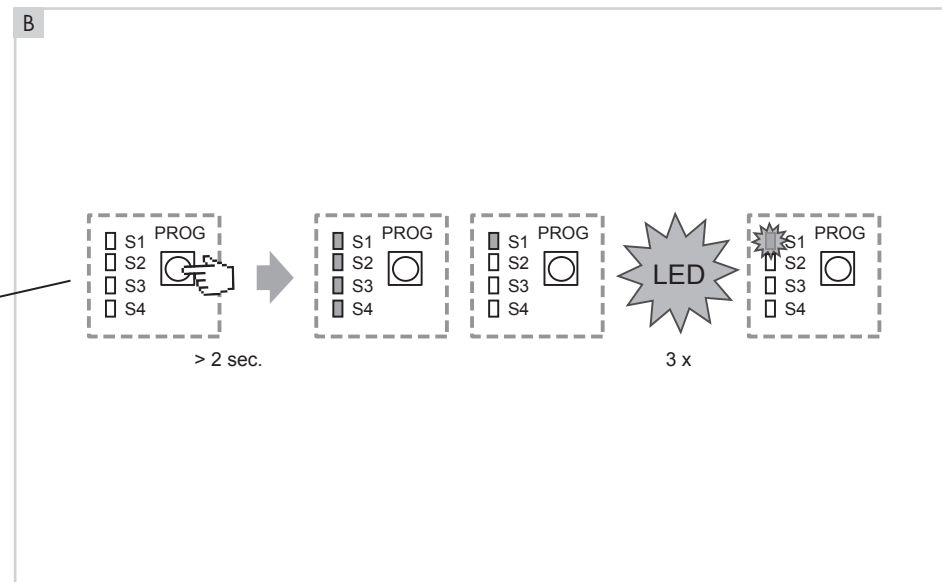
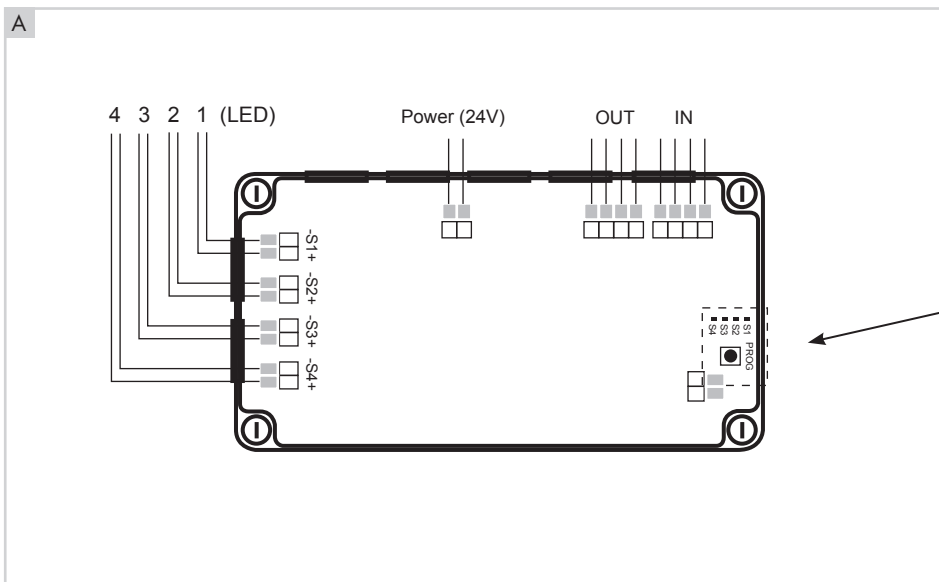
### 33. SETTING UP THE LED LIGHTING (LED BEAM)

#### (1<sup>st</sup> LED module)

**Remark:** make sure the master control unit is also powered on during settings.

- Open the general LED control box. The LED control box has 4 outlets: S1, S2, S3, S4. **A**
- Hold the PROG-button on the general control box longer than 2 seconds until S1 is selected. The LED lighting illuminates 3 times and S1 will light up again. **B**
- Choose the desired channel on the Situo 5- or Telis 16-channel remote. **C**
- Press the PROG button (shortly) on the back of the hand-held remote. The LED lighting illuminates 3 times. **D**

Close the general LED control box.





### 33. Instellen van de LED verlichting (2<sup>e</sup> LED module)

- Open de algemene LED stuurkast. De LED stuurkast heeft 4 uitgangen: S1, S2, S3, S4. **A**
- Druk langer dan 2 dec. op de PROG-toets van de algemene stuurkast tot S1 oplicht. De LED verlichting licht 3 x op en ook S1 licht nogmaals op. **B**
- Druk meermaals kort op de PROG-toets tot S2 geselecteerd is. De LED verlichting licht 3 x op en S2 licht ook nogmaals op. **C**
- Kies het gewenste kanaal op de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender. **D**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de handzender. De LED verlichting licht 3x op. **E**

Sluit de algemene LED stuurkast.

### 33. Programmation de l'éclairage LED (2<sup>ème</sup> module LED)

- Ouvrez le boîtier de commande général LED. Le boîtier LED a 4 sorties (S1, S2, S3, S4). **A**
- Appuyez plus de 2 secondes sur la touche PROG du boîtier général jusqu'à ce que S1 est sélectionné. L'éclairage LED s'allume 3x et la lampe S1 s'allume aussi. **B**
- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche PROG jusqu'à ce que S2 soit sélectionné. L'éclairage LED s'allume 3x et la lampe S2 s'allume encore une fois. **C**
- Choisissez le canal sur la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux. **D**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande. L'éclairage LED s'allume 3 x. **E**

Fermez le boîtier.

### 33. Einstellen der LED-Beleuchtung (Zweiter LED-Modul)

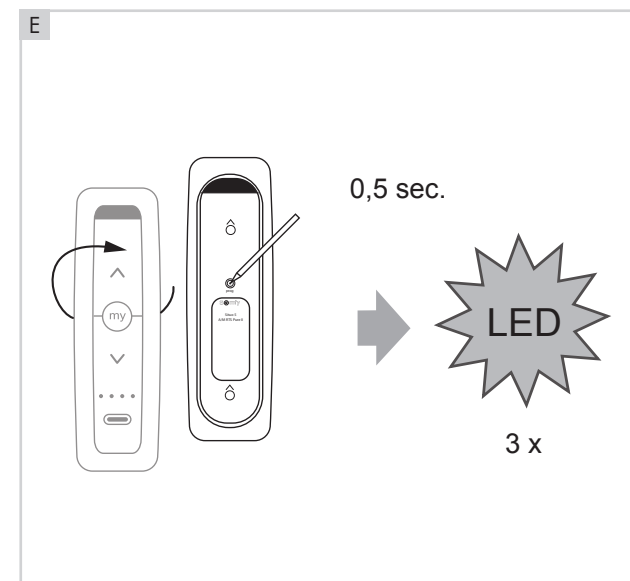
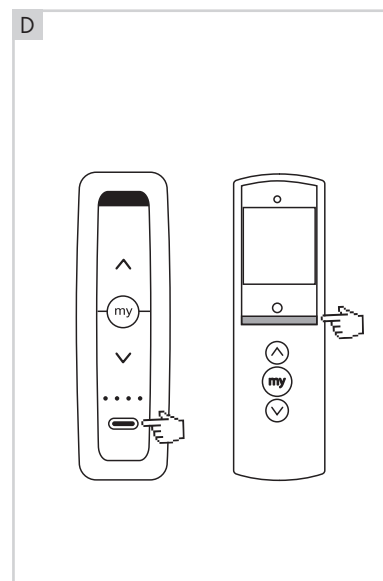
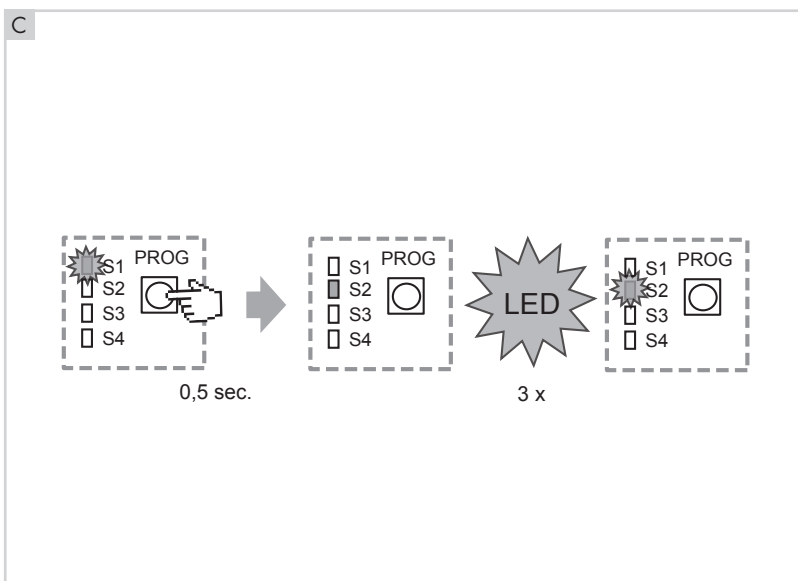
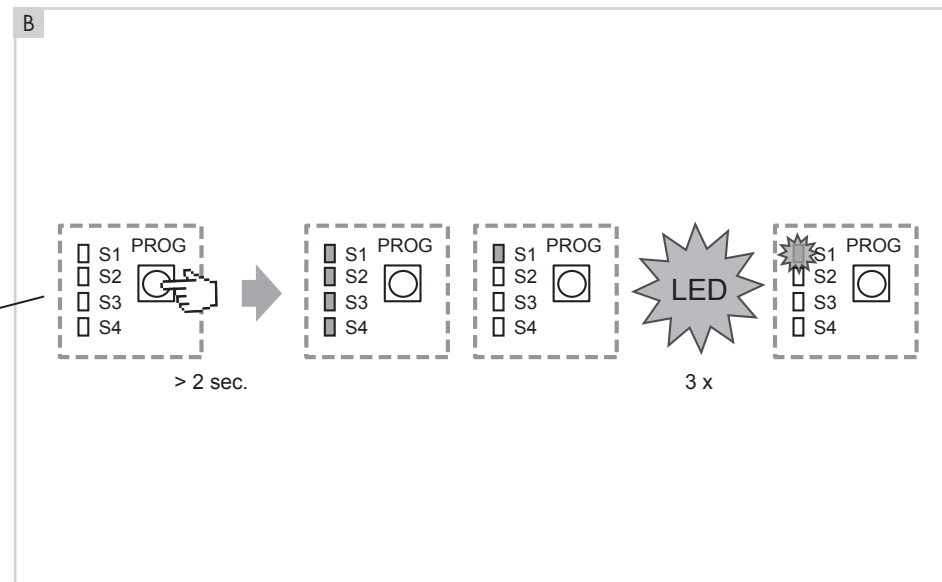
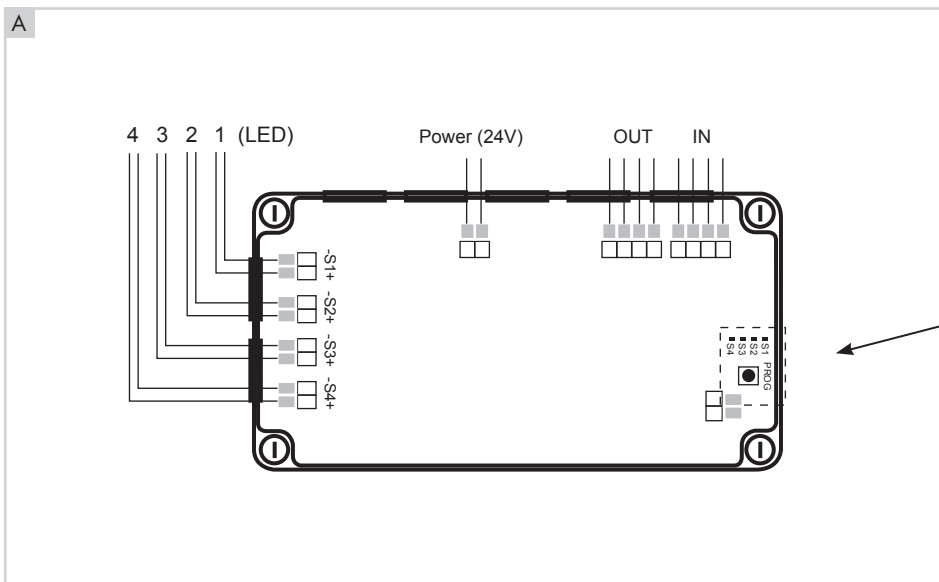
- Öffnen Sie den allgemeinen LED-Steuerkasten. Der LED-Steuerkasten verfügt über vier Ausgänge: S1, S2, S3, S4. **A**
- Drücken Sie die PROG-Taste des allgemeinen Steuerkastens und halten Sie sie länger als 2 Sek. gedrückt, bis S1 aufleuchtet. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und S1 leuchtet ebenfalls nochmals auf. **B**
- Drücken Sie mehrmals kurz die PROG-Taste, bis S2 ausgewählt ist. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und S2 leuchtet ebenfalls nochmals auf. **C**
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo-5- oder Telis-16-Kanalsender. **D**
- Drücken Sie kurz die PROG-Taste an der Rückseite des Handsenders. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf. **E**

Schließen Sie den allgemeinen LED-Steuerkasten.

### 33. Setting up the LED lighting (2<sup>nd</sup> LED module)

- Open the general LED control box. The LED control box has 4 outlets: S1, S2, S3, S4. **A**
- Press the PROG button on the general control box for longer than 2 seconds until S1 illuminates. The LED lighting illuminates 3 times and S1 will light up again. **B**
- Press PROG button (shortly) several times, until S2 is selected. The LED lighting illuminates 3 times and S4 will light up again. **C**
- Choose the desired channel on the Situo 5- or Telis 16-channel remote. **D**
- Press the PROG button (shortly) on the back of the hand-held remote. The LED lighting illuminates 3 times. **E**

Close the general LED control box.



### 34. INSTELLEN UPDOWN LED VERLICHTING RGB

**Opmerking:** zorg ervoor dat de Motor Control Unit van spanning voorzien blijft tijdens het instellen van de LED verlichting.

De LED stuurkast staat standaard ingesteld op 4 uitgangen voor witte LEDs. Via onderstaande stappen wijzig je de uitgangen naar 1 x wit + 1 x RGB.

**TIP:** Je herkent de juiste LED stuurkast aan de connectors.

De hoekige connectors aan de LED stuurkast zijn typisch voor de LED-lamellen (Lineo<sup>®</sup> Luce). Ronde witte connectors zijn enkel voor Colomno LED of UpDown LED wit. Ronde zwarte connector zijn enkel voor UpDown LED RGB.

- Open de algemene LED stuurkast. De LED stuurkast heeft 4 uitgangen: S1, S2, S3, S4. **A**
- Druk langer dan 2 sec. op de PROG knop van de LED stuurkast tot de oranje LEDs naast S1, S2, S3, S4 gelijktijdig oplichten. De LED verlichting licht 3 x op en S1 knippert. **B**
- Neem de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender bij de hand. **C**
- Druk gelijktijdig (kort) op de UP- en DOWN toets van de handzender. De LED-verlichting licht 3x op. De oranje LEDs naast S1, S2, S3, S4 lichten na elkaar in herhaling op. **D**
- Druk gelijktijdig (kort) op de UP- en MY toets van de zender (om uit de herhaling van punt D te gaan). Oranje LED naast S1 licht op en de LED verlichting licht 3 x op. Daarna lichten de Oranje LEDs naast S2, S3, S4 gelijktijdig op, vervolgens licht S1 op en daarna terug gelijktijdig S2, S3, S4. Dit blijft in herhaling oplichten. **E**
- Druk langer dan 5 sec. op de MY toets van de zender tot het blauwe LED lampje op de LED stuurkast continu oplicht. De LED verlichting licht 3 x op en oranje LED naast S1 knippert. Stuurkast is nu ingesteld naar 1 x wit + 1 x RGB uitgang. **F**

### 34. RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE UPDOWN LED RVB

**Remarque:** veillez à ce que le boîtier de commande du moteur soit alimenté pendant le réglage de l'éclairage LED.

Le boîtier de commande LED est programmé en standard pour 4 sorties avec des LEDs blanches. Suivez les étapes décrites ci-dessous pour modifier les sorties en 1 x blanc + 1 x RVB.

**Conseil :** vous reconnaissez le boîtier de commande correct grâce aux connecteurs.

Les connecteurs rectangulaires du boîtier de commande LED sont typiques pour les lames LED (Lineo<sup>®</sup> Luce). Les connecteurs ronds blancs sont uniquement pour les modules Colomno LED ou UpDown LED avec LEDs blanches. Les connecteurs ronds noirs sont pour les UpDown LED avec LEDs de couleur (rouge/vert/bleu).

- Ouvrez le boîtier de commande général LED. Le boîtier LED a 4 sorties (S1, S2, S3, S4). **A**
- Appuyez plus de 2 secondes sur la touche PROG du boîtier général jusqu'à ce que les LEDs oranges à côté de S1, S2, S3, S4 s'allument simultanément. L'éclairage LED s'allume 3x et la lampe S1 clignote. **B**
- Prenez la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux. **C**
- Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche Up et Down de la télécommande. L'éclairage LED s'allume 3 x. Les LEDs oranges à côté de S1, S2, S3, S4 s'allument les unes après les autres de manière répétitive. **D**
- Appuyez simultanément (brièvement) sur les touches UP et MY de la télécommande (pour sortir de la répétition du point D). La LED orange à côté de S1 s'allume et l'éclairage LED s'allume 3x. Ensuite les LEDs oranges à côté de S2, S3 et S4 s'allument simultanément puis S1 se rallume à nouveau et ensuite S2, S3, S4. Ceci de manière répétitive. **E**
- Appuyez plus de 5 sec sur la touche MY de la télécommande jusqu'à ce que la LED bleue sur le boîtier de commande brille en continu. L'éclairage LED s'allume 3x et la LED orange à côté de S1 clignote. Le boîtier de commande est à présent programmé pour la sortie 1x blanc + 1 x RVB. **F**

### 34. EINSTELLEN DER RGB-UPDOWN-LED-BELEUCHTUNG

**Hinweis:** die Motor Steuerkasten muss bei der Einstellung der LED-Beleuchtung mit Strom versorgt werden.

Der LED-Steuerkasten ist standardmäßig auf 4 Ausgänge für weiße LEDs eingestellt. Mit den nachfolgenden Schritten stellen Sie die Ausgänge auf 1x weiß + 1x RGB um.

**TIPP:** Sie erkennen den richtigen LED-Steuerkasten an den Anschlüssen.

Die eckigen Anschlüsse am LED-Steuerkasten sind typisch für die LED-Lamellen (Lineo<sup>®</sup> Luce). Runde weiße Anschlüsse sind nur für Colomno LEDs oder weiße UpDown LEDs vorgesehen. Runde schwarze Anschlüsse sind nur für RGB-UpDown-LEDs vorgesehen.

- Öffnen Sie den Hauptsteuerkasten. Der LED-Steuerkasten verfügt über 4 Ausgänge: S1, S2, S3, S4. **A**
- Drücken Sie länger als 2 Sek. auf die PROG-Taste des LED-Steuerkastens, bis die orangefarbenen LEDs neben S1, S2, S3, S4 gleichzeitig aufleuchten. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und S1 blinkt. **B**
- Nehmen Sie den Situo-5- oder Telis-16-Kanalsender. **C**
- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und die DOWN-Taste des Handenders. Die orangefarbenen LEDs neben S1, S2, S3, S4 leuchten nacheinander wiederholt auf. **D**
- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und die MY-Taste des Senders (um die Wiederholung von Punkt D zu stoppen). Die orangefarbene LED neben S1 leuchtet auf und die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf. Danach leuchten die orangefarbenen LEDs neben S2, S3, S4 gleichzeitig auf, anschließend leuchtet S1 auf und danach leuchten S2, S3, S4 wieder gleichzeitig auf. Die LEDs leuchten in dieser Reihenfolge wiederholt auf. **E**
- Drücken Sie länger als 5 Sek. auf die MY-Taste des Senders, bis die blaue LED am LED-Steuerkasten ununterbrochen leuchtet. Die LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und die orangefarbene LED neben S1 blinkt. Der Steuerkasten ist jetzt auf 1x weißen + 1x RGB-Ausgang eingestellt. **F**

### 34. SETTING UPDOWN LED LIGHTING RGB

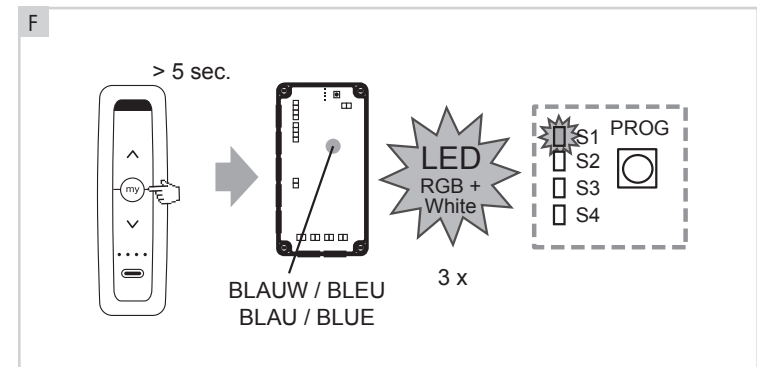
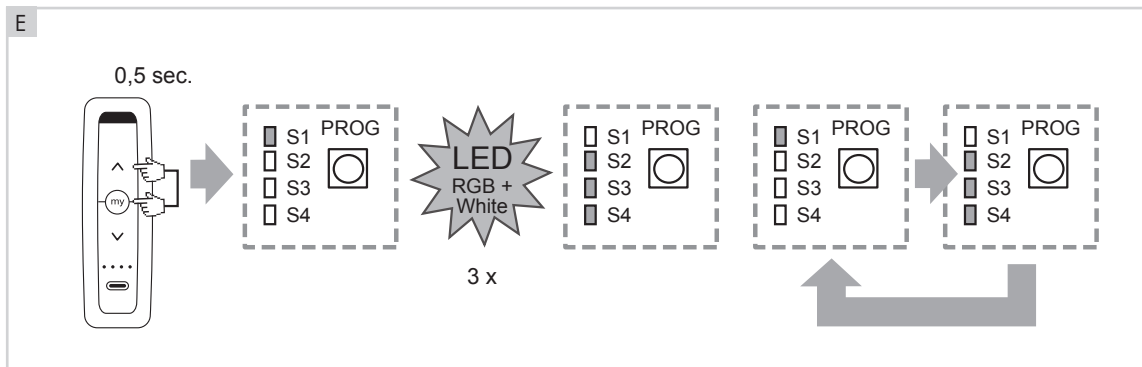
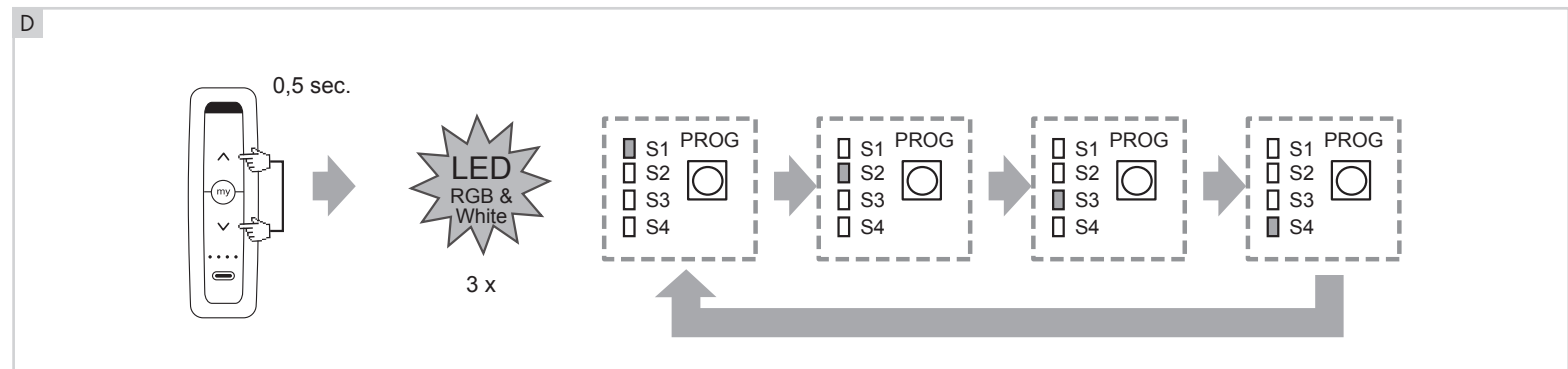
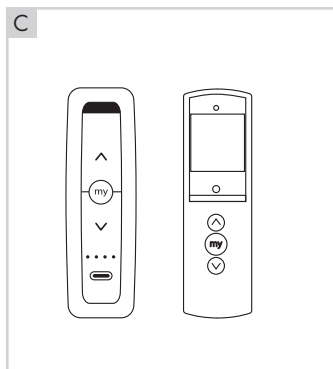
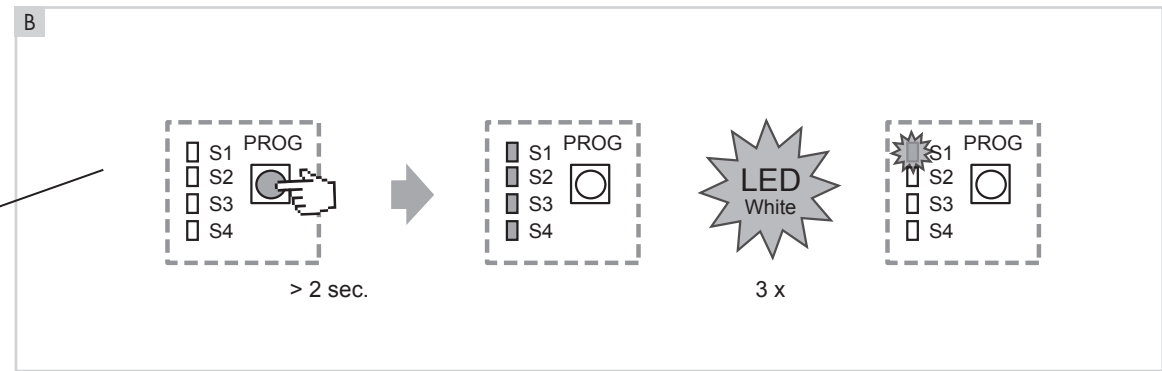
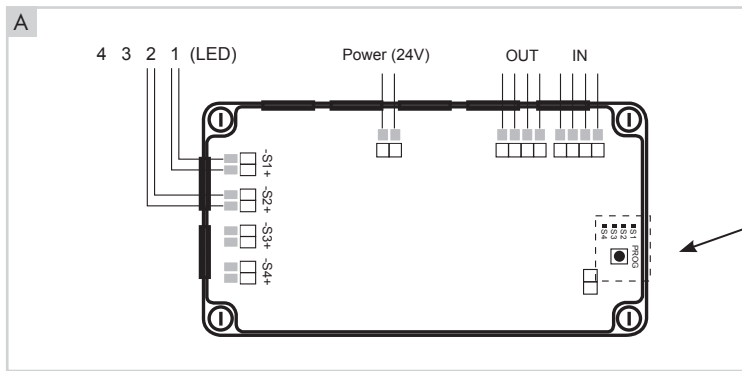
**Remark:** make sure the master control unit is also powered on during settings.

The LED control box is set by default for 4 outputs for white LEDs. The following steps will allow you to change the outputs to 1 x white + 1 x RGB.

**TIP:** You will recognize the right LED control box by the connectors.

The angled connectors on the LED control box are typical for the LED blades (Lineo<sup>®</sup> Luce). Round white connectors are only for Colomno LED or UpDown LED white. Round black connectors are only for UpDown LED RGB.

- Open the general LED control box. The LED control box has 4 outputs: S1, S2, S3, S4. **A**
- Press the PROG button on the LED control box for more than 2 sec and until the orange LEDs next to S1, S2, S3, S4 illuminate simultaneously. The LED lighting illuminates 3 x and S1 flashes. **B**
- Take the Situo 5- or Telis 16-channel remote by the hand. **C**
- Press the UP and DOWN buttons on the hand-held remote simultaneously (briefly). The orange LEDs next to S1, S2, S3, S4 illuminate in succession repeatedly. **D**
- Press briefly the UP and MY buttons on the remote simultaneously (to exit the repetition of point (D)). The orange LED next to S1 illuminates and the LED lighting illuminates 3 x. Subsequently the orange LEDs next to S2, S3, S4 illuminate simultaneously, then S1 illuminates and then back to S2, S3, S4 simultaneously. This continues repeatedly illuminating. **E**
- Press the MY button on the remote for more than 5 seconds and until the blue LED light on the LED control box illuminates continuously. The LED lighting illuminates 3 x and the orange LED next to S1 flashes. Control box is now set to output 1 x white + 1 x RGB. **F**



### 34. Instellen UpDown LED verlichting RGB (vervolg)

**Opmerking:** indien je enkel RGB verlichting hebt, mag je de stap A tem. C overslaan.

- Kies het gewenste kanaal op de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender voor de witte LED. **A**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de TELIS zender. De Witte LED verlichting licht 3 x op ter bevestiging. **B**
- Druk langer dan 2 sec. op de PROG knop van de LED stuurkast (om RGB kanalen te selecteren) tot de oranje LEDs naast S1, S2, S3, S4 gelijktijdig oplichten. De witte LED verlichting licht 3 x op en S1 knippert. **C**
- Druk kort op de PROG knop van de LED stuurkast. De oranje LEDs S2, S3, S4 knipperen gelijktijdig en RGB LED verlichting licht 3 x op (rood, groen, blauw). **D**
- Kies het gewenste kanaal op de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender voor de RGB LED. **E**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de handzender. De RGB LED verlichting licht 3 x op (rood, groen, blauw) ter bevestiging. **F**

**Opmerking:** zie pag. 58 voor het resetten van de LED-verlichting (terugkeer naar fabrieksinstellingen).

### 34. Réglage de l'éclairage UpDown LED RVB (suite)

**Remarque :** si vous n'avez que de l'éclairage RVB, vous pouvez supprimer les étapes A à C.

- Choisissez le canal sur la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux pour la LED blanche. **A**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande TELIS. L'éclairage LED blanc s'allume 3 x pour confirmer. **B**
- Appuyez plus de 2 sec. Sur la touche PROG du boîtier de commande LED pour sélectionner les canaux RVB) jusqu'à ce que les LEDs oranges à côté de S1, S2, S3, S4 s'allument simultanément. L'éclairage LED blanc s'allume 3 x et S1 clignote. **C**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG du boîtier de commande LED. Les LEDs oranges S2, S3, S4 clignotent simultanément et l'éclairage LED RVB s'allume 3 x (rouge/vert/bleu). **D**
- Choisissez le canal sur la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux pour la LED RVB. **E**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande. L'éclairage LED RVB s'allume 3 x (rouge, vert, bleu) pour confirmer. **F**

**Remarque :** voir page 58 pour revenir en réglage usine pour l'éclairage LED.

### 34. Einstellen der RGB-UpDown-LED-Beleuchtung (Fortsetzung)

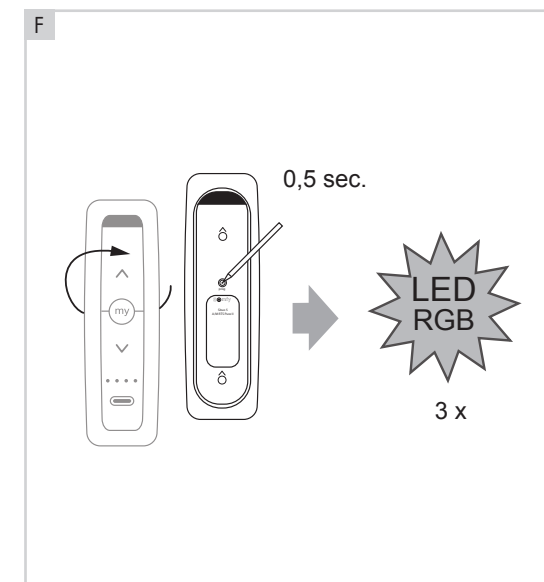
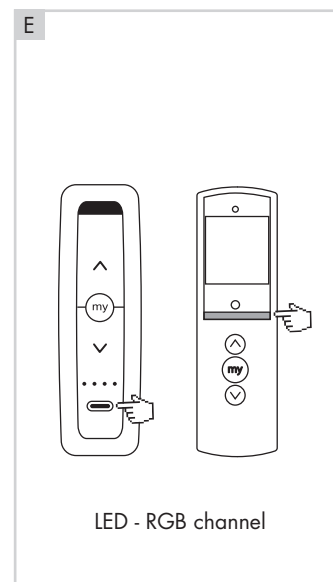
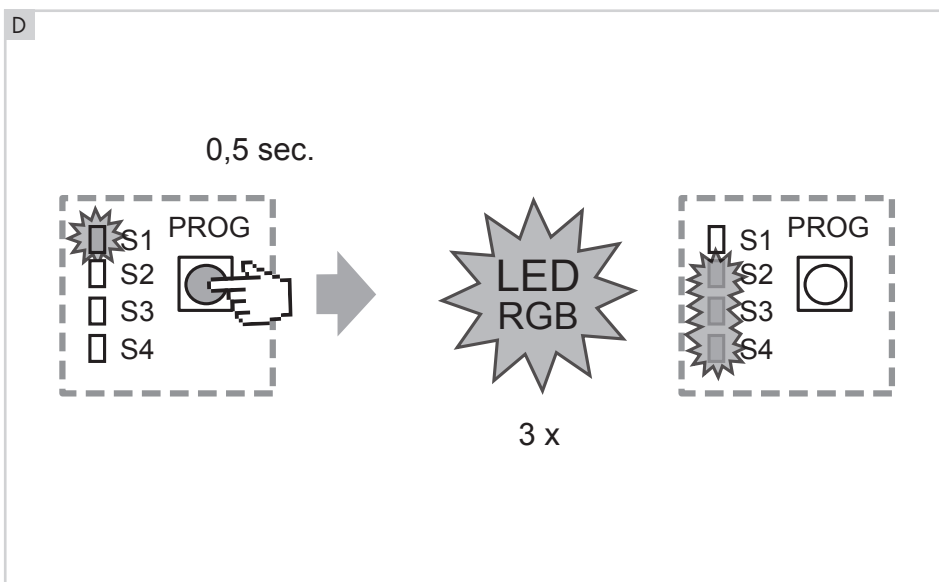
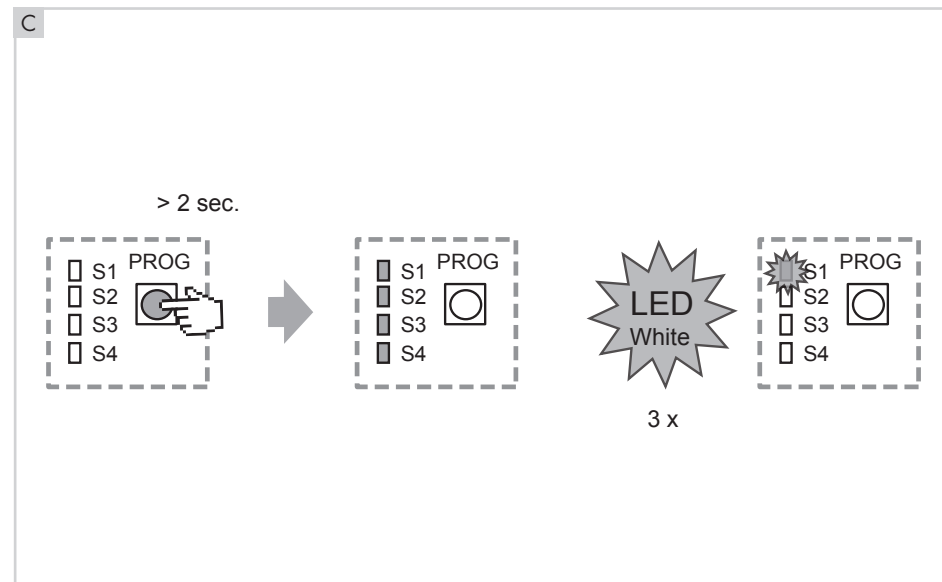
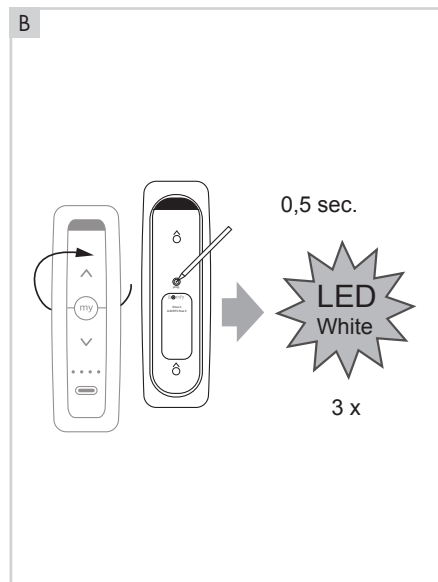
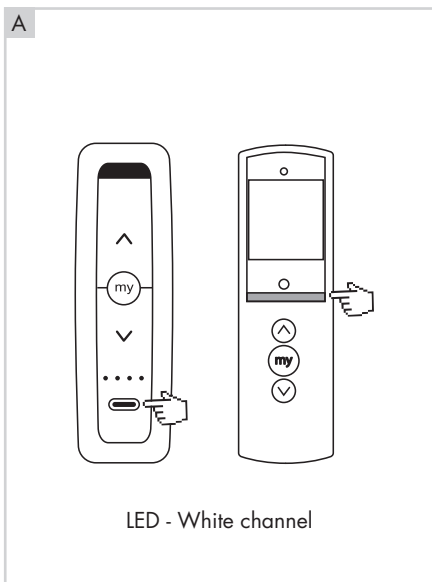
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am TELIS-4- oder 16-Kanalsender für die weiße LED. **A**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des TELIS-Senders. Zur Bestätigung leuchtet die weiße LED-Beleuchtung 3x auf. (Falls Sie nur RGB-Beleuchtung haben, können Sie die Schritte A bis C auslassen.) **B**
- Drücken Sie länger als 2 Sek. auf die PROG-Taste des LED-Steuerkastens (um die RGB-Kanäle auszuwählen), bis die orangefarbenen LEDs neben S1, S2, S3, S4 gleichzeitig aufleuchten. Die weiße LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf und S1 blinkt. **C**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste des LED-Steuerkastens. Die orangefarbenen LEDs S2, S3, S4 blinken gleichzeitig und die RGB-LED-Beleuchtung leuchtet 3x auf (rot, grün, blau). **D**
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo-5- oder Telis-16-Kanalsender für die RGB-LED. **E**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Handsenders. Zur Bestätigung leuchtet die RGB-LED-Beleuchtung (rot, grün, blau) 3x auf. **F**

**Hinweis:** siehe S. 58 für Wiederherstellung der Werkseinstellungen der LED-Beleuchtung.

### 34. Setting UpDown LED lighting RGB (continued)

- Select the desired channel on the Situo 5- or Telis 16-channel remote for the white LED. **A**
- Press briefly on the PROG button on the rear of the TELIS remote. The white LED lighting illuminates 3 x for confirmation. (If you only have single RGB lighting, you may skip step A through C). **B**
- Press the PROG button on the LED control box (to select RGB channels) for more than 2 seconds and until the orange LEDs next to S1, S2, S3, S4 illuminate simultaneously. The white LED lighting illuminates 3 x and S1 flashes. **C**
- Press the PROG button on the LED control box briefly. The orange LEDs S2, S3, S4 flash simultaneously and RGB LED lighting illuminate 3 x (red, green, blue). **D**
- Select the desired channel on the Situo 5- or Telis 16-channel remote for the RGB LED. **E**
- Press the PROG button on the rear of the hand-held remote briefly. The RGB LED lighting illuminates 3 x (red, green, blue) for confirmation. **F**

**Remark:** see page 58 for return to the default settings for LED lighting.



## 35. MONTAGE HEAT/ SOUND BEAM

### 35.1 Montage ophangbeugels

- De inpersmoeren aan de binnenzijde van het kaderprofiel zijn reeds geplaatst. Monteer de bevestigingsbeugels op het kaderprofiel met behulp van 2 bouten per beugel. **A**
  - Stel de beweegbare beugel samen. **B**
  - Schuif de kokers met beweegbare beugel over de bevestigingsbeugels. Borg de kokers met twee boutjes. Draai de boutjes gelijkmatig in zodat de koker niet scheeftrekt en zorg ervoor dat de koker volledig aansluit met het kaderprofiel. **C**
- Opgelet!** Draai de boutjes nog niet volledig in zodat de hoekinstelling nog gewijzigd kan worden.
- Stel de hoek van de beweegbare beugel in en borg deze door de twee boutjes verder vast te zetten. De boutjes dienen zo ver mogelijk ingedraaid te zijn. Zorg dat de beugels allen op één lijn staan: gelijke hoekinstelling. Minimale hoekinstelling: 12°. **D**

## 35. MONTAGE HEAT/ SOUND BEAM

### 35.1 Montage des équerres de suspension de la poutre

- Les écrous à sertir du côté intérieur du profil cadre sont déjà placés et les perforations sont prévues. Montez les équerres de fixation sur le profil cadre Span à l'aide de deux boulons par équerre. **A**
  - Assemblez l'équerre mobile. **B**
  - Glissez le boîtier avec équerre mobile dans l'équerre de fixation. Fixez les boîtiers avec deux boulons. Vissez les boulons de manière égale pour éviter que le boîtier ne dévie et veillez à ce qu'il s'adapte complètement sur le profil cadre. **C**
- Attention !** Ne vissez pas les boulons à fond afin de pouvoir encore modifier l'angle d'inclinaison.
- Déterminez l'angle de l'équerre mobile et fixez-la en serrant davantage les deux boulons. Les boulons doivent être serrés le plus possible. Veillez à ce que les équerres soient toutes alignées : même angle d'inclinaison. Angle minimum d'inclinaison 12°. **D**

## 35. MONTAGE HEAT/ SOUND BEAM

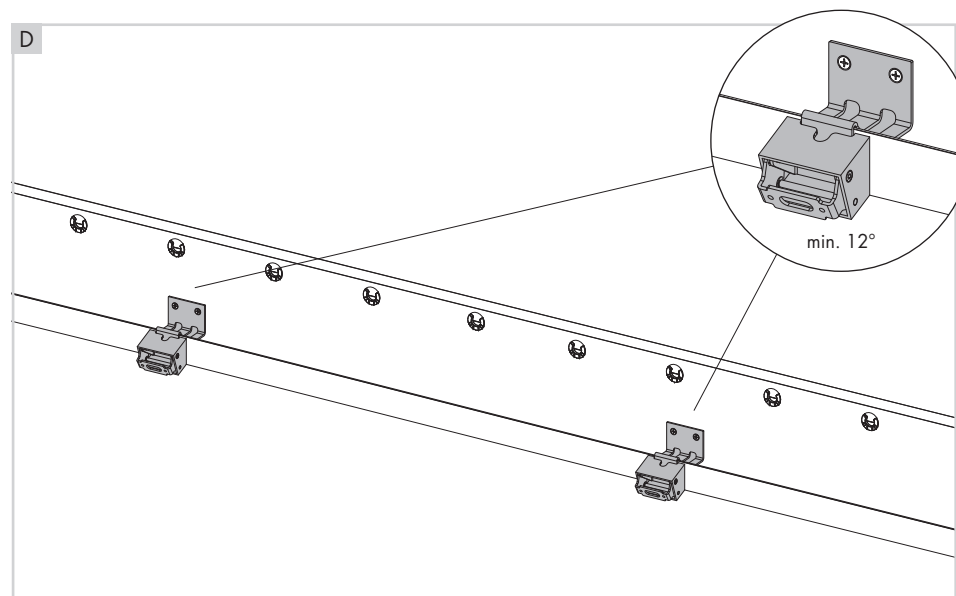
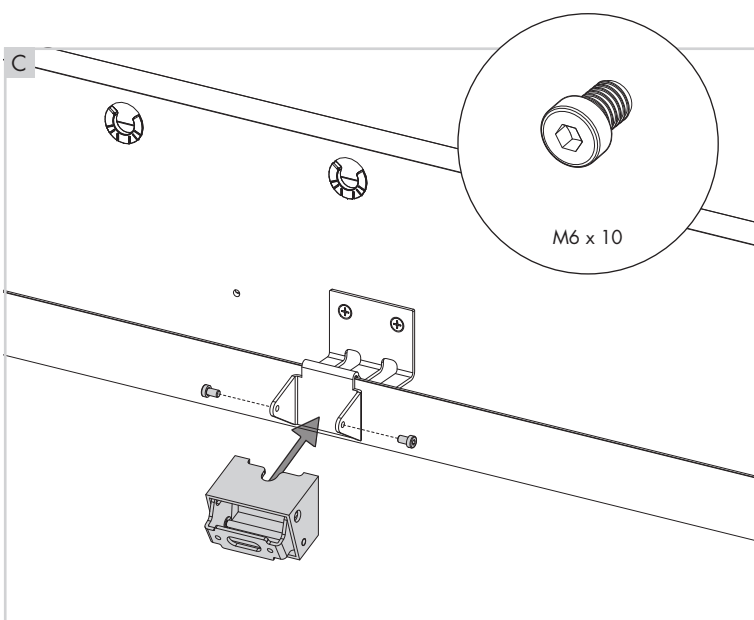
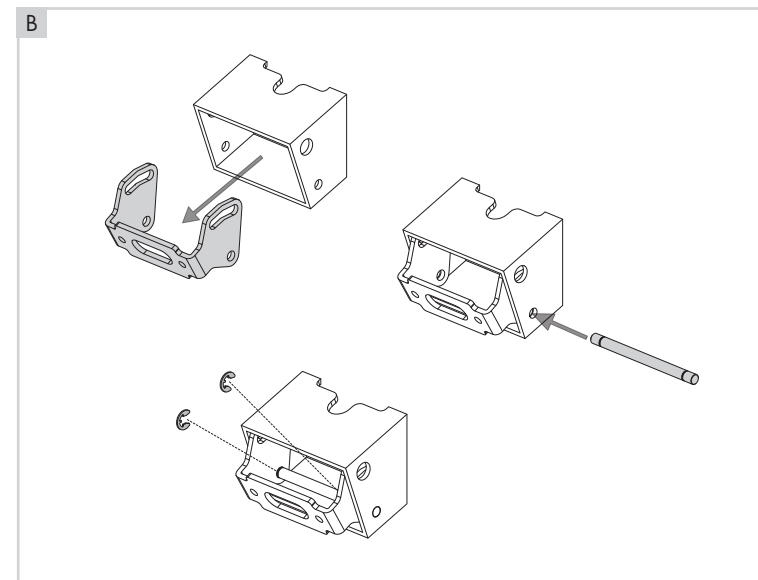
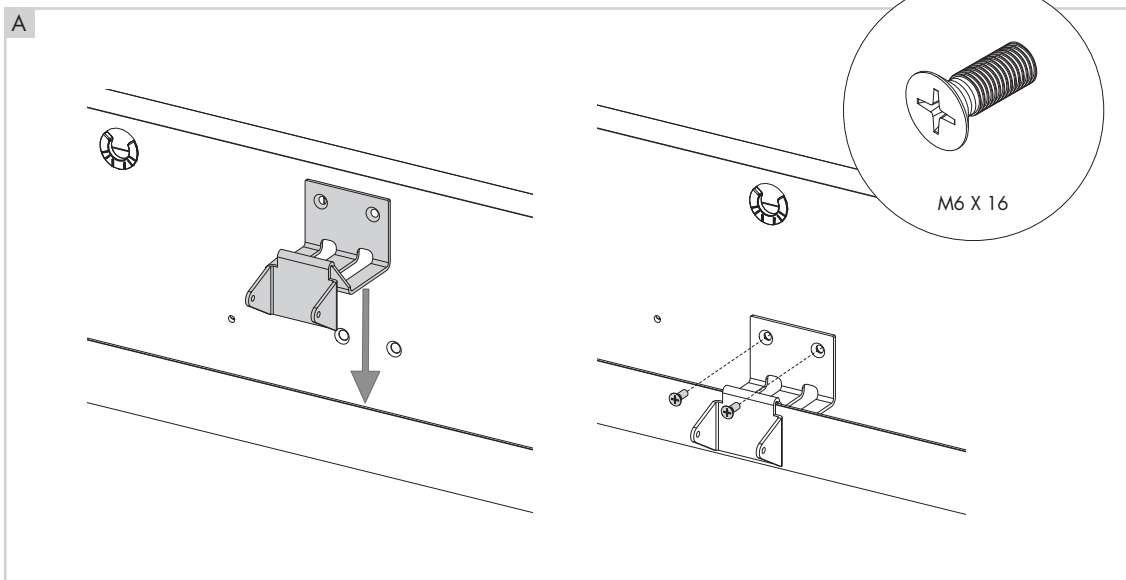
### 35.1 Montage der Aufhänge- bügel des Beam

- Die Steckmuttern an der Innenseite des Rahmenprofils sind bereits angebracht und die notwendigen Bohrlöcher sind bereits vorhanden. Montieren Sie die Befestigungsbügel am Rahmenprofil mit zwei Schrauben pro Bügel. **A**
  - Montieren Sie den beweglichen Bügel. **B**
  - Schieben Sie die Hülsen mit beweglichem Bügel über die Befestigungsbügel. Sichern Sie die Hülsen mit zwei Bolzen. Ziehen Sie die Bolzen gleichmäßig an, sodass die Hülse nicht schiefgezogen wird, und stellen Sie sicher, dass die Hülse vollständig am Rahmenprofil anschließt. **C**
- Achtung!** Drehen Sie die Bolzen nicht vollständig ein, sodass die Winkeleinstellung noch geändert werden kann.
- Stellen Sie den Winkel des beweglichen Bügels ein und sichern Sie ihn, indem Sie die zwei Bolzen fester anziehen. Die Bolzen müssen so weit wie möglich eingedreht werden. Stellen Sie sicher, dass alle Bügel in einer Linie stehen: gleiche Winkeleinstellung. Minimale Winkeleinstellung 12°. **D**

## 35. MOUNTING HEAT/ SOUND BEAM

### 35.1 Mounting suspension bracket for a beam

- The press-in nuts on the inner side of the frame profile are pre-fitted and the required holes are pre-drilled. Mount the fixing brackets on the frame profile using 2 bolts per bracket. **A**
  - Assemble the moveable bracket. **B**
  - Slide the ducts with movable bracket over the mounting brackets. Secure the ducts with two bolts. Tighten the bolts evenly so the duct does not pull out of line and make sure the duct sits flush onto the frame profile. **C**
- Warning!** Do not fully tighten the bolts yet, so you can still change the angle setting.
- Set the angle of the movable bracket and secure it by tightening the bolts further. The bolts should be screwed in as far as possible. Make sure the brackets are all in line – i.e. even angle settings. Minimum angle setting 12°. **D**





### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 1)

#### 35.2 Ophangen van de beam

- Voorzie de voedingskabels door één van de ophangbeugels. Leg de kabel in de goot (op de diffusers) tot aan de sturing in de vaste lamel. **A**

Je hebt een voedingskabel per verwarmingselement nodig (3G25-kabel) en een extra voedingskabel indien je een beam met versterker/bluetooth hebt (3G15-kabel).

- Hang de beam op aan de beugels. **B**
- Eens de BEAM hangt kan deze los gelaten worden om vervolgens te borgen. Het borgen van de BEAM gebeurt met een rubber- en een inox plaatje. Deze worden telkens aangeschroefd met twee boutjes. **C**
- **Opgelet!** Indien er een kabel ter hoogte van de ophangbeugel zit, moet het rubber plaatje voorzien worden van een gaatje om over de kabel te schuiven. Gebruik hiervoor een boor met  $\varnothing$  4 mm. **D**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 1)

#### 35.2 Suspendre la poutre beam

- Passez les câbles d'alimentation par l'une des équerres de fixation. Placez le câble dans la gouttière (sur les diffuseurs d'eau) jusqu'à la commande dans la lame fixe. **A**

Vous avez besoin d'un câble d'alimentation par élément de chauffage (câble 3G25) et un câble supplémentaire si vous équipez la beam d'un amplificateur /bluetooth (câble 3G15).

- Suspendez la Beam aux équerres. **B**
- Une fois que la BEAM est suspendue, vous pouvez la lâcher pour ensuite la fixer. La fixation de la BEAM se fait au moyen d'une plaque en caoutchouc et d'une plaque en inox. Celles-ci sont fixées avec deux vis. **C**
- **Attention !** Si un câble se trouve à la hauteur de l'équerre de suspension, la plaque en caoutchouc doit comporter un trou pour passer au travers du câble. Utilisez pour cela une foreuse avec  $\varnothing$  4 mm. **D**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 1)

#### 35.2 Das Aufhängen des Beam

- Führen Sie das Netzkabel durch einen der Aufhängebügel. Legen Sie das Kabel in der Rinne (auf den Diffusoren) bis zur Steuerung in den feststehenden Lamellen. **A**

Es wird ein Netzkabel pro Heizelement benötigt (3G25-Kabel) und ein zusätzliches Netzkabel, falls es sich um einen Beam mit Verstärker/Bluetooth handelt (3G15-Kabel).

- Hängen Sie den Beam an den Bügeln auf. **B**
- Sobald der BEAM hängt, kann er losgelassen und anschließend gesichert werden. Das Sichern des BEAM geschieht mit einer Gummischeibe und einer Edeltahlscheibe. Diese werden mit jeweils zwei Schraubbolzen angeschraubt. **C**
- **Achtung!** Wenn sich ein Kabel auf Höhe des Aufhängebügels befindet, muss die Gummischeibe mit einer Öffnung versehen werden, damit sie über das Kabel geschoben werden kann. Verwenden Sie hierfür einen Bohrer ( $\varnothing$  4 mm). **D**

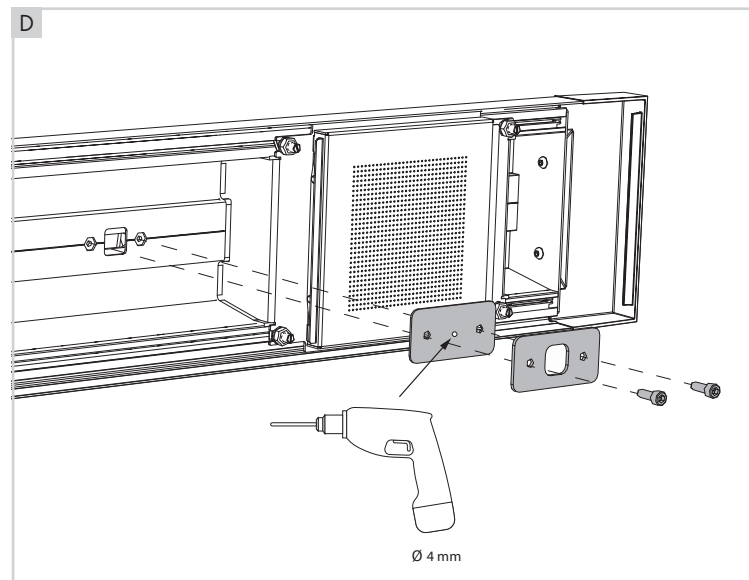
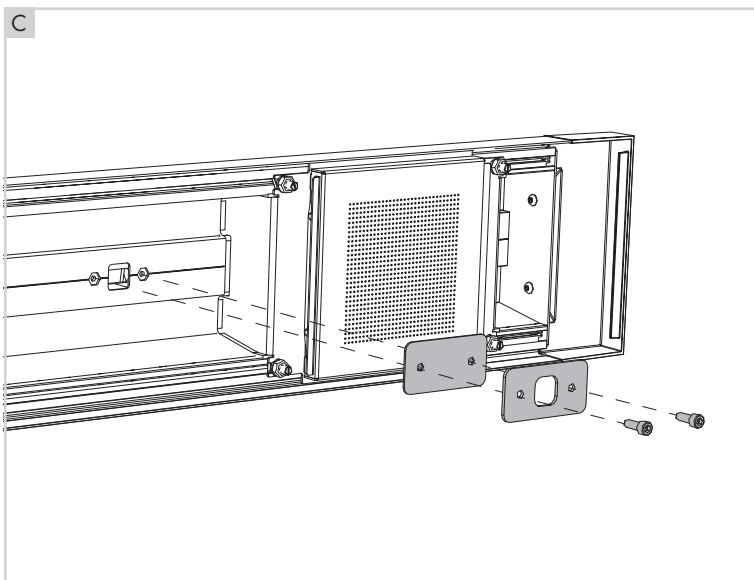
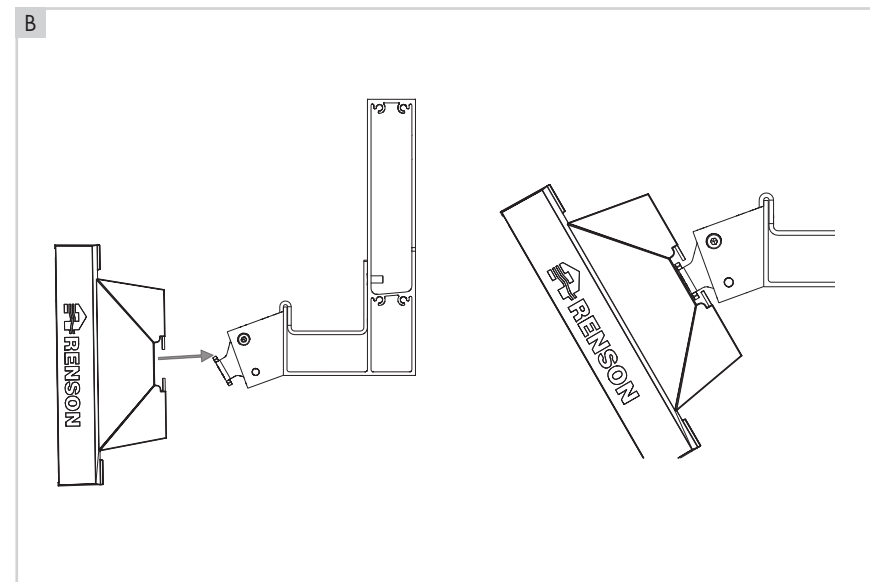
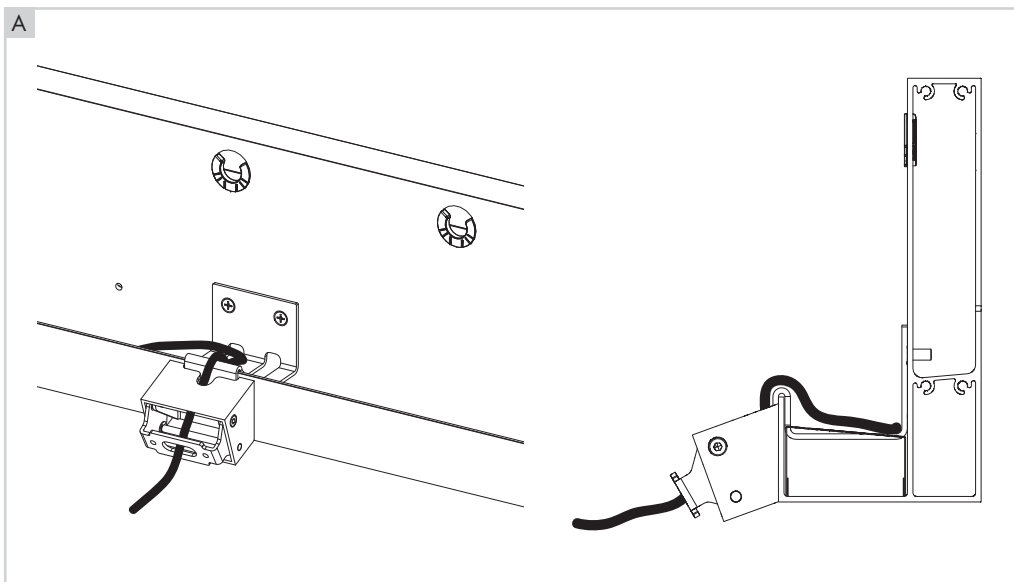
### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 1)

#### 35.2 Hanging the beam

- Lead the power supply cables through one of the suspension brackets. Lay the cable in the gutter (on the diffusers) until it reaches the control unit in the fixed blade. **A**

You need one power cord for each heating element (3G25 cable) and an additional power cord if you have a Beam with an amplifier/Bluetooth (3G15 cable).

- Mount the Beam on the brackets. **B**
- Once the BEAM hangs it can be released, so that you can then secure it. You secure the BEAM with a rubber plate and a stainless steel one. Each one is screwed in with two bolts. **C**
- **Attention!** If there is a cable at the position of the suspension bracket, the rubber plate must be provided with a hole to allow you to slide it over the cable. Use a drill  $\varnothing$  4 mm for this. **D**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 2)

#### 35.2 Ophangen van de Beam (vervolg)

- In bepaalde gevallen kan de RTS-receiver, versterker/bluetooth of de luidspreker zich net voor de beugel bevinden. Hierdoor kan je de beam niet borgen. In deze gevallen moet je eerst de RTS-receiver, versterker/bluetooth of de luidspreker demonteren, vooraleer je de beam kan borgen. Na het borgen monteert je alles terug in de beam.
- Demontage van de RTS receiver in geval deze zich voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 2 moeren waarmee de RTS receiver bevestigd is in de beam. **A**
- Demontage van de versterker/bluetooth in het geval dat deze zich net voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 4 moeren waarmee de houder van de versterker/bluetooth bevestigd is in de beam. **B**
- Demontage van de luidspreker in het geval dat deze zich net voor een ophangbeugel bevindt. Verwijder hiervoor de 4 moeren waarmee de luidspreker bevestigd is in de beam. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 2)

#### 35.2 Suspendre la poutre Beam (suite)

- Dans certains cas le récepteur RTS, l'amplificateur/bluetooth ou le haut-parleur se trouve juste devant l'équerre. De ce fait vous ne pouvez pas fixer la poutre beam. Dans ces cas, vous devez d'abord démonter le récepteur RTS, l'amplificateur/bluetooth ou le haut-parleur avant de pouvoir fixer la poutre beam. Après la fixation, vous pouvez tout remonter dans la poutre beam.
- Démontage du récepteur RTS au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 2 écrous avec lesquels le récepteur RTS est fixé dans la poutre. **A**
- Démontage de l'amplificateur /bluetooth au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 4 écrous avec lesquels le support de l'amplificateur /bluetooth est fixé dans la poutre. **B**
- Démontage du haut-parleur au cas où il se trouve devant une équerre de suspension. Enlevez pour cela les 4 écrous avec lesquels le haut-parleur est fixé dans la poutre. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 2)

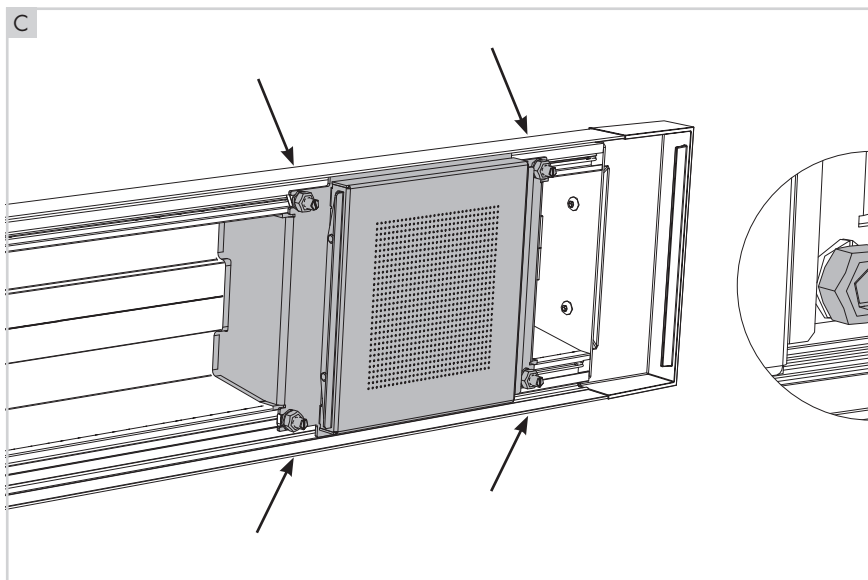
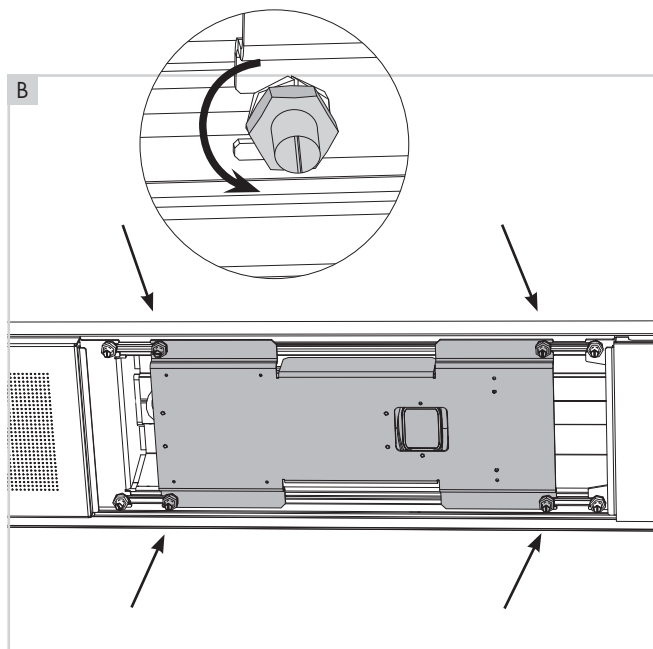
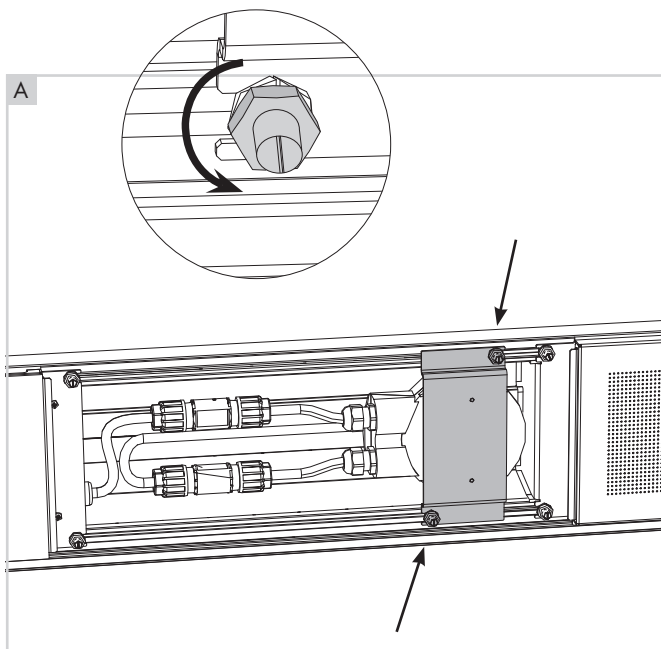
#### 35.2 Das Aufhängen des Beam (Fortsetzung)

- In bestimmten Fällen kann sich der RTS-Empfänger, der Verstärker/Bluetooth oder der Lautsprecher direkt vor dem Bügel befinden. Dadurch kann der Beam nicht gesichert werden. In diesen Fällen müssen Sie zuerst den RTS-Empfänger, den Verstärker/Bluetooth oder den Lautsprecher demontieren, bevor Sie den Beam sichern können. Nach dem Sichern montieren Sie alles wieder in den Beam.
- Demontage des RTS-Empfängers für den Fall, dass sich dieser vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 2 Muttern, mit denen der RTS-Empfänger im Beam befestigt ist. **A**
- Demontage des Verstärkers/Bluetooth für den Fall, dass sich dieser direkt vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 4 Muttern, mit denen die Halterung des Verstärkers/Bluetooth im Beam befestigt ist. **B**
- Demontage des Lautsprechers für den Fall, dass sich dieser direkt vor einem Aufhängebügel befindet. Entfernen Sie hierfür die 4 Muttern, mit denen der Lautsprecher im Beam befestigt ist. **C**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 2)

#### 35.2 Hanging the Beam (continued)

- In certain cases, the RTS receiver, amplifier/Bluetooth, or loudspeaker will sit just in front of the bracket. This prevents the Beam from being secured. In these cases, you must first disassemble the RTS receiver, amplifier/Bluetooth, or loudspeaker before you can secure the Beam. After securing it, reassemble everything back in the Beam.
- Disassemble the RTS receiver if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the two nuts securing the RTS receiver to the Beam. **A**
- Disassemble the amplifier/Bluetooth if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the four nuts securing the amplifier/Bluetooth holder to the Beam. **B**
- Disassemble the loudspeaker if it is located in front of a suspension bracket. To do this, remove the four nuts securing the loudspeaker to the Beam. **C**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 3)

#### 35.3 Aansluiting bekabeling van het verwarmings- element

- Er zijn een aantal verschillende mogelijke opstellingen **A** :
  - Beam met 1 Heat **A1**
  - Beam met 1 Heat + RTS receiver **A2**
  - Beam met 2 Heats **A3**
  - Beam met 2 Heats + 2 RTS receivers **A4**
- Aan het uiteinde van de Heat of aan het uiteinde van de RTS receiver is reeds een Quickon-connector voorzien.  
Op deze Quickon-connector sluit u de voedingskabel (3G25) aan welke u in één van de vorige stappen door de beugel tot in de beam voorzien hebt. **B**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 3)

#### 35.3 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage

- Il existe plusieurs configurations possibles **A** :
  - Beam avec 1 élément Heat **A1**
  - Beam avec 1 élément Heat + récepteur RTS **A2**
  - Beam avec 2 éléments Heat **A3**
  - Beam avec 2 éléments Heat + 2 récepteurs RTS **A4**
- Un connecteur Quickon est déjà prévu à l'extrémité de l'élément Heat ou du récepteur RTS.  
Raccordez au connecteur Quickon le câble d'alimentation (3G25) que vous avez fait passer au travers de la poutre lors d'une des étapes précédentes. **B**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 3)

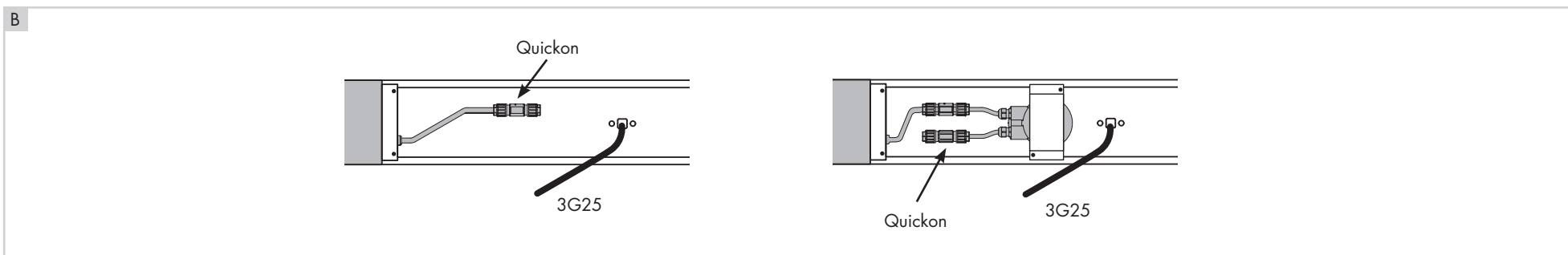
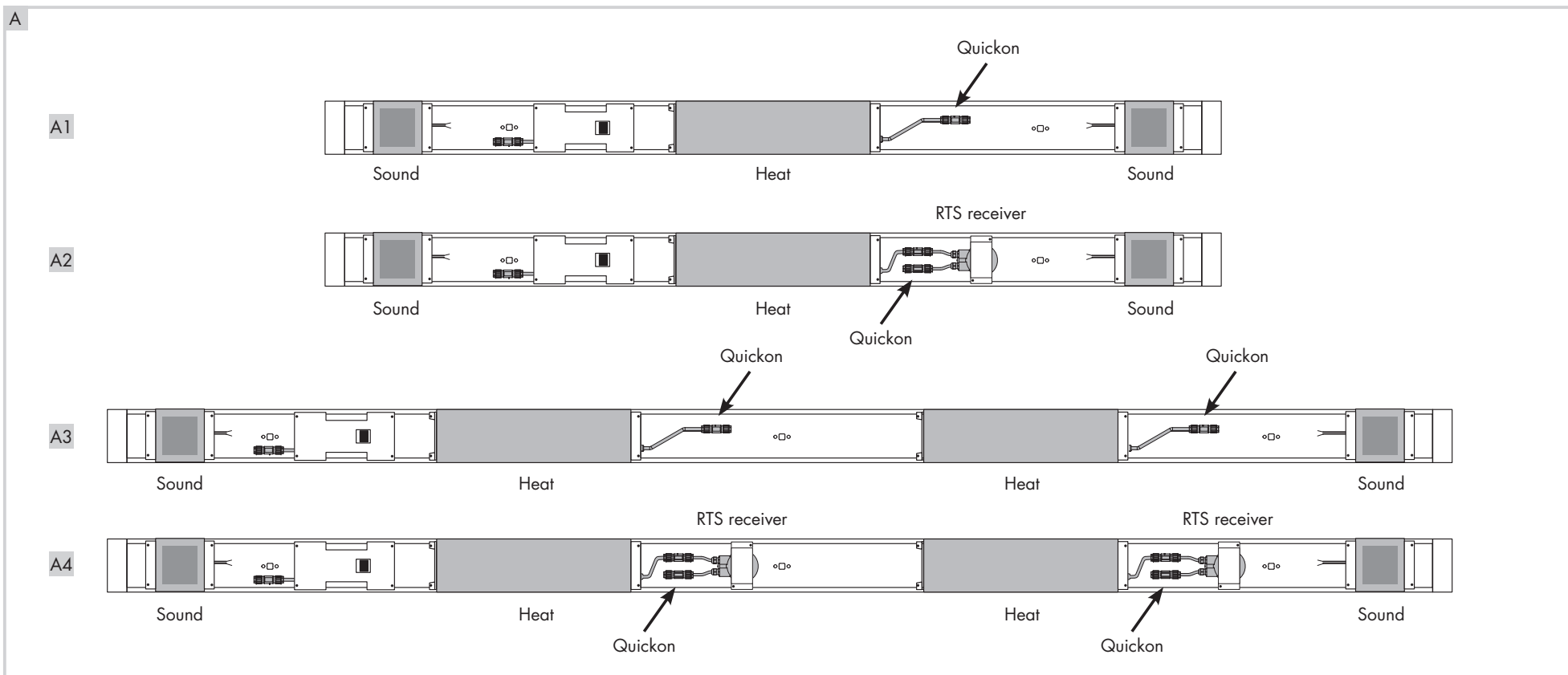
#### 35.3 Anschluss der Verkabelung des Heizelements

- Es gibt eine Reihe verschiedener möglicher Konfigurationen **A** :
  - Beam mit 1 Heat **A1**
  - Beam mit 1 Heat + RTS-Empfänger **A2**
  - Beam mit 2 Heats **A3**
  - Beam mit 2 Heats + 2 RTS-Empfängern **A4**
- Am Ende des Heat oder am Ende des RTS-Empfängers ist bereits ein Quickon-Steckverbinder angebracht.  
An diesen Quickon-Steckverbinder schließen Sie das Netzkabel (3G25) an, das Sie in einem der vorherigen Schritte durch den Bügel bis in den Beam geführt haben. **B**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 3)

#### 35.3 Connecting heating element cables

- Several configurations are possible **A** :
  - Beam with one Heat **A1**
  - Beam with one Heat + one RTS receiver **A2**
  - Beam with two Heats **A3**
  - Beam with two Heats + two RTS receivers **A4**
- A Quickon connector is provided at the end of the Heat or at the end of the RTS receiver.  
Take the power cord (3G25) that you passed through the bracket in the Beam in a previous step and connect it to the Quickon connector. **B**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 4)

#### 35.3 Aansluiting bekabeling van het verwarmingselement (vervolg)

- Ontbloom 4 cm anders aan het uiteinde van de voedingskabel (3G25). **A**
- Wikkel de aarddraad eenmaal om de aderbundel voordat de wartelmoer wordt geplaatst. Hierdoor komt de aarddraad bij extreme trekbelasting als laatste los. Steek de voormonteerde wartelmoer van QUICKON tot aan de aanslag op de draad. **B**
- Leg de aders in de gecodeerde aderdoorvoer.  
**Opgelet!** Leg de aarddraad in de aderdoorvoer met het aardingssymbool, leg de volgende ader in aderdoorvoer 1 en de volgende ader in aderdoorvoer 2. **C**
- Knip de uitstekende adersuiteinden af zodanig dat ze niet meer uitsteken. **D**
- Plaats de QUICKON-wartelmoer op de Contacthouder.  
**Opgelet!** Zorg dat de nummers en het aardingssymbool op de QUICKON-wartelmoer overeenkomen met de nummers en het aardingssymbool op de PHOENIX-connector. **E**
- De snelaansluittechniek brengt tijdens het vastdraaien het contact en de trekontlasting automatisch tot stand. Draai deze vast tot aan het Romeinse cijfer II. Deze speciale afdichtingen beschermen tegen stof en water (IP65). **F**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 4)

#### 35.3 Raccordement du câblage de l'élément de chauffage (suite)

- Dénudez 4 cm à l'extrémité du câble d'alimentation (3G25). **A**
- Tournez le fil de terre autour des autres fils avant de placer le presse-étoupe. De ce fait le fil de terre se détachera le dernier en cas de traction extrême. Placez le presse-étoupe de QUICKON jusqu'à la base du câble. **B**
- Placez les fils dans les passages codés.  
**Attention :** placez le fil de terre dans le passage comportant le symbole, passez le fil suivant dans le passage 1 et le fil suivant dans le passage 2. **C**
- Coupez les bouts de fil qui dépassent. **D**
- Placez le presse-étoupe QUICKON sur le connecteur.  
**Attention :** veillez à ce que les numéros et le symbole de terre du presse-étoupe QUICKON correspondent aux numéros et aux symboles de terre du connecteur PHOENIX. **E**
- La technique de raccordement rapide effectue le contact lors du serrage et la sécurité se met automatiquement en place. Tournez le raccordement jusqu'à la position indiquée par le chiffre romain II. Des joints d'étanchéité spéciaux protègent contre la poussière et l'eau (IP65). **F**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 4)

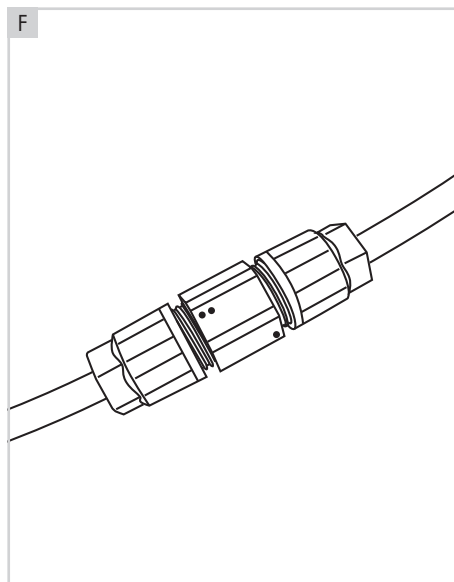
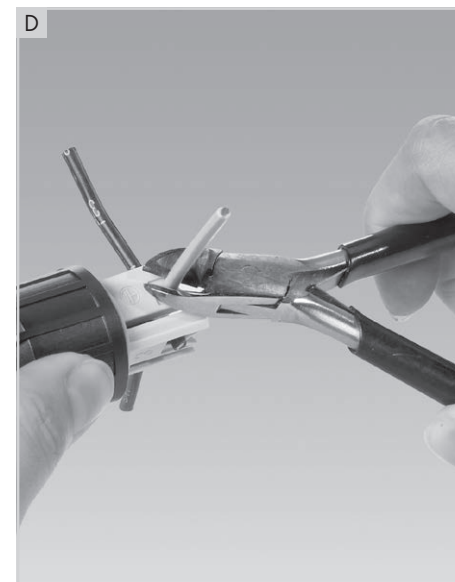
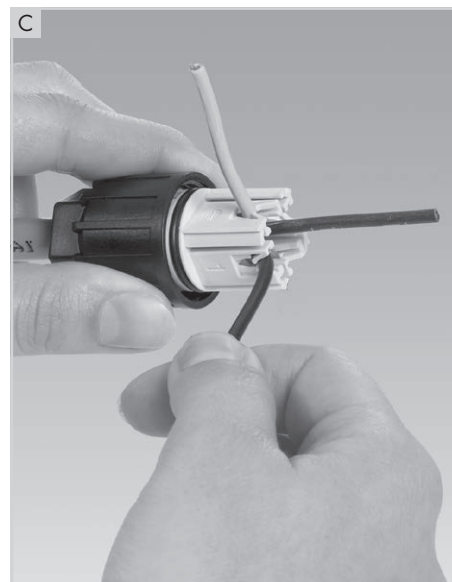
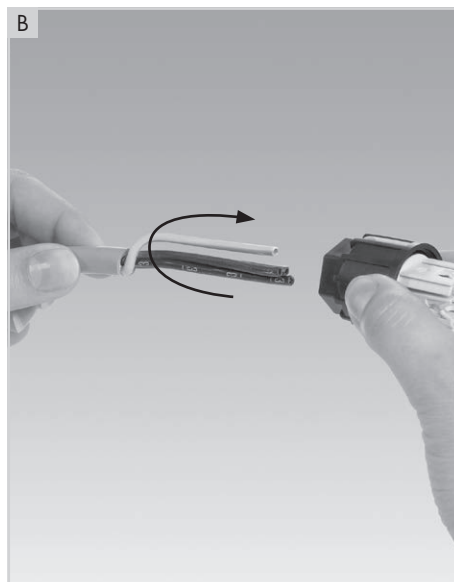
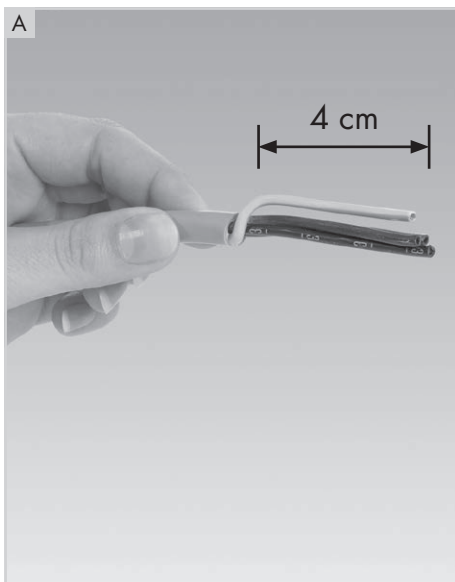
#### 35.3 Anschließen der Verkabelung mithilfe des Verbindungsstücks am Heizelement (Fortsetzung)

- Manteln Sie am Ende des Netzkabels (3G25) 4 cm Adern ab. **A**
- Wickeln Sie das Erdungskabel einmal um das Aderbündel, bevor Sie die Überwurfmutter anbringen. Hierdurch löst sich das Erdungskabel unter extremer Zuglast zuletzt. Stecken Sie die vormontierte QUICKON-Überwurfmutter bis zum Anschluss auf das Kabel. **B**
- Legen Sie die Adern in die codierte Aderdurchführung.  
**Achtung!** Legen Sie das Erdungskabel in die Aderdurchführung mit dem Erdungssymbol, legen Sie die nächste Ader in die Aderdurchführung 1 und die nächste Ader in die Aderdurchführung 2. **C**
- Schneiden Sie die überstehenden Adern ab, sodass sie nicht mehr herausragen. **D**
- Setzen Sie die QUICKON-Überwurfmutter auf den Kontaktträger.  
**Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Nummern und das Erdungssymbol an der QUICKON-Überwurfmutter mit den Nummern und dem Erdungssymbol am PHOENIX-Verbindungsstück übereinstimmen. **E**
- Die Schnellanschlusstechnik stellt beim Festdrehen automatisch den Kontakt und die Zugentlastung her. Drehen Sie sie bis zur römischen Ziffer II fest. Diese speziellen Dichtungen schützen vor Staub und Wasser (IP65). **F**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 4)

#### 35.3 Connecting the wiring using the connector provided on the heating element (continued)

- Strip each conductor at the end of the power cable (3G25) of 4 cm. **A**
- Wrap the ground conductor around the conductor bundle once before fitting the cable gland nut. That will ensure the earth conductor will be the last to come loose if the cable is under extreme tension. Push the QUICKON's pre-assembled cable gland nut up to the stop point on the wire. **B**
- Put the conductors in the coded conductor transit.  
**Warning:** Make sure you lay the earth conductor in the transit marked with the Earth symbol, and then put the next conductor in transit 1 and the next in transit 2. **C**
- Snip off any protruding conductor ends, so nothing sticks out. **D**
- Fit the QUICKON cable gland nut onto the contact holder.  
**Warning:** Make sure the numbers and earth symbol on the QUICKON cable gland nut correspond to those on the PHOENIX connector. **E**
- The fast connection technology ensures good contact and proper strain relief automatically when you screw it tight. Screw it tight until you reach the Roman numeral II. This special enclosure ensures protection against dust and water (IP65). **F**





### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 5)

#### 35.4 Instellen van de Heat via de handzender

**Opmerking:** Controleer of het apparaat voorzien is van voeding 230V.

- Kies het gewenste kanaal op de Situo 5- of Telis 16-kanaals zender. **A**
- Druk tegelijk kort op de UP en DOWN toets van de handzender tot het verwarmingselement even aan en daarna weer uit gaat. **B**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de handzender. Het verwarmingselement gaat terug even aan en daarna uit, om aan te geven dat het RTS zender geprogrammeerd is in de Heating RTS Receiver. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 5)

#### 35.4 Réglage de l'élément de chauffage par la télécommande

**Remarque :** contrôlez que l'appareil est bien sous tension (230 V)

- Choisissez le canal souhaité sur la télécommande Situo à 5 ou Telis à 16 canaux. **A**
- Appuyez brièvement simultanément sur les touches UP et DOWN de la télécommande jusqu'à ce que l'élément de chauffage HEAT s'allume et s'éteigne ensuite. **B**
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande. L'élément de chauffage s'allume et s'éteint ensuite pour indiquer que l'émetteur RTS est programmé dans le récepteur RTS du chauffage. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 5)

#### 35.4 Einstellen des Heat mit den Handsender

**Hinweis:** Kontrollieren Sie, ob das Gerät an die 230-V-Stromversorgung angeschlossen ist.

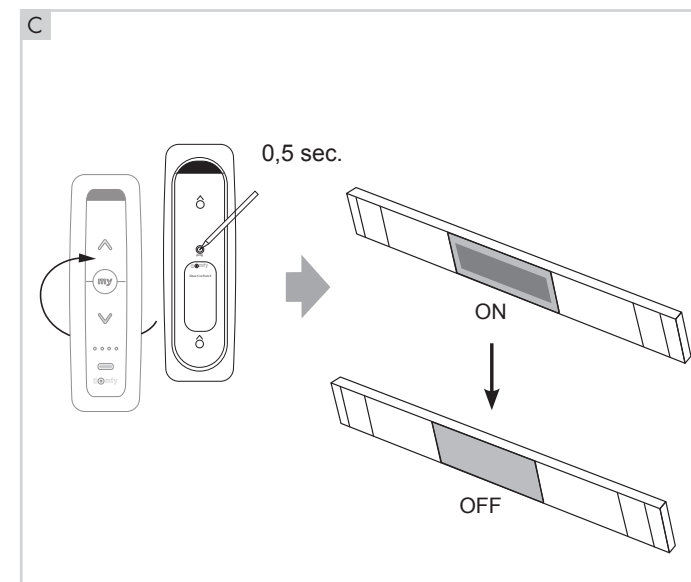
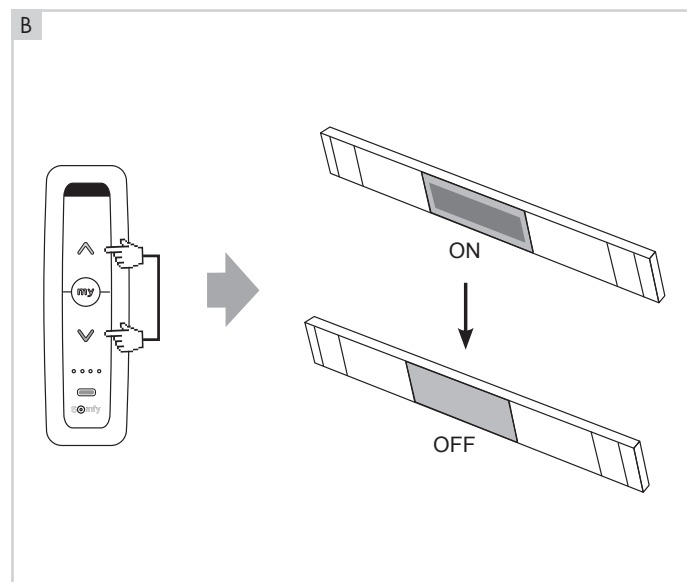
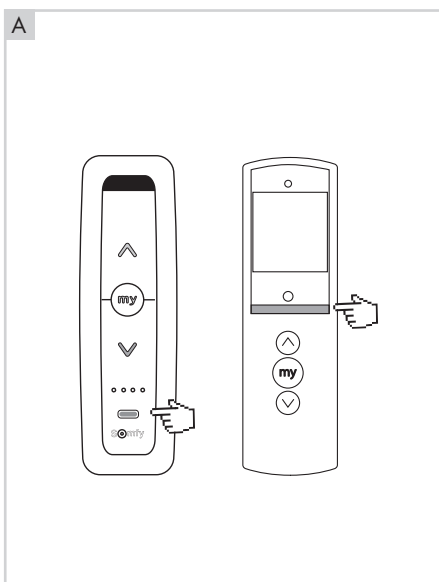
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo-5- oder Telis-16-Kanalsender. **A**
- Drücken Sie kurz gleichzeitig auf die UP- und die DOWN-Taste des Handsenders, bis sich das Heizelement kurz ein- und dann wieder ausschaltet. **B**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Handenders. Das Heizelement schaltet sich kurz wieder ein und dann aus, um anzuzeigen, dass der RTS-Sender im Heating RTS Receiver programmiert ist. **C**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 5)

#### 35.4 Set up the Heat using the hand-held remote

**Note:** Check if the device is has 230V power.

- Select the desired channel on the Situo 5- or Telis 16-channel remote. **A**
- Press the UP and DOWN buttons briefly at the same time on the hand-held remote until the heating element briefly switches on and then switches off. **B**
- Press the PROG button briefly on the back of the hand-held remote. The heating element briefly switches on and then off to indicate that the RTS remote is programmed in the Heating RTS Receiver. **C**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 6)

#### 35.5 Aansluiten bekabeling speakers

- Bij een Beam met sound, zonder versterker/bluetooth, zijn beide luidsprekers reeds voorzien van kabels. **A**
- Zorg ervoor dat 2 luidspreker kabels van een gepaste versterker via één van de ophangbeugels in de beam binnenkomen.  
**Opmerking:** Hierbij moet je rekening houden met een impedantie van 4 ohm/luidspreker. **B**
- Steek het uiteinde van de kabels van de SOUND-module en het uiteinde van de meegeleverde kabel langs beide kanten in de meegeleverde connector.  
Zorg dat de kabels ver genoeg in de connector geduwd worden. **C**
- Druk de kapjes op de connector in. **D**
- Overzicht van een sound Beam connectie (zonder versterker) met een multiroom systeem met versterker. **E**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 6)

#### 35.5 Raccordement du câblage des haut-parleurs

- En cas de poutre Beam avec sound, sans amplificateur/bluetooth, les deux haut-parleurs sont déjà équipés de câbles. **A**
- Veillez à ce que les 2 câbles de haut-parleur provenant d'un amplificateur compatible passent dans la poutre au travers d'une des équerres de suspension.  
**Remarque :** Vous devez tenir compte ici d'une impédance de 4 ohm/haut-parleur. **B**
- Introduisez l'extrémité des câbles du module SOUND à l'extrémité du câble livré des deux côtés du connecteur.  
Veillez à ce que les câbles soient suffisamment enfoncés dans le connecteur. **C**
- Enfoncez les couvercles sur le connecteur. **D**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (sans amplificateur) avec un système multiroom avec amplificateur. **E**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 6)

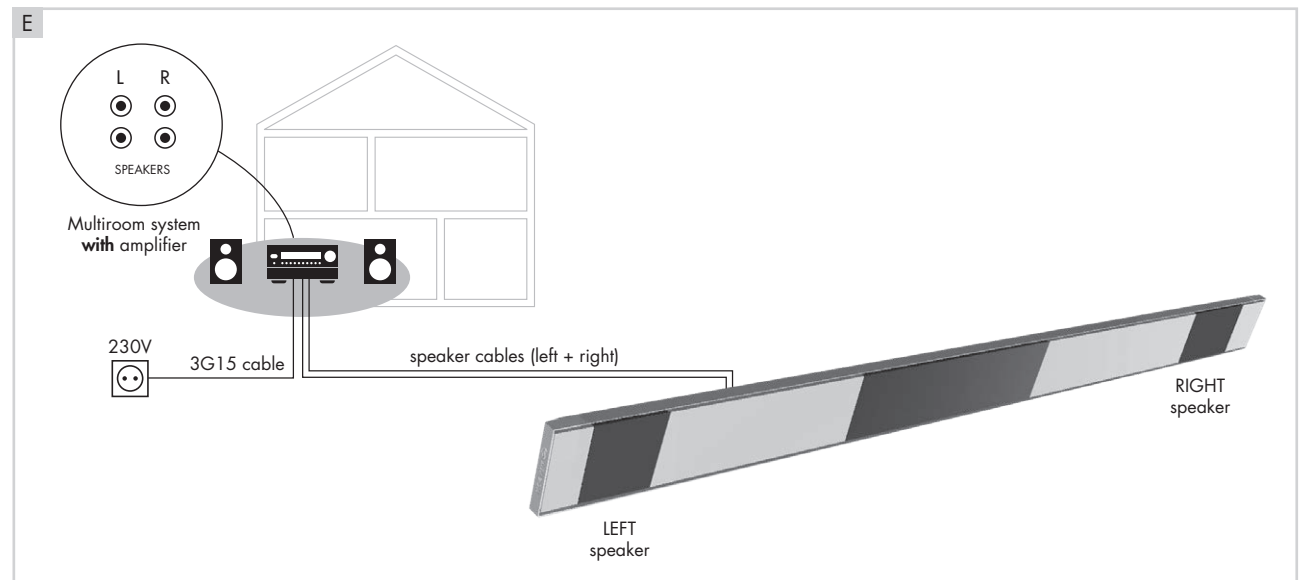
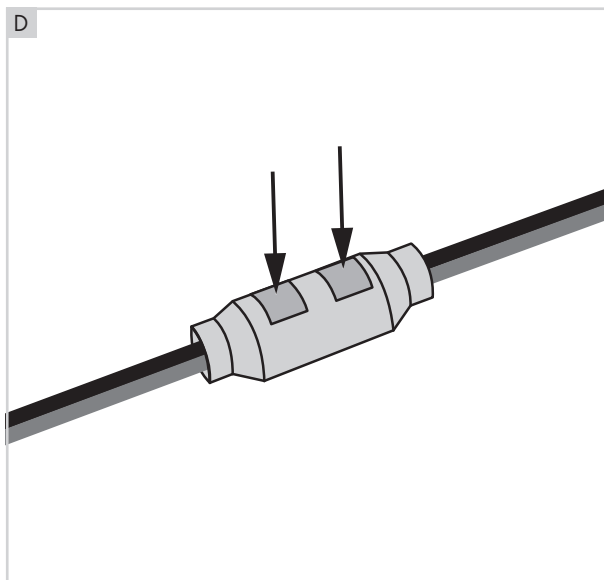
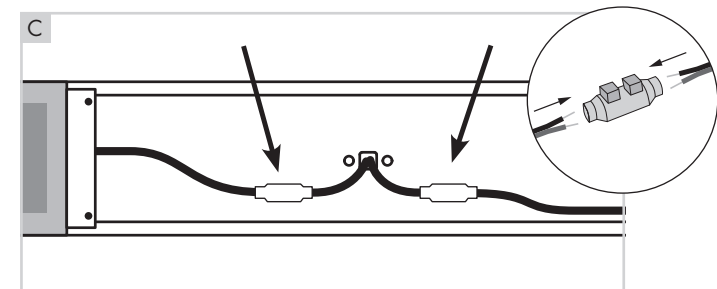
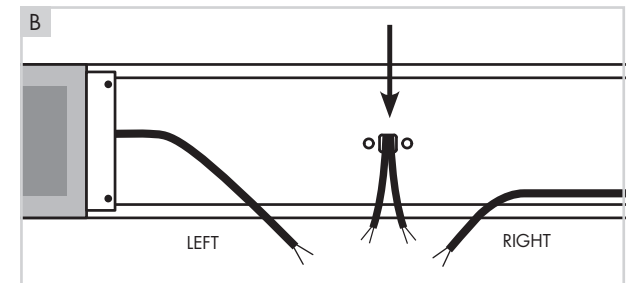
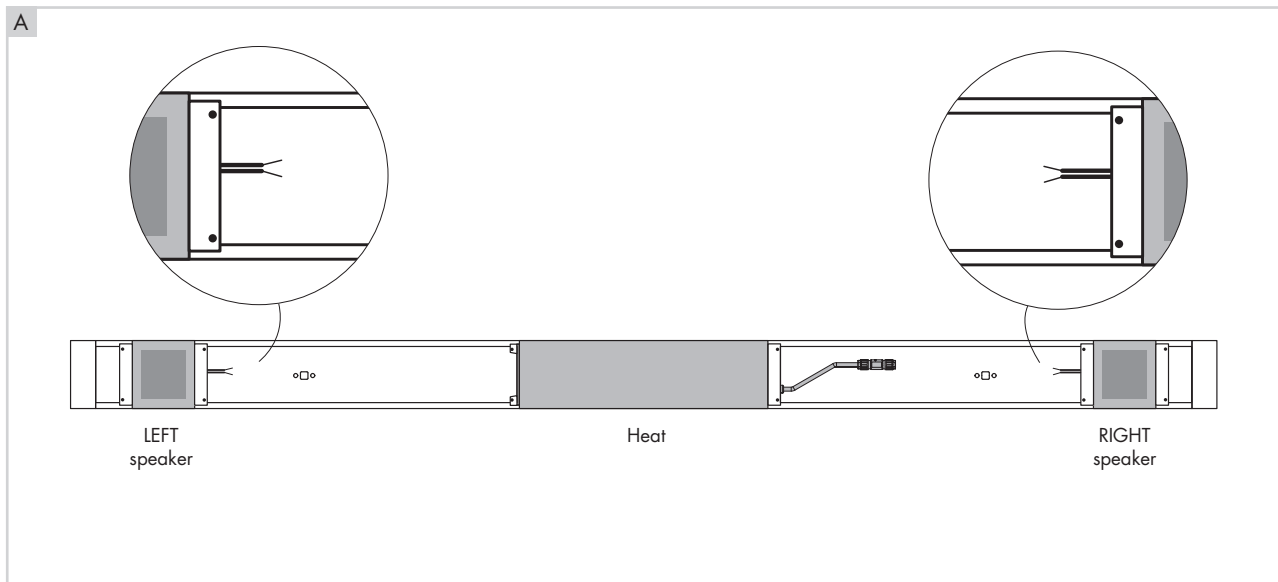
#### 35.5 Anschließen der Lautsprecherverkabelung

- Bei einem Beam mit Sound ohne Verstärker/Bluetooth sind beide Lautsprecher bereits mit Kabeln versehen. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass 2 Lautsprecherkabel von einem geeigneten Verstärker über einen der Aufhängebügel in den Beam geführt werden.  
**Hinweis:** Hierbei muss die Impedanz von 4 Ohm/Lautsprecher beachtet werden. **B**
- Stecken Sie das Ende des Kabels des SOUND-Moduls und das Ende des mitgelieferten Kabels entlang beider Seiten in das mitgelieferte Verbindungsstück.  
Stellen Sie sicher, dass die Kabel weit genug in das Verbindungsstück geschoben werden. **C**
- Drücken Sie die Kappen am Verbindungsstück ein. **D**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (ohne Verstärker) mit ein Multiroom System mit Verstärker. **E**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 6)

#### 35.5 Connecting speaker cables

- A Beam with sound, without amplifier/Bluetooth, has two loudspeakers already equipped with cables. **A**
- Make sure that two loudspeaker cables from a compatible amplifier pass through one of the suspension brackets into the Beam.  
**Note:** You should allow for an impedance of four ohms per loudspeaker. **B**
- Insert the end of the cables from the SOUND module and the end of the supplied cable into both sides of the supplied connector.  
Make sure the cables are far enough into the connector. **C**
- Push the connector covers in. **D**
- Overview sound Beam connection (without amplifier) with a multiroom system with amplifier. **E**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 7)

#### 35.6 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth

- Bij een Beam met sound en versterker/Bluetooth, zijn beide luidsprekers reeds aangesloten op de versterker. **A**
- Zorg ervoor dat een voedingskabel (3G15) voor de versterker via één van de ophangbeugels binnenkomt in de beam. **B**
- **Opmerking:** Indien de ophangbeugel zich achter de versterkingsmodule bevindt, dien je deze versterkingsmodule eerst even te demonteren, door de 4 moeren te lossen. Zie eerdere uitleg hierover op pag. 138 B. **C**
- Sluit de voeding van de versterker welke reeds voorzien is van een Quickon connector aan op de voedingskabel 3G15 welke de beam binnenkomt. Werkwijze zie volgende pagina. **D**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 7)

#### 35.6 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth

- En cas de poutre Beam avec sound, avec amplificateur/bluetooth, les deux haut-parleurs sont déjà connectés à l'amplificateur. **A**
- Veillez à ce qu'un câble d'alimentation (3G15) pour l'amplificateur passe dans la poutre au travers d'une des équerres de suspension. **B**
- **Remarque :** si l'équerre de suspension se trouve derrière le module d'amplification, vous devez d'abord démonter le module d'amplification en dévissant les 4 écrous. Voir explication précédente à ce sujet en page 138 B. **C**
- Raccordez l'alimentation de l'amplificateur qui est déjà équipée d'un connecteur Quickon au câble d'alimentation 3G15 qui passe dans la poutre. Pour la procédure reportez-vous à la page suivante. **D**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 7)

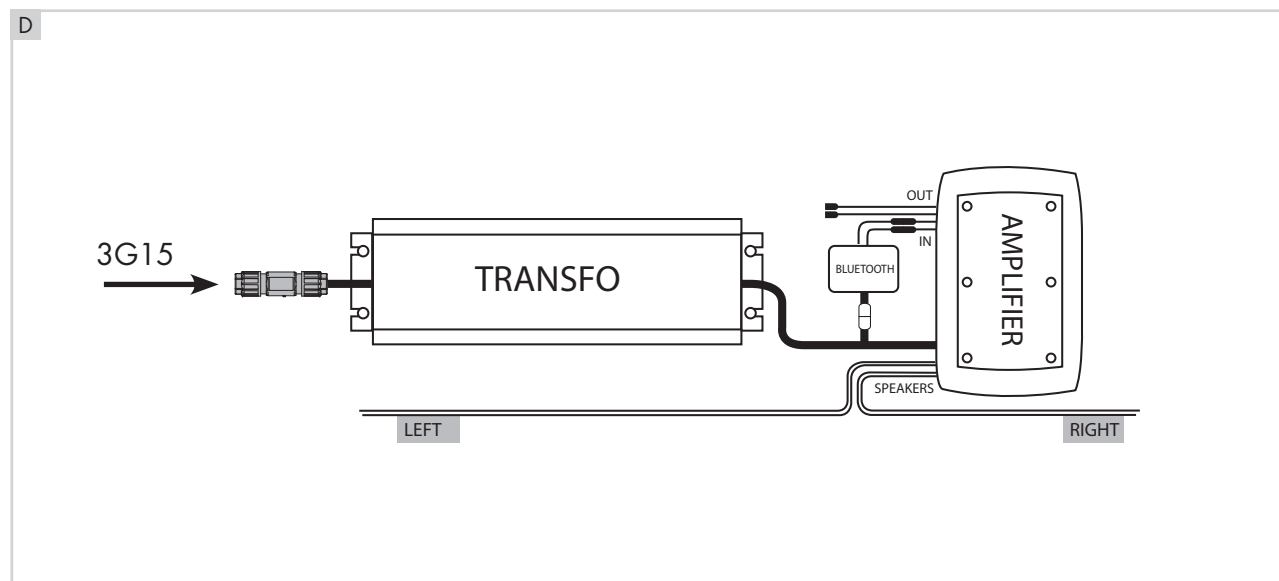
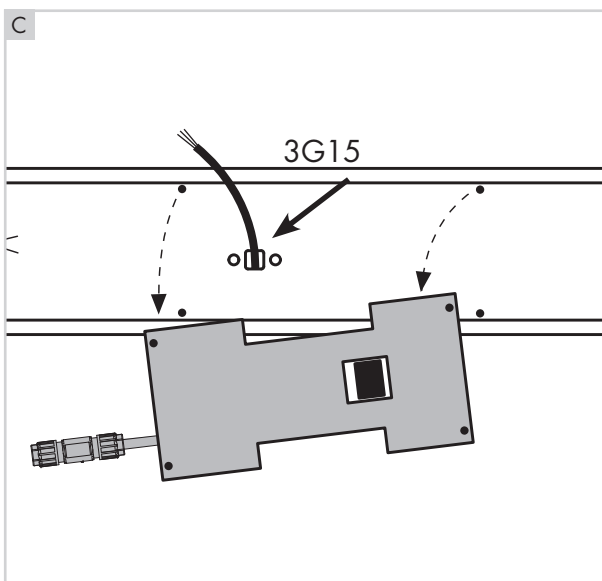
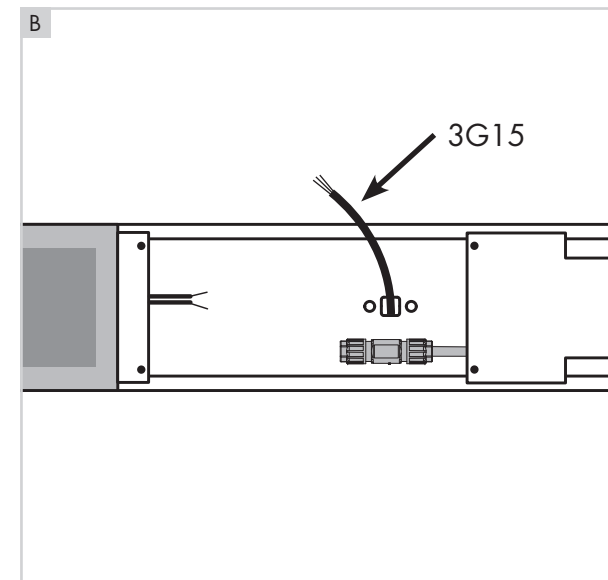
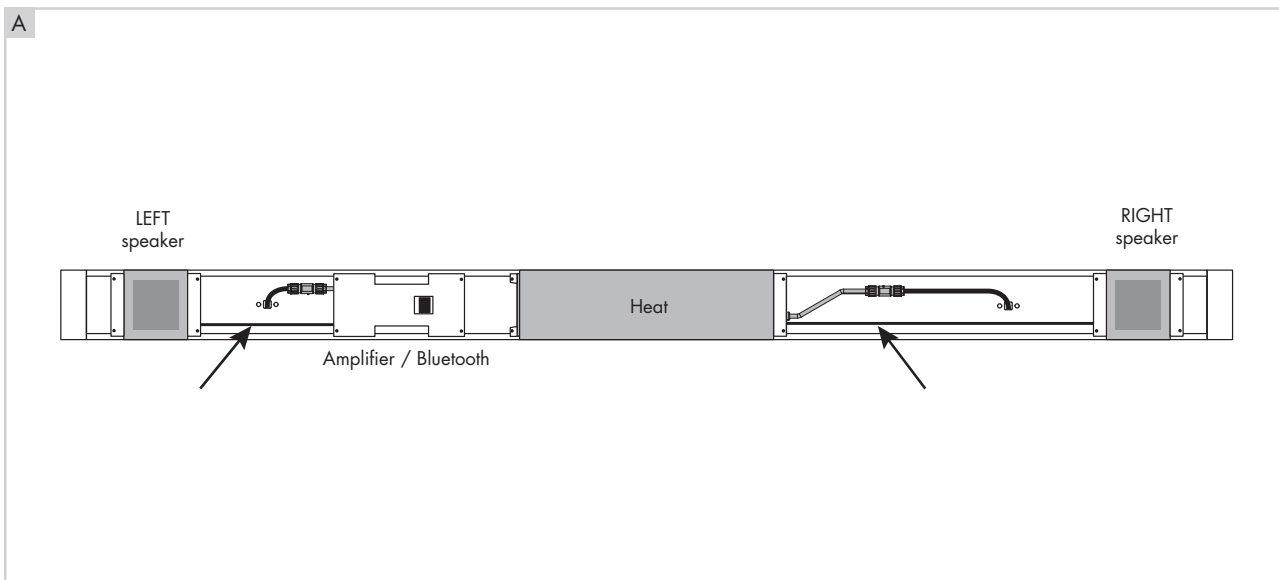
#### 35.6 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth

- Bei einem Beam mit Sound und Verstärker/Bluetooth sind beide Lautsprecher bereits an den Verstärker angeschlossen. **A**
- Sorgen Sie dafür, dass ein Netzkabel (3G15) für den Verstärker über einen der Aufhängebügel in den Beam geführt wird. **B**
- **Hinweis:** Falls sich der Aufhängebügel hinter dem Verstärkermodul befindet, müssen Sie dieses Verstärkermodul zuerst demontieren, indem Sie die 4 Muttern lösen. Siehe hierfür vorangegangene Erläuterung auf Seite 138 B. **C**
- Schließen Sie die Stromversorgung des Verstärkers, der bereits mit einem Quickon-Steckverbinder versehen ist, an das Netzkabel 3G15 an, das in den Beam geführt wurde. Vorgehensweise siehe nächste Seite. **D**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 7)

#### 35.6 Connecting amplifier/Bluetooth cables

- In a beam with sound and amplifier/Bluetooth, both speakers are already connected to the amplifier. **A**
- Make sure that the power cord (3G15) for the amplifier passes through one of the suspension brackets into the Beam. **B**
- **Note:** If the suspension bracket is located behind the amplifier module, you must first disassemble it by removing the four nuts. See the earlier explanation for this on page 138 B. **C**
- Connect the power from the amplifier previously provided with a Quickon connector to the 3G15 power cord that goes into the Beam. The work method is provided on the next page. **D**



### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 8)

#### 35.6 Aansluiting bekabeling versterker/Bluetooth (vervolg)

- Ontbloom 4 cm anders aan het uiteinde van de voedingskabel (3G15). **A**
- Wikkel de aarddraad eenmaal om de aderbundel voordat de wartelmoer wordt geplaatst. Hierdoor komt de aarddraad bij extreme trekbelasting als laatste los. Steek de voormonteerde wartelmoer van QUICKON tot aan de aanslag op de draad. **B**
- Leg de aders in de gecodeerde aderdoorvoer.  
**Opgelet!** Leg de aarddraad in de aderdoorvoer met het aardingssymbool, leg de volgende ader in aderdoorvoer 1 en de volgende ader in aderdoorvoer 2. **C**
- Knip de uitstekende adersuiteinden af zodanig dat ze niet meer uitsteken. **D**
- Plaats de QUICKON-wartelmoer op de Contacthouder.  
**Opgelet!** Zorg dat de nummers en het aardingssymbool op de QUICKON-wartelmoer overeenkomen met de nummers en het aardingssymbool op de PHOENIX-connector. **E**
- De snelaansluittechniek brengt tijdens het vastdraaien het contact en de trekontlasting automatisch tot stand. Draai deze vast tot aan het Romeinse cijfer II. Deze speciale afdichtingen beschermen tegen stof en water (IP65). **F**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 8)

#### 35.6 Raccordement du câblage de l'amplificateur/Bluetooth (suite)

- Dénudez 4 cm à l'extrémité du câble d'alimentation (3G15). **A**
- Tournez le fil de terre autour des autres fils avant de placer le presse-étoupe. De ce fait le fil de terre se détachera le dernier en cas de traction extrême. Placez le presse-étoupe de QUICKON jusqu'à la base du câble. **B**
- Placez les fils dans les passages codés.  
**Attention :** placez le fil de terre dans le passage comportant le symbole, passez le fil suivant dans le passage 1 et le fil suivant dans le passage 2. **C**
- Coupez les bouts de fil qui dépassent. **D**
- Placez le presse-étoupe QUICKON sur le connecteur.  
**Attention :** veillez à ce que les numéros et le symbole de terre du presse-étoupe QUICKON correspondent aux numéros et aux symboles de terre du connecteur PHOENIX. **E**
- La technique de raccordement rapide effectue le contact lors du serrage et la sécurité se met automatiquement en place. Tournez le raccordement jusqu'à la position indiquée par le chiffre romain II. Des joints d'étanchéité spéciaux protègent contre la poussière et l'eau (IP65). **F**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 8)

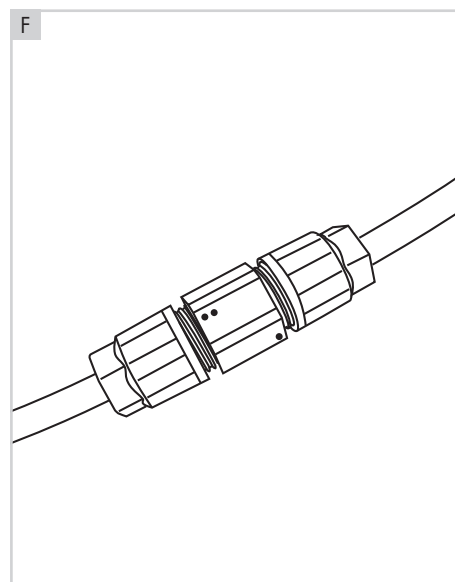
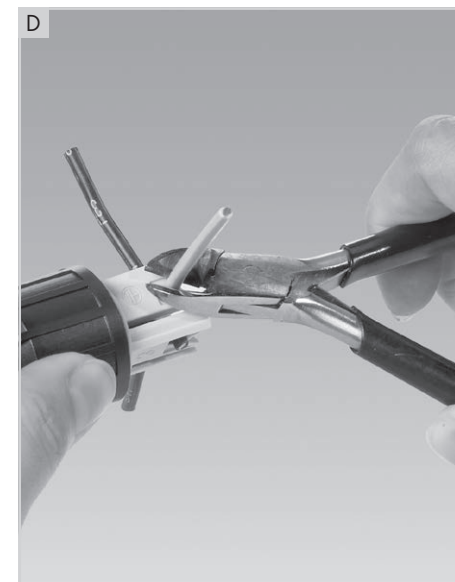
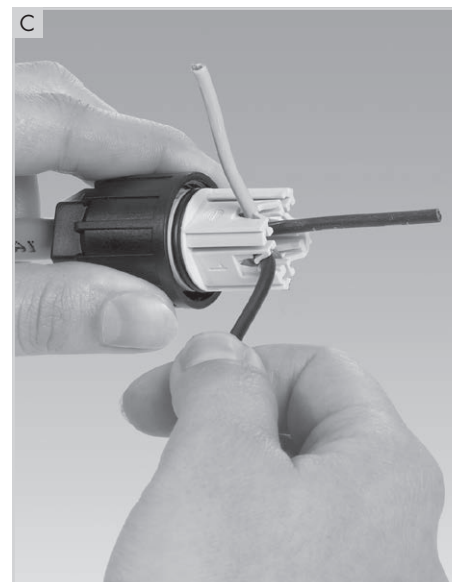
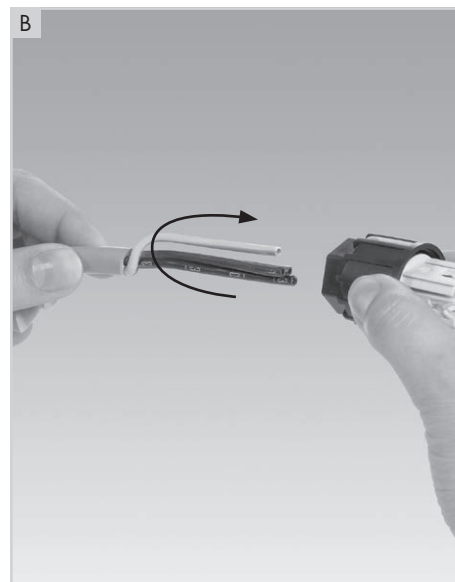
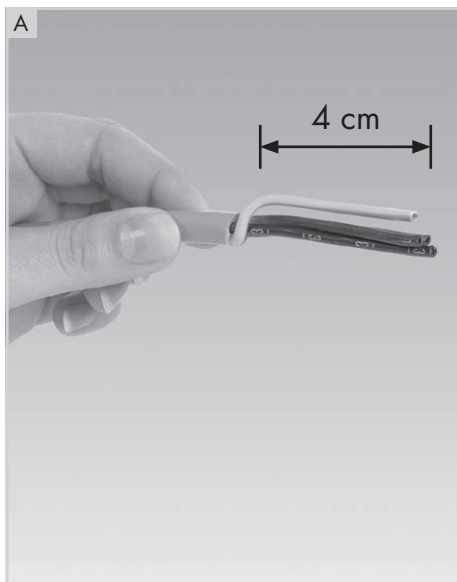
#### 35.6 Anschluss der Verkabelung des Verstärkers/Bluetooth (Fortsetzung)

- Manteln Sie am Ende des Netzkabels (3G15) 4 cm Adern ab. **A**
- Wickeln Sie das Erdungskabel einmal um das Aderbündel, bevor Sie die Überwurfmutter anbringen. Hierdurch löst sich das Erdungskabel unter extremer Zuglast zuletzt. Stecken Sie die vormontierte QUICKON-Überwurfmutter bis zum Anschluss auf das Kabel. **B**
- Legen Sie die Adern in die codierte Aderdurchführung.  
**Achtung!** Legen Sie das Erdungskabel in die Aderdurchführung mit dem Erdungssymbol, legen Sie die nächste Ader in die Aderdurchführung 1 und die nächste Ader in die Aderdurchführung 2. **C**
- Schneiden Sie die überstehenden Adern ab, sodass sie nicht mehr herausragen. **D**
- Setzen Sie die QUICKON-Überwurfmutter auf den Kontaktträger.  
**Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Nummern und das Erdungssymbol an der QUICKON-Überwurfmutter mit den Nummern und dem Erdungssymbol am PHOENIX-Verbindungsstück übereinstimmen. **E**
- Die Schnellanschlusstechnik stellt beim Festdrehen automatisch den Kontakt und die Zugentlastung her. Drehen Sie sie bis zur römischen Ziffer II fest. Diese speziellen Dichtungen schützen vor Staub und Wasser (IP65). **F**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 8)

#### 35.6 Connecting amplifier/Bluetooth cables (continued)

- Strip each conductor at the end of the power cable (3G15) of 4 cm. **A**
- Wrap the ground conductor around the conductor bundle once before fitting the cable gland nut. That will ensure the earth conductor will be the last to come loose if the cable is under extreme tension. Push the QUICKON's pre-assembled cable gland nut up to the stop point on the wire. **B**
- Put the conductors in the coded conductor transit.  
**Warning:** Make sure you lay the earth conductor in the transit marked with the Earth symbol, and then put the next conductor in transit 1 and the next in transit 2. **C**
- Snip off any protruding conductor ends, so nothing sticks out. **D**
- Fit the QUICKON cable gland nut onto the contact holder.  
**Warning:** Make sure the numbers and earth symbol on the QUICKON cable gland nut correspond to those on the PHOENIX connector. **E**
- The fast connection technology ensures good contact and proper strain relief automatically when you screw it tight. Screw it tight until you reach the Roman numeral II. This special enclosure ensures protection against dust and water (IP65). **F**





### 35. Montage Heat/Sound Beam (vervolg 9)

#### 35.7 Aansluiting van 4 luidsprekers op 1 versterker

- Verbind de reeds voorziene kabels voor de luidsprekers in Beam 2 aan de versterker in Beam 1. **A**
- Overzicht van een sound Beam connectie (met versterker + Bluetooth) via Bluetooth. **B**
- Overzicht van een sound Beam connectie (met versterker + Bluetooth) met een multi-room systeem zonder versterker. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (suite 9)

#### 35.7 Raccordement de 4 haut-parleurs sur 1 amplificateur

- Reliez les câbles prévus pour les haut parleurs dans le Beam 2 à l'amplificateur dans le Beam 1. **A**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (avec amplificateur + Bluetooth) via Bluetooth. **B**
- Aperçu d'une connexion Beam sound (avec amplificateur + Bluetooth) avec un système multiroom sans amplificateur. **C**

### 35. Montage Heat/Sound Beam (Fortsetzung 9)

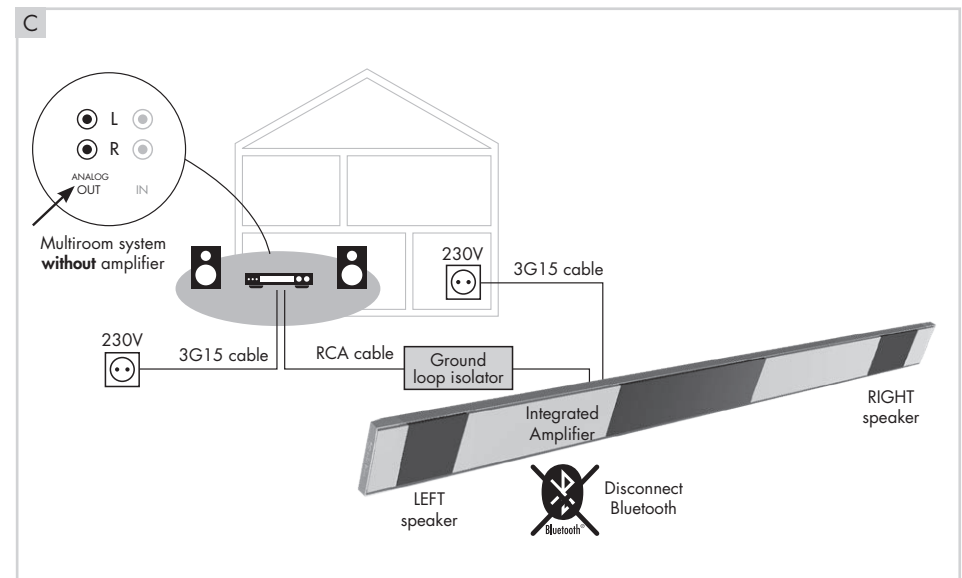
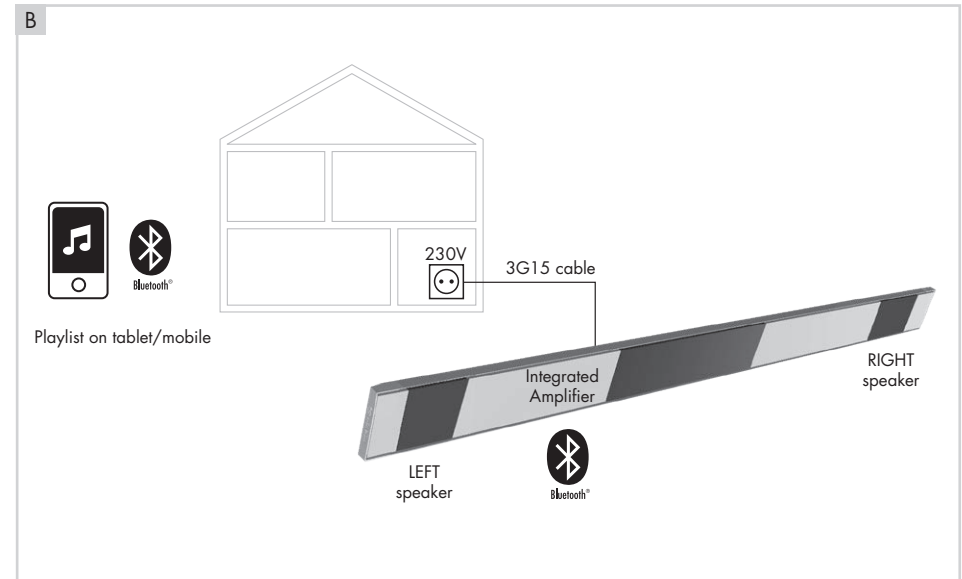
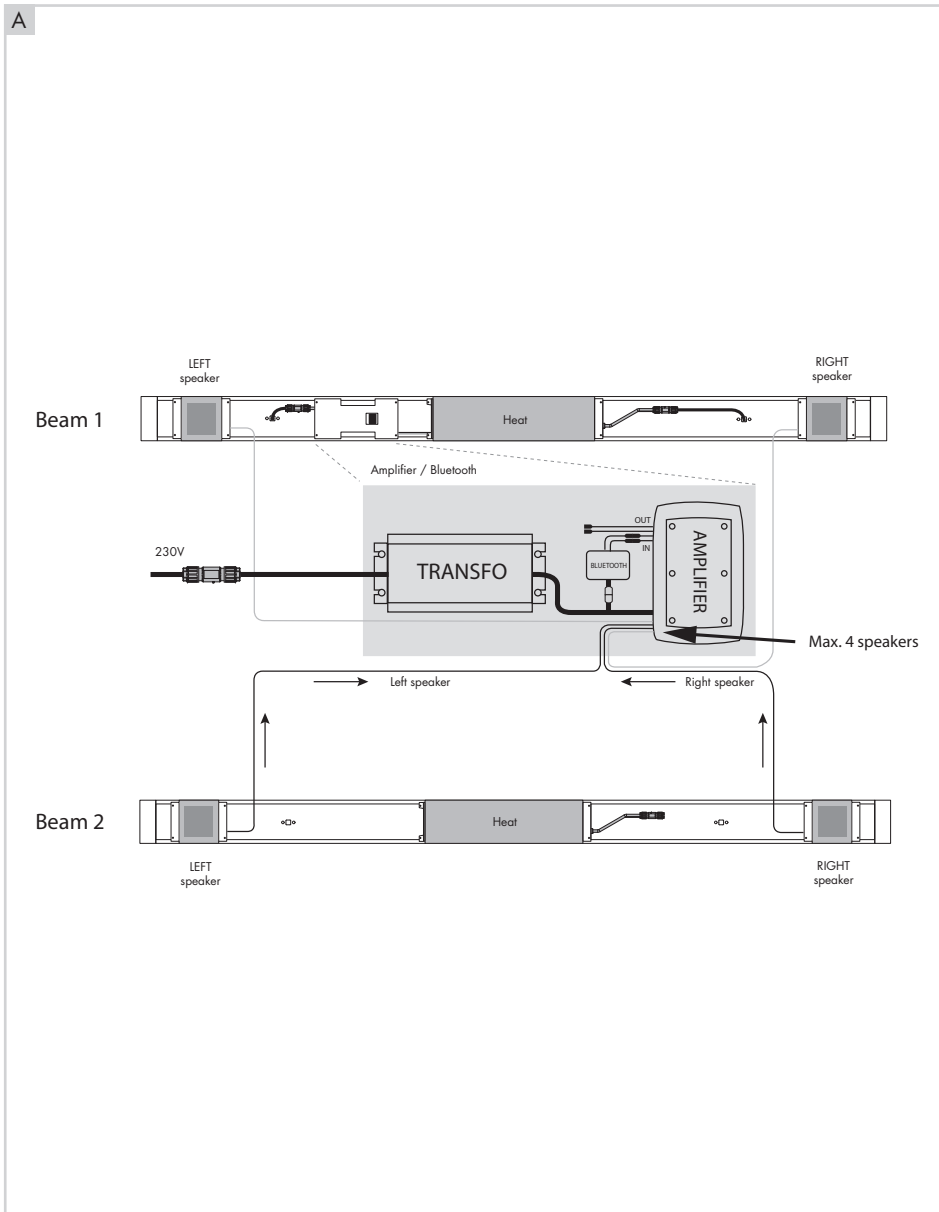
#### 35.7 Anschluss von 4 Lautsprechern an 1 Verstärker

- Verbinden Sie das bereits angebrachte Kabel für den Lautsprecher in Beam 2 an den Verstärker in Beam 1 an. **A**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (mit Verstärker + Bluetooth) über Bluetooth. **B**
- Übersicht Verbindung Sound Beam (mit Verstärker + Bluetooth) mit ein Multiroom System ohne Verstärker. **C**

### 35. Mounting Heat/Sound Beam (continued 9)

#### 35.7 Connecting 4 speakers to 1 amplifier

- Connect the supplied cables for the speakers in Beam 2 to the amplifier in Beam 1. **A**
- Overview sound Beam connection (with amplifier + Bluetooth) via Bluetooth. **B**
- Overview sound Beam connection (with amplifier + Bluetooth) with a multiroom system without amplifier. **C**



### **35. Montage Heat/Sound Beam** (vervolg 10)

#### 35.8 Afwerking

- Klik de afdekdeksels van de BEAM op hun plaats. Verder kan de bekabeling aangesloten worden. **A**

#### 35.9 Eindcontrole

- Zet de verwarming even aan om te controleren of deze werkt. Controleer of alle schroeven, bouten en moeren goed vastzitten. Controleer of de lamellen zonder hinder kunnen roteren.

### **35. Montage Heat/Sound Beam** (suite 10)

#### 35.8 Finition

- Cliquez les plaques de recouvrement de la BEAM à leur emplacement. Vous pouvez ensuite brancher le câblage. **A**

#### 35.9 Contrôle final

- Allumez le chauffage pour contrôler qu'il fonctionne. Vérifiez que les vis, boulons et écrous sont tous bien serrés. Contrôlez que les lames peuvent fonctionner sans gêne.

### **35. Montage Heat/Sound Beam** (Fortsetzung 10)

#### 35.8 Endbearbeitung

- Klemmen Sie die Abdeckkappen des BEAM an ihrem Platz fest. Danach kann die Verkabelung angeschlossen werden. **A**

#### 35.9 Endkontrolle

- Schalten Sie die Heizung ein und überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben, Bolzen und Muttern richtig festgezogen sind. Überprüfen Sie, ob sich die Lamellen ungehindert drehen können.

### **35. Mounting Heat/Sound Beam** (continued 10)

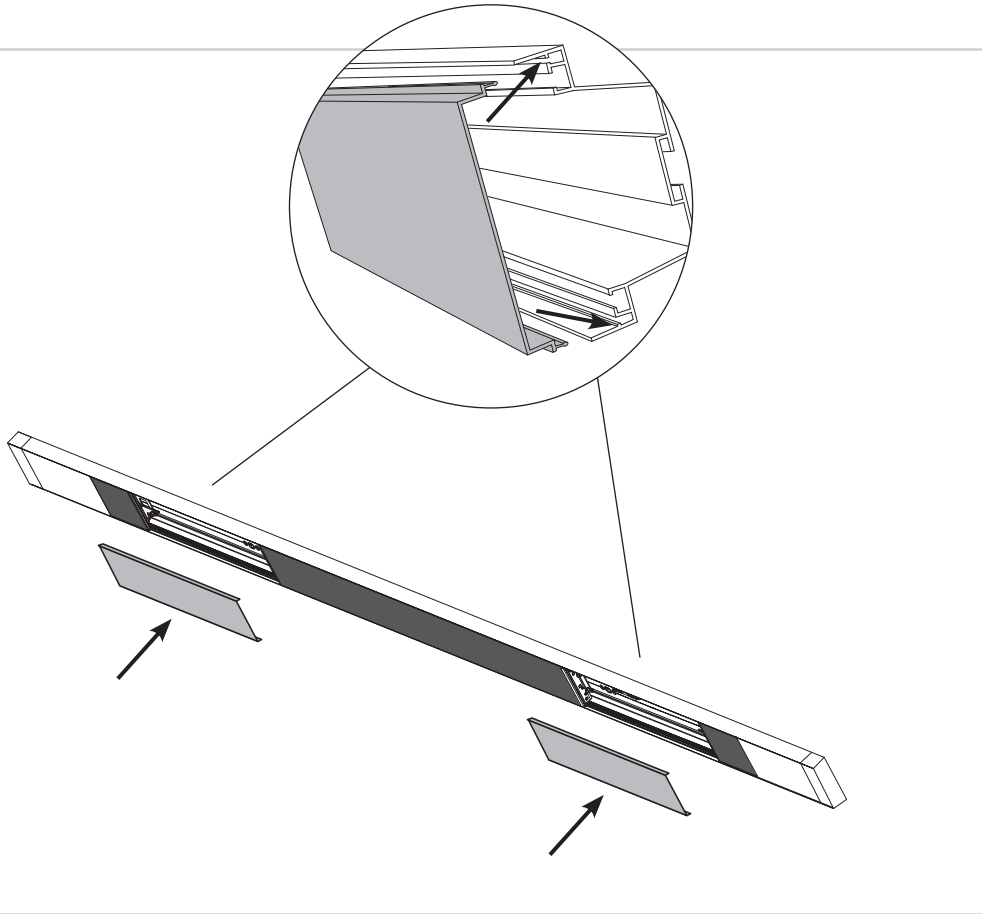
#### 35.8 Finishing

- Click the BEAM's cover lids into place. Then you can connect the cabling. **A**

#### 35.9 Final check

- Switch on the heating to check if it's working properly. Check if all the screws and bolts are tightened properly. Make sure the blades rotate without hindrance.

A



### 36. MONTAGE VAN DE REGENSENSOR

- Het is aan te raden om de regensensor te kleven op de Algarve. Vermijd om de sensor te schroeven door de structuur. De regensensor is op de achterzijde reeds voorzien van bevestigingstape en ook een silicone ring is meegeleverd. **A**
- Kies de plaats van de regensensor op de vaste lamel. Boor een gat voor de kabel. **B**
- Open de motor stuurdoos. Open een wartel van de stuurdoos door het topje er af te snijden, geen kruis snijden. **C**
- Steek de kabel van de regensensor door de gekozen wartel en sluit de draden aan. Draden zijn genummerd van 1 tem 4. De regensensor aansluiting op de motor contactdoos heeft zelfde nummering. **D**
- Plaats de silicone ring op de plaats waar de regensensor komt. Vul de ring binnenin volledig op met silicone en zorg dat de silicone zelfs hoger ligt dan de dikte van de ring. **E**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape en kleef de sensor op de Algarve structuur. **F**  
**Opmerking:** de eerste 24u houdt de bevestigingstape de sensor op zijn plaats, daarna de gedroogde silicone.

### 36. MONTAGE DU CAPTEUR DE PLUIE

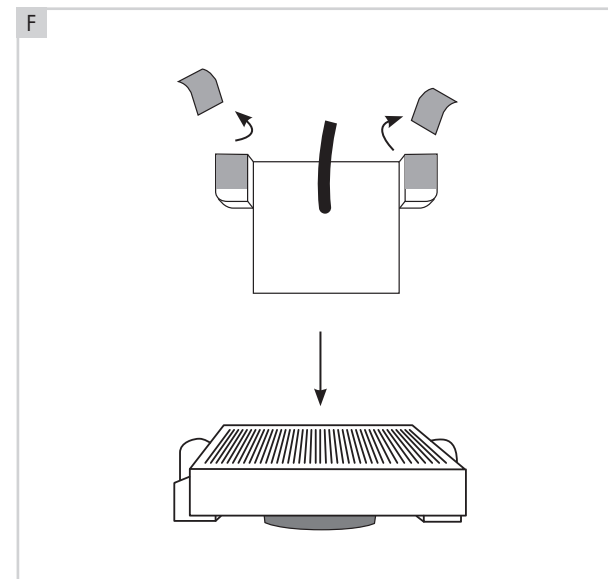
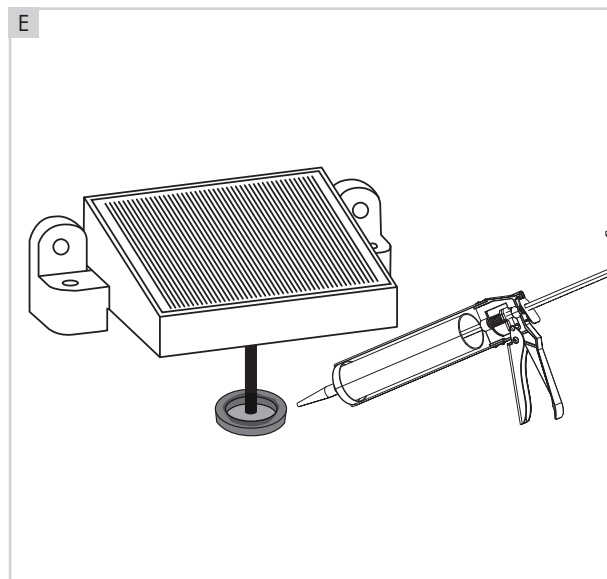
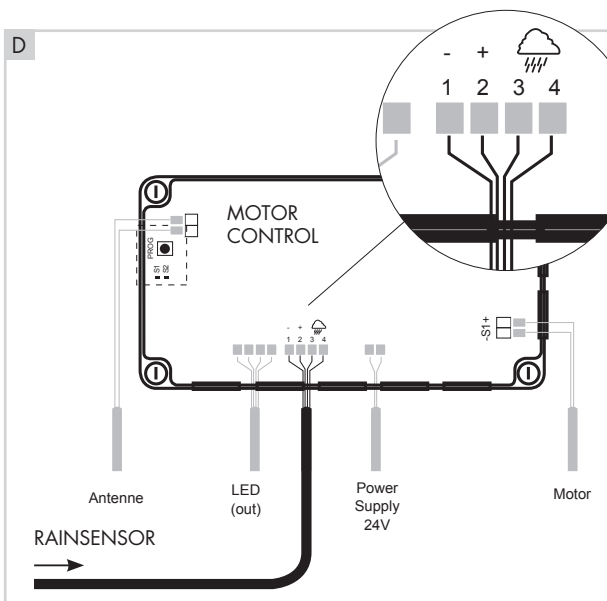
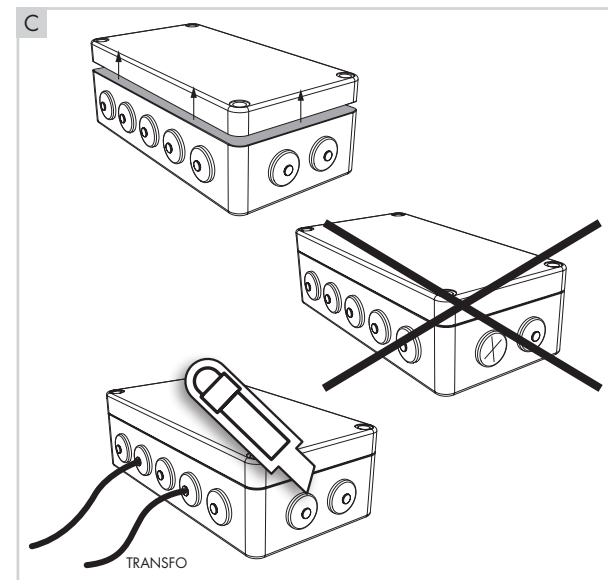
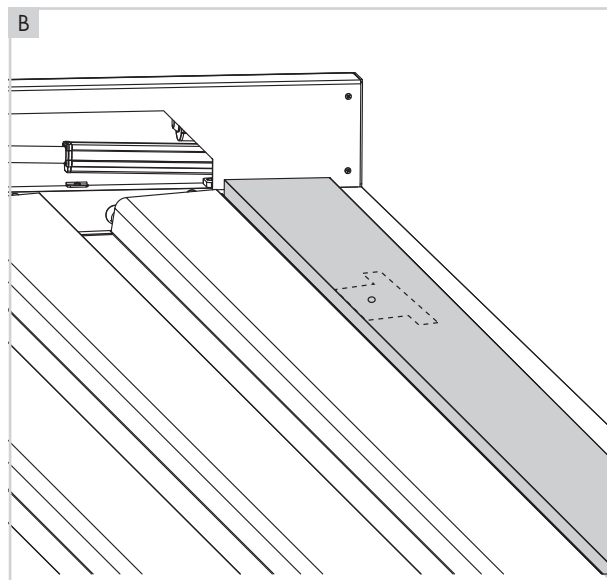
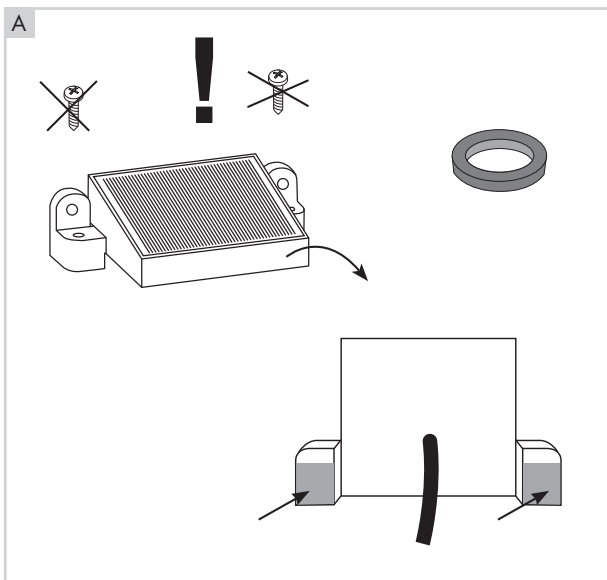
- Il est conseillé de coller un capteur de pluie sur la Algarve. Evitez de visser le capteur dans la structure. Le capteur de pluie est équipé à l'arrière d'une bande adhésive et d'un anneau de silicone. **A**
- Choisissez la place pour le capteur de pluie sur la lame fixe. Percez un trou pour le cable. **B**
- Ouvrez le boîtier de commande du moteur. Ouvrez un presse-étoupe à la sortie du boîtier de commande en le découpant. Ne coupez surtout pas en croix. **C**
- Passez le câble du capteur de pluie par le presse-étoupe choisi et raccordez les fils. Les fils sont numérotés de 1 à 4. Le raccordement pour le capteur de pluie dans le boîtier du moteur a la même numérotation. **D**
- Placez l'anneau de silicone à l'emplacement du capteur de pluie. Remplissez l'anneau de silicone et veillez à ce que le niveau de silicone dépasse l'épaisseur de l'anneau. **E**
- Enlevez le film de protection de la bande adhésive et collez le capteur sur la structure de l'Algarve. **F**  
**Remarque :** les premières 24 h la bande adhésive maintient le capteur en place, ensuite le silicone séché.

### 36. MONTAGE DES REGENSENSORS

- Es wird empfohlen, den Regensensor an die Algarve zu kleben. Schrauben Sie den Sensor nicht durch die Struktur. Der Regensensor ist an der Rückseite bereits mit Befestigungsklebeband versehen und auch ein Silikonring ist im Lieferumfang enthalten. **A**
- Wählen die Position des Regensensors auf das fest Lamelle. Bohren Sie ein Loch für das Kabel. **B**
- Öffnen Sie den Motorsteuerkasten. Öffnen Sie eine Kabelverschraubung des Steuerkastens, indem Sie die Spitze abschneiden. Schneiden Sie kein Kreuz. **C**
- Stecken Sie das Kabel des Regensensors durch die gewählte Kabelverschraubung und schließen Sie die Drähte an. Die Drähte sind von 1 bis 4 nummeriert. Der Anschluss des Regensensors an der Steckdose des Motors hat dieselbe Nummerierung. **D**
- Setzen Sie der Silikonring an die Stelle, an der der Regensensor angebracht wird. Füllen Sie der Ring innen vollständig mit Silikon und sorgen Sie dafür, dass das Silikon über die Dicke der Ring hinaus angebracht wird. **E**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes und kleben Sie den Sensor an die Struktur der Algarve. **F**  
**Hinweis:** In den ersten 24 Std. hält das Befestigungsklebeband den Sensor an seinem Platz, danach das getrocknete Silikon.

### 36. MOUNTING THE RAIN SENSOR

- It is advisable to stick the rain sensor to the Algarve. Avoid fitting the sensor with screws through the structure. The rain sensor already has mounting tape affixed to its back, and a silicone ring is included. **A**
- Choose the position of the rain sensor on the fixed blade. Drill a hole for the cable. **B**
- Open the motor control box. Open a up cable gland on the control box by cutting off the tip, do not cut a cross in it. **C**
- Insert the rain sensor cable through the chosen cable gland and connect the wires. Wires are numbered from 1 to 4. The rain sensor connection on the motor socket has the same numbering. **D**
- Mount the silicone ring on the location where you will mount the rain sensor. Fill the ring inside entirely with silicone and make sure that the silicone is even higher than the thickness of the ring. **E**
- Remove the protective film from the fixation tape and stick the sensor onto the Algarve structure. **F**  
**Note:** the fixation tape holds the sensor in place for first 24 hours, then the dried silicone does the job.



### 37. MONTAGE VAN DE WINDSENSOR

- Plaats de Somfy Eolis windsensor op een open plaats.  
De windsensor kan onder verschillende hoeken geïnstalleerd worden en wordt vast gemaakt met 2 schroeven. **A**
  - Open de windsensor en voorziet deze van spanning 230V. **B**
  - De windsensor dient geprogrammeerd te worden.  
De motor dient in programmeer modus te staan om de Eolis windsensor te programmeren.  
Druk 2 sec op de PROG knop op de achterzijde van de handzender waarmee je de motor bedient, tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **C**
- Opmerking:** Er kunnen tot 3 verschillende windsensors in één motor geprogrammeerd worden.  
Eén windsensor kan ook in verschillende motoren geprogrammeerd worden.
- Druk kort op de 'programmeer' toets van de Eolis windsensor. De aandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. De windsensor is geprogrammeerd. **D**

#### Terugkeren naar de fabrieksinstellingen voor de windsensor

- Druk meer dan 7 sec op de 'programmeer' toets van de Eolis windsensor, tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **E**

### 37. MONTAGE DU CAPTEUR DE VENT

- Placez le capteur de vent Somfy Eolis à un endroit ouvert.  
Le capteur de vent peut être installé sous différents angles et est fixé à l'aide de 2 vis. **A**
  - Ouvrez le capteur de vent et raccordez l'alimentation (230 V). **B**
  - Le capteur de vent doit être programmé.  
Le moteur doit être en mode programmation pour pouvoir programmer le capteur de vent Eolis.  
Appuyez 2 sec sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande avec laquelle vous commandez le moteur, jusqu'à ce que l'entraînement effectue un mouvement de va-et-vient. **C**
- Remarque :** on peut programmer jusqu'à 3 capteurs de vent différents dans un moteur.  
Un capteur de vent peut aussi être programmé dans plusieurs moteurs.
- Appuyez brièvement sur la touche 'programmation' du détecteur de vent Eolis.  
L'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient pour confirmation. Le détecteur de vent est programmé. **D**

#### Revenir aux réglages usine du détecteur de vent

- Appuyez plus de 7 sec. sur la touche 'programmation' du détecteur de vent Eolis jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. **E**

### 37. MONTAGE DES WINDSENSORS

- Setzen Sie den Somfy-Eolis-Windsensor an einen offenen Platz.  
Der Windsensor kann unter verschiedenen Winkeln installiert werden und wird mit Schrauben befestigt. **A**
  - Öffnen Sie den Windsensor und schließen Sie ihn an eine 230-V-Spannungsquelle an. **B**
  - Der Windsensor muss programmiert werden.  
Der Motor muss sich im Programmiermodus befinden, um den Eolis-Windsensor programmieren zu können.  
Drücken Sie 2 Sek. auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Handsenders, mit dem der Motor bedient wird, bis der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung macht. **C**
- Hinweis:** Es können bis zu 3 verschiedene Windsensoren an einem Motor programmiert werden.  
Ein Windsensor kann auch an verschiedenen Motoren programmiert werden.

- Drücken Sie kurz auf die 'Programmier'-Taste des Eolis-Windsensors. Zur Bestätigung macht der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung. Der Windsensor ist programmiert. **D**

#### Wiederherstellung der Werkseinstellungen der Windsensor

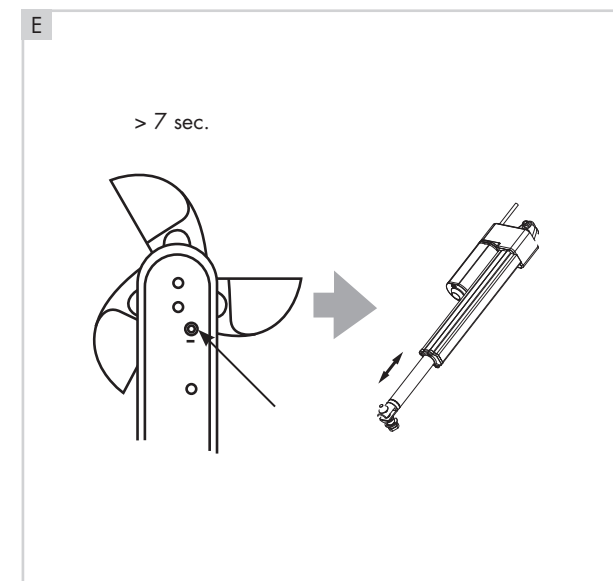
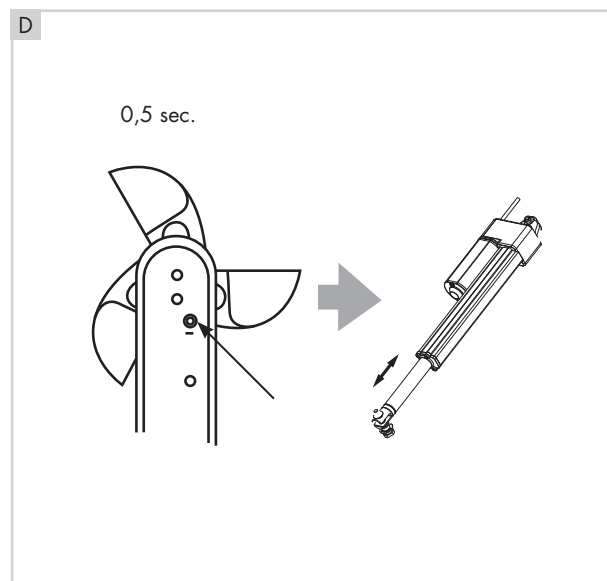
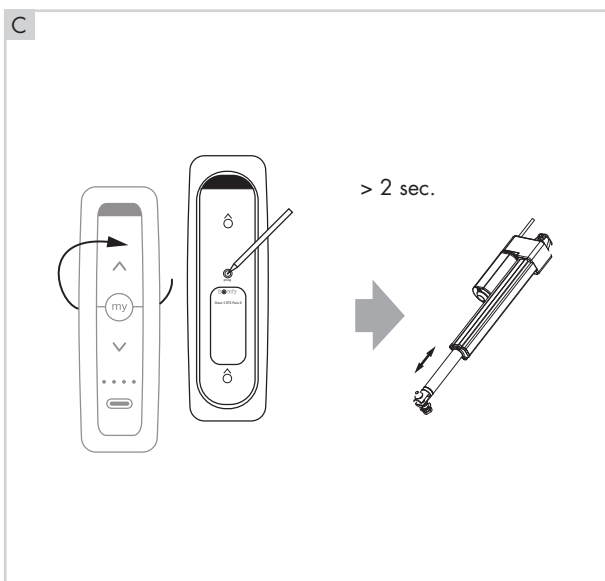
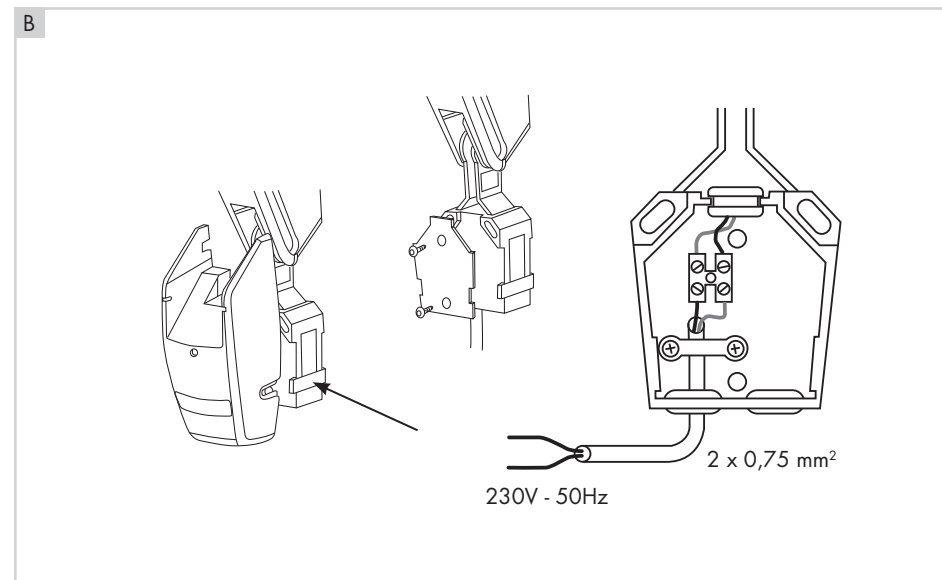
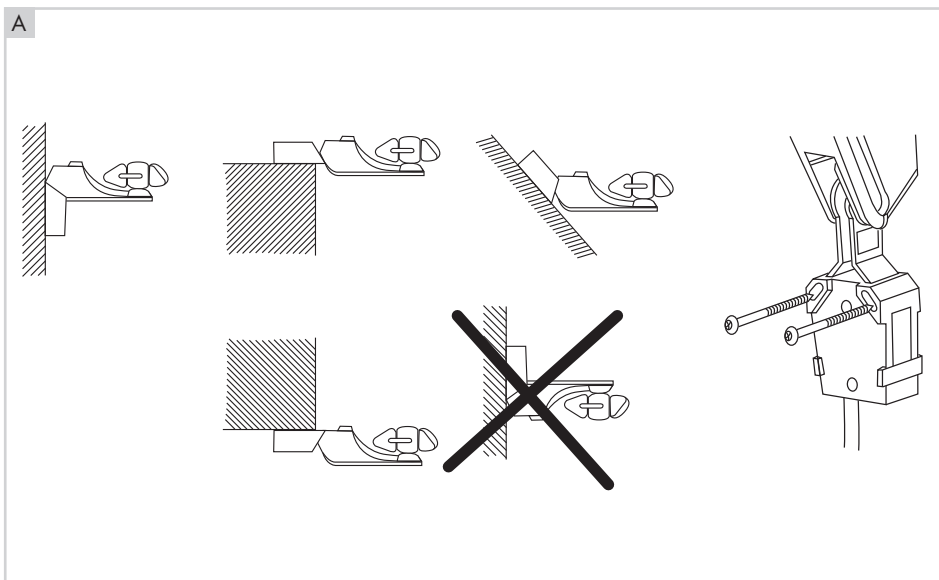
- Drücken Sie länger als 7 Sek. auf die 'Programmier'-Taste des Eolis-Windsensors, bis der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung macht. **E**

### 37. INSTALLING THE WIND SENSOR

- Position the Somfy Eolis wind sensor in an open place.  
The wind sensor can be installed at different angles and you fasten it with 2 screws. **A**
  - Open the wind sensor and connect a 230 V power supply. **B**
  - The wind sensor must be programmed.  
The motor must be in programming mode in order to program the Eolis wind sensor. Press the PROG button for 2 seconds on the rear of the hand-held remote, which you will use to control the motor, until the drive makes a short inward and outward movement. **C**
- Note:** Up to 3 different wind sensors can be programmed for one motor.  
One wind sensor can also be programmed for different motors.
- Press briefly on the 'program' button of the Eolis wind sensor. The drive makes a short outward and inward movement for confirmation. The wind sensor is programmed. **D**

#### Returning to the default settings for the windsensor

- Press more than 7 seconds on the 'program' button of the Eolis wind sensor, until the drive makes a short outward and inward movement. **E**





### 38. AFWERKING KROONLIJST BIJ ALGARVE 'CLASSIC LINE' (OPTIE)

- Bevestig de ophangbeugels met de voorziene schroeven aan de kaderprofielen. De gaten zijn reeds vorgeboord. Doe dit voor alle beugels. **A**
- Plaats de klameerhoek aan de binnenkant van één zijde van elke kroonlijst. **B**
- Plaats de eerste kroonlijst over de draagbeugels zoals aangegeven op de tekening. Let erop dat die correct geplaatst wordt zodat er geen speling zit tussen de lijst en het kader. **C**
- Zorg ervoor dat de afstand tussen het kader en de schuine zijde van de lijst ongeveer 8 mm bedraagt zoals aangegeven op de tekening. **D**

### 38. FINITION DE LA CORNICHE POUR L'ALGARVE 'CLASSIC LINE' (OPTION)

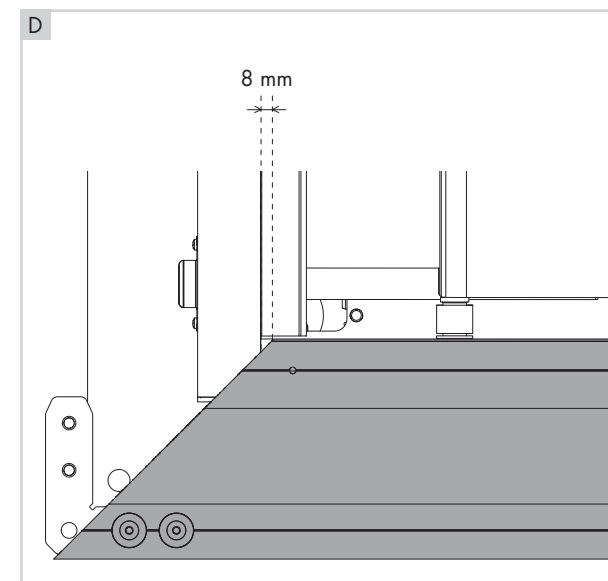
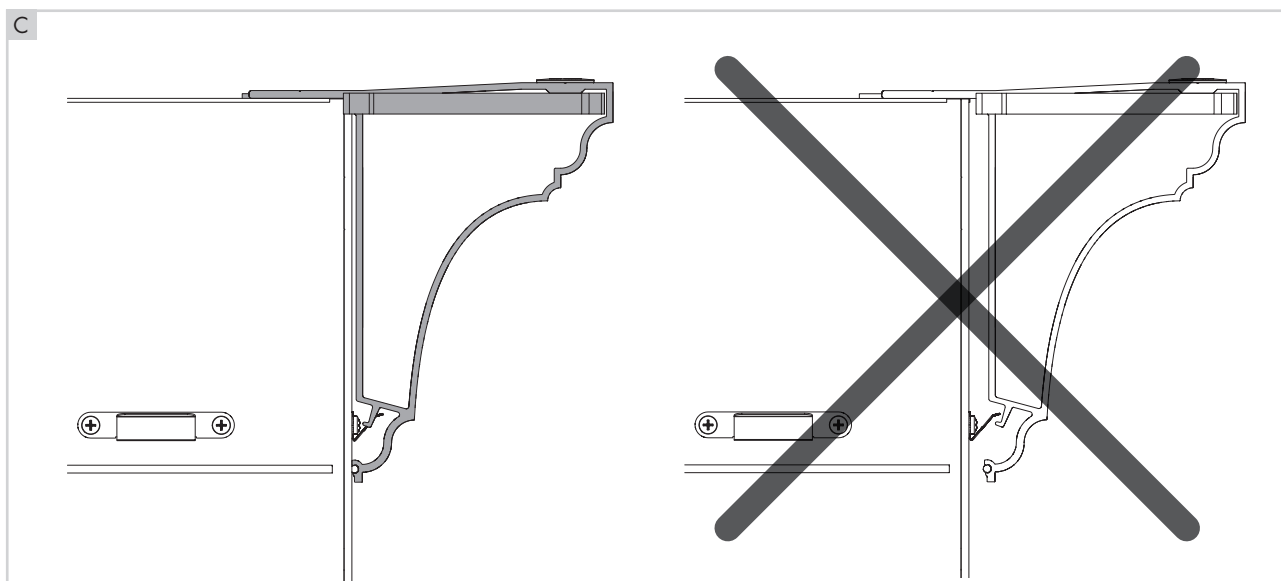
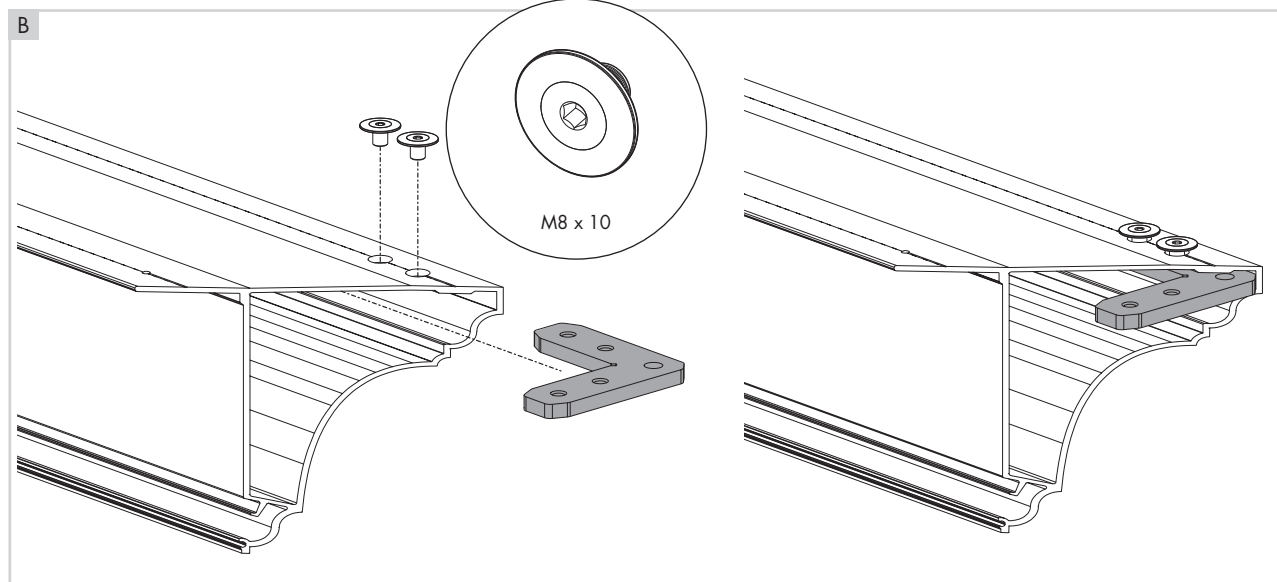
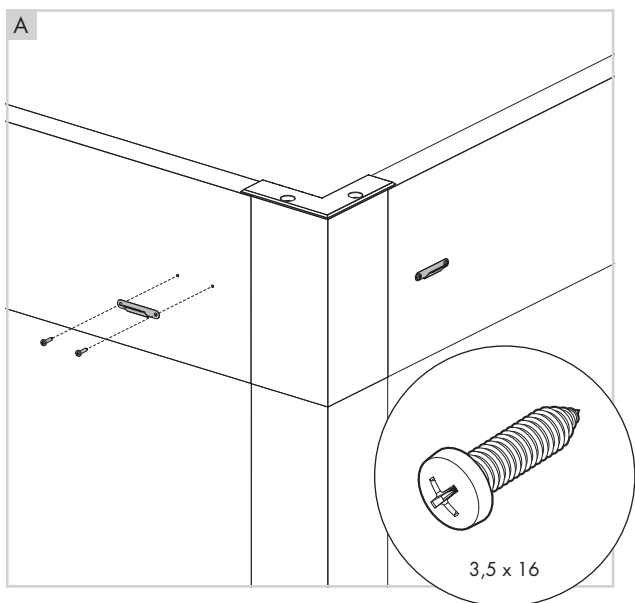
- Fixez les équerres de fixation aux profils cadre à l'aide des vis prévues. Les trous sont déjà préforés. Faites ceci pour toutes les équerres. **A**
- Placez l'équerre d'angle à l'intérieur d'un des côtés de chaque corniche. **B**
- Placez la première corniche sur les équerres comme indiqué sur le dessin. Veillez à la placer correctement de sorte qu'il n'y ait pas de jeu entre la corniche et le cadre. **C**
- Veillez à ce que la distance entre le cadre et le côté incliné de la corniche soit d'environ 8 mm comme indiqué sur le dessin. **D**

### 38. ENDBEARBEITUNG DES GESIMSES BEI ALGARVE 'CLASSIC LINE' (OPTIONAL)

- Befestigen Sie die Aufhängebügel mit den vorgesehenen Schrauben an den Rahmenprofilen. Die Löcher sind bereits vorgebohrt. Wiederholen Sie dies für alle Bügel. **A**
- Bringen Sie den Eckwinkel an einer Innenseite von jedem Gesims an. **B**
- Bringen Sie das erste Gesims über den Tragbügel an, wie es in der Zeichnung dargestellt ist. Achten Sie darauf, dass es korrekt angebracht wird, sodass es keinen Spielraum zwischen dem Gesims und dem Rahmen gibt. **C**
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Rahmen und der Hypotenuse des Gesimses ungefähr 8 mm beträgt, wie es auf der Zeichnung dargestellt ist. **D**

### 38. FINISHING CORNICE WITH THE ALGARVE "CLASSIC LINE" (OPTIONAL)

- Fix the mounting brackets onto the frame profile, using the supplied screws. The holes are pre-drilled. Repeat this for all the brackets. **A**
- Fit the fixing corner to the inside of one side of each cornice. **B**
- Put the first cornice over the support brackets, as shown in the drawing. Make sure they are correctly positioned so there is no play between the cornice and the frame. **C**
- Make sure the distance between the frame and the diagonal side of the frame is about 8 mm, as indicated on the drawing. **D**



### 38. Afwerking kroonlijst bij Algarve 'Classic Line'

(vervolg 1)

- Zet de lijst voorlopig vast met 1 van de voorziene schroeven zoals aangegeven op de tekening. Dit zorgt ervoor dat het profiel niet naar beneden valt. Het voorziene gat in de Classic Line kroonlijst dient nog doorgeboord te worden in het kaderprofiel (Ø 3 mm). **A**
- Plaats de andere 3 kroonlijsten over de ophangbeugels en schuif die telkens over de klameerhoek. Zet de klameerhoeken vast met de voorziene schroeven, maar schroef nog niet volledig vast. **B**
- **Opgelet!** Het kroonlijst profiel aan de motorzijde is voorzien van een grotere uitsparing zodat het rond de motorbeugel past. **C**
- Verwijder de voorlopige eerder geplaatste schroef eenmaal alle kroonlijsten geplaatst zijn. **D**
- Plaats het afwerkingshoekstuk op de hoek tussen 2 kroonlijsten en kijk na of dit mooi aansluit. **E**
- Eenmaal alles mooi aansluit kunnen de schroeven van de klameerhoek volledig vastgeschroefd worden. **F**

### 38. Finition de la corniche pour l'Algarve 'Classic Line' (suite 1)

- Fixez provisoirement la corniche à l'aide d'une des vis prévues comme indiqué sur le dessin. Ceci permet au profil de ne pas tomber. Le trou prévu dans la corniche doit encore être foré au travers du profil cadre (Ø 3 mm). **A**
- Placez les 3 autres corniches sur les équerres de fixation et glissez-les dans les équerres d'angle. Fixez les équerres d'angle à l'aide des vis prévues à cet effet, mais ne les fixez pas encore définitivement. **B**
- **Attention !** Le profil de la corniche du côté du moteur est pourvu d'une découpe plus grande afin de contourner l'équerre du moteur. **C**
- Enlevez la vis placée provisoirement une fois que toutes les corniches sont installées. **D**
- Placez la pièce de finition d'angle entre 2 corniches et vérifiez qu'elle soit bien adaptée. **E**
- Une fois que tout est bien adapté vous pouvez fixer entièrement les vis des équerres d'angle. **F**

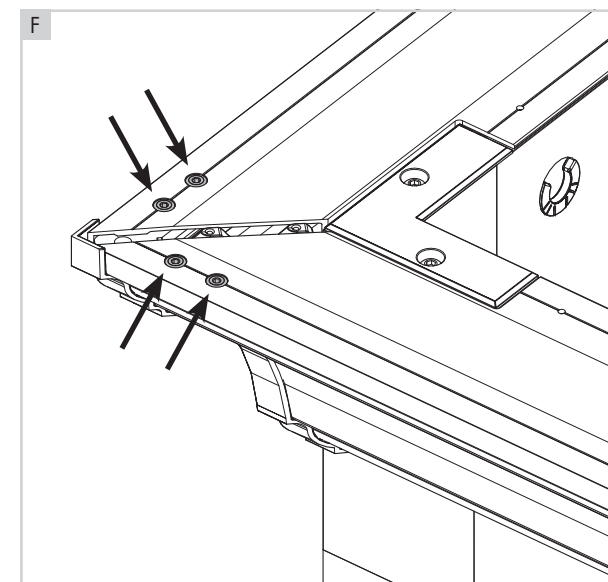
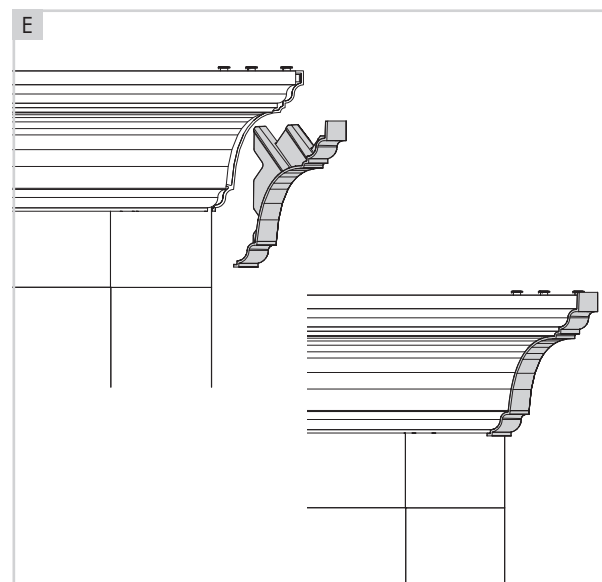
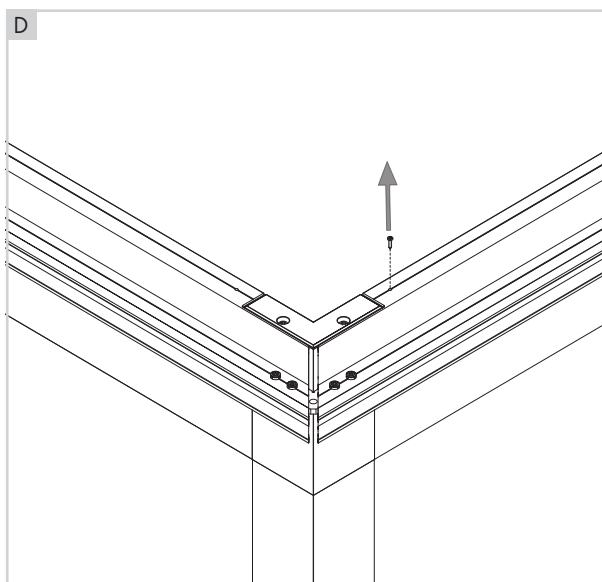
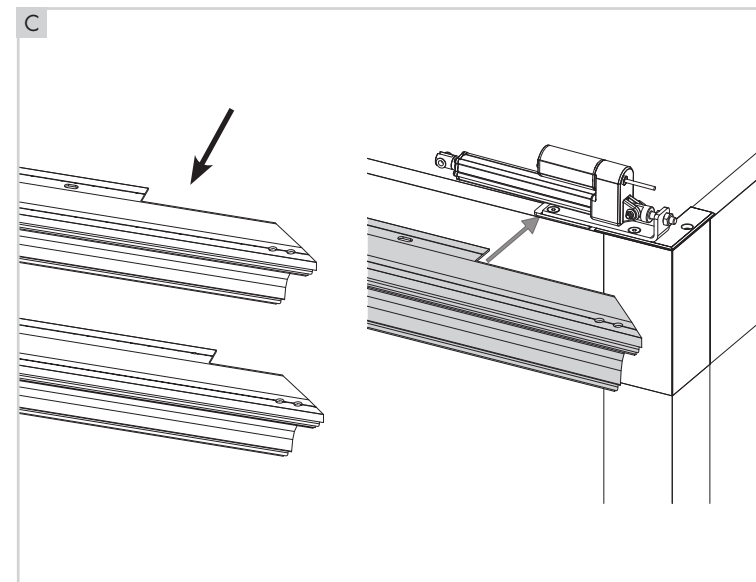
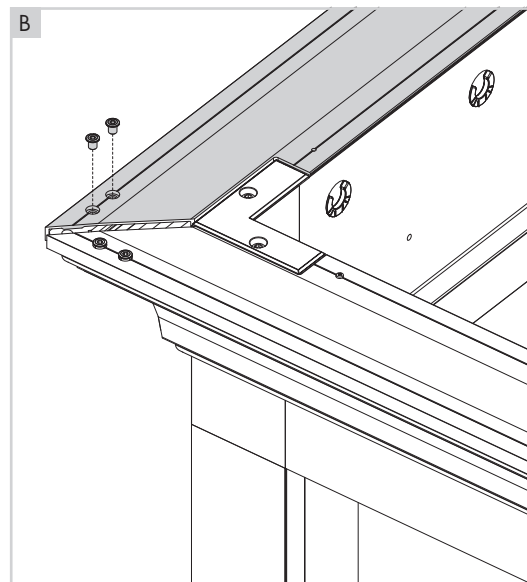
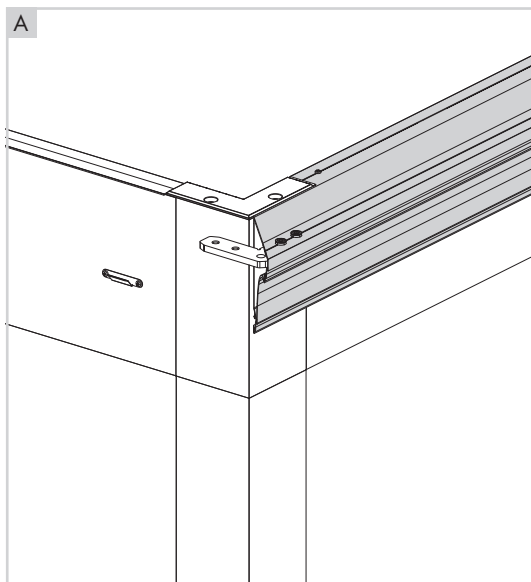
### 38. Endbearbeitung des Gesimses bei Algarve 'Classic Line' (Fortsetzung 1)

- Befestigen Sie das Gesims vorläufig mit einer der vorgesehenen Schrauben, wie es in der Zeichnung dargestellt ist. Dadurch wird sichergestellt, dass das Profil nicht nach unten fällt. Das vorgesehene Loch im Classic-Line-Gesims muss noch im Rahmenprofil (Ø 3 mm) gebohrt werden. **A**
- Bringen Sie die anderen drei Gesimse über den Aufhängebügeln an und schieben Sie sie jeweils über den Eckwinkel. Befestigen Sie die Eckwinkel mit den vorgesehenen Schrauben, aber ziehen Sie die Schrauben noch nicht vollständig fest. **B**
- **Achtung!** Die Gesimsprofile an der Motorseite sind mit Aussparungen versehen, sodass Sie um den Motor passen. **C**
- Entfernen Sie die zuvor vorläufig angebrachte Schraube, wenn alle Gesimse angebracht sind. **D**
- Platzieren Sie das Abschlusseckelement an der Ecke zwischen zwei Gesimsen und prüfen Sie, ob es gut anschließt. **E**
- Sobald alles gut anschließt, können die Schrauben am Eckwinkel vollständig festgezogen werden. **F**

### 38. Finishing cornice on the Algarve "Classic Line"

(continued 1)

- Secure the cornice temporarily using 1 of the supplied screws, as shown in the drawing. That will ensure the profile will not fall down. The pre-drilled hole in the Classic Line cornice should be drilled through in the frame profile (Ø 3 mm). **A**
- Put the other 3 cornices over the suspension brackets and slide them over the fixing corner. Screw the fixing corner tight using the supplied screws, but do not fully tighten them yet. **B**
- **Warning!** The cornice profile that goes on the motor end has a bigger recess to allow it to fit around the motor bracket. **C**
- Remove the previously fitted temporary screw once all the cornices are in place. **D**
- Put the finishing corner in the corner between two cornices and see whether it fits nicely. **E**
- Once everything fits nicely, you can screw the fixing corner fully tight. **F**



### 38. Afwerking kroonlijst bij Algarve 'Classic Line'

(vervolg 2)

- Bevestig de hoekplaatjes in de 4 hoeken bovenop de kroonlijsten.  
Let erop dat bij elk hoekplaatje 2 korte en 1 lange schroef voorzien zijn.  
De lange schroef komt op het uiteinde en wordt net zoals de andere 2 schroeven vastgeschroefd samen met het afwerkingshoekstuk eronder. **A**
- Nadat alle afwerkingshoekstukken geplaatst zijn, dienen de lijsten bovenaan nog extra vastgezet te worden. Hiervoor boort u de voorziene gaten in de Classic kroonlijst door in het kaderprofiel (Ø 3 mm). Schroef vast met de bijgeleverde schroeven. **B**
- Vul de openingen bij het hoekplaatje nog op met afdichtingskit. **C**
- De motor afdekkap is opgebouwd uit 2 delen. Monteer het eerste deel met de voorziene schroeven op de lijst en monteer daarna het tweede deel op het eerste deel. **D**

### 38. Finition de la corniche pour l'Algarve 'Classic Line' (suite 2)

- Fixez les plaques d'angle dans les 4 coins supérieurs des corniches.  
Veillez à ce que pour chaque plaque il y ait 2 courtes et 1 longue vis.  
La longue vis vient à l'extrémité et est comme les 2 autres vis fixée ensemble avec la pièce de finition à l'angle située au-dessous. **A**
- Une fois que toutes les pièces de finition d'angle sont placées, il faut encore fixer les corniches sur le dessus. Pour cela vous forez les trous prévus dans la corniche Classic au travers du profil cadre (Ø 3 mm). Fixez à l'aide des vis fournies. **B**
- Etanchez les trous de la plaque d'angle à l'aide de silicone. **C**
- Le capot du moteur est conçu en 2 parties. Montez la première partie à l'aide des vis prévues sur la corniche et montez ensuite la deuxième partie sur la première. **D**

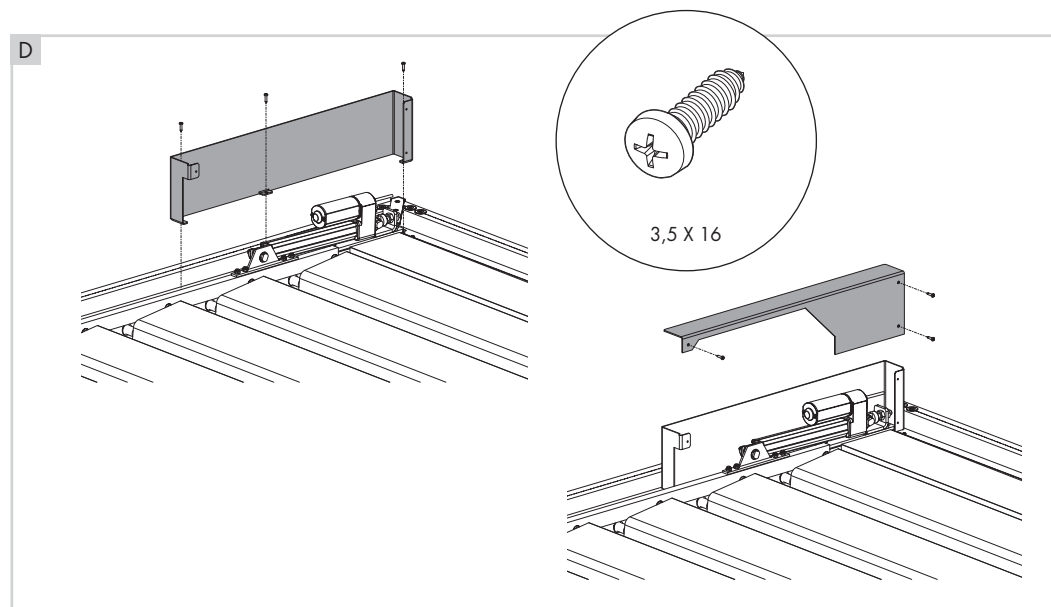
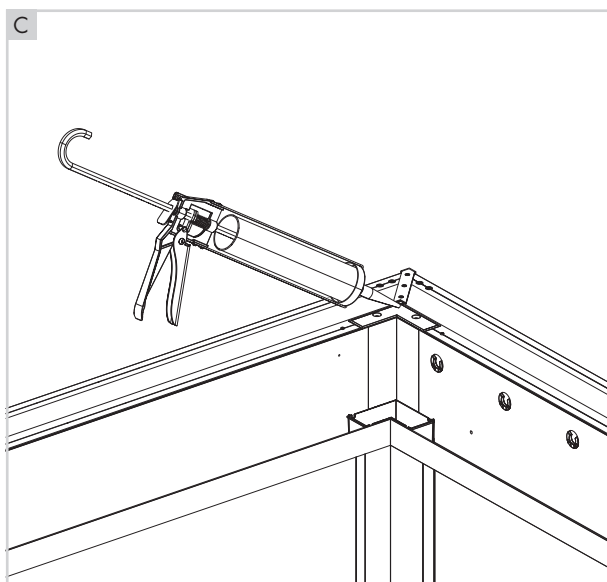
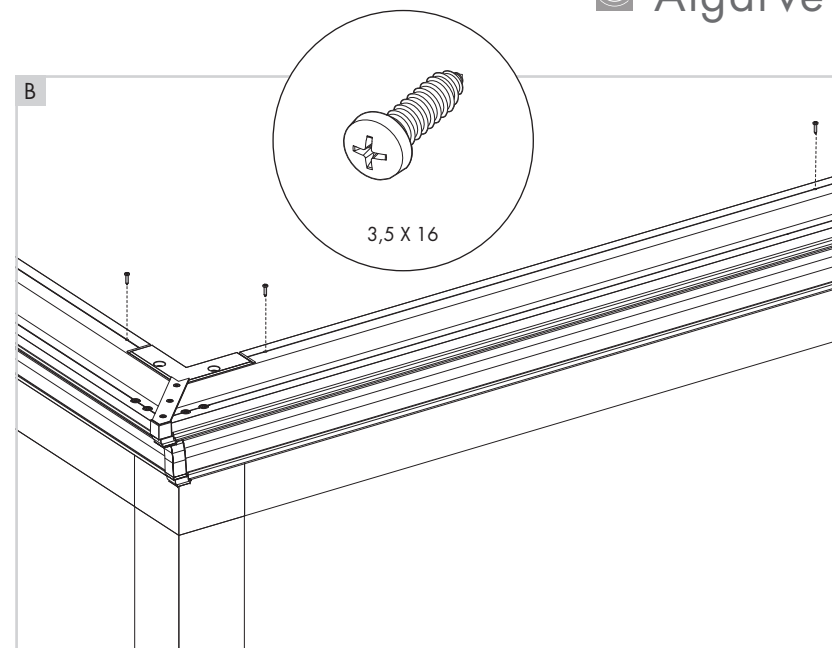
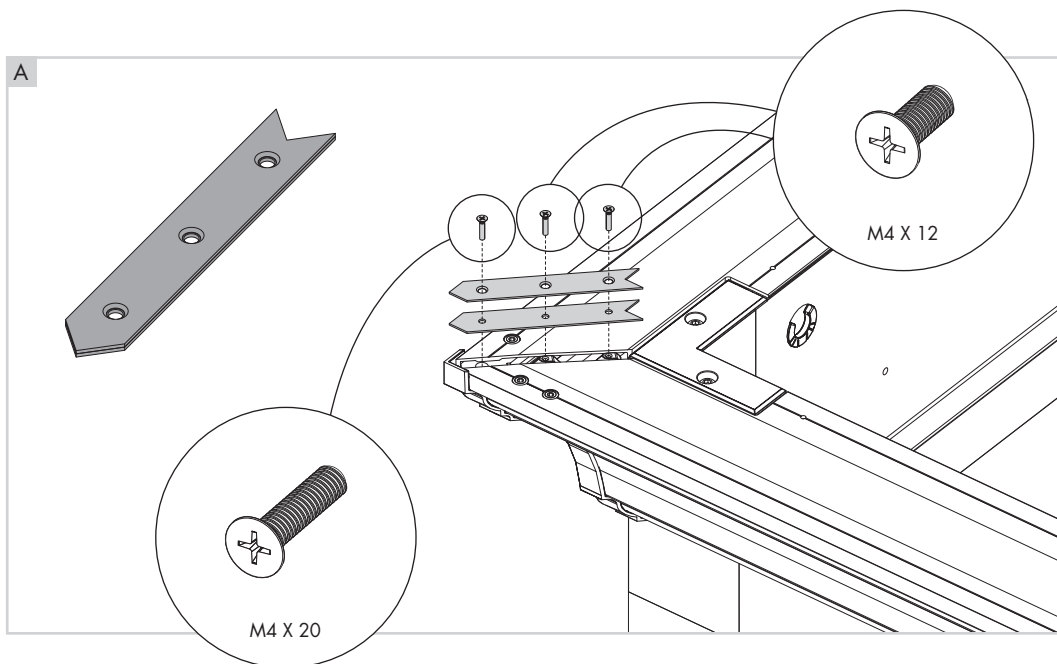
### 38. Endbearbeitung des Gesimses bei Algarve 'Classic Line' (Fortsetzung 2)

- Befestigen Sie die Eckplatten in den vier Ecken an der Oberseite der Gesimse.  
Beachten Sie, dass bei jeder Eckplatte zwei kurze und eine lange Schraube vorgesehen sind.  
Die lange Schraube kommt an das Ende und wird wie die anderen beiden Schrauben zusammen mit dem Abschlusseckelement darunter festgeschraubt. **A**
- Nachdem alle Abschlusseckelemente angebracht sind, müssen die Gesimse noch an der Oberseite zusätzlich befestigt werden. Bohren Sie hierfür die vorgesehenen Löcher im Classic-Gesims in das Rahmenprofil durch (Ø 3 mm). Schrauben Sie Gesimse mit den mitgelieferten Schrauben fest. **B**
- Füllen Sie die Löcher an der Eckplatte mit Dichtungskitt. **C**
- Die Motorabdeckkappe besteht aus zwei Teilen. Montieren Sie den ersten Teil mit den vorgesehenen Schrauben am Gesims und montieren Sie anschließend den zweiten Teil am ersten Teil. **D**

### 38. Finishing cornice on the Algarve "Classic Line"

(continued 2)

- Fix the angle brackets in the four corners at the top of the cornices.  
Make sure there are 2 short screws and 1 long one provided with each angle bracket.  
The long screw goes at the end. Tighten all 3 screws with a corner finishing piece underneath. **A**
- After all the corner finishing pieces are in place, you should secure topside of the cornices more firmly. To do that, you drill the pre-drilled holes in the Classic cornice through the frame profile (Ø 3 mm). Screw it securely in place using the supplied screws. **B**
- Now fill the gaps around the angle bracket with sealant. **C**
- The motor cover comprises 2 parts. Mount the first part onto the frame with the supplied screws and then fit the second part onto the first. **D**



## Niet-aansprakelijkheidsverklaring

De opstelling, situering, afwerking, uitvoering, installatie e.d. evenals extreme en uitzonderlijke weersomstandigheden kunnen een (niet voorziene) invloed hebben op de werking en levensduur van de Algarve. Zie de gebruikershandleiding voor correcte gebruiksaanwijzingen en -voorwaarden.

## Déclaration de non responsabilité

La configuration, situation, finition, installation et autres de même que des circonstances climatiques extrêmes et exceptionnelles peuvent avoir une influence (non prévue) sur le fonctionnement et la durée de vie de l'Algarve. Voir manuel d'utilisation pour les instructions et conditions correctes d'utilisation.

## Haftungsausschluss

Die Installation, Anordnung, Verarbeitung, Ausführung, Montage u. Ä. können ebenso wie extreme und außergewöhnliche Witterungsbedingungen (einen nicht vorhersehbaren) Einfluss auf die Funktion und die Lebensdauer der Algarve haben. Die korrekten Gebrauchshinweise und -voraussetzungen entnehmen Sie bitte in der Gebrauchsanleitung.

## Disclaimer of liability

The arrangement, location, finish, execution, installation, etc., as well as extreme and exceptional weather conditions can have an (unforeseen) influence on the operation and the lifetime of the Algarve. See the user manual for proper instructions for use and conditions of use.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

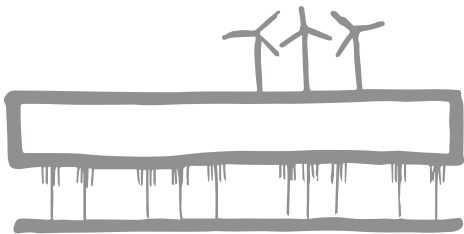
---

---





RENSON® Headquarters  
Maalbeekstraat 10, IZ 2 Vijverdam, B-8790 Waregem, Belgium  
Tel. +32 56 30 30 00  
info@renson.eu  
www.renson.eu



Alle getoonde foto's zijn slechts ter illustratie en een momentopname van een gebruikssituatie.  
Het werkelijke product kan variëren als gevolg van productaanpassing.  
Renson® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de hier besproken producten aan te brengen.  
De meest recente brochures kan u downloaden op [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

Toutes les photos représentées illustrent un cliché d'une situation à un moment donné.  
Le produit réel peut varier suite à une adaptation éventuelle.  
Renson® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit présenté.  
Vous pouvez télécharger les brochures les plus récentes sur [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

Alle gezeigten Fotos dienen lediglich der Illustration und sind eine Momentaufnahme.  
Das jeweilige Produkt kann in Folge von Produktanpassungen in der Ausführung variieren.  
Renson® behält sich das Recht vor, technische Änderungen an den hier vorgestellten Produkten vorzunehmen.  
Die aktuellsten Produktinformationen, die Verfügbarkeit und Ihren lokalen Vertriebshändler finden Sie unter [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

All photos shown are for illustrative purposes; the actual product may vary due to product placement.  
Renson® reserves the right to make technical changes to the products described in this brochure.  
The most recent product information, availability, and your local distributor can always be found on [www.renson.eu](http://www.renson.eu)

